

کتاب فرہادنامہ عارفی مجلس ۱۷

۱

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Süleymaniye Kütüphanesi |          |
| Kısmı:                  | Ayasofya |
| Yeni kayıt:             | 3335     |
| Eski kayıt:             |          |





كتاب فدا نامه عارف



۴۴۴۹

# فهاذ نامه عارف

قد وصف هذه السجده سلطان الاعظم و الخان المعظم  
ملك الهند والهند و بلاد الهند و بلاد الهند  
من بلاد الهند و بلاد الهند و بلاد الهند  
صاحبها من بلاد الهند و بلاد الهند  
و بلاد الهند و بلاد الهند و بلاد الهند



MIKROFILM

Arxiv No. : 2527



# بنام اکره الاکرمین و انرحم الراحمین

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| بنام آنک از مهر و لغز روز   | شب و پیکر و لمارا کند روز    |
| بر افرازنده سر و از سبک     | بر افروزنده مد از دل شک      |
| لطافت بخش سر و زارستان      | طراوت بخش کلهای کلستان       |
| بقدرت نقش بند سر و عالم     | خیال انیکه نقش روی آدم       |
| دو کون از جود او موجود گشته | نبوده عالم از وی بود گشته    |
| بجکت چرخ را بر پای کرده     | مه و مهرش جهان آرای کرده     |
| نموده دو چرخ و خط محور      | بصنع خویش بی پر کار و پستور  |
| ز شکل اخته و وز طاس گردون   | نموده سر زمان نقش و لکون     |
| نظم بکار بر خورشید و ماهش   | به بین نقش خیال فارکش        |
| ز ساز او خوش الحان گشته تا  | ز مد او جهان افروز و زور شید |
| به بین ز آثا چشمنش املاک    | مشقش گشته روی تخت خاک        |
| ز انجم بر فلک نمود و چهره   | که سمر امشش کند آثار مهدی    |

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ز خاک تیره کردی برینکینیت     | که با سر زده اش بری نیابخت     |
| لی آتش قمری و بلبل            | بشبنم شیت روی لاله و گل        |
| خوشا چشمی که دارد نور پیش     | به پند چمن و لطف آفرینش        |
| که پند صانع صانع را یک از صد  | پین صنعش بقدر پیش خود          |
| اگر جوینده نقاش چمن           | مشو غافل ز سر نقش که پین       |
| به بین از وی کلستان از بند    | پین خوش روی از وی لاله بر      |
| از و گلگونه از چپاره گل       | وز و آواز و دستان بلبل         |
| به پیران سر از و سر پیر شمشاد | کمینه بند او سر و آزاد         |
| پین ز و آب لاله آتش امین      | به بین ز و چشم ز کس نشسته امین |
| دل نرسین شده فرم پیمش         | دماغ گل معطر از نیمش           |
| سوایش داده خوش بوی سخن        | معطر کرده بویش یا سخن را       |
| از و گشته لب شیرین شکر پاش    | وز و شکر شیرینی شده کاش        |
| ز می صانع که ذاتش بی چون      | جلالتش از خیال و و هم بیرون    |
| قلم کاهل زبان بسته بگشود      | روان شد بر زبانش نام معبود     |
| بدید آرنده چرخ مدور           | شده انجم ز صانع او منور        |
| متره از همه اندیشه ذاتش       | رجیم و راحم و رحمان فصاحتش     |
| چکوم چند و چون در حمد چون     | که ست از فکر و اندیشه پیر      |



|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| چو چون ایت جون کویم نایش  | همی دانم که میدانم خدا بیش  |
| خدای سرور عالم دانم اورا  | بهشت اوصاف دایم خوانم اورا  |
| آلهی بر زبان نامت جورانم  | خیال حمد پستردن ندانم       |
| زبانی از برای محبت کو     | بده یارب زبان محبت کو       |
| نظر کن بر دل این توده خاک | که تا کوید شایسته از دل پاک |
| دل عارف که از غم شکر      | بنور معرفت گردان منور       |

**ورنعت سید المرسلین و خاتم النبیین علیه افضل  
الصلوة و اکمل التحیات ۴**

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| دلا چون مرد داری مهربانی    | چو نور چشم داری دیده بشای     |
| نظر میکن که در طهارت باغ    | جو ز کس باغ را چشم و چو امانی |
| کلی آن که دل فرخنده داری    | کشاده ز لب پر خنده داری       |
| و کو خاری ز طهارت صفای      | سمان بهر که با گل خوش برای    |
| چنان خوشتر که با گل های خوش | بختی بختی بختی با دل شک       |
| به پیاری جو ز کس جام گیری   | دی بر پیرزه آرام گیری         |
| ز بوی گل جو بلیل پست کوی    | دی با کام دل هم دست کوی       |
| بصد و پستان شوی شان کوی     | بمدح مصطفی ب بر کشایی         |
| کل صد برک باغ آفرینش        | نه و خورشید چشم اهل پیش       |

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| نیش ز پستان ریاچین          | سواش عجب بخش نافه چین         |
| ز رنگش من کلهای گلستان      | ز بویش بیلان را راست ستان     |
| شنیده بوی کیوش نبغش         | پریشان کشته از مویش نبغش      |
| از روی زمین راز پیاچین      | وز و افلاک را نور جهان بین    |
| غرض از آفرینش بوده ذات      | ز نور لطف حق ذات و صفات       |
| چه آرایش دهم مدح و ثناء را  | چو شاید کنت محبوب خدا را      |
| کجا از مثل با آید شایش      | کسی کوراشا کوید خدا بیش       |
| تحمیات از ره تعلیم و حلال   | زیزدان بر محمد باد و بر آل    |
| بر اصحابش ز رحمان باور محبت | روان امشش با و ابرار          |
| سعادت کار ساز این ضعیف      | که از لطف خدا جدم شرفیات      |
| مرا فرست دایم زین سعادت     | بدین شکست جانم در عبادت       |
| و صیت این چنین دارم من از   | که باشد نام فرزندان محمد      |
| بدان گفت رانا اکنون تیا دم  | محمد نام فرزندان نهادیم       |
| ز فرزندم بدان چنین محمد     | شش آمد با بدیع الدین محمد     |
| آلهی جمله را بخشا بدان نام  | بریشان خاص گردان حجت نام      |
| ز لطف خویش ایشان را پیا     | میا و رجستان بر روی گرد       |
| بفعل از چند شکستیم خود را   | با سپهر آفرید بر بستیم خود را |



| شعاع خواجه عارف باو احمد  | بشقت باد با عارف محمد  |
|---|--|
| <p><b>در مدح سلطان الاعظم مالک الترقاب العالم</b><br/> <b>فرمان فرمای عرب و العجم معز الدینا والدین</b></p>   |  |
| <p>چو کردم زب این فوخته دفتر<br/>         ز اولاد و ز اصحاب ز اخیار<br/>         کنون از دولتش پرایه با<br/>         بگویم چون سعادت کرد تویر<br/>         شهنشاه زمین و جرح دوار<br/>         ضیای انجم اولاد ادام<br/>         سهای عهد سلطان سلاطین<br/>         مه نوشیح او پس شتری فر<br/>         پستاره لگدی کردن سریری<br/>         جنابش سجد گاه سپه فزازان<br/>         ز دلریشان شده آسب ریشی<br/>         کسی بر پس نیار و در دوری<br/>         گرم زوری در پایش گمان<br/>         کسی سرشته نبود در زانش</p> | <p>پس از حمد خدا لغت پیمبر<br/>         سخن رازینتی آمد بدیدار<br/>         ز مدح خسروش سر مایه باید<br/>         دعای دولت شاه جهان گیر<br/>         جهان بخش و جهان گیر جهان دار<br/>         کیو مرث دوم خاقان اعظم<br/>         جم ثانی معز دنیا و الدین<br/>         که هر از طلعتش کرد و منور<br/>         خدیوی تاج بخش تخت کبری<br/>         در ارپکن میکن نوازان<br/>         بعدش کرک را بایش خوبی<br/>         بدورش کین کش از ماموری<br/>         ز دست سردانش بر گمان<br/>         مگر روز دعا کرد ز کرا نش</p> |

4

|   |   |
|---|---|
| <p>که یار دگر کشی کرد آشکارا<br/>         پستم را دست رس نبوی کس<br/>         ز دست چو نماید با بک و غفل<br/>         غمناک آشوب را جای نشانه<br/>         اثر از فتنه جایی نیست پیدا<br/>         اگر چه پیش ازین از حکم بزدان<br/>         ز ایران دولت و اقبال بشت<br/>         بشد باد و درفش کاویانی<br/>         برفت از مملکت رسم امارت<br/>         درازی یافت بر جادوت پیدا<br/>         بهشت آباد ایران آنجا نشد<br/>         ز سوز سپیده صاحب تیمران<br/>         سلطان داد تاج و تخت شاهی<br/>         سمند ملک زیر رانش آورد<br/>         سعادت یافت و یک تاج شاهی<br/>         نهاد از نو اساس عدل نیاد<br/>         ز ایران باز دولتی نه رخت</p> | <p>که قند نگار سپهر و بالار<br/>         مگر بر عاشق بی دل ز دل سپهر<br/>         مگر از عشق کل فریاد و بلبل<br/>         مگر در زلف و لبندان ز شانه<br/>         مگر در کوشه چشمان شهلا<br/>         بدست ظلم ویران کشت ایران<br/>         بیای پل بکت پی سپهر کشت<br/>         سعادت ماند بی تاج کیانی<br/>         بر آوردند بکمر دست غارت<br/>         خوابی یافت بکمر ملک آباد<br/>         که دوزخ با غدا بآن جان شد<br/>         خدا را رحمت آمد بر ایران<br/>         مطیعش کرد از نه تاج عالم<br/>         جهان زیر پسم کرا نش آورد<br/>         درفش کاوه بر مژد ز مای<br/>         بعدل و داد عالم کرد آباد<br/>         بهشت آبادی از ویرانه ساخت</p> |
|---|---|



|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| می مهر فلک که چو پنهان بود    | شب و پیموری مهدی عیان         |
| بچشم بخت فرزندان آدم          | پس چو روی ظالم بود عالم       |
| درین شب با متاع دولت          | میسور کرد عالم از سپهر گاه    |
| ظهورش کرد ظاهر گاه دولت       | ظهور کوب بخت و سعادت          |
| ز برج طالع او کشت تعین        | طلوع آفتاب دولت و دین         |
| دران عدلی گزین نوشین بوا      | کمینه بنده اش نوشین روان      |
| دران بخشش گزین ناموس و نایب   | نزدش بمجو کینجه و غلام است    |
| دران میدان که بگذاشت نیاز     | زمینش بر فلک کردن قرار        |
| دشمن چون دم علی روان بخش      | دم باد صبایش همسرش            |
| غلط گفتم نذار درخش بار        | که پی بر پی بند باد صبا را    |
| صبا اب و سلیمان شد جهان بخش   | بر پس او چه باشد رسم و رسم    |
| بگاه جمله روز کارزارش         | چه باشد رسم و استعدایش        |
| بخون خواهی جو دریا که زندجوش  | ترخم روید از خون سیاوش        |
| جو باشد غم رزم منت خواش       | شود ز و منزه منت آسمانش       |
| بگاه مهر کیر و کام از دهر     | بگاه کینه کیر و مار از دهر    |
| گفتش گاه جهان داری جویم و منت | جهانگیری جو خورشیدش منش       |
| ز روی نازکی خورشید جهان است   | جهان جان و بل جان جهان است    |
| صبا که بری او آرد بهستان      | ز کل تا حشر آید نکست جان      |
| چه داند خامه و منقش کرد و کج  | نیاید راست مدح او بتقریر      |
| اگر صد سال مدح او کنم تا      | در انجام سخن باشد سر آغاز     |
| بجا دادم بقدر او سخن گفت      | بقدر وسع می شاید گفت          |
| در کج سخن را به کشتادم        | بقدر وسع گوهر نظم دادم        |
| که نمی که از کج شریف است      | بیان پرورده طبع لطیف است      |
| ازان شیرین و پاک و ابد است    | که نظمش عقد در شاموار است     |
| سرش در شب افروزیت نامی        | شب و روز امان از درد و جرا    |
| بکجی میدهم شه را بشارت        | که کوتاه است از انجا دست غارت |
| بنوعی راست کردم این خوانه     | که بد شاه ماند جاودانه        |
| بسی سال است تا ایم نسوس بود   | مکن عظیم بدینم دست رس بود     |
| بقدر وسع خود گفتیم شایش       | در آسایش تا گویم دعایش        |
| همه چیزش مست اندر خویش        | یک سخن کج دعای این کمبینه     |
| کنم عرض دعا منکام عرض است     | دعای دولت او عین فضل          |
| دعایش فرض شد ازادگانرا        | مسلمان و مسلمان زادگانرا      |
| مرو را که چه بسیاری دعا گو    | دعای بی عرض کار دعا گو        |
| نه پنداری دعا نایست مارا      | دعای دولتش جانیت مارا         |



|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| شهنشاه برای نظم عالم        | نیامد چون تویی از پس آدم   |
| و جو دت خورشید جهانگیر      | که سازد روز از شبهای چین   |
| تویی از مهر دل عالم فزوری   | مبادا ملک ایران بی تو روزی |
| سمی بغداد و تارا اسلام      | زدجله رفت در آفاق نام      |
| درت دارا سلام از پس جان     | جو دجله در جهان حکمت روان  |
| مداومت باد بر پستجی         | مطیعت باد از مدتای         |
| بحدت طبع کومر زای باد       | سمن ساز و سمن آرای باد     |
| بفرزندان و دلبران سلطان     | مزمین باد مال و ملک ایران  |
| وزیر و میر و ایناق و سپاهی  | منع یکسر از اقبال شاهی     |
| مرادی که جهانست مت مقصود    | روا بادت بکام دل ز معبود   |
| خدا بادا که و پیکاه یارت    | و زو بر خیر باد اختم کارت  |
| <b>در سبب نظم این کتاب</b>  |                            |
| ز دور کند کردن ازین پیش     | جدا افتادم از کاشانه خویش  |
| مادر شهر خود نبود صنایع     | غم شدم بر مردم بیایه       |
| درین صورت نکویم نیک و بد را | نشاید کنت عیب شهر خود را   |
| نکویم عیب شهر و پکن خویش    | که دارم بتنی از شهر پیش    |
| بر غمت برتر از غمت آسمان    | که کجی در دل خاکش نهان     |

6

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| چو کجی ذات پاک شیخ اعظم     | صنیعت و دین قطب عالم          |
| روانش حامل انوار حق باد     | جان جن ست باد از وقت          |
| ولیکن ظاهانش مار کجند       | وزیشان مردم دانا برنجند       |
| بدانش غم توان از دل بدربرد  | برای کج با ماران بسر برد      |
| ز جام لاله کون آنها که میشد | خار خار بهر کل برپیشد         |
| نوازند قیس کامل ای برادر    | جو عیسی مهدی بر ساخت از فر    |
| ولی با حوی فر طبعان سرکش    | لطیفان زبانش ز ندکی خوش       |
| ز شهرم بیسی از محروسه غم    | بشردان برد شروانش اعظم        |
| ملا و ملجاشان اسلام         | پناه و اتقار آل بهرام         |
| پسکند رحمت بهرام رست        | فریدون رفعت جمشید مینست       |
| جواغ افروز بزم دین تازی     | مدار ملک شروانش غازی          |
| عیات دینی و دین شاه کاس     | که دوت یافت از وی نام و ناموس |
| تتمتن شوکتی افرا سیایه      | سعادت موکبی و دوت مایه        |
| اما شهر پاری سپر فزاری      | لیطنی نازکی میکن نوازی        |
| جلال او بدون از حد تحریر    | جال او فزون از حد تنویر       |
| چو در بست از پی شاهی میانه  | سعادت یار شد لرامیان          |
| ز بدش زال را زین خشت آ      | ز عدش ملک شروانش چون بخت      |



|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| پای اسلام ویران کرد قیطان    | مسلمان کرد دیگر دشت قیطان  |
| سردشتش بغرب آسین کوز         | بر آورده دمار از کوه البرز |
| ز عدل او تبا شد اسک          | خلفها یافت رسم مناس        |
| ز دست او کشته رود را جنگ     | سکپه شیشه می لاله بر سنگ   |
| به پیش کس نیارد کشت مرگ      | مکر ز کس که گیر دجام برد   |
| ز جامش بر کف است از بهر گامی | به بیماری حکیمش اد جان     |
| اگر چه فتنه در سر ندارد      | ز خجبت یزدان سر بر ندارد   |
| بدورش ساغ از می بی نیاید     | ز بیم او صراحی در نماز است |
| بدشان سجده بر جای جام است    | مقام میکده بیت الحرام است  |
| چو سوی ملک شروان بنده را     | ره سمت به پای جود بسیده    |
| مرا از تربیت وز روی بود      | به تعلیم پسر منسوب فرمود   |
| تعلیم یکی فرزند و لبند       | که با جان شنیده داشت پیوند |
| ز جنس سمرانم سر برافراشت     | وزان خوش محضران خوشتر داشت |
| خداوند اکر امی دارا و را     | جنان چون ست نامی دارا و را |
| دلش باد به فرزندان خود داد   | غم داند ده فرزندان مبینا و |
| مران گامی که میخواست از داد  | بکام جان او با داسرا سپر   |
| فرکش را جوخت آنجا نهادم      | در تعلیم بر مردم کشادم     |

۴

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| ز شمش و نوح و وزیر تعلیق طوما | فکندم ناز نین چنبر کار       |
| دران موضع که دایم باد آباد    | یکی دیدم ز سر زندان فرماد    |
| جوانی سنگ بر آستان دمار       | فنون علم خود را کرده طام     |
| از دنا کوه کن قوش سر اسیر     | باستان دی ز یکدیگر فرزند     |
| اگر شیار می کشی و کرمیت       | کتابی داشتی پوسته در دیت     |
| در و گفت حکایت های فرماد      | که میشت با گلستان از چه اشاد |
| نوشته قصه شیرین تمامی         | نه بر جوی که میگوید تطای     |
| نموده حال فرماد آنچه بود      | وزان پس حال فرزندان و        |
| که بوده هر یکی آستان دکاری    | ز هر یک باز مانده یادگار     |
| منه نامی که نشان داستان       | یکی زانها در شاه اختیار      |
| گلستان شامی را درستی          | که روین در نمایندش است       |
| بر و از سنگ دیدم صورتی چند    | نخوبی در جهان بی مثل و مانند |
| فراز باره صورت کرده از سنگ    | بد و یکباره برده آب از شک    |
| شنیده یک یک استاد از استاد    | که مست آن کار فرزندان فرما   |
| پیا کوسم دزی دریا گرفت است    | در نوشته کتاب آنجا گرفت است  |
| و که رخا و ز پاد پستکاری      | که ماند از کار ایشان یادگار  |
| بجو پستان با کوکب پستی        | زند کس که پند دشت پرد        |



بدید از دور چون خورشید تابان  
ز دیو نذر کشیده سنگ خار  
بصفت کنبدی را بر کشیده  
بهم آورده درز او بطری  
قلندر وار پیر زنده بوش است  
کلاه پست زکی بر سر او پست  
بشکل خوزه شیرین کلامی  
گله آسا بخدمت ایستاده  
به جا کار ایش ترا شنیدم  
چو این آینه را خواندم زده  
اساس پس تازه نهاده سخن را  
درین گفتش جو جاری کشت خا  
درین نامه ز سر نوعی سخن پست

فراز کوه پیش از پره تابان  
نهاد بر سر کوه آن نیارا  
که مثلش کنبد کردون ندیده  
که پدایت کا بنامت درزی  
نه پیر کلکلی پیر خموش است  
رفع خرقه اخش در بر او  
ملالی چند پیدا کرده مای  
قد های کلک بر پیر نهاده  
ولیکن شرح آن کردم که دیدم  
بجوئی دل پسند آمد سراسر  
بگفتش زنده کردم کوه کن را  
نهادم نام این فرمود نام  
مشو غافل جو گیری بر سر دست

### در صفت زمینان و حال خود و پند و طرز سخن فرما و نامه

من ای دل که با جان وقت است  
سوا چون حکمت نمرود سر دست

چه می خپسی که غم را شاد است  
درین وقت آتش نمرود سر دست

آتشی خانه را کن بوستانی  
را نوز آتش عشق کهن را  
بپیه مغز شمع جان برافروز  
بسان شمع جمعی را بسوز آرز  
منه پس از باد سر ماگر چه پست  
کسی کن آتش از دشتش فروزد  
درین شبها زمانی باش آگاه  
در ازت این شب غمهای دلشوز  
حرفیان سر خوشند از جام چشید  
زمانی قصه پر و پر بکنار  
رما کن قصه کلکون رما  
مران باد صبا کامد زستان  
طبق پر برک کل آورده است  
ز می بادی که از خاک آتش افروز  
ز خاک مرده آتش برافروز  
بسر سبزی کرای سروستان  
کجایی آخرای بسیل کجایی

کز آستان فروز دکنانی  
خیال نو بدیده ز سپهر  
که شبهای غریبان است  
شب خندی بدین سودا  
که داری قصه فرما در دست  
عجب دارم که دشتش را نسوزد  
که داری شب دراز و عمر کوتاه  
ازین شب نیمه بر غم خود و روز  
همی نوشندی بر یاد خورشید  
حدیث اورشد بز بگذار  
حدیث رفتن باد صبا کن  
چنان خوش کرد از بوی گلستان  
نزاران جان شیرین مرده است  
جانی را باب چشمها سوخت  
که تا خلق بدان آتش بسوزد  
که اینک میرسد باد گلستان  
که آمد نوبت و ستان سربای



|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| برون آورد بهاری دز پستان<br>سحن پرداز پی کن با کفایت<br>صفت را در خیال خوب و ساد<br>سحن پرداز باید مشنوی را<br>سختن را سحن پرداز باید<br>کسی باید که خوش گفتار باشد<br>که این بنود سحن را آن نباشد<br>به ایام طریزی را رواست<br>درین ایام یاران طیف اند<br>سختنای عزیز و دل پسندست<br>بود تخلص جو گفتار تخلص<br>چو سازی شنوی زب و قتر<br>چو اسی قامت و لدار راست<br>جو در پسنبل نمایی عارض یار<br>خیالی هم لبهای نگارین<br>بگاه شرح چشم ترک طناز<br>جو گفتار از لب یار افکنی بن | ز شوق و ذوق فرما دگر پستان<br>خیال اکنه می شیرین بغایت<br>حکایت را بشیرینی پرداز<br>خیال اکنه تخلص مانوی را<br>درین ره مطرب و ساز باید<br>سحن پرداز شیرین کار باشد<br>سحن را بی خیالی جان نباشد<br>نه کار ماست بل کار خداست<br>نه مشتاق توانی در دین اند<br>که مسکام سحن فکرش بلندست<br>لطیف و نازک و جان بخش<br>خیال اکنه ریش نازک نکوتر<br>بزیبایی بیان کن قصه راست<br>برافروز آفتابی از شب تا<br>بغایت نازک و بار یک شیرین<br>همی کن فتنه دور قمر ساز<br>حدیث سنگین بیان کن | کمی شرح میان ترک و تا جیک<br>جو سچی در خیال زلف زنجیر<br>نه سچی در خیال شعر بسیار<br>خداوندی که او تخلص آفریدست<br>ز سر سیاه خورشیدی بنا و جوت<br>کتابی که معانی است پر بار<br>قبای قصه بر بالای خوب است<br>معا در سحن رخت ندادم<br>خیالی در سوادشست نینان<br>درین عین سیاهی بس عیان است | سحن پرداز همچون موی بار یک<br>بنان زلف شیدایی ز سر کبر<br>که در خواندن ملالت آورد با<br>خیال ماه جبرجست او کشیدست<br>که عالم از زلف خورشیدی خست<br>برو هم طالع از مار و اشجار<br>خیالش تیر نم بر جای خست<br>دماغ خلق را ز حمت ندادم<br>جان کا ندر سیاهی آب حیوان<br>که همچون چشمه حیوان روان است |
| <b>آغاز حکایت فرما د</b>  |  |  |  |
| حدیث کوه کن در جزو پهلور<br>بچس وقتی مکر عادت چنین بود<br>چو دولت بر سر تخلص نشاندی<br>شه و شهزاده چنین بود فرماد<br>کسی مرکز بنودی در زمانش<br>نیتادی کسی در پیش خجش   | خپن خواندم که فرما و این نفعور<br>که آن کو پادشاه ملک چنین بود<br>سپاهش سر بر نفعور خواندی<br>برمدی رستم چنین بود فرماد<br>که او برداشتی زه از کانش<br>که بودی تیر و رستم خجش  |  |  |



|   |                              |
|---|------------------------------|
| اگر تیره و کاش دیدی آرش                     | نخل کشتی ز تیره آن کان کش    |
| عقابی که پریدی بر سپرد                      | همی انداخت تیرش در بر او     |
| بچین که تاختش بر روی به تاختیر              | نمشتی ز اسوی پیش خطایه       |
| کمی از پشت پیشش بود با این                  | کمی بسته ز ناف آسوی چن       |
| مجدت چرخ از روی برتری داشت                  | سما از سایه او سپردی داشت    |
| که بازی یازان سما یون                       | بزی آ آورده نمر از جوج کردن  |
| جلالتش ز بت شامش داشت                       | ز سر دانشش که گویم الهی داشت |
| بخش خوی جو روی خود کوه بود                  | دور را در جهان فرزند او بود  |
| جهان دیدی بر ویش خروچن                      | عزیزش داشتی چون جان شیرین    |
| زمی خالی نبود کی گاه و پیکاه                | همی خوش زیتی در خدمت شاه     |
| نبودی خالی از عشرت زمانی                    | جو جانی داشت خوش میداشت جانی |
| <b>صفت نیکار خانه که فرما و در چین ساخت</b> |                              |
| عاریت کرد بهر خود سراپه                     | پی جو غامشی فرخنده جلیه      |
| همکاری سعادت چون میانست                     | گرفت استادیش اقبال بدست      |
| ز کار خشت با کاشی رسانید                    | ز بنای بنقاشی رسانید         |
| چو کار تنگ و بام و جام کردند                | بنقاشان چن اعلام کردند       |
| که یکسر مسک و پیکار آرنند                   | نقوشش انوی در کار آرنند      |

10

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| سپاردند نقاشان چن را        | همی سپرد و جوانان کزین را     |
| جو روی فرخ شهزاده دیدند     | جو سپرد و آن قامت آزاده دیدند |
| سجود کی که عبادت بود کردند  | زمین بوسی که عادت بود کردند   |
| وزان پس کوش بر زمان نهادند  | و مان بستند و ابرو داشتند     |
| خوش آمد شاه را این آیین     | بچین در ابروی بی چن ایشان     |
| بهر خود خواند استاد کزین را | که سرور بود نقاشان چن را      |
| یکی استاد شیرین کاتولاش     | که بود اندر همه ماچن و چن فاش |
| اشارت کرد و ما در پیش آید   | ز نقشش انوی رسمی نماید        |
| پیامد رسم را در پیش نمود    | ز سر شش نمودار شش بکشد و      |
| جو نمودش نموداری زارنگ      | بصد این و صد نیرنگ و صد رنگ   |
| مقرر شد که نقاشان جالاک     | میان در کار بنهند از دل پاک   |
| بدان شش کز انجا دل کش آمد   | دل شش زاده را آنجا خوش آمد    |
| کنند آن خانه را زان ننگ     | که بهتر باشد از بنانه چن ۴    |
| تا بر شش سروران کردن نهادند | پی خدمت زمین را بوسه دادند    |
| بشاگردان و استادان سرور     | همی دادند سیم و خلعت و زر     |
| بهزیک در زمان کاری سپردند   | بهر استاد دیواری سپردند       |
| که بر کار از قلم کوسه رفتند | بکار آرنند بر صنعت که دانستند |



|  |   |
|--|---|
| بچن رکپس که مکتوبی بخواند<br>چو فرماد از خط خوش بدو بود<br>خط چینی بنایت خوش نوشتی<br>بشاکردان چن فرمود استباد<br>بنقاشی جواد در چن یکی منت<br>ز جان در کار نقاشی بگوئید<br>اگر خوش دل شود زین کار<br>نمایمندی که شد پسندش<br>تجربین سروری کو ملک بر داشت<br>نمود از برج دولت آفتابی<br>وزیران و امیران از پیشش<br>قلم چون نقش بند شاه چن شد<br>وزان پس رسم نو پند کردند<br>بجوئی چهره خورشید کشوند<br>عیان شد طلعت زخده شمس<br>وزان پس بگری آغاز کردند<br>قلم زین کو نقش شمس چن | عجب باشد که نقاشی نداند<br>بچن در نقش پروازی سر بود<br>به تیزی گرم چون آتش نوشتی<br>که در نقاشی استادت فرماد<br>نقش است این درین کشش کیست<br>بصفت عیب کار خود پیشید<br>ز انعامش عنی کردیم کیم<br>که سمت است چون بالابلند<br>خیال طلعت فقور بنگاشت<br>ز تحت زرنکارا فوا سیاه<br>نشسته هر یکی بر عادت خویش<br>قلم زن از در صد آفرین شد<br>خیال صورت فرماد کردند<br>بمردم روی دولت را نمودند<br>جواز برج سعادت روی مای<br>خیال شمس چن پاک کردند<br>نهاد آیین کل جود خور آیین |
|--|---|

11

|   |  |
|---|--|
| جان برزد و رخ بکشد و اورنگ<br>مران شاگرد کان بر کار پیش<br>ز صورت های زینا چهره بکش<br>دران ایام شاه اور سرافراز<br>ز عشق نقش مانی مرد آگاه<br>خیال نقش کل جود خور آیین<br>ز شاگردان استادان فقور<br>بدونیه آن زمان کاری سپردند<br>جو کار افتاد و بشت اور طایند<br>بجای خفته بر پاخت ویری<br>تبطیم آنکس بنگاشت با هم<br>پس آنکه ساخت ترا و خردی خند | که مان شد خجل از نقش اورنگ<br>بنقاشی قلم گرفت بر دست<br>آیینی که جین ماند استاد<br>بچن افتاده بود از ملک<br>نقید شیده بود از سختی را<br>کشد اورنگ شیدا را با چن<br>سر آمد بود شیرین کارشاور<br>سپه دندش از ان وجهی که بر<br>نهاد آنجا اسپاس ویرانجا<br>که در کارش نیامد دست غیری<br>خیال صورت عیسی و مریم<br>بشیری گرفته خرده بر قند |
|---|--|

**ساختن شاه در صورت دختر استاد و انجازی  
سنگ تراشش که فرما و نگوان او شد**

|  |   |
|--|---|
| یکی را خور نیز از ان جمله بنگاشت<br>بجوئی ز کپس شهلا کشاده<br>به پای جانش چهره بکشود | نیز و مریمش بالا برافراشت<br>تبطیر بر طلعت مریم نهاد<br>که بر جانش فردا شفته می بود |
|--|---|



|  |                              |
|--|------------------------------|
| اگر صد ساله دیدی روی آن ماه  | بصد حسرت برآوردی ز دل آگاه   |
| گرش دیدی کسی میدید جانی  | زهی بی جان که می بخشید جانی  |
| نشین خندیدن صبح از ضعیف  | صنای صبح نورانی ز جایت       |
| <b>رفتن فرما و بدیدن نگارخانه و عاشق شدن<br/>برخیال دختر استاد سگ تراش</b> |                              |
| جوشد پر داخته تشنگارین   | زغبان روضه شد بچانه چین      |
| شهی شهزاده مجلس فروری  | سرای خانه انوکده روزی        |
| سویس شد خنده روی زمین را   | که بپند کارشانشان چین را     |
| ز مجلس کرد عویم راه ناکا   | ندیم و مطرب و ساقش همراه     |
| سوی بچانه چین را انداختش   | هنگام خوش و ایام دلکش        |
| بان ز کس است دلدار   | نه مست نه شیوا و شیار        |
| ز می بر عارضش خوی برشته  | گلش را شبنم از می برشته      |
| پیشان کرده سبیل بر سر کل   | شسته کل بکل سبیل بسبیل       |
| کلمه سرشته از سرور وانش  | کمر دل پست از موی میانش      |
| قشاده بر سر را نهامدش  | شده از جا بنیران سمدش        |
| عنان از دست رفته مانده شدش   | رکاب از بی دلی افتاده در پاش |
| بدین چنین و بدین لطف و بدین  | سوی بچانه رفت از خیش بچویش   |

12

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| جو کرد اند پای راست از زین  | همایون شد از و بچانه چین     |
| ز کرد راه در بچانه شد شاه   | چه بچانه بشتی دید ناکا       |
| در و دیوار پر خوبان موش     | ز تاجیک خوش و ترکان دلکش     |
| نموده رو بهایی و رعایت      | بان چین و ترکان خطای         |
| به سوکستانی ساز داده        | در و مه پیکران مجلس نهاده    |
| یکی کرده تمام آرایش خویش    | یکی شاطره را بنشاند در پیش   |
| یکی معشوق را در بر کشیده    | یکی دست از حد بر سر کشیده    |
| یکی جامی پر از می بر سر دپت | یکی افتاده در پای کلمی پست   |
| بجای نارون استاد بر پای     | بجای بر کشیده سرو بالای      |
| بجای غنچه دامان در کشیده    | بجای لاله پرامن در دیده      |
| بجای دیده ز کس کشاده        | بجای تیر ز کس دان نهاده      |
| بجای بزم شامی ساز کرده      | بجای رزم را آغانه کرده       |
| ز طاقوس و تندر و کبک و دراج | هم از طوطی و قمری ببلبل و کج |
| مرین کرده باج و بوستانا     | مفرح داده جان دوستان را      |
| برغان شکاری داده پروا       | ز پشت بطغوده پینه باز        |
| سکان را در پی کوران فلکده   | پوزان از کوزمان پرت کنده     |
| بجای تخت زرین کرده بر پای   | بر و فرما در انباشته بر جای  |



|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| پری روی نشسته در کنارش        | شده چون بخت و چون اقبال بارش |
| بسان دولتش پیشه بر دوش        | سعادت دار با بخشش هم آغوش    |
| زغبان خطای و چین و ماچین      | بسی بر پا ز ترشش نکا برین    |
| جو فرما آن بان را دیدست       | ز حیرت ز دوا و آن دست برد    |
| بپستی دیدن نقش نگارین         | بر داز عاشق پکین دل وین      |
| جو دیده بر دلا را می کشاید    | دلا را مشکی در صد نماید      |
| درین دیدن همی کردید فرما      | زغبان یک یک می دید فرما      |
| در آفرید کار دست شاور         | نموده از بهشتی طلعت حور      |
| بان ویر میجایی گذر کرد        | دران بگردان ترسائی نظر کرد   |
| جانش دل پسند آمد که از جا     | نماندش تاب با برداشتی پای    |
| سما بجا کرد مجلس از نوساز     | هم آنجا باده خوردن کرد آغاز  |
| بخوبی مجلسی شامانه نهاد       | بخشش چون دل خود دست کشاد     |
| بنقاشان ز مزد دست رینی        | بخشید از کرم شامانه کجی      |
| جو مجلس کرم شد استاد را خواند | وزان ویر میجایی سخن را ند    |
| پرسیدش که این نقش کجاست       | که بادل همچو جانش آشناست     |
| ز نقش عیسی و مریم پرسید       | وزان دیگر پرویان که می دید   |
| وزان سرکش نکاح سر و بالا      | که در نزد یک مریم بود بر پا  |

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| جوابش داد ایستاد کرامی       | که هست این بنده را شاگردانی |
| جو اندر غریب است اندرین بوم  | برای نقش امچین آمد از روم   |
| بخدمت جسته آمد دل پسندم      | ز روی مهر بر کارش نکندم     |
| کنون این کارها کار غریب است  | درین خانه نمودار غریب است   |
| اجازت داد تا او را بخوانند   | یکایک این سخن زو باز دانند  |
| جو دولت نزد فرما آمد از دژ   | سخن پرداز شیرین کار شاور    |
| زمین بوسید و خدمت کرد ویر خا | بعد ج شاه نو مجلس پیارت     |
| خوش آمد شاه نوراکش او        | بعد ج شاه کوه سرخش او       |
| تحت از منزل ویرش سپید        | پس آنکه قصه ویرش سپید       |
| سخن پرداز آغاز دعا کرد       | سخن در کسوت شیرین ادا کرد   |
| چنین گفت آن خود مدحی سا      | کزین دیرت در اقصای انجامز   |
| بدین آیین دران دیرت با هم    | فراز تخت زر عیسی و مریم     |
| چنین بگردان در انجامده باشند | بخوبی چون مژگانانده باشند   |
| و کرآن بت کزینها خوشتر اند   | بر تبت از همه بالاتر آمد    |
| پری رویت در رخ بی یکانه      | نزدیده مثل او چشم زمانه     |
| کی کان زلف و رخسارش بیند     | جو ز نقش بر سر آتش شبنم     |
| خودان دوستدارانند او را      | جهانی جان سپار اتند او را   |



|  |  |
|--|--|
| کسی را تا بغایت نام ز دیت<br>بدید آید بهد ایام باری<br>میان آن بتان عیسوی دم<br>هم او باشد ازین خرابان که پو<br>پدر دارد و مهند پس مرد استاد<br>بوقت کاری باشد دران بوم<br>سخن پر داز چون این قصه بگفت<br>ز گفت ز خوش شاد و در مسان<br>بچشمش دختر تر ساز خوش آمد<br>جو جام باده را بر لب نهادی<br>می کلکون پادشش نوش گری<br>می چون انده از دلی زودی<br>خیالش را جو جان در دل نهفتی | که میل خاوش بانیک بدیت<br>مطامح خمسم نوبهاری<br>بخدمت او رود در پیش مریم<br>هند در پیش مریم دست برد<br>بکار سنگ پر دازی جو پولاد<br>بدتش کوه سکن مده موم<br>دل شهزاده شد با خوشی<br>دل شه کرم شد بر دیر انجام<br>خیال دخترش بس دلکش آمد<br>پاد آن پری رخ بکش می<br>حدیثش راز راوی گوش گری<br>ندیم خاص او شاد و بودی<br>حدیث درد دل با گنجی |
|--|--|

### سپری شدن روز کار فغفور پد فرهاد

|  |  |
|--|--|
| دران مدت که مجلس نهادند<br>چنین خواندم که شد فغفور بیمار<br>ز زحمت مدتی بی خواب و شد | در عیش و طرب بر خود شادند<br>شه امچین و چن افتاد از کار<br>در آخر مدت عمرش بر شد |
|--|--|

۱۶

|  |  |
|--|--|
| جهان سالار نما که از جهان رفت<br>جهان کمنه باز از نو جوان شد<br>با فوسوی درین دیر فوسوی<br>چه دستان دارو این زال دوتا<br>یک ساعت می کرد و بده حال<br>بدستان رستم زال است ازین با<br>جوانان کپس نیوشی چالوکی<br>فرپ او محو ز نهاری دوتا<br>پی عیش جهان نشین بام<br>سریر شاه بی سر و رعاند<br>جو فغفور را این جهان را کرد بدرد<br>برای شه غم بسیار خوردند<br>فراقش عالمی بر خاک نشانند<br>برادر داشت خسرو زرد کبری<br>ز بس بی رمی آن کبری راه<br>جبارش کبر و یکد بود فرزند<br>جو از فغفور می بودند مقهور | ز کار خسروی از ناکمان رفت<br>کدایی ناکمان شاه جهان شد<br>جهان کمنه کرد از نو عروسی<br>که مرستم بدستان و گشت<br>که باشد این از دستان این زال<br>کند دستان خضاب از خن سزا<br>که در ماتم ز ندیپ ز عروسی<br>که مغزش چون پاز آمدیم پو<br>که شادی کز و پنی بود غم<br>جهان کمنه بی شوهر ماند<br>بماتم شد روان از چشمه دارد<br>ز بخشش شمه تا بوت کردند<br>برفت او از و نام نکو ماند<br>بکین داری تنی چون نری<br>جو دیوش داشتی فغفور چاه<br>سمه مانند بی مهر و پیوند<br>بحاجت خواستندی مر فغفور |
|--|--|



|                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| ز چاه آمد برون و رفت برگاه   | ز بقعه بر خدا آن دیوناگاه        |
| فر از تخت شد کردن برافراخت   | در آن ماتم که پس با پس پنداشت    |
| فر و زان کرد او را اثر بخت   | زن غفور چن را برد بر بخت         |
| غم مرگ پدر بکداشت از یاد     | از آن حالت پریشان گشت یاد        |
| از آن حالت جوید از یاد ز یاد | بدر زن را جو با غم هم نشین       |
| زنی کو مهر شوهر داشت این کرد | کجا جوید ز زن مرکز و فامرد       |
| عروسی خضاب افکند بر دست      | رخونی گان بنی خن روی خست         |
| ز غیبت خون در اندامش بچکید   | بدان حالش جو با غم مهربان        |
| ز غیبت سنج چون آتش بر آید    | بدید او را که چون مهر خوش بر آید |
| برید از خوش دلی با درد و پست | جو موی خویشش بر خاک گشت          |
| که همچو طره خود قصد سرداشت   | تن خود تیره موی خویش بنداشت      |
| که سرداری جهان را سر سر گشت  | تبرکاری ز کار بر سر گشت          |
| ولی دولت نباید آلتی است      | بسی کس است که در خوردن است       |
| ز کردار بد ایشان تبر سپید    | جو آیین غم و غم زادگان           |
| که خون بی گناهی را بدیند     | در ایشان دید کایان گشتند         |
| منه بود و تش زنه را دیده     | بدولت چون رسد دولت بدیده         |
| که از نا پس مروت دانش چشم    | بخاک ادلی بود انباشش چشم         |

۱۵

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| بزرگان از سپهداران و دستور     | ز فواش و ز باورچی و بکخور           |
| هم کشید رو کرد آن ز فرماند     | فلکشان حق نمت برد از یاد            |
| جوشه زاده که کو دار پس و پیش   | نه از پیکان که پس دید نه از خورشید  |
| پیش خود ندید از خویش و همدم    | یک نیک بنده و شاور و محرم           |
| غلام مهربان ترک و فادار        | که شیر شوزه بودی گاه پیکار          |
| میان مردمان انکس بود مرد       | که بر جان گیر داد از یاران غم و درد |
| جو با یاری به شادی با ده نوشید | بسختی تیر چون مردان بکشد            |
| ز شاورش خوش آمد مهربان         | صفای اندرون و مهر جان               |
| جو صحبتش با صفای اندرون یافت   | ز مهر دل جو خورشیدی بز یافت         |
| با غر از تماشش پیش خود خواند   | ز احوال درون با او سخن راند         |
| چنین فرمود کای یار و فادار     | که درختی ندارم جو تو کس با          |
| غمی دارم و زین غم می مرا بجم   | غم آن است که ز غم می مرا بجم        |
| درین قصد سر من یاری کن         | درین غمها مرا غمخواری کن            |
| ملک خود جو شد قصد مقرر         | مرا زینجا بشد خویشش بر              |
| بشرط آنک پنهنان داری احوال     | نکو بی هیچ کس با صورت حال           |
| بنوعی بر که پس آنکه نکرد       | بی رویه بر که پس بی رویه نکرد       |
| پس آنکه درج کو سر پیش نهاد     | در درج که در پیش بکشد               |



|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| چو شاه و زلفا پس نه نیوشید    | بخدمت از میان جان بکشید    |
| بدل کر می بگفت ای شاه خوش باش | که تاشی ز ند بر آب تاش     |
| میان بت از پی ترتیب کردن      | غم ره را بنوع خوب خوردن    |
| تختین داد برتن جامها ساز      | بدان کشت از عموم خلق تمت   |
| مغانه جامه برتن راست کردند    | بدان نشش آنچه دشان خواست   |
| میان جامه انواع جواسر         | بدانش نعیبه کردند در پیر   |
| در کشم سفید آورد بادست        | بصفت کرد روی خویش برست     |
| یکی دیگر سوی سمره خود برد     | بگرد روی کلکونش بر آورد    |
| یکی دیگر از آن جنس پسینده     | محاسن کوگرد روی بنده       |
| وزان پس جامها کردند در        | در اول شب برون رفتند از در |

### رفش فرما و باشت او و مقبل با بنجار

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| سمه شب تا سحر که ز بر بیدت | جوشد روشن دی از دور بیدت    |
| مهند پس حلیه نو کرد و پیاد | بدو سپانید برسم حتم فرما    |
| چونا پنا کر تشدت بر دست    | سوی آن ده شد و بز خاک پست   |
| نمود آسنگ سازی نوایی       | بنواری کرد آغاز کدایی       |
| درین صورت جو فصل خوش پیاد  | برای کور سر کردان خوی خواست |
| جو دیدند آن سپکین را پرین  | خوی دادند اهل ده بدیشان     |

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| بعد خواری تاش اندش بر سر     | آزان ده رفت سوی دیه دیگر   |
| دران ده تیر کرد این نوع آغاز | کدایی کرد عادت مرد طنان    |
| بدان تا کو کسی در پی دادند   | اگر شه زاده را پند نداشتند |
| بر دم روز کورش می نمودی      | ولی چون شب شدی چشمش کروی   |
| شب در و ز این چنین ره می تو  | چنین کشید و از عادت نکشید  |
| بسی ره را بدین آیین برفتند   | بدین حیلست ز حد چن برفتند  |

### آگاهی یافتن عم از کربخیش فرما و دوری فرستادن خود را با شکر از راه دیگر

|                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| جو فرما داد از م سوی سوخت        | عم و عم زاد اکانش را خست        |
| که فرما داد از م روی رو در شیت   | درین مدت کسی او را ندیدت        |
| زد و لخت خانه و فرمود روی برگاشت | کلاه بخت را بدشت بگذاشت         |
| پریشان کشت عم چون آگاهی یافت     | که فرما داد از غم عم روی تنیافت |
| بر اندیشید که چون رفته باشد      | ز خانه با که پیرون رفته باشد    |
| پس از اندیشه بسیار در کار        | مقرر کرد با خود مرد خوشخوار     |
| که چون بر بست رخت از خانه فرما   | علامش بوده باشد سوی داد         |
| که بود آن بنده اش انعام خوا      | فرستاده بچن بر بردا در          |
| مگر فرما و جایی خوا می داشت      | که آن خواهر زیران شو می داشت    |



|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| سپاسش بود و مملکت داشت معمور   | سه فرزند و گران دخت فقور     |
| جوانانی جو شیر نر بچن کمال     | بردی سر یکی ده رستم زال      |
| سپاسی سر یکی را بر در خوش      | ز اندازد برون و وز عدو پیش   |
| از ایشان تا بدان ایوان که بود  | بگفت راستان یکما سه ره بود   |
| جو تخت شد از ایشان بود پس دور  | کسی آ که نبود از مرک فقور ۴  |
| شده نو چون بدین انگند بنیاد    | که شد فرما دیگر پیش داد      |
| دو فرزند و سپاسی در پی انداخت  | از آن غافل که باز پیا کز بخت |
| پنازی خواست کردن چاره یاری     | که ناکه جرح بردادش بیازی     |
| در آن تدبیر نتواند بر خدای بود | مکو تدبیرش و چن خطا بود      |
| همای خواست تا گیرد بخت پس      | تو بازی کردن جرح کن من       |

### آگاهی یافتن داماد فرما و از شکرت فقور

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| جوشد نزد یک ایشان سگراز دور | ز حال آگاه شد داماد فقور       |
| همان کز مرک فقور آکی یافت   | جو شیر نر بسوی نرزم شتافت      |
| بخلوت خواند فرزندان خود را  | سرافرازان و دلبران خود را      |
| بدیشان گفت فقور از جهان رفت | مرا نیز از تن بی تو شس جان رفت |
| پس از فقور عم فرما ورا گشت  | سگیت از ماتم ایشان را گشت      |
| کنون بر قصد ما لشکر فرستاد  | ز بد فعلی بهانه کرده فرستاد    |

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| دو فرزندش میان این سپاسمند  | جو سپهر تند از ماکینه خوانمند |
| درین اندیشه دل بر جای آرید  | سپاه خویش را بر پای دارید     |
| چو شیر شتر زه بر دشمن خوشید | بروز رزم چون مردان بگوشید     |
| میدیشید از بسیاری میش       | کمن گران است در خون خواری میش |
| سمی خواهم سوی دشمن گرایم    | بگو شتم کند پس دشمن درایم     |
| شما این راز را با کس مگوید  | بسوی شکر دشمن بپوید           |
| بردی خاطر دشمن فراموشید     | ز مکر دشمنان غافل مباشید      |
| وزان پس رفت مکار دین        | بکیتی نیک و بد بسیار دیده     |
| کزین کرد از سپهر مردناری    | بردی سر یکی رستم سواری        |
| جوش در دست آمد روی بر کا    | سوی دشمن بی ره راه برداشت     |
| سه روز و شب از پناه بنوشت   | چهارم روز از بدخواه بگشت      |
| فرود آمد بجای خرم و خوش     | دشمن پر کینه و خاطر مشوش      |
| را که گدند اسپا نرا بسو ا   | بجز رون دست بردند از سر       |
| و گره باره با سپان بر نشید  | ز ره را بر سر زین کوبید       |
| نماز شام بر کوهی رسیدند     | سپاسی بی کران از دور دیدند    |
| بیرون طوق پدا گشته از دور   | نشان بارگاه آل فقور           |
| بمی خودن نشسته فارغ از جنگ  | وز ایشان دور اسپان نیم فرسنگ  |



|                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| همه خنجر زانان امین ز بیکار         | جو کرک کشته دید از شخ کپار        |
| که شه منت و شاد روان <sup>بست</sup> | بگردان گفت مان وقت <sup>بست</sup> |
| بیای سرخوشان چون می بخوشید          | شپهن است چون مردان <sup>بست</sup> |
| بگردو که شامان درایم                | از اول شب سوی شامان کرایم         |
| بران باشیم کاش ترا بکیریم           | شیخ یکدگر ایشان نمیریم            |
| جهان میدان که جان از درد و غم       | اگر آیند اثب مرد و در دست         |
| ز مردی سرچه دلشان خواست             | سلاح و ساز بر تن راست کردند       |
| و گر چون شیر سوی زرم تفتند          | برای اسپها صد کس بر بستند         |

**شپهن کردن داماد فرما و گرفتار شدن**  
**مرد و فرزند فغفور**

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| روان گشتند گردان سوی انبوه    | شبانکه سایه چون انگند بر کوه     |
| که سر بر زوز شخ کوه تنه       | گمند سر فرازان رفت در ناله       |
| جو روشن شد سپه در شکرا        | دودانک از شب گذشته <sup>مد</sup> |
| نه میر آگاه بود و نه سپای     | دوانیدند تا فرگاه شای            |
| بگردبار که صف بر کشیدند       | سوران چون سوی فر که رسیدند       |
| شدند آگاه که کران خوابان مرست | ز هول سر فرازان زبردست           |
| کنون دیدند بر در که سر بخت    | بر آشفتندشان بر سر بخت           |

|                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| ز پستی نبد تر لکها کشته ده          | بر پسم چنان بجایس نهاده               |
| ز خود رفته ز دانش دورشته            | ز جام می همه مغرور کشته               |
| گرفته در سر از سودای پستی           | همه خود بین شده و ز خود پستی          |
| جوانان زیر این ز طاق کشت            | که چون ایشان درین آفاق <sup>کشت</sup> |
| بجای زرم ساز بزم کرده               | ز مغوری تبرک زرم کرده                 |
| ز ره از جود لطف یار در بر           | بجای ترک چینی باده در بر              |
| سمند از پشت خوابان زیرانها          | کمر از دست جانان بر میانها            |
| کان در دست از ابروی <sup>لدا</sup>  | سپه در رخ کشیده از رخ یار             |
| صراحی را ز تن برداشته سر            | شپهن رازده بر خون ساغ                 |
| صراحی و پالکته خونریز               | بجای تنها جز تیز                      |
| نژای اکری آوای فاپوپس               | بجای سول نای و زخمه کوس               |
| ندیم و پاتی و نرکان چون ما          | بجای سپه فرازان بر در شا              |
| قشاده ز پر زین قربان و ز کش         | چماق و شخ و خنجر زیر منش              |
| پس از مستیش فخوریت در <sup>شخ</sup> | مغرور از سرستی <sup>بے</sup>          |
| ز می جانی دگر بر جان مینوی          | نمی گویم بی مجایس میارای              |
| سحر کاری بجای خویش نیگوست           | به بیکه شیر کیری که دن است            |
| توخوش در خواب دشمن در گناه          | چه سود از خواب پستی بر سرگاه          |



|  |  |
|--|--|
| بر انکس کوشی از خواب آگاه<br>پس سال را زین حال آگهی یافت<br>پس سلاح جنگ بر تن راست کرد<br>جای خود ستان بود بر پسر<br>کان پنداشت اگر بود در دست<br>کمان را از گانچه باز نشاخت<br>جو کرد آن حال را زین گونه دیدند<br>دو پسر و زاده را بر هم بستند<br>بشادی باز بر اسپان نشستند<br>هم اندر نیم شب داماد فرمود<br>و کرایشان که سوی کله راندند<br>جو در نزدیکی اسپان رسیدند<br>در آن شب یکدیگر بودند آگاه<br>سه مردان و مرکب مردگای<br>بروز از بام می خفتند تا شام<br>یکی زیشان که راه سردی داشت<br>بسی در جنگها کار آزموده | سپاهی پیش خود میدنماگاه<br>بسوی رزم که چون برق بشتافت<br>که تا آید جو مردان سوی ناورد<br>زره پنداشت تزلزل بود در<br>خندنگ انگاشت خودی بود در<br>بدین آیین بسوی رزم می یافت<br>فرج بشد و در فر که دویدند<br>ز غم خوردن بجای باز پریشان<br>شهانرا بسته بر اسبان بستند<br>شهان را سوی فرزندان فرستاد<br>پتیزی لب بر اسپان دوامند<br>که بانان سواران را بدیدند<br>نهاد و شب همه شب چشم بر راه<br>گمندان از پانصد سوار رس<br>ر شام آگاه می بودند تا بام<br>میان کله بانان منتهی داشت<br>میان جنگها بسیار بوده |
|--|--|

19

|  |   |
|--|---|
| شپهن را فراوان دیده در جنگ<br>شب تیره سواران چنین دید<br>پاران گفت مان مردانه باشید<br>چنین دانم که اشته گشت وارون<br>بکشید اشته اسپانرا برانید<br>که دشمن در کمین گاه است<br>پس آنکه کله را راندند یکپه<br>ز چوپانان شدند آگاه بر کان<br>برایشان تاخت کردند از پس<br>بذخمش و تیر و کمرز پولاد<br>بردی کله را در پیش کردند<br>سحر که چون حدیو جبرخ اخضر<br>سواران شمع و خنجر برکشیدند<br>روان کشد سوی رزم دشمن<br>پس چون شمشیر را بی تاج دیدند<br>بپکینی زبانها برکشیدند<br>سواران چون زد دشمن کام دیدند | بردی سپاهما کردیده در جنگ<br>برای کله کمر اندر کمین دید<br>یک اشته با فرد پیکانه باشید<br>که آمد بر پسر اسپان شپهن<br>کله یکدیگر که رسانید<br>پیاده ماندن شامت اشته<br>زدشت رزم تا نزدیکی لشکر<br>بر آشفتند که کان با شترگان<br>پیکه در دوایند صد کس<br>بر آوردند از بدخواه فریاد<br>پس آنکه رو بر او خویش کردند<br>ز شمع که در خشان کرد و خنجر<br>جو خورشیدی پسر در کشیدند<br>در خشان آفتاب از خود و جوشن<br>زدشمن در سپه تاراج دیدند<br>بخواری در سپه اسپان فاد<br>ز خنجر نیزی غنان را واکشیدند |
|--|---|



|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| نیامد از عریان هیچ یادت    | غریب عارف آخر شرم یادت       |
| بی فرما در راه مگذار       | ره دورست و سختهای بسیار      |
| بگردید باغ اسپتادش بدور    | دی از راه انجاش در او        |
| بیایان برد آفران ره دور    | ز دفتر این چنین خواندم       |
| رساندش بهار الملک انجاش    | سحای را که از چمن داد پروا   |
| که شد از بنده غم چون آزاد  | خود بین چون بکار آورد و      |
| جو درویشان ز منزل خست برست | جو خوشنوا ره عیش بر تخت نشست |
| ز سپهر بنهاد رستم با جداری | مگر آسک تخت و شهریاری        |
| نشد چون جیح سر پوشیده تاج  | جو بازان کرد میل یک دراج     |
| پس بخرید ملک عافیت را      | بخونی داد از دانش دیت        |
| در آن کنجش بود کنج قناعت   | کسی کور بود کنج فراغت        |
| فریدون جهان او را توان     | جم و نوشین روان او را توان   |
| چه از دد دولت پیرمایون     | غلط گفتم چه چشید و فریدون    |
| جوی از کنج ابریمم ادم      | نیز دکنج صد کیخسرو و جم      |
| در کنج قناعت را کندار      | دل کنج فراغت را بدت آرد      |
| خیال آرزو از سپهر برون     | بهوش آمدنی ترک جنون          |
| توان کنش که دارد کنج کوسر  | هر انکوار قناعت شد تو انگر   |

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| بیر دند آنچه لایتی بود و در خور | بخشید ند خون جمله یکسر     |
| وزیر شاه و سالار سپه            | پاوردند نزد یکسان شه را    |
| زبان سپه تیر کرده همچو فولاد    | خوشید آنکلی داماد فرما     |
| زمانی خویش را با شوشت از دست    | بدیشان گفت یکسر گوش داز    |
| حدیث من بدو یک یک بگوید         | اجازت شد که سوش شاه پرید   |
| جو خوشبخت فلک را تو انور        | بگوید ای خدیو منت کشور     |
| دل خود را بدان فرسند دارم       | دو فرزند ترا در بند دارم   |
| بوزندان کنم جان ترا شد          | اگر فرما را خواهی مرستاد   |
| کنم بازت بوزندان سراوان         | فرستم هر دو فرزند ترا باز  |
| جو دولت چاکر بخت تو باشم        | کینه بنده تخت تو باشم      |
| دمم جان دو فرزند تو بر باد      | اگر پیدانخواهد گشت فرما    |
| سپاست را دهم یکسر تبار          | پایم وز سرست دورا فکرم تاج |
| که تا فرما را در بر بگیرم       | درین کین از سپهر بگیرم     |
| سنوزش شمع خونین بر سر           | بگفت این و غمان برفت از    |
| کو شکر گن سوی سپه رفت           | شکسته شکر چن سوی چن رفت    |

**رسیدن فرما و پادشاه او و مقبل با انجاش**

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| بیرد از خاطر مایاد فرما | شیخون کردن داماد فرما |
|-------------------------|-----------------------|



|                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| ز فقر و نیستی برکش علم را       | بگرد آرزو درکش قلم را           |
| سری کور سر بوشی نباشد           | شش را پر نیایش پوشی نباشد       |
| بدان سر سرور دوان توان گفت      | بدان تن پانی با سر جان توان گفت |
| ز بیم ره چو این کشت شادور       | زمین بوسید پیش شاه ازدور        |
| پس آنکه گفت با فرماندگی         | معافم دار از کپتانی راه         |
| برفت آن رنج و آن سختی گردیدم    | کنون در خطه ایمن رسیدم          |
| بدان کین جای خوم جای داد عست    | مقام و پکن و ماوای داد عست      |
| بیاید گفت این مخلص نبوشید       | ازین پس جامه دلخواه پوشید       |
| بر اسپان موافق بر پیشش          | جو امر بر سر زمین کوه پیشش      |
| کشت شاه این اقلیم ترسید         | خدا ترس است و برین سیم          |
| پس حکم را ز بس کز تن گذشت       | پستم که یوز ز خواش است          |
| حدیث عدل او از گفت پیشش         | نمک کردار او بر جای خویشش       |
| در اندم جن جن پرداز این گفت     | ازان دم مسجول فرماد گفت         |
| جو غنچه که چه بس دلگشایی بود    | جو کلان دم لب پر خنده گشود      |
| جو امر مرچه با خود داشت فرماد   | رقت کرد و پیشش سپاد             |
| ز مر سه بخش بخشی قیقت دید       | شاه روز دادارش بخشید            |
| یکی دیگر برای خویش براداشت      | یکی دیگر به پیشش بنده گذاشت     |
| بمقل گفت کین از پیش بردار       | از پنجا آنچه در خور دست بود     |
| بجای کتاب آن مار خوش آید        | بجز از بهر ما املاک بسیار       |
| چو از فرماندش او را نکریم       | دو بخش کوشش بر جای بگذارد       |
| کزان سر دانه بودی ز پناهی       | بشاور آن همه انعام فرمود        |
| عطا ما کرد پیش او عطا نه        | که مردم زاده با پیکانه خویش     |
| وکیل فرج ازان یکدانه بودت       | خوید از بهر خسرو اسب دین را     |
| بوضع خواجگانیش جامه پرداخت      | وزان پس کرد کار خویش را         |
| دگر بخرد انواع ره آورد          | بدرین آیین سوی انجا رفتند       |
| در انجا آنک دولت برداشتن        | چنین خواندم که شیرین دشتش بود   |
| جو بجز دشتش بنده خود نمک دار    | دگر میدار هر فرج ما کوشش        |
| زمین فرج موایش دگشت آید         | که باید در معیت ملک ناچار       |
| یکی بخشی که بهتر بود برداشت     | کینش دانه ملکی را خرد           |
| سوز آن دم خجالت برداز           | سه چن بود در اصلش خطا نه        |
| کند بخشش تقدیر عبت خویش         | بهاجن دید جبین کیه بود          |
| دگر کون کرد آیین شاه چن         | بران چندی که در خور دیدی        |
| خوید از بهر خود هم آنچه میخواست | بزرگان را بزرگ و خود را فر      |
| بترتیب از در خود باز رفتند      | چنین خواندم که شیرین دشتش بود   |



|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| جو در انجا ز آمد باز شاوور | در آمد خطه انجا ز را نو ر |
| که از انجا زیان آ زاده بود | بقدر خویش مردم زاده بود   |
| عنان پی سپوی خانه خویش     | قدم نهاد در کاشانه خویش   |
| بدیدارش همه شاق بودند      | جو دیدندش همه شادی نمودند |

### خبر یافتن شاه انجا ز از آمدن شاوور و فرمی نمودن

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| شاه انجا که شد که شاه و ر   | بدان نزدیکی آمد از ره دور     |
| بنایت شد ازین کشار فرم      | که شاه او را از قدش بود بکرم  |
| بزمودش طلب کردن باعرا       | ز بهوش کرد بزم خسروی ساز      |
| روان شد سوی شاه فرما در اب  | هم از نسوق انواع ره آورد      |
| بدرگاه شاه انجا ز رفتند     | جو دولت از در او باز رفتند    |
| عبادت دست شاه را بوسه دادند | پس آن تنو قنای پیش نهادند     |
| شهنش طلعت فرما و را دید     | بآیین بزرگانش سپید            |
| بود پد میان خلق جمشید       | توان دانت روز از شب           |
| بته دسند خود خواند او را    | بدست راست بر بنشاند او را     |
| بزیه دست او شاه و بنشیت     | بزیهش سر فزادان زبردست        |
| نشاند از راست کردان او را   | بدست جب پری رویان طراز        |
| تبان شوخ چشم لاله رخسار     | جهان سوز و دلا شوب و جگر خوار |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| نشت اول بیکس بر یارش          | مهرین بانو شیرین در کنارش       |
| بزیهش دبران شه نشیند          | جو و را دید بر هم بر پسته بستند |
| وزیشان زیر ترخوبان انجا ز     | نشیند از پی شوخی صد بار         |
| ز شاه و را مکنی پر سپید احوال | ازان رفتن بچن و صورت حال        |
| سحن پرداز حال خود می گفت      | با لکاپس بچن کو مر می گفت       |
| پس آنکه قصه فرما و پر سپید    | درو مردم چشم مهر می دید         |
| حدیث خسرو چن نقش پرداز        | بنقشش شمشندان کرد آغاز          |
| بسرور گفت این بزم از چن است   | نهاد او از ترکستان زمین است     |
| بچن در مثل این شاش گشت        | بنقاشی بدنیان شاش گشت           |
| بدر بودش بچن نقاش چاک         | که بر آب روان زد نقش افلاک      |
| جو بودم خوشه چن فرمن او       | بچن رفتم گرفت دامن او           |
| جو چن دامنش در پا قدم         | فرادان بوسه اش بر پای           |
| نظر بر خاک پای خویش بکاشت     | جو دامن خودم از خاک برکاشت      |
| را از جمله شاگردان بر آورد    | ز شاگردان نامی بر سر آورد       |
| بخدمت از سر مخلص تم دید       | بسی بر آستان خود سرم دید        |
| سرم از سرمه ان خود بر افراشت  | بسی بر آستان خویش نگذاشت        |
| ز غنایم سوی شاه دی رایند      | ز شاه کردی بایستادی رایند       |



|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| جواد از ملک فانی رخت برت      | دیار الملک باقی شاد و بخت     |
| و کردم سواى خانه خویش         | موسى کردم سوى کاشانه خویش     |
| مرین بر ما که فرزندان او      | بکینى خویش و پیوندت او را     |
| را در راه بی همراه نکداشت     | بزرگى کرد و با من راه برداشت  |
| کهی می آیند پست و که دو آیند  | که تا از چن با بنجا زم رسایند |
| کنون از خدمت او سرسارم        | زبان عذر خواهی هم ندارم       |
| مگر خسر و کند باز از جندم     | کند از عذر خواهی پس بدم       |
| جوشا و در این یکایت گفت بیکسر | در آمد خوان و خوان سالار از   |
| سماطی بر بساط خسر و اند       | فرود چید از ملک تا آستانه     |
| پس از وی ساقی آمد باده آورد   | را در خاطر آزاده آورد         |
| قدح در دستش آمد غلامی         | بر پیش بر یکی نهاد جامی       |
| نهاد آنکه بر خبان مهوش        | تبر در دوسه کس مجلسی خوش      |
| بان رسمی که عادت بود آن       | غدا می همی خوردند با هم       |
| ز دی راه دل فرما و شاد و دور  | نمای بر لبه و آواى طنبور      |
| سماعی از عنونی کوشش کردند     | شراب از عنانی نوش کردند       |
| نشسته رو بر و در مجلس شاه     | یلان ارمن و ترک کان فرگاه     |
| پادشاه گرفته جام در دست       | بیوی و پسرکانی گشته مرست      |

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| دران ایام شیرین داشت نرسل   | یک ساعت کمی گشتی بده حال      |
| لب شیرین بشیرینی کشودی      | یک نکته نزاران دل ربودی       |
| جو چشمش می کساری بود در سر  | جو زلفش پیواری بود در سر      |
| نزارش ساعوی در چشم ابرو     | نزارش دلبری در سر سر مو       |
| لب شیرین او از کوچکی باز    | سکینه سنگ شکر با بنجا نه      |
| شنیدی گفتش خبان مرست        | جو زلف خویش می چید بر دست     |
| بدستان زلف مر و کیشی        | بیا با دیگری شوخی نمودی       |
| باب و با یکی می کرد سازی    | بعمره با یکی می گفت رازی      |
| بزرگ چشم در فرما می دید     | بمخ دیده از دل دانه می چید    |
| ز چشم شوخ او دانت فرما      | که چشمش قشما کرد دست مینا     |
| چکوم وصف او خود گفته اید    | در شیرین بخوبی گفته اید       |
| جو سر باشد کران از باده تاب | جو ز کس چشم خبان گشت پرخا     |
| پادشاه زمین بوسید شاد و دور | قدح نوشید بر آواز طنبور       |
| یکی دیگر چنین فرما نوشید    | قدح نهاد و دست شاه بوسید      |
| جوشد پایان مستی شاه برجا    | بختش مجلسی از نو پیارا        |
| بر سپهر خرو می نوز ما و     | ز سر تاج از میان خود کردا     |
| تجای گان قدشما و پوشید      | ز تن بر کند و در فرما و پوشید |



|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| پیاوردند از آن پس جامه سور<br>خدمت دپستوس شاه کردند<br>قبا در بر کیانی تاج برپس<br>برون رفتند رستمان ز خانه<br>جو ترکان اکری و قابو تر<br>سمه راه این چنین پستانه رفتند<br>بخویشان حال مجلس باز گفتند<br>خوشاشای که داند این چنین<br>جو صبح آمد صبوحی ساز کردند<br>یک هفته سماع نای و نی بود<br>ز همکاران و از یاران شاد<br>یکی هر روز کردی میهمانی | بپوشانید ستر پایا شاپور<br>ز مجلس روی بوسی راه کردند<br>بدین آیین برون رفتند از در<br>روان گشتند با جنب و جفانه<br>شماله از بس و فانوس پیش<br>بدین عیش و طرب در خانه رفتند<br>شب و پایان پستی بودند<br>خوشا ملکی که شاید می چنین<br>دگر باره طرب آغاز کردند<br>شکم از می بان حیک می بود<br>چه از نزدیک خویشان و چه از<br>پادشش نوش کردی و شکرانی | جوانوی زیر این طاق کس نه<br>از آن تاج سعادت بر سرش بود<br>سنان داشت از ایام پیش<br>جو شاد و راز معانی را می داد<br>در آن دیری که در چن ساخت<br>که عاشق شد بر و فرما میکنی<br>مرین اپستان آن زن زید<br>بنوبت مجلس فرم پادشاه<br>چگونه مجلسی خالی ز اغیار<br>خود آن بود و می فصل خوانی<br>درین ایام پادشاه کردند | تعیینش در همه آفاق کس نه<br>که امی در پستان دخترش بود<br>زن اپستان دهاش و ورغیش<br>سوی اپستان دیکو تر فرستاد<br>بنی را خست نزد حرم از دور<br>زهد او برید از خط چمن<br>بدین اقبال و دولت تاج بود<br>بکار آورد و هر چه آن خاطر خوا<br>کلیستان ارم بی رحمت خار<br>شده سرخوش خم از خوش لالی<br>سوی باغ و میل باغ کردند |
|---|--|--|--|

**در صفت قران و آمدن دختر اپستان و بامادرش  
و دختران صاحب چین سرخوش در مجلس**

|   |   |
|---|---|
| اگر چه برک ریزان بود خاک<br>ز شاخ او ملک شتا لو و آینه<br>جو دامن عروسان شاخاران<br>درختان چمن سر یک پتکی | سنوز آونک بود انکوار از تاک<br>چمن خوش بوی از سب کلابی<br>جو بلیل خوش نوا بر شاخ ساران<br>نواز شاخ مر بر کی بر کن |
|---|---|

**مهمانی کردن اپستان و پدر کلستان**

|   |  |
|---|--|
| خدایی مرتز از پدا گلی<br>شه چین راز ملک چین برانی<br>تو دانی سر گذشت یک بد را<br>در اندم بود اپستادی در اینجا | که حال ندکان دانی گاهی<br>در انجام زش بکام دل پرانی<br>تو دانی راز حکمت های خود را<br>عمارت سازم و کار پرداز |
|---|--|



|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| بجای سبزه از برگ درختان      | بپا طافت رنگ نیک بختان      |
| ز رنگ آمیزی برگ خدایی        | شده بی آب رود برگ خطایی     |
| جو نتاشان چیت آن نقش دید     | قلم در نقشهای خود کشیدند    |
| درین بود ندید اکت شاهی       | ز خوبان کرد برگردش سپاهی    |
| پیامد دختر استادان باز       | بصد عشوه بصد دستان نهاد     |
| چه دختر فتنه مکاره بود       | پی سوز دل آتش پاره بود      |
| جو جود زلف بر عارض قناری     | بسی چون زلف بر آتش شندی     |
| جهانی جان فزاد از چشم پیش    | دل خلقی اسیر زلف شیش        |
| سر زلف پریشان دلایون         | لب لعل کبر باش شکر رین      |
| سهی پسر وی شادی کشیده        | غم ورنج سواداری ندیده       |
| روان سروی نه سروی پای کل     | صدش دستان نه دستی بر سر     |
| قدش چون تیر نه چون تیر       | میان چون موی نه چون موی     |
| روان بخشی جو آب زندگانی      | شب افروزی جو ماه آسمانی     |
| چه مای آفتاب عالم افروز      | که شبهای غریبان را کند      |
| سهی پسرش فرمان کرده بالا     | کشان بر خاک ره دامان والا   |
| پیک سوار روان دامن یکسو      | جو دامان در پیش افتاده کیسو |
| همی افشاند ناف آسوار چوب     | ز طیب سنبلی اوسنبلی طیب     |
| به نکت عالمی را کرده مشکین   | بهر بر موی بسته ماه روی     |
| ز غیب تا بنا کوشش از سگری    | بسیوی سنبلی مشکین پر چین    |
| ز چشم شوخ او ز کیش است       | ز چشمت شوخ او ز کیش است     |
| گلستانی میوه گلهای او خوب    | دلا شوی که جان شاه چین بود  |
| جو صبح از خنده روشن کرد عالم | پدی زنج دخترانی چند بااد    |
| بتان شوخ بر دین پیجا         | بودید کاکلان ماه پیکر       |
| جو مریم کیمیه بگردان بی شک   | بجو بی سر یکی مانده امی     |
| جلیپا مر یک از ابرو غوده     | ز بار یکی میان ناز نینان    |
| کوفته مر یکی یک شیشه در دست  | پراز می جام زرین در دست     |
| از ایشان شیشه دل گرم در      | دریشان جام زرین مت امدوش    |
| ز چن سنبلی اوسنبلی چین       | بسو آویخته کوهی بموی        |
| بنا کوشش بی شیرین تر از      | جگر خون کرده آسوار چن       |
| ز روی خوب او گل رفته از دست  | ولی جن سنبلی مشکین دلا شوب  |
| ز عکس زنج جو کوشش کرد عالم   | کلیستانی که جانش خواست این  |
| بسی از خویش از پوند با او    | قدح در دست بر این ترپا      |
| یکایک را جو زلف آشوب در سر   | بدم دادن پیچ وقت تریک       |
| برخ در دین عیسی قبله گاه     | بمردم قبلها از رو غوده      |
| نمان از دیده بار یک پنیان    | پراز می جام زرین در دست     |
| پراز می جام زرین در دست      | دریشان جام زرین مت امدوش    |



|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| برای عاشقان سنگ روزی       | نمودی غنچه شانستان بستان روی  |
| لب از شادی لبان غنچه خندان | بختده غنچه را نموده دندان     |
| کسی ز کپس نمیدیدی شکفته    | جز آن ز کپس که بر گل بود خفته |
| نمیدیدی کپس بنفشه دپشته    | مگر بر روی لاله دپشته دپشته   |
| خپستان از ولانی بود در جوش | خونین از خپستان منت و مددش    |

### در عاشق شدن و ما و بد و خراست و نکراتی و خرابی و ما

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| چنین خواندم که فرخ دخت نهاد   | بروز خوش ز ما در وقت کل    |
| ز ما در در کلپستان زاد و دختر | کلپستان نام دختر کرد ما در |
| کلپستان بود الحی در نکوس      | کل باغ ارم در نازده روی    |
| ز شاخ گل جو غنچه روی بنمود    | نیم حسن و لطفش چهره کشود   |
| بچس و لطف پروردند او را       | بصد شوخی بر آوردند او را   |
| ز شیر لطف شد چون غنچه برست    | جو گل پرور چشش بر سر د     |
| بصد و پستان پروردند او را     | پروردند چون سر و شش بصد    |
| جوبستند از کلپستان جام فرما   | نه می بود آتش در جانش آقا  |
| خان آن جام می در وی اثر کرد   | که از مرد و جهانش بخر کرد  |
| کسی کرد دست جابان می کند شش   | کند مرد و جهانش بیک فراموش |
| مکو فرما و را کاشعه کی شد     | تخت آشفته زان یک جام       |

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| خونین در قرآن نور و ز دیدند | بدین آیین جو در مجلس رسیدند  |
| کسی را کین چنین عمری و داشت | تواند حرف عمر نوح بر بست     |
| پس آنکه کرد و با دختر خویش  | زن ایستاد خدمت کرد از پیش    |
| بدان خدمت که رایش بود بستان | جو دختر از دل ما در خبر یافت |
| بخدمت سر فرو آورد و دختر    | صراحی وار صد آشوب در سر      |
| بیدری کرد از لب جام رامت    | روان طوق صراحی کرد از دست    |
| ز لعلش جام جان افرا دمان    | شد از دستش صراحی کردن افزا   |
| گرفت اول قدح را بهشت او را  | و که پیکر و جام از آب انکور  |
| لبالب جام دیگر هم بدو داد   | ز پیش او پیامد سوی فرما      |
| بگرداند می افکند دانی       | و که بر پدربگرفت جامی        |
| بشادی سر یکی جامی بدو داد   | ز ایستاد و ز شاو و روز فرما  |
| میان باغ با بکدان چون هر    | نشت استاد با ندماد و شاو     |
| چمن چون روضه رضوان شد خند   | از آن مردان بنم افروزد گلش   |
| نشسته دختران نارستان        | بزیر شاخهای نارستان          |
| چشم عاشقان خوش خیز          | سمه چون ز کپس خود فتنه آ     |
| ولی بود از پری رویان گلستان | اگر چه کپس نمیدیدی کلپستان   |
| بدستان سرنگاری بلب بلبی     | برنگ و بوی سر بر کی کلی بود  |



|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| بگو چون شد یحیی بچته طایمی         | سراشته رابس بود جامی           |
| از آن می بود کان چو زخود           | وزان می بود کومت ابد شد        |
| کلید راز می انکس کشاید             | که چون از خود رود با خود نیاید |
| جو تشش عش بر دل بست فراید          | خیال تشش خود بکدشت از یاد      |
| اگر تشش بروی کار دیدی              | در و تشش خیال یار دیدی         |
| نمی شد از می کلیدک از دست          | که از بوی کپتان بود مرست       |
| جو از دست نکارین می کند جام        | در می دید عکس آن گل اندام      |
| ز پستان که نظر کردی پستان          | بهاری دیدی و طوف کپتان         |
| ما زین گونه وقتی بود روزی          | وزین آتش دلم را بود سوزی       |
| اگر در کش من سوز باشد              | نیم کنز آتش آن روز باشد        |
| خوشا آن روز کار و قوم آن روز       | خنک آن آتش فرخنده آن روز       |
| چویم حال خود شد دختر آگاه          | که چشمش بدلی را برد از راه     |
| دلش را تلف دوت خبر کرد             | که مدتش در دل فرما دادر کرد    |
| نظر میکرد ز چشم دیری               | پتة غمزه دید اکنده شیری        |
| چو چشم خویش بکار خودش دید          | جو زلف خود سواد خودش دید       |
| بدانت آن صغیر کین نشسته اثر خورشید | که باز این فتنه از چشم خورشید  |
| بگل بر کرد پستیل را نشووش          | نهادش سر سوی نعلی در آتش       |

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| نهاد از بهر عقلش باز دایمی           | قلج پر کرد و بازش داد جامی    |
| بد پستان یک پاست خودش کرد            | بدین جام دومست خودش کرد       |
| نهان باشه آمو عش می خست              | سیوم دورش یحیی تیر سوا        |
| رخش خوش بود دل جش بود                | پری رخ راز آب بجو آتش         |
| نهان در کش آمد چشم وارو              | ز مسی شرم نهان دندیک سو       |
| بغمزه می نمودند آنچه دایمی           | جومی خوردند با هم دو پستان    |
| بد پستان ز حال آگاه کردی             | ز دستش شاه چین چون جام خوری   |
| به بالانیرم بالای او بود             | بجوی شاه چین منتهای او بود    |
| بسان نارون کش بود فرما د             | بسان سر و کش بود فرما د       |
| دو خوشش کشتار خوش کردارو             | دو صاحب حسن و صاحب لطف و دلجو |
| جو کل مرد و بهم دل داده بودند        | بیکدیگر جو سر و افتاده بودند  |
| برای سم جلاله سوخته دل               | زهر سم جو عرو پای در کل       |
| ادب کوشش به پجیدی از <sup>آغاز</sup> | اگر بر بط فحالف کردی آواز     |
| بتانی یار از اغیب رخای               | جانی کنج بود از مار خال       |
| نواهی راست بر ساز جوانی              | ره عشاق و آغانه جوانی         |
| قدحها دو پستان در کشید               | به پین تا دختر شوخ رسید       |
| بشوخی دل در و یکبار به پسته          | برابر بجو فرمادی نشسته        |



|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| تا مل کن که فکر او چه باشد     | بستی فکر بگر او چه باشد       |
| جو دوری جندی را نوش کردند      | سوی بر سپه و آغوش کردند       |
| بزیر چشم شاه او را نمی دید     | نهانی را از شان پنهان نمی دید |
| سر آن نشی که در می یافت شاه    | زن اپستا در می خواند از دور   |
| چو شاه و راز چنین نشی خبر یافت | خجل شد چون زن اپستا در یافت   |
| بدانست این که سرست است         | ز حالش خواهد اگر گشت استاد    |
| روان اپستا در گفت ای سرمد      | بگر و باغ می باید برآمد       |
| مگو باشد بمستی باغ را دید      | درین حالت میان باغ کرد        |
| روان بر پای شد شاه و روان      | بسختی بعد از آن برخاست فرما   |
| همی کردند سر خوش طوف در باغ    | دو فارغ دل یکی بر جگر داغ     |
| وزان جانب زن اپستا دو          | روان گشتد با خوبان دیگر       |
| همی گشتد سر خوش با گلستان      | کسی در باغ دکه بر طرفستان     |
| یکی رفتی میان باغ سرست         | یکی رفتی خوان جام در دست      |
| میان باغ می گشت آن پری و شش    | قدح در دست و دل شیدا و سرخ    |
| دش خرم جو بک خوش فغانی         | لبش خندان جو کل از شادگانی    |
| پری زخ و لبر آن با سم بیاری    | تذ روان شکار لکن بیازی        |
| نصیحت کردن شاه و فرمانداران    |                               |

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| بگفت ای افش را آل سفنور      | بیک سورت با فرمانداران         |
| بجوم طلعت تا بنده بادا       | فلک بر کام تو کردنده بادا      |
| سران کامی که میخواهی زداور   | بکام جان تو بادا پسر اسر       |
| تخروده می زبوت مت دیدم       | ترا جانی ز می بردست دیدم       |
| خواب از وی جهانی شد بد       | کسی کو میداد جانت بدست         |
| پراز خون جگر باشد سر انجام   | چه می بینی در اول پر ز می جام  |
| که نده چون کل نو خر بر باد   | نکر دوزین گلستان غنچه شاد      |
| که دست آفرش بر خاک نشاند     | ز عشقش سر و سستی بر نیشت       |
| وزین دلبرد لازاری ندیدی      | گلستان دیدی و خاری ندیدی       |
| جز این بازار بازاری ندارد    | بجز عاشق کشتی کاری ندارد       |
| سختیهای چنین بروی می خاند    | ازین در نکتهها با او می راند   |
| بشیرینی زبان چرب بکشد        | ز گفت یار در رسم رفت فرما      |
| در اسکام سختی یار و غمخوار   | که ای غمخوار وای یار و فادار   |
| بمستی بشنو احوال دل ریش      | نهان کردم بهشیاری غم خویش      |
| که از چنم بار من عشق آورد    | بدان روشن ایا در مردی مرد      |
| مرا یکبار کی دیوانه کردی     | ازان نشی که در بنجانه کردی     |
| بچین بودم که آتش در من افکند | نه این دم سوختم که ز دخت استاد |



|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| تخوایم چشم اگر رویش نه بیند    | سواد زلف مندویش زیند        |
| تخوایم دل اگر مهرش نوزد        | تخوایم جان که بر جانش نلزد  |
| مباد تن اگر نبود فرا بش        | بگر خون باد اگر نبود کباش   |
| تخوایم جان اگر نبود نثارش      | تخوایم عمر اگر ناید بکارش   |
| کنون منکام لطف دلنواز          | که تدبیر و وقت چاره ساز     |
| جو معلومت شد این راز نهانی     | نخیکویم چه کن زین پس تودانی |
| دران پایانستی این قدر          | روان در پیای سر و سخت       |
| ز سر پستی جوشد در خواب و بیدار | بشدش اورا زانجا سوی آستان   |
| رگم کرد آنجنان بر جای خویش     | صراحی و قح بنهاد پیش        |
| سخن گویان می کشیدیم            | میان بوستان خویشان بدم      |
| جو فرصت یافت شاه و پادشاه      | زما در کردار استغفار دختر   |
| که این پسر و روان باغ و بوستان | طراوت بخش بوستانها گلستان   |
| سرافازی که برد از نار و دست    | چه میکوی بجای پست پاست      |
| جو گفت این باز از آستان        | ازان رنگ پری و غیرت         |
| بزیب تبسم کرد و پیش گفت        | که تا غایت نداد و دختر منت  |
| بسی کس خاستا را نند اورا       | جهانی دوستان را نند اورا    |
| ولی آستان داین را کرد پا بند   | بسی و بهریم خرد سو کند      |

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| که با شد همچو من در کار بستاند | که انکس با شدم فرخنده داماد         |
| که کار رنگ راجن من بداند       | زمن دختر دران ساعت تناد             |
| جهانی نوجوان در کار بکند       | ازین کوش را و خلق بکند              |
| که کاری بدی آید ازین کار       | جو بشنود این حکایت کشت غمناز        |
| که داری شرفی در نیک نامی       | دگر ره گفت زن را ای کرانی           |
| بفرست یاد کن آنرا بشومر        | حدیثی با تو میکویم ز دختر           |
| که او را محنتش بنده بیند       | مرین نوز خاسته بر نای چینی          |
| ز مردانش که پنی بهره مند       | بر منت پاییه قدرش بلند              |
| ز شاگردان آستان تو باشد        | همی خواهم که داماد تو باشد          |
| چه باسیم یا زر کوثر شست        | جوانی دارد و سیم و زر شست           |
| باب لطف بتان آتش تیز           | بدانش کوش و تدبیری بر کنیز          |
| که کرد این چنین پیکانه خویش    | درین اندیشه تدبیری بیندیش           |
| جو من در چنین نزارش بنده باشد  | مبین کو با من اندر خنده باشد        |
| که او نا که بدرگاه تو آمد      | سعادت بر سر راه تو آمد              |
| تا مل کرد و گفت ای چشم رانور   | جو بشنید این حکایتها ز شاه و پادشاه |
| رمانم خالوت یکباره از بند      | بگو شمع چون زمان بر تو یک بند       |
| جان سازم که کامت را برارم      | درین اندیشه با تو سر دارم           |



پس آنکه فکرمی کردی درین باب که باشم ز نزدیکش برآب

**آمدن کلستان مست بیا لیلین فردا دور**  
**حالتی که فردا دست خفته بود**

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| میان باغ دختر دیدار دور       | بکفش ما در واپستاد و شاد دور |
| دران حالت جایش را بهم دید     | بهر سوازی فردا دگر دید       |
| روان با او کینه از دلارم      | یکی کل حبه و دیگر کل اندام   |
| بدیش خسته خوش در پای سوری     | بیازی سوی باز آمدند روی      |
| نظر بر طلعت فردا دمی کرد      | ز مهر او دل خودش دمی کرد     |
| بنازش دید مرست اوفا           | درو که ده اثر ما جام با ده   |
| ز تاب می خرس همک لاله         | ز خوی بر لاله اشش بسته       |
| جواد دید زان خسته با طاق      | شد از بس باشکشی طاق          |
| ز دست خویش دیدش زنده از       | صراحی و قلع نهاده در پیش     |
| دش را چون صراحی خون کشید      | قلع پر کرد و بر یادش بنوید   |
| لبش میخواست تا چستی نماید     | بمستی از لبش بوسی رباید      |
| ز نا که مادرش پدانش از د      | بترد یکی ز دیگر سوی شاد دور  |
| جو دید آن مرد و را بر پای آمد | دل از جارفه انا جای آمد      |
| ز جابر خاست در عین ملا        | ز شاد دور و ز مادر در خجالت  |

30

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| بسوی دختران آمد جو آتش       | طیان دل در بر و خاطر شوش      |
| جو خوابی کرد در پستان شسته   | نیم کلستانش کرد آگاه          |
| ز خواب خوش جوا که گشت زما    | روان شد سوی او شاد و راسخ     |
| زبان عذر خواهی را گشت د      | ز سر نوعی دش را باز دادند     |
| ز نو پناهی خوردن نهادند      | در باغ خمپستان را گشت د       |
| خیمانی میان بوستان داشت      | نگو جای برای دوستیان داشت     |
| میان باغ باغی داشت فرم       | نبودی غم دروغ غیر سپهر غم     |
| تمامت را در اندم میوه بر بار | ز شفا لو و سب و آبی و مار     |
| درختانش پر از امرو و پریه    | نمیده شاخ ایشان دست آ         |
| جنان در رسم شده دست درختان   | که روز عیش دست نیک بختان      |
| ز شیب سبب شفا لو موبدا       | ز شاخ نار آبی گشته پیدا       |
| بیا لای درختان بر شده ناک    | دگر سر ز پر کرد قنار خاک      |
| جو صوفی بود دعوی دارا کنور   | ز شاخ آونک شد مانند منور      |
| چکویم کین چنین و آنچنان بود  | درختان را لطافت پیش از آن بود |
| پیش مرد درختی بود خستی       | خمی در خاک زیر مرد خستی       |
| بترد مرد و سه خم خوشکی بود   | ز بهر باده خوردن گشته معهود   |
| زخم تا حوض جویی کنده از      | دش همچون دل اشکمان سنگ        |



|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| تراشید ز سگ خار ه جویی      | بهم بسته ز جبین پاره جویی  |
| جنان جوی لطیف و محض کوچک    | بصفت بسته بی ترکیب کمک     |
| جو بهر نوش پر کردی نوب      | نگردی زو ترشح باده ناب     |
| خمی جذی بهر سو پر ز صهبا    | بهر جانب از آن خمی میا     |
| بشادی چون در مجلس نهادی     | بجز خوابان کسی زاده ندادی  |
| چو بایاران در انجارت اسپاد  | برای دختران زن را ز پستاد  |
| زن اسپاد پیرون رفت از       | پری رویان رسیدند از برابر  |
| چو چشمش بر جمال دختر افتاد  | چاد آورد میل او بنر مالد   |
| ز روی مادر ی بز حاشی چشم    | بشدید و نهاد انکشت بر چشم  |
| پری رخ چشم بر ما در عید     | جو عاشق بود و سر خوش اندیش |
| بدان حالش جو آورد دید سر    | دران سریش نکلاشت از دست    |
| روان شد بایان سوی خستیان    | بتان را به دسوی بت پستان   |
| سده اسپاب عیش آماده کردند   | پس آنکه عزم جام باده کردند |
| حرفیان چون بی خوردن نشند    | در باغ خمستان را به بستند  |
| سر خمها یکا یک بر کشیدند    | ز سر خم پیاغ جذی چسبیدند   |
| خمی از خانی خود بود در جوش  | یکی از چنگی بنشسته خاموش   |
| یکی از دپت ساقی رفته از دپت | یکی کف کرد و همچون اثر میت |

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| چو رویان وایام جوانی       | خمستان و قران بود ولانی     |
| زمان عیش را آماده اسپاب    | حرفیان مدم و جام بی ناب     |
| غم قاضی تر پس محب نه       | ز پستی در میا سوی و داده    |
| بشادی خرد و باشا آورد      | تختین جام را برداشت استاد   |
| پیاد افشار آل ففسو ر       | پس از وی جام را برداشت شا   |
| خرد آورد سپر از بهر پستاد  | سیم ساغر زمی پر کرد و نماد  |
| برای سر پسته تن بگرفت      | زن اسپاد بر پا خاست و دیگر  |
| رسید از مادرش نوب بد       | ز خدمت چون که فارغ گشت      |
| جو سوی خود ز مجلس روی ترا  | بعادت کرم سوی جام شتافت     |
| ز پس چون کیوشین نشین       | پریشان حال و در سم زفته غنا |
| پریشان بجز زلف خود پیکار   | ز مخموری جو چشم خویش بهار   |
| سری پر شور و شبر افکنده در | جو طراه صد نزار آشوب در سر  |
| ز خاموشی و دانش مجبول      | ز بانس پر ز جگ آشتی رنگ     |
| زما در کینها درد دل گرفت   | درون دل غمش مثل گرفته       |
| ز جوش اندرون کف کرد و خم   | نشسته چون صراحی پیش مردم    |
| ز خون خوردن دشت در رایت    | دشش چون جام خون آورده بر لب |
| وزین حال الگ غافل بود      | درین حالت نشسته سروا را د   |



|   |   |
|---|---|
| چو شام در رخ جان آشفته یار<br>صراحی بستد و پر کرد ساغر<br>برای خاطر مهران ز حاجت<br>ز بهر غشش ز جانت شاد<br>یکایک بر سپر پایت اند<br>که دایم بر مراد دل شنید<br>هر آنکس کو نخواهد جمله را شاد<br>جو دختر مهران را دید بر پای<br>بصد نماز از میان خاک بزجا<br>بتلخی جام را بستد رما در<br>جو می بر یادشان نوشید و است<br>دگر ره جام می را بر گرفتند<br>جو مجلس کرم شد اصحاب یک<br>روان بر پای شد شاه و است<br>بنا نشاء چن گفت ای جهاندا<br>تو و حوض می و طرف خیمه تن<br>سرت خوش داران سر پای حوض | نهان حاش بریز چشم در پست<br>بما در داد کین راده بد ختر<br>روان شد سوی دختر جام در دست<br>دگر بر پای شد فرزند فقور<br>بشیرینی زبانها بر کشادند<br>غم داند ده یکدیگر نه پیسید<br>ز غنیمت میاد یکدم آزاد<br>بجنبانید کوه پیس از جای<br>چو پروانه زبنا ز پارسا است<br>بروی مهران نوشید غم<br>بخدمت سر فرو داد و نشت<br>برای دختران پیان گرفتند<br>بهم رفتند چون شیر و شکر<br>پیاران گفت من رفتم نه از دست<br>ز گلشن دور کردم رحمت خا<br>قلع می نوشش بر یاد گلستان<br>بگرداشت بگرد پای حوض |
|---|---|

|   |
|---|
| میان بکشا و خوش میدار جازا<br>ز مجلس رفت و با خود توشه برد<br>هرین سپه جدا مجلس نهادند<br>که من در کار تو بستم میان<br>زن و ایستاد با کوشه آورد<br>دری از غمی بر خود کشادند |
|---|

مجلس نهادن فرما و با دختران و ملا  
کردن عشق را با گلستان

|   |  |
|---|--|
| جو مجلس را دگر کون کرد ایستاد<br>بشبه کام و لبندان جانی<br>خو برد آنکلی بر یاد نامید<br>بجای قرص خورشید جهان کرد<br>ز خوبان هر یکی بر کرد و شمع<br>بر خود شمع را آنکس بر افروخت<br>ز گرمی مجلس فرزندان<br>که هر یک داشت مدد دل و زوی<br>جو نرساد دختران مجلس فروزند<br>گلستان تیر کا سپاس بود<br>ز سوز اندر و بر کرد و شمع<br>ز نور شمع روشن گشت بر جمع | همی با دختران بشت فرما د<br>بسی خور و ند با هم دو پیکانی<br>بنوبت ز کجی شب جام حور<br>فلک چندین هزاران شمع بر کرد<br>اگر چه بود هر یک شمع جسمی<br>که از سوز درون جن شمع میوت<br>شده در نیم شب چون نیم روزان<br>ز تاب عشق هر یک داشت نوری<br>باجت تا سحر که شمع سوزند<br>خود نور روز و ماه تیره شب بود<br>کز و چون روز شد شبهای جمعی<br>که هم بر آتشی میوزد این شمع |
|---|--|



|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| مکرم و محض از شمع شبستان      | تو می گفتی که بتان شد کلستان |
| ز روی دختران و شمع پر تاب     | برفت از روشنای آسمان تاب     |
| ز تاب شمع و کیر اکبر پیاع     | بنا کردند کیر اکبر دیگر      |
| را و قستی بدین آیین شبی       | ز ترپا دختران شکری بود       |
| که جذین شمع در مجلس برافروخت  | راجون شمع در مجلس میخوشت     |
| مکو عارف از آن سوزی که بگشت   | میاورید از آن روزی که بگشت   |
| میاور بر زبان راز نهانت       | مبادا سوز آن کیر دزبانت      |
| جو سوز شمعها را دید فرمود     | ببان شمعش آتش در دل افکند    |
| جو شمع از سوز دل آتش برافروخت | بسوز اندرون چون شمع میخوخت   |
| زبان آتشینش رازی گفت          | ز سوز دل حکایت باز گفت       |
| جو با شد در سخن آتش زبانی     | شد روشن تپین راز نهانی       |
| پری رویان بدانشد کارش         | حسابی بر گرفتند از شمارش     |
| بدانشد حال بلبل مست           | که از بوی کلستان رفت از دست  |
| یکایک دختران نارستان          | نمودند التماسی از کلستان     |
| که بر میمان جانی بگیرد        | مگر که جانش آرامی بگیرد      |
| پری رخ نیز آن اندیشه میکرد    | غم آورد و پیمانه می خورد     |
| ولی حال درون کس نکفتی         | غمش را پیم جان در دل نکفتی   |

|                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| برای خاطر خوبان و سپار     | بهمان داد یک ساغر بصدان         |
| در آن حالت روانی داد او را | نه جانی بود جانی داد او را      |
| جو زلفش سر فرو آورد فرمود  | بصد جان بوسه بر پای او داد      |
| شکلب تیر سر خوش از لبش     | جو خط سبز بوسیدش بنا گوش        |
| چه خوش وقت است عارف و طاهر | رمان بجهان سیمین بران را        |
| دمی بهر دل فرمود غم خورد   | بتان را این چنین بگذارد و بگذرد |

### خواستاری کردن شاه اور کلستان را از بهر

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| جو اپستاد وزن و شاه اور بام   | دمی با جام می کشد مدام      |
| زبان بکشد شاه و رنح سنان      | بز پای سخن را کرد آغان      |
| که این نوباد و باغ جوابی      | سپهر سروری شاه نهانی        |
| شاه و شهزاده روی زمین است     | برادر زاده فقور چین است     |
| پدر فقور و عمش منت فقور       | شامی هست چون خورشید مشهور   |
| وزان پس شرح بخانه فرود گفت    | حدیث صورت و قدر بدو گفت     |
| وزان بازی که ما کرد پر واز    | ز دار الملک چین آمد با بخاز |
| وزان بسپردن جوهر شاد          | که از بهر شش خرد املاک معمر |
| و کر آن کین سخن گوید با پستاد | که پس کینی بدامادی کند شاد  |
| وزان پس دست برد و کینه میگوید | جو امر آنچه فوجی بود بنمود  |



|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| مبصر بود ایستاد منمند<br>بهمه گفت کین گوینده خویش است<br>چه جای خویش دلنبدت یار<br>نه دهر که بخواد جان شیرین<br>مراغ او مصلحت داند جان است<br>ولیکن پای دهر بند کردم<br>کز بن دهر کسی دلش باشد<br>بداند سگ را چون من تراشید<br>اسا پس دیر ما داند نهادن<br>بود عیسی که کارم پس نداند<br>چنان خواهم که بی ایستاد بکشد<br>ز شاگردان بسی در کار بشند<br>بیا سخ گفت با ایستاد شاه<br>من این سو کند را رخصت بگویم<br>بنوعی که بکوشد مدتی چند<br>جو باشد همچو تو آموز کاری<br>ترا با من بیا بد خرد سو کند | بدانش گفت کس قیمت بوجید<br>حدیش پیش من زبن کن پیش<br>کرامی تر ز فرزندت ما را<br>پایه دادنش بی رسم و آیین<br>که حکمتش بر دل و بر جان رواست<br>بداد و پیش ازین سو کند خوردم<br>که کار سگ را ایستاد باشد<br>پیش روی خاد را فراموشید<br>بنان را چیده ز پاکت دن<br>پس از من صنعم ضایع ماند<br>نماند انت ایستاد در بند<br>که با من بر دهر عهد بشند<br>که می دارم ترا زین عذر معذور<br>بنام داین حکایت را بگویم<br>پاموز و منرا از هر سو کند<br>پاموز و باندک روز کاری<br>که چون شهزاده بکشاید مرین | بر پیوندی دل از بندش رهایی<br>شده چن راوی کردن فزونی<br>جوان بشید که ایستاد آبی<br>زنش آن دم که با دهر یکین بود<br>تا مل کرد مرد و آفراندیش<br>چنین گفت ای کرامی عهد کردم<br>که گردید و کم در کار سپرد<br>و در گفتش که ای نور جهان بین<br>ز انعام تو ای مرسم نه داغ<br>که این باغش نبات و گلش است<br>نور روی مهر بانی گفت ایستاد<br>نه باغ از من می خواهد نه بستان<br>سراسر باغ و بستان دادم او را<br>وزان بس گفت می خور با دل<br>ازین کشتار شدن او سرشت<br>روان کشتند سوی بزم فرماد | ز شفت کار بندی آید دانی<br>کلستان را و کرد دل شاد سازی<br>کرامی کشتار در ده برداری<br>در شش کشت کز شورش این<br>پس آنکه گفت فکر خویش باخویش<br>بدین خویش هم سو کند خوردم<br>بطاقتی سازم او رخصت دهر<br>خیالی می پرد دهر زاده چین<br>توقع شر کتی دارد درین باغ<br>خیمستان گلستانش خوش آمد<br>که شد این باغ بیکه ملک فرماد<br>می خواهد از من و از کلستان<br>خیمستان و کلستان دادم او را<br>که فرما بر سر کارت فرماد<br>بپا بر خاست دادش بوسه برد<br>زن و شاه و شیرین کار و استاد |
|---|--|--|---|

بشارت دادن شاه و فرماد را بخواتناری و استاد



|  |                             |
|--|-----------------------------|
| پری رویان جویان زبایدند                              | عنان از ناز کیهان واکشیدند  |
| بشوفی جام می برگف نهادند                             | بخدمت بر سپر پایتادند       |
| بشادی می کپاری ساز کردند                             | ز سر نوعی طرب آغاز کردند    |
| بنوشانوش دوری جند بگشت                               | ز میستی دلباز سر کران گشت   |
| زن ایستاد چون آن دید برجا                            | بیالای بنان مجلس پیار است   |
| میان سروران آن سر و سرکش                             | بش خوش کرد وقت شاه باخوش    |
| پری رویان ز مجلس رفتند                               | جو بخت عاشقان از دست رفتند  |
| و که ایستاد یاران را دعا گشت                         | بخدمت سرور داد آورد خوش رفت |
| جو خالی گشت بستان از سر فر                           | در آمد در میان احوال دخر    |
| سران عهدی که بت استاد و شاه                          | یکایک گفت با فرزند فقور     |
| مقر شد که چون سلطان خاور                             | کشد بر شمع تیز کوه فخر      |
| زند از صبح تا شب شاه تانار                           | کلنگ و تیشه را بر شمع کپار  |
| جو فصلی در پی این باب رفتند                          | بدین کثرت خوش در خواب رفتند |
| <b>رفش استاد با فرهاد بکوه و شک نداشتی آموختن را</b> |                             |
| جو صبح آورد در برب جام خورشید                        | گرفت آفاق یک جام جمشید      |
| کمر بر کوه شد با جام بمرنگ                           | تو گفستی جام می بگشت برنگ   |
| نیم صبحم در بوستان حبت                               | که اینک صبح آمد جام در دست  |

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| تخت آئین که لعل از سنگ جی    | بخت از جای خود بر پای شجاعت   |
| بهرم کوه رفش چون کمر بست     | کلنگ و تیشه را بگرفت و در دست |
| ز خواب آگاه شد استاد و شاه   | جو ز کپس از می دوشینه محو ر   |
| روان شد شمع کوه ایستاد       | جو پاییه در پیش افتاده فرما   |
| بان بندگان در پی رفتند       | بخدمت کوش بر فرمان نهادند     |
| عنان شهر یاری داده از دست    | بجاری مجر خاک ره شده پست      |
| ازان حالت پریشان گشتند       | که خواری دید بر ز زند فقور    |
| پادشاه آمدان کور و روی داشت  | میان سرور ازان برتری داشت     |
| نشست بر سر بر سرورانی        | نگردن کار جو میکن نواری       |
| مرصع تاج بی تماش بر سپر      | مکمل حاجه و پاش در بر         |
| وزان می خوردن مجلس نشین      | در شادی بروی کپس نشین         |
| بر روی خوش جو لاله می کپاری  | بیوی خوش جو بنبل مشکباری      |
| صاحی وارش ان کردن واری       | قدح سانش به جان نزاری         |
| جو ز کپس تاج بجستی در کلستان | زرفشانی جو کل بر طرف بستان    |
| درین کثرت را بر در نشان بود  | جو اشک خوش با ایشان روان بود  |
| <b>آغاز کار فرهاد</b>        |                               |
| کتابش هر یکی دارد دزکاری     | ز کاری هر یکی دارد شمار       |



|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| به ایام آن کونیت در کار      | اگر برک کلی باشد بود خار   |
| جو در کار جهان داری کمر جانت | بدرویشی و دگرگونی کمر سخت  |
| نبود از کار دنیا غافل دست    | به ایام کاری داشت در دست   |
| بچین که خاطر عم می خواشید    | بار من سنگ خاری تراشید     |
| زدن تکی نکو تر بر سنگ        | که کوزی بر سر عم در که جنگ |
| حدیث این دوسر مکار از دست    | تا مل کن که فردی در میان   |
| بنعمی بود از دست سر عم       | سر پسکی بدست آوردی عم      |
| مخور غم غم دشوار جان         | بدانش مدتی خوش دار جان     |
| جو بزان خوردان بی رحمت       | برای نان خوش جان در جان    |
| سرش راحت بجا پند زبته        | کسی کور جابلیکیت در سر     |
| ببری از خویش اگر با خوش باشی | کنی شامی اگر درویش باشی    |

### صنعت نمودن استاد و در یافتن فرما د

|                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| دوسر برداشت استاد نمر       | برین سنگ را بنمود یکپه    |
| برینه بعد از آن نهاد بر کار | به پیشش کوفت سر همچون مار |
| بزور بازو ضرب کذبینه        | فروشد در کمر یکسر برینه   |
| زیم شکافش چون کوه دیلم      | پس آنکه کرد کار زور پیلم  |
| جو این صنعت بدو بنمود استاد | همین انگار یک یک بدو داد  |

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| که تا او تیر بکشت بد سر جنگ | بدین آیین بر دوازده سنگ      |
| معلم انگشتش برداشت از جای   | بصفت کرد کوی بر سپهر پای     |
| برینه بر نشان نهاد فرما د   | سرش ازیم بضر بکشت            |
| برین سنگ را چون زربد است    | همه کار دو سپهر یکسر بدانت   |
| جو دیدار استاد آن فرزانی را | در اول روز آن مرداکی را      |
| یقینش شد که شاسته چن        | سعادت یا درویشش فرین         |
| بشاکردان دیکر گفت استاد     | که دولت گر این قوت نه فرما د |
| پس آنکه پاره کردن را بر رات | بجذبین پاره میکردش که بچو    |
| جو سنگ کار ما ازیم جدا کرد  | یکایک را بر پرتیسه آورد      |
| بضر تیشه کردش تو تیا        | جان چون خستگار از امویا      |
| وگر باره بزرگش کرد استاد    | ز شفقت تیشه خود را بدو داد   |
| تیشه نیز از آن کاری بردا    | که استادش ز کار خویش نشناخت  |
| وگر استاد کرد آن کرد کار    | بنقاشی قلم آورد در کار       |
| سبی را در زمان بر سنگ بکاشت | که بر ج آن دلبران دارند او   |
| وگر بر دوازده فرما غم را    | بدستش داد پر کار و علم را    |
| جوش کرد آن بزرگ کی دید      | بخدمت روی را بر خاک نهاد     |
| فراران ازین بر جان او کرد   | دل و جان بنده فرمان او کرد   |



|   |                              |
|---|------------------------------|
| قلم چون در کف تماشای افتاد                          | لطافت را بخوبی دادی داد      |
| <b>ساختن فرهاد صورت کلستان را</b>                   |                              |
| بپر کار و قلم نه زاده چین                           | خیال انگشت از نقش نگارین     |
| خیال کلستان بر سنگ بگفت                             | بدان صورت که دایم در نموداشت |
| جنان نقش کلستان کرد بر سنگ                          | که شک آوزد بروی نقش سنگ      |
| جو دید آن کار دست فرهاد                             | نجابت برد از کار خود آستان   |
| تغجب کرد کو نقش چنین کرد                            | نزاران آفرین بر شاه چنین کرد |
| به پیش خویش خواند آستان ماه                         | مران شاگرد کاغذ بود حاضر     |
| بدیشان گفت کین شاه نهفته                            | یک هفته پی ماه دو هفته       |
| جو مردان کرد آن کاری که باید                        | کسی کرم دی دارد سپاید        |
| شمارا مهل دادم تا یکی ماه                           | که نقش این چنین سازید لوطا   |
| ز دست آنک آید نقش بهتر                              | دسم حالی بدشست دست دهر       |
| وز انجا نقش دهر بر کرد نقشه                         | تبعطیش سمی بر سر گرفتند      |
| پیاد و ند تا باج کلستان                             | نشاندش بخت بر تخت کلستان     |
| در باغ خیمه بست آستان                               | روان شد سوی خانه بادل شاه    |
| <b>آکاسی یافتن کلستان از خواستاری کردن فرهاد او</b> |                              |
| زن آستان چون باد خزان رفت                           | بسوی خانه بانیک اختران رفت   |

37

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| یکایک را گرفته دست بردست      | بسوی خانه می برد سریت         |
| کلستان را که شادی یار زود آ   | عروپس بوستان پیرایه زود آ     |
| سوی ارامگاه خویش بردش         | یستر خانه دولت سپردش          |
| دو چشمش سرگران بود از می نا   | جو چشم خود زمستی رفت در خوا   |
| سحر که باد مشکین بوی بستان    | کوفاری کرد بر طرف کلستان      |
| جو باد صبحدم بر کل گذر کرد    | ز خواب خوش جو ز کس چشم بر کرد |
| جو چشم خویش خواب آورد مجبور   | نه مجلس دید نه فرهاد داشت     |
| ز نزدیکیان سدم خواست حاجی     | قدح را از لب خود داد کامی     |
| ز تاب می جو آتش کرد خود را    | بجای جند سرخش کرد خود را      |
| بسوی مادر آمد عذر خوانان      | خجل از خواش عذر کنان          |
| پذیرفت آنچه گفت او را نیازد   | کناه رفته بار ویش نیارد       |
| تبسم کرد و باد خضر چنین گفت   | که ای بخت تو با اقبال نوخت    |
| مرین خواسته همراه شاه دور     | که آمدند دما از خط دور        |
| شده و شه زاده و فقور چنین است | باشی لایق تیج و کین است       |
| بگو مراد و در شاه سواری       | همی خواهد ترا از ما بزاری     |
| بسی کرد پست این خواش را       | ز بس خواش ترا خواهد داد       |
| بشرعی آنک برپا زد و روانی     | شوی جفتش حد اند کرد طاقی      |



|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| بناش در کشودن دلکش آمد        | کشودن در زنا کامش خوش آمد     |
| درون و پر شد دل خفته          | زلف پر شکن زنا بسته           |
| جو با عیسی و مریم شد برادر    | نها د از روی خدمت بر زمین     |
| رخش از زلف می افروخت چون بدر  | که نورانی بود رخ در شب قدر    |
| شب قدرم از آن در خاطر افتاد   | که سرو نماز سر بر خاک نهاده   |
| چو امیکو چشمش اشک باری        | درین شب که نباشد آب جاری      |
| چو کرد از حبش هماری زمین      | ز خاک تیره سر برداشت دختر     |
| باجت سوی بالا کردن افراشت     | چو کردن تیره سر بر آسمان داشت |
| بصد و پستان جاری پنجه کشاد    | دعا کرد از برای سدا داد       |
| ز بالا کام هم بالای خود خواست | چو بالایش ز بالا کار داشت     |
| باجت خا پستان آن سرو داد      | خواوان که دیا د کام فرماد     |
| اگر سوادری و کرزیر و پستی     | از و غافل مشو در هر چستی      |
| رنگ کن موی سپر تا کی راکی     | بدان او را بد نوعی که باشی    |
| پر پستان کدورت در دیر بته     | که در مسجد شدن زنا در         |
| چو در خواشش خدا را یاد کرد    | بنزای خواشش فرما و میکرد      |
| کز و میخواست سرش سر زنی       | وز میخواست جانش و لنواری      |
| چنان بهتر کز و رخ بر نتابی    | که مر چیهی کز و خوا می پیایی  |

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| کنون بر ناه خورشید جفا کرد   | بسوی کوه شد با کوه ناز کرد   |
| هنوز از لعل تو کامی ندیدیت   | که ز لیلین تو در کارش کسیت   |
| بدم دادن چنین فصلی فروخت     | کلیستان از دشن چون پنجه      |
| فروغ طالع خود دید از اختر    | چو اختر رخ فردزان کرد دختر   |
| مرا دول ز مادر می شنیدی      | ز شادی در برش دل می طیدی     |
| ولیکن بهر بر ناه بود غم      | که کار ملک بر ناهید ز کوه هر |
| زرت او که جبه با سگی ستیزد   | تراش سنگ از زر بر پنجه د     |
| نذانت او که در کار چنین مرد  | بغیرت می کند با کوه ناورد    |
| چو باشد کوه کن را پای بر جای | دواد کوه را یکد و زان پای    |

### رفش کلستان بدیر با جت خواستن جت زنا

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| بما در گفت کار خیر دارم    | نیایش را سوای دیر دارم     |
| که بهر خویش خوابی دیده ام  | نمی آید سرم از دوشش با شو  |
| ما برد از نادیر کهن بر     | که تا بوسم بزاری خاک آن در |
| روان کشد و عو هم و بر کرد  | دران رفش خواوان خیر کرد    |
| چو سوی دیر آمد و جت است    | بیرون و بر بر خاک در افتاد |
| بسوی زلف میکن کرد خاکش     | بشد بوسه شیرین کرد خاک     |
| سوز افتاده بر در ماه تابان | که در بکشد از ناکاه رهبان  |



|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| چه خواهی یاوری از ناکس کس  | ترا در مرد و عالم یا و را و بس |
| کمی کردی دعای جان فرما     | ز حق می خواستی در مان فرما     |
| کمی کردی تضرع از دل پاک    | زمانی روی می مایب بر خاک       |
| جو یک منته درین زاری بشد   | دعای پشیمان را اثر شد          |
| بی رحمت بران یار و نادا    | که در غم کوشش دارد خاطر بار    |
| یک دم حق صحبت را نکه داشت  | دل آشعثان از دست گداشت         |
| نکار مهربان چون صبح صادق   | بسان جان بود بادل موافق        |
| نباشد بجز شمع مجلس آفرین   | که هربخش کند شریعت سرور        |
| درین مدت کلستان بیفتد      | زمانی چشم شوختر خواب بود       |
| زنا که چشم متش رفت در خواب | جو نیلوفر میان چشمه آب         |
| دو چشم شوق را نهاده بر هم  | که در خواب آمدش عیسی مریم      |
| باغ از شش پیرسیدند و گفتند | که کرد در دوزخ جان تو رفتند    |
| بکام دل ترا دادند یکسر     | سران کاهی که میخواستی زداور    |
| کنون برخیز سوی خانه روزی   | که یزدانت روا کردت مقصود       |
| ازین شادی کلستان حیات      | جو سر و نماز آمد بر پیر پای    |
| منویش خفته ز کس بر سر کل   | منویش در کنار لاله پسنبیل      |
| جو نیلوفر منویش آب در چشم  | منویش آن خیال خواب در چشم      |

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| که از شادی لبش چون پخته شکفت | جو کل خندان ببادر حال خود گشت |
| روان گشتند سوی خانه رفتند    | بکام دل سوی کاشانه رفتند      |
| دگر در خانه آمد و رفت خورشید | روزان کرد از نو جام جمشید     |
| پیاد کوه کن برداشت جامی      | لبش از جام می برداشت گلی      |
| جوشد بمرنگ می رخساره ماه     | در آمد در درون آستانه پاک     |
| ز تن بر کند التهای پر کرد    | سروتن پشت زاب دلکش            |
| دگر ره الت مجلس پیوستند      | پیاد مهربان جامی بنوشید       |
| بجامی چند سر خوش گشت استاد   | پس آنکه گفت با زن کار و نما   |
| ز مهره کار سر در پیچ تهفت    | یکایک آنچه کرد از کار گشت     |

**اکامی یافتن کلستان از کار فرما و رفتن  
بنمایش صورت خود بیاع خمپستان**

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| از ان صورت جو که گشت دختر | ز پنهان گفت را ز دل بجاور |
| که نوعی ساز کمان صورت پیچ | نخلوت یکزمان با او نشینم  |
| و می خرم کنم این جان بکین | پیه پیچ آب دست جان شیرین  |
| بشو که گفت زن رفی ز احوال | ز حال صورت روز صورت حال   |
| طیپ اکاه بود از سوی جانش  | نظر میکرد مردم سوی حالش   |
| دران رخش نهایت بود حقی    | دوا میکرد با جانش موافق   |



|   |                              |
|---|------------------------------|
| ز حال کلیستان رمزی جوشنید                         | بسوی باغ رفتن مصلحت دید      |
| روان کشند سوی بستان                               | به سیرنگ و هم کشتار و هم دست |
| <b>دیدن کلیستان صورت خود را که فرما ساخته بود</b> |                              |
| جو آمد سوی تخت خود کلیستان                        | کلیستان دید بر تخت خپستان    |
| نظر چوین کار شاه چین کرد                          | تجسسش نزاران آفرین کرد       |
| بنا را دیده بر تخت ایستاد                         | مرصع جام می بر کف نهاده      |
| قدی را بر کشیده چون صنوبر                         | وزان قد مارون را دست بر سر   |
| مرا از سر و سیمین آفتاب                           | ز سنبل حلقه بر میناب تاب     |
| بروش طه احسن و لطافت                              | نقوش مانوی کرده اضافت        |
| جالش را بعد خوبی نموده                            | دو چشمش را بعد شونی کشوده    |
| خوش را ساخته از قرض خورشید                        | چشمش را ز نور روی نامید      |
| بجز از چشم و ابروی بت خوش                         | نموده نادرک انداز کاشکش      |
| کشیده پنی آن ماه سپهر                             | جو بر رک کلی یکپاره شکر      |
| ز مکرده نبا کوشش اختیارش                          | ملائی کرده طوق کوشوارش       |
| ز سنبل بر عذارش کرده چرخ                          | بچین آن شکسته سنبل چین       |
| و بانکش کرده بچرخ پسته خندان                      | بچنده پسته را نموده دندان    |
| میانش محو موی کرده پیدا                           | ز موی کوه سیمین کرده برپا    |

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| گر بر کوه اولعل بدخشان       | ز لعلش کشته خورشیدی درخشان    |
| ازان جامه که در تن داشت دختر | ز روی صنعت او را کرده دربر    |
| همان سکین دلی کین داشت       | ولی جانش نبود آن ماه جان داشت |
| جگر سوز دل و آشوب دین بود    | بت چینی که میگوید این بود     |
| شکست این بت بآن آذر          | کجا آذر که دیدی بگری را       |
| جو او را کلیستان بر تخت خود  | نزدیداری که روی بخت خود       |
| که بود آینه چمن کلیستان      | تجلی کرده بر تخت خپستان       |
| ز عکس رنگ اوی برده بوی       | وزان بویش بر جای مویی         |
| ز قدش دید کار بخت خود را     | فرا ز تخت شد مجلس پیرا        |
| پراز می داشت بر کف جام زرین  | می تلخ از لب خود کرد شیرین    |
| گرفت از سر خوشی آینه در دست  | ز جام باده گلزنک شد مت        |
| جو در آینه روی خویش دید      | ز سنبل جدای نترن دید          |
| قادر بر سخن مبد بد عیبه      | نهاد بر سپهر کلنگ شکر         |
| ز عیبه دید بر کافور خایه     | ز ریحان بر چین مه ملای        |
| رخ مهر نکارین دید با خود     | جمال شمه چین دیده با خود      |
| بان زلف کز روی کرد دید       | بنای فتنها در چشم خود دید     |
| جو زلف خود پریشان گشت بر خود | جو چشم خویش حیران گشت بر خود  |



|   |                                |
|---|--------------------------------|
| ایسر سبیل شیدای خود شد                            | خواب نرگس شهلائی خود شد        |
| بر آن نشی که نقاشش پستید                          | خیالی از خیال نقش خود دیده     |
| در آن آینه خود را یک تنباخت                       | از آن پس عشق را با خویش می بست |
| ز جام چسب خود چون گشت مست                         | و که آینه را تنها داند دست     |
| بخود مشغول شد عارف کلستان                         | رنگ کن با خودش بر طرف کلستان   |
| برای کوه کن طاقی بک کن                            | کلستان را دمی با خود رنگ کن    |
| <b>آمدن شاه اور و فرما دیدن استاد و</b>           |                                |
| <b>انتها پس کردن که جهت فرما دخانه در باغ پند</b> |                                |
| جوسوی خانه شد از کوه فرما د                       | شده از کارادشا آوردن           |
| در خلوت سر بر خلق بپشت                            | و که باره بی خوردن نشیند       |
| حرفیان را جو شد از جام سر کرم                     | پیک سو رفت از رخ برقع شرم      |
| نهادند از برای ذوق پند                            | حکایت های مجلس های استاد       |
| ز یکدیگر نپوشیدند احوال                           | همی گفتند با هم صورت حال       |
| دو یار و سیومین آبی جواتش                         | بهر بودند با هم مجلس خوش       |
| درین گفتار شب بگذشت برت                           | جو صبح آمد از مشرق جام در دست  |
| بترتیب نکوشا و فرما د                             | روان گشتند سوی باغ استاد       |
| در باغ سعادت را کشودند                            | با آدم باز جنت را نمودند       |

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| جو دهر دید روی شاه ناکاه      | فر و آمد بصد نماز از سرگاه    |
| نگذد سر جو زلف خویش در بر     | بشوخی شدن نماز از چشم شومر    |
| ز جام طلعت خود بهمن پست       | روان شد در چمن آینه در دست    |
| ز مردم چون پری می شد گریزان   | میان باغ و بوستان با کینه زان |
| نشت استاد و زن شا و فرما د    | حدیث مصلحت کردند پند          |
| بگفتند آن سخن کان گفتی بود    | دری گفتند کان در سنتی بود     |
| چو آخر مصلحت آن دیدش او       | که بهر افتخار آل فغفور        |
| اسا پس خانه باید نهادن        | دری از خانه در بوستان گشاد    |
| پایه ساختن زیبا و ثاقی        | ز بالای درش فرخنده طاقی       |
| که باشد رخت سوگند استاد       | بدامادی کند فرما و راشت       |
| بدین گفتار رنبد از دل کشند    | مور شد بدین فرمان نهادند      |
| که فردا چون جبه خورشید بر کوه | رو و استاد با جمشید بر کوه    |
| ببینند آن غمناکی که شاید      | سیاح آرند جزدانی که باب       |
| جو خنجر بر کشید از کوه خورشید | بلخ کوه رخ بهنا و جمشید       |
| روان شد در پیش استاد و فرما د | پس ایشان دو ان شاگرد و فرما د |
| پیک مشه همه در کار بودند      | همه با سنگ در پیکار بودند     |
| مرا این سنگ آنجای بریدند      | سوی باغ کلستان می کشیدند      |



|   |  |
|---|--|
| چو سوی باغ آمد سنگ بکسر<br>که باید یکسها را سر کشان<br>نکه بهر مایی ز حمت کشیدند<br>بدان موجب که شمه فرمودند<br>در آن انعام جندان بیم دزد<br>منه نهای تا کاری کشاید<br>بزر از خار غنچه سر برارد<br>کلی کونما زین کلستان است<br>بزر دم خرد از باد کلستان<br>بکار خانه بود استاد معمار<br>ز شفقت گفت استاد مگو خواه<br>به یک زان میان کاری بیاوند<br>میان بشد استادان بدو جای<br>بدان رسمی که در چن ساختند<br>مران نشی که در ایوان چن بود<br>مهند پس کرد ساز از راه دشتان<br>مران نشی که آنجا چهره بکشد | بشار و کرامی گفت سرور<br>بشار که دان فراوان پسیم دان<br>ز ما چیزی که می باید ندیدند<br>عنی که داز کرم شاکر دوز<br>که آن انعام حیران ماند استاد<br>پیشان زر که تا کاری براید<br>بزر با خار غنچه سر درارد<br>کلی کوخپ روی بوستان است<br>بزر شد قنجه نام باغ دستان<br>معین کرد بهر مکی کار<br>که شامش به باز د طاق در<br>به روز یک پنداش نهادند<br>بیک مه خانه را کردند بر پای<br>یکی شجانه را افکند بنباد<br>سمان را ساخت بروی تیر افرو<br>سمان دیر و سمان سکی کلستان<br>در چن بعینه آن چنان بود |
|---|--|

42

|   |   |
|---|---|
| بنیابی بدان صورت که دلخواه است<br><b>ساختن فرما و طاق خانه بطریق سرجه خوبتر و دردن کلستان</b>   | بنیابی بدان صورت که دلخواه است  |
| چو کار طاق با فرما و افتاد<br>کوزین کرد از میان سنگها سنگ<br>بصد و پستان و طنازی برآمد<br>جو تیشه نیز رفتی بر پیکر کار<br>دو سر در کار بودی گاه بکسر<br>قلم از راندن او تیر می رفت<br>نها داز پیش خود پندار گای<br>ز کار سنگ پر دازی جو وار<br>بدان تا مدعی بر پیر نیاید<br>در آن مدت بروز و شب می جفت<br>پس آنکه دعوت شامانه ساخت<br>جو نعمتها مهیا گشت در خورد<br>در باغ کلستان برگشاندند<br>تختین بار آمد شاه انجان<br>سرای آخر فصل خزان بود | برای جفت طاقی کرد و پنداد<br>همه پاک و لطیف و نرم یک رنگ<br>بکار سنگ پر دازی در آمد<br>بگرد کار میکشتی جو پر کار<br>کمی پر کار بودی گاه مسطر<br>میان سنگ چون شبید زین<br>مرتب شد باندک روز گاری<br>میان طاق و مردم پر دما<br>بباز د طاق را آنکه نباید<br>که تا شد طاق در با انجان<br>بنایت محبتی خوش طرح انداخت<br>که او شاه را یکدویه آورد<br>میان باغ تخت شنه نهادند<br>بزرگان و پری رویان طاق<br>صنای برک ریزان رزان بود |



هر جانب زو پیا منوشی بود  
 شده در رقص عرو بر لب آب  
 جبار باغ کرده پنجه رنگین  
 شده از لاله و گل جام گیری  
 بد سو مجلسی خرم نهادند  
 زمی جام بلورین گشت خورید  
 قنچ چون برک ز زمزم سرج و سیم  
 بر خدمت کنان در پستان جام  
 ز می لعل لب جان بخش جامی  
 دوان مر سو نسیم ناز پرورد  
 در خنان جن مر یک بخت  
 جز مجلس کرم شد شزاده چمن  
 سماع عاشقانه پیش آورد  
 سماعش را صفای صادقی بود  
 ز سوز سینه بود و دل کبابش  
 ز عزم نامش زنگ روی زردا  
 دو چشم از بر اطراف کلبه تان

مکن مهمانی ز ناد را عیب  
 بدین آیین برشته خوانند  
 غریب میزبان چون عذر دارد  
 جو مهمان بان بد لجویی کراید  
 کوارد دلخ و تنوشی مرد و لدا  
 ترش رویی که شهد آرد ترا پیش  
 محش ز نهار آبای لیمان  
 جو عذر میزبان خسر و نبوشید  
 وزان پس میزبان را پیش خوانند  
 نهفته راز عشاقش پیرسید  
 اشارت کرد با شاه و رفرناد  
 سخنها ی نهفت از پرده راز  
 بشه قول نهشش را بگوید  
 بخوبی کردش در سخن ساز  
 حدیث طاق را در پرده مسکنت  
 شنش را بخوبی داد اعلام  
 جو با کونیده شدیم دستان

43 که اسباب غریبان آید از غیب  
 بگذر آنکه زمین را بوسه دادند  
 که پیش از کرم معذور دارد  
 مرنج آرد جبات جان فزاید  
 بشیر نی شود چون شهد بر کار  
 بخور ز نهار کان تیرت چون نش  
 که از طبیعت برد خوی کرمان  
 می تلخش بشیر نی بنوشید  
 با غر از تماشش پیش نشاند  
 ز قول و پرده و طاقش پیر  
 که حال طاق را گوید زینب  
 براه راست پیش شه و دستان  
 حدیث طاق و جشش را بگوید  
 نوای پرده عشاق آغاز  
 در عشاق را در پرده می سنت  
 ز آغاز حکایت تا انجام  
 روان بر پای آمد بر سرگاه



|   |  |
|---|--|
| بسان نارون از جای برخت                                      | ز قد خویش بتا ز پارت                   |
| گرفت از پای مردی ست   | بسوی طاق شد چون سرواز                  |
| <b>دیدن شاه انجان طاق را و تسلیم کردن خراسان و بفرستادن</b> |  |
| شدن چون تیر بر طاق بکاشت                                    | ز روی کار ایشان پرده برداشت            |
| برابر دید طاقی بسته از سنگ                                  | ز صورت های زیبارنگ از سنگ              |
| چه طاقی کشته با طاق فلک                                     | فرز اندیش و بالانراز کشت               |
| جمال دبران نازنین دید                                       | خیال انیزی شمشیر چید                   |
| بجوبی کرده تخت خروسیاز                                      | نشسته بر سر او شاه انجان               |
| ازان روی دگر شاه و روزگار                                   | وزین رود خراسان و استاد                |
| بدلجویی گرفت دست دختر                                       | نهاد در کف فرما و غم خور               |
| بگردد دختر از خوابان موش                                    | صف اندر صف زده مر جاتی                 |
| بر پایی تبار ساز داد  | رخ مر یک بصد خوبی کش                   |
| بهم بسته جان از سنگ یک رنگ                                  | که مرکز کس ندیدی در زان سنگ            |
| نهان در زرش ز چشم در زینان                                  | جوزیر جامه در ز خوشه چینان             |
| جوشان شاه انجان آن سر دید                                   | ز سکی آن سر رخشان کردید                |
| تعجب کرد کین باور که دارد                                   | که انسان این چنین صورت <sup>نکار</sup> |
| سوی استاد قاصد را فرستاد                                    | که باد خراسان اید پیش فرما             |

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| بسان قوی که با فرما دگر دست       | نهاد در دست فرما و شمشیر    |
| شد قاصد سوی استاد چون             | پیام خسرو عادل بدو داد      |
| حدیث طاق و صورتها بدو             | ز استاد گرامی بیج منت       |
| دل استاد از ان بی درد و غم        | جو بخت و طالع نو در حرم شد  |
| در رون خانه شد بپر ز خنده         | غم و اندوه را بر دورف کند   |
| حدیث طاق روشن کرد درخت            | پیام شاه عادل را بدو گفت    |
| ز گفت شاه چون کشته اگاه           | پوشیدند خوابان جامه راه     |
| حدیثش را بجوبی گوش کرد            | ز برقع روی را بر پوش کرد    |
| جو برقع کرد و پنهان روی خور       | روان کشید خوابان نسوید      |
| بخدمت از سر پیش آمد استاد         | چو آمد روی را بر خاک نهاد   |
| شاخی سپهر صاحب توان گفت           | دعای در خورشید جهان گفت     |
| نهاد از روی خدمت دست پر           | ز دست خود پند خدمت گرفت     |
| پس استاد خوابان ایستاد            | تا برش سرشان کردن نهاد      |
| شهنشاه از برای ترب استاد          | ز دست خود پندش جام جم       |
| سرش بر طارم کردن برافراخت         | میان سر و رانش نیک بنواخت   |
| پس آنکه قصه آن طاق پر سپید        | ز قول پرده عتق پر سپید      |
| که با فرما دگر قولش بر چه سان بود | چه شریک رفت و چون بود معبود |



|  |                            |
|--|----------------------------|
| نرمند سرآمد هیچ نهفت                               | حدیث راست باشاه جهان       |
| بخبر و گفت شام عهد کردم                            | بدین خویشش سو کند خوردم    |
| که کراتی کند فرما غم خور                           | بطاقتی پازم اورا جفت دشر   |
| کنون آن عهد را آورد بجای                           | بدینسان ساخت این طاق فلک   |
| چو بشنود این سخن رانده زاپناه                      | مبارک بادشان کرد از دل شاه |
| بنوشانوش آمد و پیکان                               | زی سرت شد جبهه شام         |
| بشاور و بپناه دو فرما د                            | یکایک خلعت شامان شان داد   |
| برپیمش کش فرما و سرور                              | بدید آورد جوهرهای درخور    |
| نثار مقدم شاه جهان کرد                             | دعای جان آن صاحب قرآن کرد  |
| شنه مت از مجلس بدر شد                              | بوی قصر با صد زپ و فرشت    |
| چو سلطان رفت به عقد آید                            | پی رهبان هماندم کس پناه    |
| روان شد قاصد و رهبان پاد                           | پی فرما و پیل جان پاورد    |
| <b>رسیدن رهبان از دیر و فرما و را بدین ترسای</b>   |                            |
| <b>در آوردن و بت گشش فرما و و یکشش از بت پرستی</b> |                            |
| چو رهبان طلعت فرما و دادید                         | تواضع کرد و از دینش برپید  |
| مکتبده آنکه فرما و از چه دست                       | نثار داد چس و اصلش بت پرست |
| فنا دست از بلندی سوی پستی                          | نثار و عیب الالبت پرستی    |

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| یکایک قصه را رهبان بنوشید       | ز غیرت از برای دین مگوشتید |
| بنشد بد از خشم و برافشت         | پس از تندی و اشقش چنین گفت |
| که چون باشد روا خود چون پند     | که ما بابت پرستان عقد بندم |
| اگر بادین ترسای کراید           | عبار عقد بکش واجب آید      |
| بدو آنکه دم این دخت ترسا        | که آید بر پردین میسی       |
| اشارت کرد آنکه سوی فرما د       | که کیش خویش را بگذار و آید |
| کشد بر کردن تهیای چنین مت       | بعد خوار می جسم را بگذاشت  |
| بدین عیسوی اقرار آورد           | بکند خویشش ز نار آورد      |
| بپزد قبله انوار چلیپا           | ز ندنا قوس پس بر این تر    |
| چو داماد این سخنها را بنوشید    | بزمان بردنش از جان بگوشت   |
| بدین عیسوی در بت زمار           | ز کیش بت پرستی گشت پاره    |
| بت چن را بخواری پشت یکت         | ز چن زلف بت روی کرت        |
| چلیپا کرد از ابروی دلدار        | ز چن موی او در بت زمار     |
| اگر چه پرسم ترسای چنین بود      | صفت بت پرستی تیر این بود   |
| بتان کمنه را بر هم گشت          | بت نورا بخوبی عقد بشد      |
| <b>عقد بکش کلستان با فرما و</b> |                            |
| چو کارت شکستن کرد رهبان         | اساپس عقد بکش کرد رهبان    |



|                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| اشارت شد که با نورا پیارند            | جو سروی بر سپر پایش بدارند     |
| پایه کفشش بادل شاد                    | کند چون بخت رود روی فرماد      |
| بران موجب که رعبان مصلحت              | برنج دولت سوی فرماد کرد        |
| بنام خدا خرد دولت نظر کرد             | ز نو در طالعش دولت اثر کرد     |
| مقابل کشت با جشید خورشید              | ز اختر دولت نویافت جشید        |
| سعادت بمجپاتی در میان                 | دو جام آن سرور را بنهاد بر دست |
| معان اینچیل را از نم کشتند            | بغزت بر سپر سرور نهادند        |
| بخوش خوانی کلام آغاز                  | طریق عقد بکش پیکار کردند       |
| دران پیوندگان پیوند جان               | ترجم بود بر آسنگ داود          |
| ز ساز را مبد و از سوز محرم            | دماغ جان کمی کشتی معطر         |
| بسا ز را میان طفلان ترپا              | شده یکسر خوش الحان خوش اوا     |
| بان بلبلان راست دستان                 | مغنی کشته بر طاق کلستان        |
| ز بس که ز جوج باریدی سعادت            | ز بستان و کلستان تبت           |
| جو محرم کشت با فرما و دختر            | بدست یکدگر دادند پیاغ          |
| می کلرنگ با هم نوش کردند              | خم اقبال را سر جوش خوردند      |
| بدم دادن جو عیسی بود استیاد           | که در دم داد جانی نو بنام داد  |
| <b>ساز کردن عروسی کلستان با فرماد</b> |                                |

46

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| دو سدم را یکدم عقد بستند     | ز غم خوردن بجای باز پرستند  |
| برست از درد و غم فرماد غم از | دش خرم شد از پیوند دلدار    |
| بشاور کرکامی کنت بر خیز      | زن استاد را در دامن آید     |
| بر سپهر و عادت آزاد مردان    | زبان عذر خواهی نیز کردان    |
| بکواز من بدو کای عزت من      | ز تو اقبال و بخت و دولت من  |
| غریب خوش چین فر من تو        | بد پیغم داده دولت و من تو   |
| نذارم هیچ از مالی و جای      | یکم نوک زبان عذر خواهی      |
| کرمای که با خود داشت سرو     | ز پستاد از برای خسیج دختر   |
| بشد شاه و پیش خورشید         | پیام و درج کومر را بدو داد  |
| سردرج که بکشد و شاه          | نمود آن دانهای کج نفعند     |
| کرمای بود و آنکاسی چه کومر   | کین دانه خراج منت کشور      |
| بکایک آن کرمای را بدیدند     | حدیث عذر خواهی را شنیدند    |
| بدان پیشت کوپا لاچین است     | شده و شاد زاده روی زمین است |
| عروسی را نشان عالم آرای      | میان بشد در خدمت بدو        |
| بدان خدمت که لایق بود و خور  | کرمای شد مهر رویان پیما     |
| غیم کار عروسی خورده بودند    |                             |
| سراپ باب پیشین کرده بودند    |                             |



ز نو که دند آغاز عروسی . نواهی را پست به ساز عروسی

**برون دختران کلپستان را بحام**

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| تچشن ساز را گاه از کردند    | ره حمام را برپا زد کردند   |
| روان شد سرو سیم سومی ام     | چو سینه نمیش کشته غمام     |
| ز کرم به شدن کرچه بری بود   | ولی کرم به هم جای بری بود  |
| جو در حمام رفت آن قوس خیز   | ز تابش جام شد چون جام خیز  |
| بشوی جوبک از تن جابه بر کند | دل حمام با جان کرد پیوند   |
| کلپستانی تجلی کرد بر جام    | که عکپش کرد کلکون جام      |
| دل حمام شد کرم از مواش      | منور کشت چون صبح از ضناش   |
| بگوش آمد ز تاب روی او آب    | بشد رنگش جو رنگ با ده تاب  |
| ز رنگش آب رنگ مل کفستی      | کل از بوشش نسیم کل کفستی   |
| عقهایش جوتن پروردی شد       | تو می گفتی که ما اوردی شد  |
| قنادی بر کنارش زلف پر چین   | چو بر طرف کلپستان سنبل چین |
| شدی در زیر میگن موی پنهان   | جو در شبهای تاری ماه تابان |
| ز آب افتادنش بر موی لچو     | روان مگنداب از ناف او      |
| ز دپستان صد نزار آشوب در    | نشستی در بر کافور عبیر     |
| ز ساز دست دلاکان جکی        | نچکن در پای کوبان بود      |

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| باز شاخانه موی خوبان         | شده کیمه جوبند و پای کوبان  |
| بسکی کان سعادت دست دای       | بصدلب بوسه اش بر پانهای     |
| ز دستش گاه می شد طشت دل کرم  | کمی صابون شدی ز اندام کرم   |
| جو حمام وجودش کام دل پاک     | برخ از حمام سوی خانه نرفت   |
| برن آمد جو صد فرس کل تر      | بجو بی داد زب جابه از بر    |
| و کر اطلپس نماد سرواژ        | و کرم باد صبا بر سرواژ      |
| شش پوشیدن از سر باز بگرفت    | قبایش شک در برابر بگرفت     |
| ز تن تن جابه را چون داد جانی | برون آمد ز در سرور و آبی    |
| بسوی خانه آمد باد دل شاد     | سش بر کشته از سودای فرهاد   |
| درین سودا جو شد در خانه خوش  | بخدمت نیز شد مشاطه درش      |
| پستانش خضاب افکند بر پای     | چو پایش کرد دستان کردن آرای |
| ز خدمتهای شب چون باز پرداخت  | بدپستان روز را نشی در کسب   |
| اگر مشاطه رنگی داشت با خوش   | کلپستان را طراوت بود از آن  |
| پریشان کشت از پیرایش او      | خجالت برد از آرایش او       |
| که آراید کلپستان خدا را      | که خوشش بومید هم خطا را     |
| جو چین زلف او را زد ثانه     | ز میگن چن معطر شد زمانه     |
| جو بر لاله فشانندی بر کفین   | شدی نسیم جو روی لاله کین    |



|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| ز کل کلکونه رارنگی دکر داد | ز ابرو و سیمه را یکی دکر داد |
| بشوخی داد آن مشاطه حور     | سواد سرمه را از چشم او نور   |
| جو میدان لطافت ساخت رویش   | ز زلف و خال جوگان کرد گویش   |
| پی جوگان زغبه ساخت کوی     | ز خال او بعبه داد بوی        |
| کشید آنکه بدیشان یکسر میل  | بدن چشم بد بر روی او میل     |
| پس ای مشاطه رخسار کلکون    | که شد فرما دپسین را جگر خون  |
| تو پرچین میکنی زلفین میکنی | جگر خون میکند فرما دپسین     |

**در زربینه راپت برتن کلپتان**

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| جوش طه ز کار خویش وارست        | پری سکر نهاد آینه از دست     |
| پیامد مادرش زربینه آورد        | بهم آورده دیرینه آورد        |
| موی کرد از مویش را غوشش        | منور کرد لؤلؤش از بنا گوش    |
| جو غلطان کرد لؤلؤ کوگرد آن بود | ز کرد و دروختان کشت لؤلؤ     |
| سوار از ساعدا و شد نکو حال     | ز ساقش نیز خشد کشت خلخال     |
| جو کوی غبغبش در برابر کند      | جهان غبغبشانی کرد بر تنند    |
| اگر برداشت بر بر غبغبش         | ولی ز دست برد انگشترش        |
| اگر چه تاج در سر داشت اقبال    | ولی خوش یا یکا می داشت خلخال |
| جو خاتم لعل آن لب دید خندان    | گرفت از دستش لعل لبندان      |

|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| پس آنکه جامه اش بر تن پیار است | ز دپا جامه شد بر مارون راپت   |
| تختش پر نیان کردند در بر       | در خشان شد زوالا مده انور     |
| لطافت را دگر کون کرد احوال     | دران پیرامن زردش تن آل        |
| جو دالای راپت شد بر دخت        | خود چون دید کنت احنت کالا     |
| بود دالای زرد از زهر بگری      | که در بگریش نبود هیچ فکری     |
| جو کل آنکه فرود کونه آمد       | که بپند برک کل بر لاله زرد    |
| که خوش باشد ز روی دل پذیری     | قشاده برک کل بر برک خبری      |
| سمی لوزید بر اندام چون ورد     | مواد ارتشش پیرامن زرد         |
| که بودش تار و پود از جان بیل   | شده از مده لرزان برتن کل      |
| وزان پس کرد در تن جامه آل      | جهانی را دگر کون کرد احوال    |
| ز سبزه و پستی پوشدنی خواست     | بسر و ساز اطلبس را پیار است   |
| کلپتان چون کلپتان جامه کرد     | ز سبزه و سبزه و آل و خمی زرد  |
| کمر کرد میان او بر انداخت      | بکمر در میان خود را در انداخت |
| مکه طوق کمر بود دست فرما د     | که بر آن میان بر کوه افتاد    |
| ازین پوششش که کرد پیشش         | خروش از جامه پوششش باز        |
| مرزین جامه کز جانش را از پست   | بیالای سبزی پیر و آن دراز پست |
| بس پست این جامه کردن برتن      | که بر کندن می باید دگر بار    |



|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| مغانیت این مشاطه آگاه          | که فرمادت بر در چشم بر راه   |
| رفتن کلپستان به شبستان         |                              |
| بهرم ره تبار از حاجی پشند      | کلپستان از والاکله پشند      |
| برفش نارون بنمود با لا         | بسان شمع از فانوس را         |
| همی رفتند بانای زنی و گوی      | شده چون روز شب از تاب فانوس  |
| بیکه شمعها را کرده پرتاب       | وزان مؤمن دلا زاده شد آب     |
| مهرین بانو که خوابان سر او بود | میان ماه رویان سرور او بود   |
| برای عزت و ناموس استاد         | روان شد با کلپستان سوی واد   |
| بره بر سوی پادشاه دست برد      | بمستی راه عشرت می سپرد       |
| شدند از باد و گلزنک مرست       | همه بر پا و لیکن رفته از دست |
| بر قاضی شونجی ره بریدند        | بصد و پستان سوی پستان        |
| وزان روان صفای آب انگور        | شده خمری جلال آل مغفور       |
| همی خورون نشسته در خمستان      | قدح بردست بریاد کلپستان      |
| جوانانی که در انجاز بودند      | جونی با او همه دماز بودند    |
| جو دنف به یک نمودی انوار       | کمر بستن زهر کار سازی        |
| تباران از دور چون کشید پدا     | باستقبال آمد شاه بر پا       |
| روان کشند با او از پیش         | بسی پیکانان شفق از خویش      |

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| جوزد یک مهرین بانو رسیدند   | همی سر و فامانش بدیدند        |
| بخدمت روی بر رانش نهاد      | بصد عزت زمین را بوسه دادند    |
| بیالای تبار چون در و مر جان | نثار افشانی کردند از جان      |
| پری رویان گرفت دست دختر     | باغ از شش در آوردند از در     |
| در آمد در شبستان شمع پرتاب  | شده از تاب او فرماد تی تاب    |
| شبستان بود پر خوبان شو      | بهشت آیین ز روی حوریان        |
| کلپستان راز ره بر تخت برد   | بد و لنگاه آفتابش سپردند      |
| تو گفتی در شب تاریک ناگاه   | در حشاشان گشت خورشید از کرگاه |
| شب و پیکر شد روشن از روز    | ز تاب آفتاب عالم افزوز        |
| ازین دست صسم دانا داشت      | پری پیکر مهرین بانو ازان دست  |
| بخدمت در میان ایستادش       | قدح بر لب پیاد آل مغفور       |
| کنیزان و تباران مجلسی       | بخدمت شمع سان بودند بر پای    |
| جهانی یار از اغیار کس نه    | بجز سیمین بران در کار کس نه   |
| پری رویان سیمین ساق در کار  | همه ساقی همه مطرب همه یار     |
| روان کردند جام دوپستگانی    | همی خوردند می یاران جانی      |
| جو دور چند می رانوشش کرد    | نوا می مطربان را گوشش کرد     |
| کلپستان راز رخ بر رخ کشوند  | بصد و پستان فرمادش نمودند     |



|                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| جو برقع از جالش دور کردند   | ز عکس خانه را پر نور کردند      |
| بپستان جلوه کرد آن سرو آرا  | بصد آیین و شوخی پیش فرهاد       |
| شمال کردن آن سپر آرا        | جهان را بر ویل سرو از باد       |
| شه چیش بز چشم دیدی          | ز شادی در برش دل می چیدی        |
| قرارش رفت و مبرش پیک        | ز بی مبری دلش خونین جگر شد      |
| مهرین بانو ز جالش گشت آگاه  | روان بر پای آمد بر پیکرگاه      |
| بپستان مریکی را داد جای     | یجای مریکی را داد کای           |
| نهاد آگاه دست سرو ازاد      | بدست خویشش در دست فراد          |
| ز سخت آمد بزیار آن شوخ مست  | دران پایان پستی رفت از دست      |
| بیماری تو بر سوی میگرد      | غم مریک بنوعی خوب میخورد        |
| جوانان دید بر پاست کشته     | زمد و بران پاست کشته            |
| نخست شمعها بر پای کرده      | شبستان را بهشت آسای کرده        |
| بدان گرمی بنو تاب شمعها دید | جو زلف از تاب دل بر خود دید     |
| شد از تاب درون چون شمع کرم  | پای مالیدنش چون موم دل نرم      |
| دران حال از شبستان رفت پیر  | غمی داغم که او چون رفت و دل چون |
| کجا بود آن زمان عارف نهادی  | که تا داد مهرین بانو بدادی      |
| بر و عارف برای او محو غم    | نباشد آنجهان کیس کسی کسم        |

50

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| از و هم عارفی آسوده باشد     | در ایام قطعی بوده باشد        |
| در آن دم بوده باشد کمنه کرکی | جهان خالی نباشد از بزرگی      |
| جو مجلس را ز سازت تان        | بنوبت راست کنی سازی و گری     |
| مکن زین پیش بر فرهاد         | بگو تا چند باشد صبر فرهاد     |
| دل از جادوت یکسر عمر ازاد    | برون کرد از شبستان سر ازاد    |
| چکوبیم و بران رفتند یکسر     | کلپتان ماند با فرهاد سرور     |
| سحر رفتند یکسر از شبستان     | شبستان ماند و فرهاد و کلپتان  |
| سوی زانچه در سر داشت شمشاد   | دو جندان داشت در سر و آزار    |
| دویی بر جاست نه من اندیشه    | یکی جان بود اگر چه بود تن دو  |
| خمش عارف چه جای قیل و قال    | درین صورت سخن کشش محال        |
| جو بلبل ماند بر طرف کلپتان   | همی کردی بسویش راست دستان     |
| بدستانش کلستان سر در آورد    | بدان آسنگ کوش موثن رسید       |
| ولی بر عادت خو بان طناز      | بشوخی جنگ می آمیخت باناز      |
| کشیدی چون کانش گاه در شب     | کشتن چون تیر می انداخت از پیش |
| بکشتی زیر و بالای اگر بود    | بجلیت سینه بر سینه می سود     |
| از آن بر سپر و نازا قنار     | که بادی از هواش داشت در       |
| ز کبک آمد در اول دست بازی    | ز بان آمد در آخر دست بازی     |



بدان بازی خجابه از پیش برد  
میان کار خود مردانه بنیشت  
لبش سنگ سگر نمود او را  
بجستی یافت بر سنگ سگر بنیشت  
هر در پیش کلپتان یافت آن  
به پیش کج مارش سرمی برد  
پری رخ را ز مرد بود در دست  
نگشت افغی ز پیش آن صنم دور  
بدان حیلت کوی افغی زدا و را  
دیر اندر حساب آمد در انگشت  
جو افغی غنچه را در کلپتان زد  
بذر گیری در آمد رستم زال  
در آن حالت نظر میکرد و فرمود  
کلی را دید بهوش از تن رمیده  
فرزان آتش بگری شده بود  
رخش چون آتش از شادی بر  
بدنم دادن تو گفتی باستان

کره در پیش کار خویش نگذاشت  
خوردان کار خود بگرفت در دست  
ز شیرینی شکر لب بود او را  
طهر زد داشت در شک سگر بنیشت  
کلی بی خار دید و کج بی مار  
ز ماری بود کافی پسر بر او  
بدست دفع افغی کرد سپوت  
ز مرد چیت چون افغی بود کور  
بهشت کور بی خود کرد او را  
حساب کور اپنجا بود درشت  
ز ضرب آن کلپتا رفت از خود  
در روز بود درستم بود و کویال  
بدختر خانه خود بادل شد  
جو غنچه دامن اندر خون کشیده  
ز خون فلکون شد پیرامن زرد  
ز تاب آتش شادی می سوخت  
گذاری کرد بر طرف کلپتان

چه بادی آنکه آریش کند شاخ  
بزیر صفت پرده غنچه اش یافت  
چه بادی بود آن کز پیش فراد  
دمان غنچه را بشکافت از دم  
دل غنچه کمر از سبب آن خست  
کلپتا زرا کلی شکست از آن با  
پس از یکدم بهوش آمد نظر کرد  
بسوی غنچه را و باد چسبیده  
جو سوپس ده زبانش کشید  
جو غنچه سنگ دل از حالت خویش  
کنیزان حرم در پیش رفتند  
در آن حالت کلپتان را دیدند  
خبر بردند پیش ما در او  
وزین روی دگر فرزند غفور  
صراحی را دگر پسر برگرفتند  
مرا ز پید بدینپان فکر کردن  
بسی در کار ایشان کرده ام فکر

51  
بگرد کلپتان بر گشت کتیاخ  
تخت از چار سوی غنچه ثبات  
بجش تند شد بر غنچه افتاد  
پیر از خون کرد دامنش یکدم  
که باد نهد بود از سنگ حیلت  
کند بودی همیشه خرم و شاد  
کلپتان دید به پیرامن زرد  
جو کل با دامن خونین نشسته  
ز خجلت سحر لاله جمله سرگوش  
سرا ز خجلت جو ز کپس مانده در پیش  
به پیش او می بی خویش رفتند  
شادی ساغمی در کشیدند  
پیر از کلبه ک با خود چادر او  
برون شد بادل خوش پیشش  
چو می خوردنی از سر گرفتند  
درین گفتار فکر میکردن  
بکاپن برده ام شش دخر بگرد



کینه بیکو بسیاری فریدم  
 زمره نوعی سخن با بکر خوش بود  
 سخن بکریت بکند فکر بکرم  
 مرا ز پدید درین دیر پیوسی  
 غریبی را بغیرت شاد کردن  
 کلفتان میکنم بر فراق اجاب  
 درین آرایش بزم کلفتان  
 منه بر حرف این مشاطه امشت  
 اگر از نازکان این کلفتان  
 مرین اپات را ضایع نمایند  
 که آرایه کلفتانی چنین خوش  
 ندانم همچو پسر و آزاده را  
 که این کلماتشانم بر سر او  
 جو طعم بر سپرد او کلفتانند  
 ندارم در دیار خویش دیار  
 سخن پیش سخن دانان توان  
 سوسی در بند و عارف دگر بار  
 فزان کام دل زین نوع دیدم  
 درین ایام از ان مد فکر خوش بود  
 تا ملکن درین بکران فکرم  
 بآمین چنین کردن عوسی  
 بآیینی چنین داماد کردن  
 بر فصلی که می گوئیم درین باب  
 عزیزم پیش دلندان بستان  
 که اینک غنچه دارد شع درشت  
 بغیر از غنچه کس نبود بستان  
 بجای زرد پنجا جان فشانند  
 همه کلهای او رنگین و دلکش  
 لطیفی داد عشرت داده را  
 کلفتانی نمایم در خوراو  
 مرا غنچه لبی در بر نشاند  
 لطیفانی کزیشان آید این گاه  
 حدیث جان بر جانان توان گفت  
 که آنجا نظم را کرم است بازار

52  
 پسند شو باشد از بلندی  
 همه بار یک پین و نکته دانند  
 دران ایام کنین اپات کوشم  
 میان مجمع رومی و روسی  
 ز شروان رفته بودم سوی در  
 کتیش یا قشم زان مردم پاک  
 کتیه ان داشتم شیرین تر از  
 زمره نوعی تیان مد و ششم بود  
 بزوقی که کسی داماد کشتی  
 دران ساعت که شد فرهاد  
 در انجا بجز جان بودم بکرم  
 ز بر دیستان دشانان جاک  
 امیر اعظم اعدا فریدون  
 دگر شیر زیان حاجی فریدون  
 بمرودی آن سهر بر کارزار  
 دوشه چون دوت و اقبال  
 دوشه و بجز دستپا ند و پیران  
 نه چون تعلید یان شاعر پسندی  
 نگو دانند سر نظمی که خوانند  
 بالما پس سخن در دانه سقتم  
 سبی کردم کلفتان را عودی  
 دران محروم بودم مدتی چند  
 سبی بودم بر دوش و شب طرباک  
 ز انعام شاهنشاه در تید  
 کلفتانی و بستانی خوشم بود  
 مرا تیر از بیتی دل شاد کشتی  
 شدم از بوستان و کلفتان  
 زمین دولت شاهان اعظم  
 بر وز رزم بیر و شیر نجبر  
 که از سهمش دل دشمن شود  
 که از کوشش بلرزد کوه البر  
 که صد چون رستم و اسفندیار  
 خلافتی را جوجان و دل کرامی  
 بمرودی سرور ایران و توران



|                               |                            |                           |
|-------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| نهاد روی بر روی شمشاد         |                            | تا بین مراد و رسم و لخواه |
| دیدن کلستان تصویر دولتیانه را |                            |                           |
| تقریر بر نقش دولتیانه بکاشت   | بپرسیدن جواب از پیش مردا   |                           |
| خیال شمشاد لبران دید          | مثال طلعت سیمین بران د     |                           |
| حکایت های آتش نکارین          | بشوفی باز پرسید از شه چین  |                           |
| شاه را از درباری دراود        | بگرد چار دیوارش بر آورد    |                           |
| مران صورت که بر دیوار بود     | یکایک را بر و نماز بنمود   |                           |
| بدید آن شمشاد ترک طراز        | ز تخت شاه چین تا دیر انجا  |                           |
| بگفتن چون اساطیر دیر نهاده    | حدیث کلستان افکنند پند     |                           |
| بد و نمود حال صورت خویش       | که از نقش کلستان آمدش پیش  |                           |
| ازان عاشق شدن بر نقش          | یا لایش بر نقش جویش        |                           |
| سخنهای دل از دل از نهفت       | ز اول تا آخر یک گفت        |                           |
| کلستان را ازان گفت آری        | چنان پویند شد با خبر و چین |                           |
| جای او ندیدی در جهان کسی      | بچشم دیگرش دید که ازان     |                           |
| ز سرکاری که بودی در نهاد      | غرض زو کام او بودی مراد    |                           |
| دران معموره سر ملکی که دیدند  |                            |                           |
| نمای بسیار بود اند و فریدند   |                            |                           |

|                             |                            |  |
|-----------------------------|----------------------------|--|
| در در بند بر یا جوج بسته    | از ایشان خاطر با جوج بسته  |  |
| بیاد کرد و برق شع برق       | بسی آتش زده در دشت قبی     |  |
| برفت خسرو صاحب سر بند       | بر تبت با بخش و تخت کند    |  |
| سر به جابه ایشان برفت       | و عاکوی در ایشان ملک       |  |
| بهم شان باد یارب کامرانی    | بسی شان باد یارب زندگانی   |  |
| داماد شدن شاه و مقبل        |                            |  |
| دران مدت که بود آوازه سو    | بنی را خواستند از بهر شاه  |  |
| بسی چون سرو نماز آزاده خوش  | دران محو و مردم زاده خوش   |  |
| عروسی را جوا فکندند پند     | یک شب دوتن کشند داماد      |  |
| کلستان را کینه بود کل جبر   | که نامش بنده بودی از ده    |  |
| در انرا تیر بند از دل کشاند | بمقبل بنده فرما دادند      |  |
| هر یغان تشنه راه پیا بان    | رسیده بر کنار آب حیوان     |  |
| بنان شوخ و یاران معیار      | همی کردند عشر نهایی نادر   |  |
| بعشرت بود یک مروت           | ز شاه کیس بر دوش نهاد      |  |
| ز نعت مرجه در خور بود خورند | ز عشرت آنچه ممکن بود کردند |  |
| دران مدت کلستان بر سر       | نشته در بر شاه و جواخت     |  |
| بشادی در کنار نشسته         | ز دستش بر میان زمار بسته   |  |



بازدک وقت برمد و دانا  
همه اسباب عشرت شد مهیا

**در صفت زیستان و عشرت فرما و کلیستان**

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| زیستان بود و عشرت خانه گرم     | می چون آتش و کاشانه گرم        |
| ز نام محرم شبستان بود و خالی   | نبودی غیر محرم در حوایا        |
| کلیستان بود و مادر بود و استاد | غلام مقبل و شاه و رور و فرما د |
| زن شاه و رور و مقبل بر سر پای  | میان بسته پی خدمت بده جای      |
| ز خوشن کلستان و خوشی           | بشر بنی همه شکوه همه قد        |
| همه ایشان ساقی مطرب همه ایشان  | همه ایشان دماغ دل همه هم ایشان |
| چنین یاران نمی خوردن نشستند    | در شجانه براغبار ریشند         |
| پی آتش کسی پیردن ز رستی        | ز روزن دود آتش بر زرفتی        |
| ز مهر دلبران و بادیه بود       | خود سوز آتشی بی زحمت دود       |
| تنی که خواستی گانش بدیدی       | بر مننه دلبری در بر کشیدی      |
| می و مهربان بود آتش تیز        | که بودندی در انجا عشرت ایلکینه |
| ز جام باده و ز پر تو چهر       | جو می و سر بود در دل بود مهر   |
| حویان را دران حالت دران        | نه از سرانه از کر ما بود غم    |
| جو می در سپهر بود سراچه باشد   | جو مهر دل بود کرامه باشد       |
| بر آتش دل منده بامد خورشید     | چه نور آتش دایه بامد خورشید    |

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| برون از مطبخ آتش کبیری        | که آتش شعله در مطبخ کبیری     |
| خود سوزی دگر در مطبخ اخوت     | که بر طبع روز و شب می خوت     |
| بدان چندی که بودی میل خاطر    | جو اقبال وجودت بود خاطر       |
| نبودی عود سوزش در شبستان      | چه حاجت عود بر طرف کلستان     |
| شنیدی از بر او بوی نیرین      | ز زلفش می کشودی نافه چین      |
| بهاری بود خروار از زیستان     | ز رنگارنگ گلهای کلستان        |
| رخش هم لاله هم گل داشت        | لبش هم غنچه هم گل داشت با خود |
| کمی از غنچه آتش کل مشکبختی    | کمی از بادیه آتش سیرت خجی     |
| جو بود آن مهر دل با جان موافق | ز مهرش دم زدوی چون صاف        |
| حویان بکدل و یک رنگ بود       | فصاح از مهر یکدیگر کشودند     |
| زیستانی می خوردن نشسته        | می خوردن ز غم خوردن برشته     |

**در صفت بهار و وصف عجیب ایشان**

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| جو باد نو بهار آمد زیستان | بیا یان رفت ایام زیستان |
| ز باد نو بهار بوی گلشن    | بان روضه رنخوان شد ازین |
| صبا در بوستان کودی بودم   | ندا در بحر عیسی میریم   |
| ز هر جانب نمودی بوستان    | هر سوپا زدادی کلستانی   |
| جو مانای از ره چرخ کشتای  | نمودی دم بدم بحر نمایی  |



جوشاطی زب ریاحین  
 کی زلف نبشته تاب دادی  
 کی شش را بر بزم زدی دست  
 کی روی کل سوری غودی  
 زمانی جد شک افشان پس  
 ز پیسم وزر جوبستان شد  
 شکوفه پیسم حاصل کرد از باد  
 نثار ثنائی می کرد از شاخ  
 جهان را بوی گل جانی دکرد  
 گل سوری از آن جان جهان  
 نشان یوسف کم بوده دارد  
 مگر بباد بوی پیر سن بود  
 چه شد کان شوخ سر در پیش دارد  
 دم باد صبا خوردت یک چند  
 جو یارم غنچه لب آورد با هم  
 صبا در خنده لب بکشد او را  
 شب غمهای بلبل باز روزیست

نسیم گل سوی بلبل گذر کرد  
 پیام گل شنود از باد نوروز  
 ترانه در ره شقایق می ساز  
 در ایامی که گل خواهد شکفت  
 بنور وزی برادر راست آواز  
 که ناسازندگان خاموش کردند  
 لبان شمع باشد مجلیس افروز  
 دلی کورا حکم سوزی نباشد  
 بی دل مهر دلداریست دوت  
 ملک آنرا که آن دولت دهد  
 جوشد دل کرم ایام بهاری  
 ز بوی عود و وزناثیر محمد  
 خبر آمد بدلهای بکر سوز  
 قلع برداشت بر کسار لاله  
 دگر ز کپس کف بگرفت باغ  
 حریفان سر برودن کردند از کاه  
 ز کاشانه سوی گلزار رفتند

دگر سوز گلش در جان اند کرد  
 که دستان راست کن نیز از سوز  
 نوا در پرده عشاق می ساز  
 ز بلبل راست باید غم نهفتن  
 بکن دستان ز سوز اندرون  
 جو سینه نهفتن گوشش کردند  
 هر آن سازی که باشد از سر سوز  
 شب سودا اش را روزی نباشد  
 بقول عاشقان یارست دوت  
 که دایم بی می و پیغام بود  
 جهان شد مجر عود قفای  
 سوا شد کرم و عالم شد معطر  
 بگل در بوستان شد مجلیس افروز  
 ز خون ارغوان پر شد پیاله  
 ز جام می سرش افتاد در بر  
 باین شکوفه از سر شاخ  
 سوی گلهای نونی خارفتند



|  |  |
|--|--|
| دگر رفتند در باغ چستان<br>هم آنجا مجلسی خرم نهادند<br>دو هفته با پری رویان محرم<br>می خوردند بی فسر یا دغل<br>وزان پس دوستان خویش را<br>دو هفته نیز با ایشان بسربرد<br>همی کردند از آن عیشی که باید<br>در آن عشرت که شادی رفقا از حد<br>بسی از شادی تنین میدان غمی<br>در آن دم بود شادی کم بار | صبو بردند بر تخت کلستان<br>جو کل در زرفشان کنش دند<br>قدهای لبالب بود همدم<br>ز روی لطف بر آواز بلبل<br>یای زر برایشان کوفت اند<br>ره مجلس بیای بود سپرد<br>ز عیشی کان بگوش راست آید<br>مباش ایمن ز کار دیده بد<br>عروسی را در آخر فامتی ست<br>زنا که کوشش چشم بدکار |
|--|--|

**خواب دیدن فرما و**

|   |  |
|---|--|
| شی فرما در تخت چستان<br>می کلکون ز غفلت تاب برد<br>نمودی دیده اش در خواب نوب<br>نشسته در کنارش ماه روی<br>شدی سر موی او ماری بران<br>ز در دکتف آگه گشت فرما و | ز پستی خسته خوش پیش کلستان<br>جو بخت عاشقانش خواب برد<br>که بودی بر سپهر خویش در چن<br>سمبه کلخزاری نشست موی<br>ز روی برکتف او ماری زنگاه<br>شده لوزان بسان پید از باد |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
| کران خوابش چه خواهد آمدن<br>ندید از خوشدلی با شاه آثار<br>جو زلف خویش بر خویش بچید<br>بصد و پستان نمودش و لنواری<br>وزان صورت که در خواب از زلف<br>حدیث مارکتف خود بدو گفت<br>هموز از دردی پیچید چون مار<br>جو مار موی بر چن شد شو<br>جو زلف خود ز قصد سرو باش<br>بجاست روی دگر کردند<br>بروز و شب عبادت پیش کرد<br>همی دادند مردم را ز رویم<br>یقین میدان قصا کردان جا<br>بدنیا و بعضی سپر فواریت | دلش آشفته از اندیشه خویش<br>ازان لوزه کلستان کشت پیدار<br>بان زلف خود آشفته اش دید<br>بهر دل ز روی چاره سازی<br>وزان پس صورت حالش سپید<br>شبه چمن خواب را از یار نهفت<br>همی گفتی حدیث مارا با یار<br>ز چین و موی و مار و کتف مدو<br>جو حال خود سپید میدید حال<br>ولی تغییر آن برخیز کردند<br>ازان خواب کران اندیشه کرد<br>همی بودند ازان اندیشه دریم<br>روان کن سیم اگر سیمت روا<br>عزیز گرم گرم سکیں نوازیت |
|--|---|

**عذر کردن نواده قیصر با فرما و**

|  |  |
|--|--|
| که بود اندم یکی از پیل قیصر<br>ز دست دل شده پالتان بوم | دران حالت چمن خواندم ز دفتر<br>نر ادا و درست از قیصر روم |
|--|--|



|   |  |
|---|--|
| جوانی بود روز خوش ندیده<br>زشت کردن استاد کرامی<br>برای کلستان رحمت کشیده<br>جو فرماد از میان آن شوخ را<br>غضب در سینه اش آتش برافروخت<br>یکین او میان ده جای درخت<br>دران بودی که فرصت کی بیاید<br>درین اندیشه مرد آمین دل | بکار سنگ زخمها کشیده<br>بغیر از کوه کن او بود نامی<br>بهر خود می سریش ندیده<br>دلش از کرده فرماد آرزو<br>وزان آتش بر روز و شب می خفت<br>ز کینه کرده کف چون اثر است<br>که باخو بر نقش نشاند<br>وزین آمن دلی فرماد عاقل    |
| خجوزدن نوا ده قیصر بر فرماد   |  |
| جوانی بود یار خروچین<br>بی باشا چین یاری نموده<br>جواد سوسوستان برد فرما<br>دو هفته از پی خدمت میان بست<br>نجالت برداران خدمت جواد<br>بر پیش خانه اش نرفت کسی بود<br>شه چین را بدان ترست که آورد<br>کسانی را مجلس بار دادند | دران محرومه از خوشی ان ترین<br>بکار خیره دلاری نمود<br>خدمت چون دل خود دست کشید<br>بروز و شب می از پای نشست<br>ز بدش دعوت شامانه نکرد<br>که از پشت دران موضع نمی بود<br>بی اسباب مجلسش او برد<br>که ند محبت از دلاکشانند |

|   |  |
|---|--|
| که دستان ساز بیل بود قوی<br>می کردند ساز مجلس خوش<br>فرادان مرغ و باغستان انبوه<br>ز سر سو مجلسی و بیکر نوبه<br>همی سکین دلا ترا نرم کردند<br>میان باغ و باغ و کوه و صحرا<br>قضا را پور قیصر بود آگاه<br>بزدی خویش را در پیش انداخت<br>بند شاه چین جای نهان شد<br>مران کاری که می کردند دیدی<br>مبادا خفته را پیدار در شب<br>قدح رطل کران در می کشیدند<br>سرا کنند در پایان پستی<br>جو کل زان مل سری سر سو کران<br>یکی در پای سروی رفتی از دست<br>یکی را سوز بیل کرده پهبوش<br>یکی چون لاله بر امن درید | نه فریاد اراذل بود جری<br>زمر جانب پری رویان کشش<br>کنار پشه بود و پایه کوه<br>هر جانب خمی را سر کشا<br>بنوشا نوش مجلس گرم کردند<br>روان شد همچو آب خضر صبا<br>ازان پشه وزان می خوردن شاه<br>بقصد خسرو چین ساز ره شست<br>پیش مجلس ایشان روان شد<br>مران چتری که گفتندی شنیدی<br>مبادامت را مشیار در پی<br>جوی خواران بر پستی رسیدند<br>شراب افشا با جام دوستی<br>ز می بر هر طرف آبی روان بود<br>یکی در سایه سپیدی شد میست<br>یکی را سپاس قمری رفته در گوش<br>یکی چون کل ز می دامن درید |
|---|--|



|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| فریاد از میان جان برآورد      | بزاری ناله و افغان برآورد  |
| از آن فدیایا که گشت شاد       | بدان سان دید حال آل فقور   |
| شبه چمن را میان خاک خون بد    | جو خوش در میان خاک غلطید   |
| بناخن کرد پارسینه و بر        | بخواری کرد خاک راه بر سر   |
| زبانگش خنجران پدیدار گشت      | از آن پستی همه تیار گشت    |
| یکی را طالع برگشته دیدند      | بزاری دیگری را گشته دیدند  |
| ز زخم شمع ز سر آلود فولاد     | شده سوسن از تن پیچاره فرما |
| ز جای زخم جوی خون روان بود    | چه جوی شسته چون روان بود   |
| بنود از جان اثر لیکن بدن داشت | بصد سختی تقی آمد شدن داشت  |
| نظر بر طلعت فرما کردند        | بسوزانندرون فریاد کردند    |
| کشیدندش برون زان خاک پر خون   | ز گشتش خنجر آوردند پیرون   |
| دمان زخم را بستند محکم        | بسوی خانه اش بردند در دم   |
| ز مجلس سردوار بردند شمشیر     | یکی جان داده دیگری رفته از |
| یکی زان مجلس خوش رفت در خاک   | یکی را چاره جان گشت تریاک  |

### خبر یافتن کلپتان از حال فرما

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| یکی در پیش رفت و راز گشاد  | کلپتا را از حال اکلی یافت |
| از آن حالت جو که شد کلپتان | براه افتاد بخود بخوستان   |

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| یکی چون پنجه ساعز بر سر دست   | یکی چون پنجه ساعز بر سر دست   |
| در آن حالت شده فرزند فقور     | در آن حالت شده فرزند فقور     |
| سراکنده ز می در بر جور کس     | سراکنده ز می در بر جور کس     |
| فصا بود آنکه او را برد از دست | فصا بود آنکه او را برد از دست |
| جو پیشش آنجان فرزندان         | جو پیشش آنجان فرزندان         |
| در آمد ناکامش از پیش پست      | در آمد ناکامش از پیش پست      |
| بخت از پیش پستش درآمد         | بخت از پیش پستش درآمد         |
| جانش خنجر بر گشت ز دست        | جانش خنجر بر گشت ز دست        |
| بقوت خوات بر کندن ز پستش      | بقوت خوات بر کندن ز پستش      |
| جو بد بختی کسی را رو نماید    | جو بد بختی کسی را رو نماید    |
| سعادت مند را نیکو بود گاه     | سعادت مند را نیکو بود گاه     |
| جو فرما د آنجان زخمی فرود     | جو فرما د آنجان زخمی فرود     |
| بجستی خوات جت از دست فرما     | بجستی خوات جت از دست فرما     |
| بد پستانش کلوزان کوزه بفرست   | بد پستانش کلوزان کوزه بفرست   |
| در آن دم بود سر خوش خفته      | در آن دم بود سر خوش خفته      |
| هم اندر دم غلام آمد بر شاه    | هم اندر دم غلام آمد بر شاه    |
| تنی را دید سوسن نوی ریده      | تنی را دید سوسن نوی ریده      |
| یکی چون نشتن در پای کلپتا     | یکی چون نشتن در پای کلپتا     |
| ز سرستی پیکار از خود دور      | ز سرستی پیکار از خود دور      |
| شده کز برگشت ساعز جور کس      | شده کز برگشت ساعز جور کس      |
| و گرنه کی شدی از می جان       | و گرنه کی شدی از می جان       |
| کشیده از کینه ز سر آلود خنجر  | کشیده از کینه ز سر آلود خنجر  |
| گرفته خنجر خونریز در مشت      | گرفته خنجر خونریز در مشت      |
| ز نا که چون تصاییش بر سر      | ز نا که چون تصاییش بر سر      |
| که گشتی خنجر از گشت اور پست   | که گشتی خنجر از گشت اور پست   |
| که از سختی برون آمد ز پستش    | که از سختی برون آمد ز پستش    |
| از و بر کار بد دیگر چه آید    | از و بر کار بد دیگر چه آید    |
| مبادا پیکار را بد بد یار      | مبادا پیکار را بد بد یار      |
| بخت از جا زد و آسمان کرد      | بخت از جا زد و آسمان کرد      |
| که دست خنجر و چنجر بکشد       | که دست خنجر و چنجر بکشد       |
| که جان از دست او در حال پسر   | که جان از دست او در حال پسر   |
| غلام مقبل از نزدیک او دور     | غلام مقبل از نزدیک او دور     |
| نظر در حالت شده کرد ناگاه     | نظر در حالت شده کرد ناگاه     |
| جو کلپتا سنی در خون کشیده     | جو کلپتا سنی در خون کشیده     |



|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| همی شد بچرخ بر سپر زمان دست | بر منته پا و بگرفته زمان دست |
| در آن رفتن مگر بشنید از دور | نقان مقبل و فریا دشت اور     |
| بدستان موی سگین داد بر باد  | جو موی خویشش بر خاک افتاد    |
| سیر آشفته زد بر سنگ خاره    | بناخن کرد رخ را پا ره پاره   |
| جو چنگی در رکاب چنگ میزد    | جو زلف چنگ سر بر تنک میزد    |
| درین حالتش زره با خانه برد  | ز کلزارش سوی کاشانه برد      |
| شه چین بی خبر از حالت خویش  | بسی کریان زن و مرد از پیشش   |
| کلستان چون تیر بر شاه گماشت | ز سوز اندرون فریاد برداشت    |
| نقانش داد از در دوش کوبی    | بد و بکویت مور و مرغ و ماهی  |
| خوشت آن همسری کو یا ریاست   | بروز غمخواری غمخوار باشت     |
| مباد آن سگ دل کز بندهای     | بروز غم نهند بنیادش          |
| برای شومری با چشم خونریز    | تیر دار دیوی دیگری تیر       |
| از آن آشوب و آن زاری و فغان | بهوش آمد شهنش دیده بست       |
| کلیت از میان خاک خون دید    | بدست غم گرفت روز بون         |
| زبان بکشد و دل دادش که غم   | ازین زخم گران بیم الم نیست   |
| ز کشتارش همه شادی نمودند    | ز کجاست خورشید ازادی نمودند  |
| عزیزان سر بر دوش گذاشتند    | ز بند غم همه آزاد گشتند      |

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| شدند از جان و دل غمخواره او   | بگوشیدند هر چاره او          |
| کلیستان را نقان کمر برداو بود | جان می دان که آن پازمه بود   |
| نیامد ز سر پیشش در کار        | که باز و نید بودش مهره مار   |
| ولیکن هم شش آماه می کرد       | حواص ز سر اثر در شاه می کرد  |
| جو دانپشتد کوه دار و رواتی    | تن مجروح او را مت جانی       |
| ز جابر جات شاه و سرافرا       | روان شد سوی شام شاه انجام    |
| به پیش شاه برد آن خجسته       | چه خجسته ز سر آلود و خونریز  |
| حدیث شاه چنین یک یک گفت       | ز اول تا با فرج تهنیت        |
| حکایتهای او بر شاه میخواند    | ز خون دیدگان سیلاب میراند    |
| دلش برداشت یکباره پرده را     | نمود احوال او بر شاه انجام   |
| بگفت آکوشه روی زمین است       | برادر زاده نغف و چین است     |
| منه نای که او را بود می گفت   | بهر کان بود لاله لاله می گفت |
| شاه انجام چون این قصه شنید    | ز درد اندرون بر خود به عید   |
| بگفت ای شوم پی مرد بداند      | جو پوشیدی از من تا با امروز  |
| من اول بروز دانستم که شاه است | درین کشتار شیرینم گواه است   |
| بران بودم که شیرین را بکامین  | دیم او را بخوایم رسم و آیین  |
| جو من زین خاکدان پیرون برم    | و این نوجوان باشد ولی عهد    |



|                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| پس آنگه سوی آن خنجر تنه کرد      | بندی خنجر از دستش بدر کرد       |
| بدید آن خنجر ز مراب داده         | زنو آتش بچون ناب داده           |
| ز جای خود جو خنجر تیز بز چاک     | پیر پیش کودنش ره را پیار است    |
| زیو نامان فیلسوفی پیش او بود     | نه چون پیکانه بمحون خویش او بود |
| طیب نیک امر بود و حاد            | علاج او به با جان موافق         |
| بخواند او را و با خود پیش او برد | جو مریم از برای ریش او برد      |
| جو شاه و ران بزرگی دید از شاه    | بخت رت برد سوی خسته از راه      |
| که ایک خسرو انجام آید            | جو دولت از در بابان آمد         |
| پرسیدن عنان پیمدا پیا            | جو بخت نوزره کردید اپیا         |
| درین بودند شاه از در آمد         | جو اقبالش ز ناکه بر سر آمد      |
| پرسیدن زبان مهر بکشود            | بسی پیش ز روی مهر بخود          |
| ندام در قدم یارب چه دشت          | دم عیسی بهمانا در قدم داشت      |
| نه او را بعد از آن رنج و الم بود | نه این را از بزرگی هیچ کم بود   |
| طیب آنگه سوی حالتش نظر کرد       | زبان را بهجومت جاره بر کرد      |
| طیب الحق طیبی بود متفق           | دم از مدتش زدی چون صفا          |
| ز تریاک کمن بدی بدوداد           | بسی پازمه هر زمری بدوداد        |
| اشارت کرد تا ز خشت کشوند         | بجراح آن جواحت را نمودند        |

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| زبان در خدمت پیمار کوشید      | پی به بود در تیمار کوشید     |
| غذا فرمود و شراب داد و مرهم   | دکره زخم را بستند محکم       |
| زستی او باندک روزکاری         | ز خنجر برد جان خنجر گذاری    |
| درون شاه عادل یار او بود      | دران انده و غم غمخوار او بود |
| بزشکان را فرستادی دادم        | پیش رنجه فرمودی قدم تم       |
| پیم خرو یا دین و باداد        | باندک وقت صحت یافت نواد      |
| بمی خوردن دکره دست برد        | دکره غم را بختواران سپردند   |
| بمی شد باز سبغ آن کونه زرد    | بشت اندام شامی را باورد      |
| ز روی چاکری و عذر خواهی       | سوی شه رفت با اسباب شای      |
| ز کومه داشت جفتی در جهان      | نذیده کس جهان کومه در آفاق   |
| ریش آن مرد و لوی شافروز       | عیان بودند چون خورشید در روز |
| پیر آن مرد و کومه باد کرسا    | مقبوق از برای شاه انجام      |
| نزدند و قها بکشود شاه         | نهاد آنگه یکا یک پیش دینور   |
| نهاد آن لوی لالای شیرین       | به پیش لولوی لالای شیرین     |
| شاه او را در کنار خویش بنشاند | بیا لالش زرد کومه برافشاند   |
| شاهانه مجلسی را پاز کردند     | در کنج کمن را باز کردند      |
| سحاب آیین کف نشاندند          | نشاندی در میان لولوی شهر     |



|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| تیر کرد از کرم در کار فرماد | بکلی یک ولایت را بدو داد      |
| ز اسب وزین و خلعتی پای      | بدو داد آنچه لایق بود و زیاده |
| وزان پس مجلسی او بنودی      | قتاع از صحبت او می کشودی      |
| ز پیش شاه با صدعه و عیکن    | بسوی خانه باز آمد شش چن       |
| و کرد در بوستان مجلس پیار   | بآیینی که جان دوستان خواست    |
| و کرد باره می خوردن شمشاد   | همی از غم بکلی باز ریشاد      |
| شش چن بود و مقبل بود و شاد  | فرزنده جوانش آب انکور         |
| زن شاه و ورکچر و کلستان     | تبان سیم ساق و نارستان        |
| شش چن راز نو عمری و کرد بود | که دلدارش ز نو عمر اندر بود   |
| پس اندوه شادی ساز کردند     | بر غم غم نشا و آغاز کردند     |
| غم کردند و درون دیکه خوردند | پیر عشرت و کرد کاری نکردند    |

**خبر یافتن مرمر از شاه او و طلب کردن او**

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| چنین گوید سخن پرداز و ساز  | که چون سالار چن آمد باخاز |
| بنا کرد از پی عیش و بختیان | نکارین خانه بر طرفستان    |
| در آنجا ساخت صورتهای شیرین | بآیین نکارین خانه و چن    |
| حکایتیهای آب دست شاه و در  | بزدودی کشت در آفاق شهر    |
| در اندم بود مرمر بر سر تخت | فرزان بود از وی احقر تخت  |

61

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| چو شش خانه در افواه افتاد      | ز نزدیکیان بگوشت شاه افتاد     |
| به مرآب و شش عرض کردند         | بمخوذ بر عرض کردن فرض کردند    |
| چنین گفتند شاهانیت تمناش       | بنقاشیت در این چنین فاش        |
| به تخت شاه از چن کرد پرواز     | ز آنجا رست و باز آمد باخاز     |
| کنون ما و او ممکن ساخت اینجا   | نکارین خانه پر دخت آنجا        |
| بدانسان و لبر اندر چه بکشاد    | که چنان ماند چشم آدمی زاد      |
| درین گفتار بابی هر یکی سخت     | وز آنجا هر یکی فصلی پیر دخت    |
| شد از مهر درون مشتاق او        | با آوردن برید انکند در راه     |
| روان کردند با مرغ و کبک پر     | مثال خسروی و خلعت نور          |
| نیشته انکه شاهان باخاز         | و هدیه و در را اسباب ساز       |
| بدو بخت و زنجیر ما خداین       | با غار شش فرستد تا مداین       |
| چو قاصد از مداین کرد پرواز     | فرود آمد بر سر شاه آنجا        |
| مثال خسرو عادل بدو داد         | پس انکه خلعت و زر پیش نهاد     |
| شهنش نامه را بگرفت بر دست      | زمین بوسید و بر پا خواست       |
| فرزادان سیم و زر بر نامه افتاد | ز اول تا با فریک یک افتاد      |
| سوی شاه در حالی کس فرستاد      | پیام و در شش ز عشره نگاه فرماد |
| ممانعت بدتش داد نامه           | ز انعامات شاهی زرو جامه        |



جو شاہ و روان مثال خسروی خواند  
 دلش اندیشه فروما میگوید  
 بنویش طاقت ایام دوری  
 نه سر سجدن از فرمان توانست  
 جدایی کردن از یاران جانی  
 بران عمری که بی یاران جانیست  
 بعزت نامه نامی بنوشید  
 سوی فرما آمد دل پر از درد  
 بخواند آن نامه را در پیش فرما  
 جو فرما و آن مثال شاه نشود  
 سجد بر خود و آگاه  
 فرو شدی براری از سر سوز  
 ولی حکم شاه ایران زمین بود  
 بترتیب عاقل ساز و راه  
 و دای یکدیگر گردن یاران  
 اگر روزی ز تن دوری جانت  
 بنمید انم و داعی بر جسان کرد  
 بکار خویش چیران فروماند  
 غم تنهایی سر باد می خورد  
 بنودی یکدش لبی او صوری  
 نه بریدن ز جان آسان توانست  
 و دلتی بشهد زندگانی  
 لک کو از حساب زندگانیست  
 بحمت جامه شامی بنوشید  
 روان پس یلاب خون از کون  
 براری بعد از آن برداشت  
 بر بسیاری زمرش سخت بود  
 ز ضمن نامه همچون نامه شاه  
 بروزی شد که پس نبود بدان  
 نمیکردی نفعان درد دل سود  
 نیز شاه ایرانش فرستاد  
 جهان طوفان گرفت از سیل  
 یتن دان کان و دای و کسان  
 ولی از چشمها چون روان کرد

62  
 سوی ملک مداین رفت شاه و روان  
 بسوی خانه آمد شاه و روان  
 رسیدن شاه و روان  
 جو آمد در مداین مرد آگاه  
 برید از پیش حاجب فرستاد  
 اشارت رفت کش بر در دارند  
 در آمدنش پر داز از درخت  
 زبان بگشود و آنکه از دل پاک  
 پی خدمت زمین بوسید و بز چاک  
 شهنش را دعای او خوش آمد  
 اشارت کرد تا نزد یک جایی  
 بخدمت سر فرو آورد چاکر  
 نیز و یک در شاه مکرّم  
 دو سه روزی زرنج ره براسود  
 با پستادی میان کار بنشست  
 بروزی چند دست آورد بر کار  
 هر چه آورد آنکه کلک برداشت  
 ننگد پسند شد بر پیرگاه  
 ذکر در راه آمد بر در شاه  
 که نقاش آمد اینک بر در آید  
 جو اقبال نوش از در در دارند  
 برابر دیدش را بر سر تخت  
 دعایی گفت و سر نهاد بر خاک  
 زبان از مدح شامش پیوست  
 ستمهای خوش آمد کو خوش آمد  
 فرود آمد او را در سپرایی  
 زمین بوسید و پیرون رفت از در  
 معین شد ز بهرش جای فرم  
 وزان پس دست برد خویش نمود  
 بنقاشی قلم گرفت در دست  
 جوانی معجز خود کرد اطلب  
 تحسین تخت شامش بنگار  
 فراد آن خیال طلعت شاه



|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| کسانی را که پیش تخت شه دید<br>یکایک را بدان آیین که او بود<br>بخوبی صورت هر یک جویند<br>اجازت داد در بکشودن او<br>هر چه مانی کشت و بند<br>نیز کردند نقاشان بخشش<br>بشکل هر یک آن صورت بدیدند<br>منه مندان ز کار آن منور<br>که شخصی ناکامان از در درآید<br>ومی پاید بر شانه شکیبا<br>سپاهی این چنین در خاطر<br>ز شکل و پیشش و وزیر و بالا<br>بر آن دست آفرین کردید<br>بشاه گفتند ای جوانخت<br>چنین کس در همه عالم نباشد<br>با پستادی کسی محتای او نیست<br>هر انکس کوزدانش بده منت | جان بر زد که مویی زان نکر دید<br>بنوک کلک پیدا کرد و بنمود<br>ز و بچید و سوی شه فرستاد<br>بنقاشان خود بنمودن او<br>بر دم صورت جانرا نمودند<br>چه نقاشان که پاشان بخشش<br>هر انکشت از حیرت گزیدند<br>باندیشه زور نشد یک<br>پیش شاه یک ساعت نیاید<br>هماندم باز کرد و از سر پا<br>بدینان صورت هر یک نگارد<br>یکایک را نماید مثل و همت<br>میوسیدند نهاده و بدید<br>مرین کس کوز نشد بنده<br>بدین آیین بنی آدم نباشد<br>باب دست کس پای او نیست<br>حدیثش هر چه گوید دل کشد | کسی کور بود از مشک طیبی<br>اجازت ده که مادر خدمت او<br>کمر بسته سوی خدمت شمایم<br>خوشش شاه را گوش ایشان<br>وزان پس خواند نقاش گزین<br>پیش خویش محرم کرد او را<br>همه کام دلش در پیش نهاد<br>در آن حالت که صورت بود در<br>هریری و پیش شاه دلکش<br>نظر بر صورت شمال بگذاشت<br>مثال بی مثال نشاء دید<br>بکش کوزه نه ساخته سفند<br>که شاه آورد از آنجا ز اور<br>همه امورش فرستاد دست بر کار<br>چو پرویز این حکایت را شنید<br>برای دیدن نقش دلاویز<br>سوی نقاش شد نقاش را دید | دو هزاران طب مردم را نصیبی<br>که بندیم هر حرمت او<br>مگر کز معجزش بویی پیایم<br>نیز کرد از کرم در کار ایشان<br>سر آمد بوده نقاشان چنین را<br>ندیم خاص و معدوم کرد او را<br>بروز یک بر کارش و پستاد<br>در آمد خسرو پرویز از در<br>ز صورت های جان اقرامش<br>جان نقش از بنی آدم<br>ز نقاشی که آنرا ساخت پرسید<br>حکایتها شاه وورش بگفتند<br>بصد اکرام و صداغ از او<br>که پسر از خانه او نشد بوار<br>ز اپستادان روایت را شنید<br>سوی نقاش برداشت پرین<br>ز روی لطف بسیارش پرسید |
|--|--|--|---|



|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| تو بر طلعت او کرد شاوور     | درختان دید از رخسار او نور   |
| ز نور چمن او نقش دلاوین     | شدش روشن که مت آن نقش پزین   |
| در اندم مصلحت آن دیدار بیش  | که در خدمت زمین بوسید و پایش |
| دعای کرد از اخلاص آغاز      | بمدحش با سعادت گشته دماز     |
| شده و شهزاده با سوش و فرسنگ | از آن پس داشت با او محبت سنگ |
| فرش دادی و خوردی و فرشی     | ومی بل او نمی بودی شکیش      |
| جوش آوردت از پر ویز دلش     | به بین تاجت عارف حال زما     |

### ولادت داد که فرزندان بود

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| بغم خوردن جوشد فرما و فرسند  | غمش از دل پیرد ایند و غورند  |
| خدایش داد فرزند کرامت        | که چون اقبال و دولت بود نامی |
| پدر چون طالعش را دید مسعود   | به پیروزی نهادش نام داد      |
| غریبی بود و یک فرزند ممشوش   | بدو میداشت وقت خویش را خوش   |
| جوشد فرما از نو با و ده و ده | پیا با قصه و اما و فرما      |

### آگاهی یافتن فقور از شکستش لک و کوفت شدن فرزندان بدست داد و داد

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| جو سوی چین رسید از راه لک | شکسته همچون زلف یکسر    |
| بان چین زلف ترک نشاد      | پریشان حال و سر ناده پز |

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| یکی را بیم از نقد سرخویش       | جو طره سر ز خجالت مانده دریش    |
| یکی را زخم جندین جای بسته      | یکی را سر بچیدن جا شکسته        |
| یکی سر پا بر مننه مانده بر جای | یکی دیگر غم بر بسته بر پای      |
| یکی را تیره بگشته بر دپت       | یکی را بی کمان تیری دو درشت     |
| یکی پنجه ریشش و اما نده از خوش | یکی پس مانده نو کمر رفته از پیش |
| یکی چون تیره در بکمر بخش چیت   | یکی را بدن کبابه گشته زهیت      |
| یکی را چون کمان پشش گشته       | زدست افتاده و پیکار گشته        |
| جو ترکش آن یکی از سر بریده     | جو قربان این دگر رازه در بریده  |
| بسی سرباز را چون تیره در جنگ   | ز سرهای پرمنه ریش آویخته        |
| بسی چون کمر ز چوین کله جنگ     | پس به از پرتو خورشید چون        |
| جگویم قصه هر یک که چون بود     | که گم کرد و درین گفت و مضمود    |
| شکسته لشکری کرد و درآمد        | بدینسان بر در فغفور آمد         |
| خبر شد شاه را از حال ایشان     | غمین شد بهر فرزندان و حو        |
| سپهسالار لشکر آمد از راه       | بان مرده بر در که شاه           |
| بگفت آنرا که شکر بر چرخ        | شیخون بر سرایش که آورد          |
| وزان حالت که ناکه در شیار      | دوشه چون شد پیکار               |
| بگفت از گفته داد و فرما        | پای را که پیش شد فرستاد         |



|  |   |
|--|---|
| جو فقور آن حکایتها بنویسید<br>ز جوش اندرون کف برآورد<br>بسی اندیشه کرد آن شاه بی<br>زمر کس حال او پرسید بسیار<br>در آن پیش جوانی بود تویش<br>که من دارم بدو جایی گمانی<br>جوانی بود پیش ما زانجا ز<br>نشد او زار من نامش اور<br>که و بیکاه با فرما و بودی<br>ز غم فرما و چون بگذاشت ما<br>ز پیش شد یا رک کردن افراز<br>شهادت در پی این قصه افتاد | جو دیک از آتش سودا بکشید<br>دش از تاب آن جوشش برآورد<br>پی واپس احوال فرمود<br>میر و آخر بدانش پی بران کار<br>بر شد رفت و گفت ایشا خوش باش<br>دسم زان بی نشان شهنشانی<br>بنقاشی میان ما برافرا ز<br>بگفت رکنو به جای مشهور<br>دل فرما و از دوشاد بودی<br>ندید او را کسی دیگر در پی<br>چنین دامنم که بودش سوی انجا<br>سوی انجا ز چندین کس فرستاد |
|--|---|

**طلب کردن عزم فرما در**

|  |  |
|--|--|
| مثالی را بر بنوشت پیشش<br>که من پریم سرشای ندارم<br>نهادم تاج را این تارک<br>درین اتیلم از میر و پیاپی | در و سو کند ما بر دین و کیشش<br>ز حالت هیچ آگاهی ندارم<br>تراخت پدر ما و مبارک<br>می خواستند بهت پادشاهی |
|--|--|

|  |   |
|--|---|
| سده احوال باشد بر رادست<br>پهسالار داما دتو باشد<br>پاتا بر خوری از دوت وخت<br>فراوان مانده و سنگ خطایی<br>مرصع خلعت ز پیاپی چینی<br>به بیک تحفه و نیکو و شیدا<br>کسی کش بود با فرما و یاری<br>ز ملک چن سوی ارمن و شیدا<br>جو با و آشفته در کرد جهان کرد<br>روان کشند سوی ملک شیدا<br>بسختی روی را برده نهادند<br>مهم آخر در حد ارمن رسیدند<br>بپرسیدند از آن پس چای<br>نشان خانه و فرما و دادند<br>دامان پر خنده چون گل اندل شد<br>بی خوردن نشسته با کشتان<br>می ناب و نوای بر لب و عود | جو بر عدل است با مردم نهادت<br>سخت از عدل و از دوتو باشد<br>پا در روز و خرم کن سرخت<br>بسی تنسوق آبی و سوایی<br>سمور و کومر و دپای چینی<br>در کنجی که او را بود بگشت و<br>فرستاد آملی از دوستداری<br>پس آنکه مهر خود بر نامه نهاد<br>بزرگان بدانش را روان کرد<br>سرافرازان ز دارالملک فقور<br>جو یک راه رو در ره نهادند<br>بسی در راه زحمتها کشیدند<br>با نجا ز آمدند از خطه دور<br>نشان خانه بر پنا دادند<br>روان کشند سوی باغ فرما<br>در اندم بود خسرو در خپستان<br>زن شاه و رو مقبل بود و داود |
|--|---|



|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| پری پیکر تبار جند بر پای     | نهاده بر کف جام صهبای      |
| ز حمای باز داده پای حوض      | قدح کردن بگرد پای حوض      |
| برین انواع بز می پاز کرد     | طرب پیاد و عیش آغاز کرد    |
| پری رویان سر خوش مجلس        | زبان آوردیم چون شمع از سوز |
| بسوزار منی برداشته ساز       | تباران ارمن و خوبان انجاز  |
| ز ساز بر بطحی که خاص         | بر آتش مرغ آبی کشته زفا    |
| جوشیادان بره از بنه سر       | یخرج انداخته خود را بر آتش |
| درین حالت یکی در ناخ جون     | شاه از سر کشان چن خبر داد  |
| که از اقلیم چن جمعی رسیدند   | جنیت سوی این در که کشیدند  |
| بعقل گفت بکر که کجایند       | برین درگاه از بد چه پایند  |
| اگر خواستند از ره پیش ما بار | تختین بارشان جای فرود      |
| سختها بشنو و احوال دریاب     | بدیچان بزدی باز بشاب       |
| برون شد از خمستان مست        | ز شوق مردم چن آتشین دل     |
| نظر بر طلعت ایشان بر انداخت  | سرافران چن را حمله شتاب    |
| بعزبت چون رخ ممشدیان دید     | ز تاب ممدول خوشن بچو شد    |
| ز شادی شد جوی موشان پر       | قشاد از پخودی در پای ایشان |
| بزرگان نیز چون او را دیدند   | بمکش همچو جان در بر کشیدند |

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| شد از دیدار ایشان شاد و مقبل | روان شد سوی مهمانی نه خندل    |
| فرود آورد ایشان را بجای      | کران خوشتر نبود آنجا سرای     |
| پیش شاه آمد بادل شاد         | ز حال سروران شه را خبر داد    |
| اشارت شد که سوی شه گویند     | جوابال از در دوت درآید        |
| در آوردند پیش خسر و چن       | بزرگان را بعد از غراز و بکن   |
| برای سروران بر پای نشدند     | تلقی کرد و استقبال فرمود      |
| یکایک را پیش خویش بنشاند     | پرسید ز هر کس که گشتند        |
| بخدمت سر فرزان سر نهادند     | زبان در دعا گویش گشتند        |
| ره آوردی که فغفورش فرستاد    | در آوردند از ره پیش فرماد     |
| مثال خسر و چن بوسه دادند     | بعزت پیش فرمادش نهادند        |
| برای خوشتر بزجاست فرماد      | میوسید آنکلی بر دیده نهاد     |
| چو بوسیدش ز عنوان ممد برد    | بخواند و ساعتی خوش در نظر داد |
| بشد روشن بر و احوال آن بوم   | سکست لشکر چن کرد معلوم        |
| دلش بکست همچون لشکر چن       | پریشان شد بان زلف چن          |
| دران غصبت وطن پایا دمی کرد   | ز سوز اندرون فریاد می کرد     |
| ز بد حالی دمی در خود فروخت   | ز سیل چشمهایش خون جگر گشت     |
| بنفشه وار سر در پیش دمناسک   | روان از دیده اش خواب بزجا     |



|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| از آن آس که از دل بر کشیدی    | ز دوش روز روشن گسندی            |
| کسی کو در جهان غربت ندیدت     | جان دان که جهان رحمت ندیدت      |
| کسی داند غم و درد و محس را    | که در غربت پیاد آورد وطن را     |
| ز غم خورون جو آمد شا چن با    | حدیث چن و ما چن کرد آغان        |
| که از خانه که از بیانه پرسید  | که از خویش که از پیکانه پرسید   |
| حکایت مرجه می پرسید گفتند     | حدیثی را که پرسشید گفتند        |
| بگفتند از غم عمر آد کانش      | که قناری آن آزاد کانش           |
| که داماد تو دار در درد و درید | دش از بندایش زان شب خورید       |
| کمان دار که غم قصد تو کردست   | بسی غم زین سبب بهر تو خوردست    |
| اگر درآمدن ویری بیاسی         | نیابند آن دو از تیغش رای        |
| بزاری خون ایشان را بریزد      | پس از عمر آد کان با غم ستیزد    |
| پایید از سرش دورا نکند باج    | و به اقصای چن یکسر بناج         |
| از آن ترسم که اقرار بد غمت را | کشانا که بعد زاری غمت را        |
| حکایتها بدین آیین جو کردند    | بدین خویش سو کند خوردند         |
| که در کثار مویی پیش و گشت     | غم این داریم و دیگر هیچ غمت     |
| چهارم سال شد تا از بر شاه     | جدا کشیم و پیویم این راه        |
| با میدی که یکبارت به پیغم     | پادشاه چن دردت بحسبم            |
| ز می دولت که دیدارت بدیدیم    | ز می منت که گفتارت شنیدیم       |
| کنو باید بعزم راه بزحایت      | بیاید کرد زود اسباب راه         |
| که تا از رفقت شادی نمایند     | چو سرو از بخت ازادی نمایند      |
| و غم زادت که در بند بچند      | باقیالت را کردند از بند         |
| ازین کثارت فرما د جهانم و     | بسی از بهر خویشان در دو غم خورد |
| تا مل کرد رای مردم بسیار      | پس از اندیشه و نذر بسیار        |
| بگفت ای سرو را چن بداند       | برانم که ز خود یکسر برانند      |
| دو سه روزی بی خوردن نشینم     | وزان پس صورت زلفش پیغم          |
| اشارت کرد تا خوابان پیانند    | سرخمای می برکشاند               |
| و مندا ز خه وانی مایه حوض     | بی کردند کرد پاییه حوض          |
| بگرد حوضها آرام گیرند         | تبان از بهر ایشان جام گیرند     |
| هر آن سرور که در ما چن و چن   | هر آن شوخی که در ارمن زمین بود  |
| بنوشانوش می با شمسیند         | در خجانه بر اغیار بپشتند        |
| سرافوزان چن کان عیش دیدند     | قلم در عشرت ما چن کشیدند        |
| زالوان نعمت آوردند در پیش     | ز اندازه فزون بود و ز حد پیش    |
| تبان خوب و آب بهر آتش         | سرافوزان چن را کردند سرخوش      |
| شدند از جام عشرت یک یک        | سرافوزان بهر آتش دست            |



جو ز کس است و سر در پیش رفت  
زمین بوسان بجای خویش رفت

## فستادن فرما و سوغات بم راجه شاه ابراهیم

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| زنجیرس چونک پیر و نیت امها   | جوخت عاشقان رفتند در خواب   |
| ره آوردی که شاه چین نوشت     | کلستان آمد و در پیش بکشد    |
| پری پیکر خستین شک بکشد       | مرصع جامهای خسروی بود       |
| یکی پر درج در شاه سواری      | یکی دیگر بومشگ تناری        |
| سبد بای پر از دپیای چینی     | سمور و فاقمی یکسر کزین      |
| فراوان تخت و بر طاس و سنجاب  | بسی تخت تج از مر جیس و مهاب |
| شهنش زان میان یک جامه برد    | و کرم بجهان در پیش بکشد     |
| زنگ و لول و و و پیاز و سنجاب | ز بر طاس و سمور و سنجاب     |
| بدست مقبل این اسباب این ساز  | فستاد از برای شاه ابراهیم   |
| و کرم کلکی که شاه چین نوشت   | پیش خسرو شیرین نوشت         |
| کلستان را مرصع جامه پوشید    | ز دست او بشای جامه پوشید    |
| بداد انگاه بخش و خزان را     | عفی کرد از کرم یک اختران    |
| و کرم بوزن استاد و استاد     | زمر نوع و زمر جنی نوشت      |
| بخیمت دید بر پا از سر مهر    | زن شاه و شیرین کار و کلچر   |
| کف آزاد مردی باز بکشد        | بدان مرد و فراوان نعمتی داد |

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| فراوان بد مقبل نیز برداشت      | یختش خاطر کرم بکشد داشت    |
| جو مقبل نامه شده باره آورد     | زمره نزد شاه ارمن مرین برد |
| بران اسباب و نعمت چشم نهبا     | نجات برد از انعام فرما و   |
| مران جنی که چشمش خوبتر دید     | بشیرین و مبین با نو بخشید  |
| فستاد انکلی بخش حرم را         | وزان پس داد هم قسمی خدم را |
| مثال شاه چین خواندن داشت       | ز صفتش کو مر افتادن داشت   |
| اشارت کرد و نا اسپان پیارند    | سوی شنداده چین ره سپارند   |
| تخت انکه در پس روی بر سرین     | عنان عهد سوی چه در چین     |
| سمندش شیر شد در پیوید چون      | رساندش بکرم سوی فرما       |
| جو فرما و از شاه ارمن خبر یافت | با استقبال کردن شیر داشت   |
| با غارش در آورد از درخت        | مهد دل نشاندش بر سر تخت    |
| جو بر تخت بنزد کی شاه داشت     | مثال شاه چین بگرفت برد     |
| پیش خویش فرما در خواند         | بتر و یک خودش بر تخت نشاند |
| پس آنکه گفت کان خط را بخواند   | بخواندن از زبان کوفه نشاند |
| پامد نامه را بکشد از هم        | بخواند و کرد عرض نامه اسم  |
| دران رفتن تامل کرد بسیار       | پس از اندیشه بسیار و کار   |
| چنین گفت ای شاه و شنداده چین   | جو سر و نازین آزاد ده چین  |



|   |   |
|---|---|
| حدیث دوستان خویش بنیوش<br>عمی که دشمن جان تو باشد<br>فریبت میدهد هموش از دنیا<br>شفاعت میکنم بشنو شفاعت<br>جو بر کج قناعت دت داری<br>که نفتم آنک جوست یار باشد<br>بشع هر کوشی با مناسق<br>ازین جوج دوتا پست و ازین<br>حدیث دوستان این است بنویس<br>بدان که درین فرخ دیارست<br>ترا بنود مبارک زین زمین رفت<br>نصیحت کو نصیحت چون بنویسید<br>مقرر کرد با خیر که مقبل<br>بسوی چین رود از ملک انجازه<br>ز مهر کلستان و عیش گلشن<br>رود از ره سوی داماد و فرما<br>سر انجام شه از آغاز گوید | نصیحتهای ایشان گوش کن گوش<br>مهر طین کو نگهبان تو باشد<br>که مار اپ با فسون میکشدار<br>ترا بس از جهان کج قناعت<br>چه باید با خیال تاج کاری<br>ز مدت کرنی بازار باشد<br>جبا بلیه کی کنی چون صبح صادق<br>دو نمانت بودی بهیچ شک بهر<br>منه چون کل ز غفلت پنه در گوش<br>بمهر دل ز جانت دو پندارت<br>خطا باشد ترا ز پنجا بچین رفت<br>نیوشنده سخنها را بنویسید<br>برفش برکشاید بند مشکل<br>برون آرد کن از پرده راز<br>نماید صورتی چون روز روشن<br>حدیث شاه را گوید ز پنداد<br>ز اول تا آخر باز گوید |
|---|---|

69

|   |   |
|---|---|
| بناشد بعد از آن گفت ر غم خور<br>در آن غمخوار کی ماتم شود سوز<br>شود و فغفور خرم بر سر شخت<br>غم ایشان بدین انواع خورد   | دل داماد و فرزندان و خواهر<br>رسند از بند فرزندان فغفور<br>و کربارش ز خواب آگه شود<br>بدین کفش سخن را ختم کردند   |
| <p><b>طلب کردن شاه انجازه بزرگان چین را و<br/>خلعت دادن و با مقبل روان بجانب چین</b></p>  |   |
| رسولان شه چین را بخوانند<br>شه ازین زبان لطف بکشود<br>همی پرسید هر یک را جدا شاه<br>وزان پس بزم شاهی سازدند<br>پس بکنند بد آیین انجازه<br>ز زرین جام رخشان خورشید<br>جو یکپان شد زنی شاه و سپاهی<br>ز دست شاه میریک جام نوشید | بجای خویش میریک را نشاندند<br>بکجور آن ز کومه کج به نمود<br>ز رنج غربت و دوزخنی راه<br>دلمان بسته غم برکشاندند<br>سماطی خسروانی با همه پزار<br>منور کرد و مجلس جام جمشید<br>در آوردند خلعتهای شاهی<br>پس آنکه خلعت شاهانه پوشید |
| <p><b>نامه فرستادن فرما و بخواند و عزم</b></p>  |   |
| نیشش را قلم برداشت فرما<br>پس از عرض سلام و شوق دیدار   | نوشت احوال خود بیکسر ز پندار<br>مموده آرزو مندی بسیار   |



|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| وزان پس عرض کرده حال خود را  | نوشته یک یک احوال خود را    |
| ازان رفتن زچین تا از پستان   | جو باد آتش از بوی کلستان    |
| وطن کردن بغرب در حدروم       | کزیدن طرف کلزاری ازان بوم   |
| زپوند نهال سرو پستان         | وزان غنچه که شکفت از کلستان |
| وزان در کلستان گل چیدن       | وزان بر بوی گل غلجیدن       |
| درین باب آنچه بنوانست میگفت  | که مای که بنوانست می گفت    |
| وزان پس گفته چون این مادر    | یکایک سرکشتم را بدانی       |
| زنبغ غم دلم را برکشاید       | دی عمر او کاغذ را در مایه   |
| دل غم را دی شادی ازین غم     | زپستی مر دو را خوش دل بر غم |
| نذارم بدمین خاطر مشوش        | که از پای ات دارم دلی خوش   |
| سوی داماد و فرزندان داما     | دعا و خدمت و پرکش فرستاد    |
| بنوک خامه نام دو پستان       | بپوشش یک یک را با و آورد    |
| پس آنکه مهر خود بر نامه نهاد | ر روی مهر سوی چین فرستاد    |
| و کرده در بنان آورد خامه     | نجدت سوی غم نبوشت نامه      |
| نوشته از مد دل در پیش سرور   | سخنهای که لایق بود و در خور |
| ز نام شاه عنوان را نشان کرد  | بزرگان را بسوی چین روان کرد |
| جو مقبل با بزرگان شد سوی چین | پریشان شد دل فرما و پکین    |

70

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| وزان غم بود از داود و فرسپند  | ز دل بردی غمش را مهر فرزند   |
| دلش چون می شد از فرزند خود    | خدایش باز فرزند دکر داد      |
| با احوال پسر بود اهتمامش      | بنال سعد علی کرد نمایش       |
| دلش دایم بدینان بود غم        | که بردی مهرایشان از دلش غم   |
| <b>در وفات پدرش</b>           |                              |
| جهان بر عهد مردم بس نماند     | بماند مر کس و زو کس نماند    |
| مهر و دم زو که با کس نیست ساز | هر آن عهدی که بندد بشکند باز |
| شاه انجا ز را پر شد پیا له    | لبا لب شد ز خون دل جولا له   |
| بر و پر شد قح در آفر دور      | احب گفتش که این دورست جور    |
| توج نوشید و از مجلس برون شد   | لوای هر فزاری سرگون شد       |
| جو پیر و ن شد ز مجلس شاه ارمن | ز کار قفا و مجلس کاه ارمن    |
| بیزم شاه مطرب ماند بی سار     | جو مطرب موی که برداشت        |
| نوا ی راست کرد از ساز پر سوز  | شب یلدا نمود از روز نوروز    |
| فرو آمد سعادت از سرگاه        | سریر مملکت حالی شد از        |
| مهرین بانو که از شاهان نشان   | جو ابرش دست دل کوثر نشان     |
| زدانش پیش مردان غنی داشت      | هم از روی بزرگی حرمی داشت    |
| جو بر توبه از مردان بخت       | شهی بروی متور کرد دولت       |



## بیاد شاهی نشستن مهین بانو

|   |  |
|---|--|
| بشای بر سر تختش نشاندند<br>بعدل و داد ملک آبا و میگرد<br>بدور مانه ران لوح شاه<br>جهان کو خفت مردان بود<br>بدستان تخت از مردان پیر<br>همی بودند و سپاردل خود<br>سهی پروان بخدمت ایستاده<br>بنای و نوش می بودند پیوست<br>دمی او را پیش خود مکه دار | بیالایش زرو کو مرقتانند<br>بخشش جان نمکین شاد گوی<br>که مر داشتند اکنون بر سرگاه<br>ز شوقی زرد بمان زنی دست<br>بحیث باز ز شوقی می ساخت<br>نهاد و بر طبق راز دل خود<br>جولاکه کوشش بر خدمت نهاده<br>مدام از باد می بودند سرست<br>زمقبل و زرقعانش پیادار |
|---|--|

## رسیدن مقبل بانو بزرگان چین

|  |   |
|--|---|
| کبوتر و ارش بهاران زانجا<br>بسی رنج و بسی سختی کشیدند<br>رسیدند آفرام از ره دور<br>خبر آمد ز ره در حضرت شاه<br>دو فرزندش چنان شد پذیره<br>پیاوردند از دست شاه از | بهرج ملک چین کردند پرواز<br>زار من تا بحد چین رسیدند<br>سعادت و ادب در کاخ غفور<br>که مقبل بانو بزرگان آمد از راه<br>بگردون بر شد آواز تیره<br>پیش شد یار کردن آواز |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| بر تختش زمین را بوسه دادند<br>که از بدغم و خواهر فرستاد<br>تقریب چوین حرف نامه بگشت<br>ز روی مهربانی یک یک خوانند<br>پیش خواهر شوق فرستاد<br>خلاص جان و لبندان خود<br>بدیشان داد نعمتهای بسیار<br>هر یک مال بی اندازه بخشید<br>برقش برق سان کرنی نماید<br>حکایتهای فرما و دش بگوید<br>پیشش زمین زانسان کرد | سرافرازان بخدمت سر نهادند<br>رسانیدند مکتوبات فرما<br>خدیو چوین نامه مهربان<br>سخنهای که او از ممد دل راند<br>بخواند آن نامه نامی که فرما<br>سپارشهای فرزندان خود<br>ز مال و ملک و وز و پیاد و<br>ز رنج راه یک یک را بر سپرد<br>وزان پس گفت ایشان را<br>بسوی خواهر فرما و پیونید<br>بدو این نامه نامی رسانید |
|--|--|

## رفتن مقبل بانو بزرگان پیش داماد فرما و خلاص یافتن فرزندان غفور از بند

|  |   |
|--|---|
| هماندم روی را آورد باده<br>پیاپی مرکبان را گرم راندند<br>که اینک مقبل آمد از ره دور<br>غم و اندوه از دلهای مایرد | جو مقبل رفت پروان از در شاه<br>بزرگان پیش رو پیش روانند<br>خبر بردند پیش دخت غفور<br>ز بدت نامه فرما و آورد |
|--|---|



|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| ز شادی بچه شد سروبالا         | وش زن شادمانی رفت از جا      |
| هر آنکس کین بشارت می شنید     | با استقبال لب جان میدویدی    |
| شده در رقص سرشان بی           | زبانک کو پس و آواز دلفینی    |
| در کنجینهها را برکشادند       | جهانی را بگو سر زپ دادند     |
| تمامت شهر را آذین به بستند    | ز سر جانب بی خوردن نشیند     |
| جوامه اهل شهر دید از خوبی بهر | بزرگان را در آوردند در شهر   |
| پا مد مقابل از در بادل شاد    | پیش خواهر و داماد فرماد      |
| زمین بوسید و پس بکشا دتا      | بهر و سروران نهان دتا        |
| جو مکتوب بر آورد دید خواهر    | ز سر و شکت تابان مدانو       |
| زوزان کت خورشیدی ز جوش        | عیان شد کرمی باز از مهرش     |
| خط دستش نیاد و پت زما         | ببوسید آنکی بر دیده بهنا     |
| ز اول تا با فیک یک خواند      | ز ترکان خون دل بر نامه افشاد |
| پی آواره چن زار بکرت          | بران مکتوب او بسیار بکرت     |
| زد و دل جو آتش کله بستی       | ز آه و دوزما کتش برقی حستی   |
| بحسرت ریختی از چشمها خون      | بخوان می کرد روی نامه کلگون  |
| ازان نامه دل داماد شد شاد     | که او را کشته می پنداشت دما  |
| ز مقابل قصه فرما و پرسید      | بکوشش موشس هیچ او گفت بشنید  |

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| نمانی راز را یک یک عیان کرد  | سراسر سر گذشت او بیان کرد   |
| وزان پس گفت از مولود دوا     | سوا کی کشتاش گفت چون بود    |
| شدند از بند غم یکباره آزاد   | جو روشن شد برایشان حال      |
| طلب کردند زندان بان و خور    | برون کردند از دل کین فقور   |
| درشان بسته در زندان ندارند   | اشارت شد که شان را پیارند   |
| ز بند آزاد کرد آزادگان را    | رما کرد از کرم شهزادگان را  |
| بخلعتها که لایق بود و در خور | پوشانیدشان از پاتی تاسر     |
| بخسره وزادگان داد از سر مهر  | غلامان و کتیران پری چهر     |
| پیش شد یاران یل بالا         | خو این ریخت از لولولالا     |
| شهادت اعذر خواهی کرد بسیار   | خود را کرد با کشتار خود با  |
| چه باشد سیم و زر کج کرد داد  | بزرگان را فراوان سیم وز داد |
| برای مقابل آوردند جوهر       | و کبر بپا شدند از در جاسر   |
| که بودی زینت وز پرفتن        | وزان پس آن کدای دینه        |
| ز پستادند پنهان بد فرماد     | در ایشان خیره چشم آدمی زاد  |
| بغواص فلم کو هر فروشی        | بخواد آنکه دپرتیزه موشی     |
| ز تحریرش فزونتر حسین         | که کتبت دپرتیزه موشی        |
| جواب نامه فرما و غنبت        | قلم را کرد جاری از سر انکت  |



**جواب نامه فرما و از زبان خواجه ابراهیم**

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| جواب نامه بنوشت از سوز       | ز خواهر پیش فرما و غم اندوز  |
| نوشت اول که عالم بی تو چون آ | دل شکم جو بچرخ پر ز خون است  |
| جولاله پیر من خونین بده چاک  | نشسته بی تو دشمن کام برجا    |
| بچون دید چون کل رخ نکارم     | طیالچه سرخ دارد روی گام      |
| کلی داند که بامن نمیشین      | که چون سوپن زبانم آتشین است  |
| شدم ز قاصد تافتان کجاست      | جو سرد از باد بر پسر می زخم  |
| جو نیلوفر دل از غم ریش دارم  | جو ز کپس سر ازان در پیش دارم |
| بنفشه وار پستم بی وجودی      | نشسته بر رست کوری کبودی      |
| پس احوالم از استگ جزا له     | که چون شوی بچون رخسار لاله   |
| ز باد صبح دارم آرزوی         | که ارد از کلپتان تو بوی      |
| ز وصلت حاصل ما دایه و ریت    | درین حالت جسوری از ضرورت     |
| توقع دارم از مدت که نگاه     | کنی ما را ز حال خویش آگاه    |
| جو باد دارد ازین جانب سلامی  | بدست باد بنوستی پیامی        |
| خوشتی بوی خود پیوسته باد     | دل ما را بوی خود کنی شاد     |
| چه خوش باشد قدم کر بر بنای   | که یاپیم از قدومت صرفا زی    |
| بسی حالش زبان خامه بنوشت     | بسی زین در سخن در نامه بنوشت |

**زبان راست از کشت رخامه سخن کنتز فردیچید نامه**

**فرستادن فرزندانش پدر و مقبل را نزد فرما**

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| فرستادند شاه ما را با عازان | آمین شوی پیش پدر باز       |
| روان کردند مقبل را ز چن     | بیرک و ساز شامی سوری و نما |
| دو هفته راه با ایشان رفتند  | ز مهر خویش با خویشان رفتند |
| غم و اندوه پیش از پیش خورند | بهر دل و دایه خویش کردند   |
| یخت شاه فرزندان مهور        | ز ره راندند بر درگاه فقور  |
| ز ره بنکه سوی خسرو کشیدند   | بد و لشانه احسه و رسیدند   |
| در رون رفتند از در بادل     | شده چون سهوا ز بند غم آزاد |
| بوزت پای شه را بنوسه دادند  | ببوسیدند و بر چشمان نهادند |
| شه چن دید فرزندان خود را    | بسی بوسید و لبندان خود را  |
| فرستاد انکی از بهر قه ما    | علما مان و کنیزان پری زاد  |
| ز اسب و استر و دپا و دنیا   | فرستاد از برای مال         |
| بکوسه های و درشتا سواری     | بجا آورد در پسم حق کزاری   |
| ز مقبل عذر ز جنتا بی خواست  | نواهی کرد دهر راه او راست  |
| میاکرد دهرش عدت و سنا       | فرستادش به دار الملک انجام |

**رسیدن مقبل با بنجار**



|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| ز چین آمد سوی انجام ز مقبل     | شد از دیدار او سر ما و خوش دل |
| جو روی مقبل سر خنده پی دید     | بهر دل سر و چشمش پیو سپید     |
| بخوانند آن نامه دلسوز خواهر    | که مضمون داشت بر دایع برادر   |
| ز رخن چشم او شد لاله کون باغ   | ز بس حسرت ز بس روی ز بس داغ   |
| قدا و برکت را شک دلجو پی       | تو گفستی بود سروی بر لب جی    |
| گلستان را از آن حالت خجسته     | ز روی مدام را چاره بر شد      |
| پیامد کرد بزم خسروی ساز        | برای مقبل از نو مجلس آراست    |
| ره آوردی که از چین و خطا بود   | ز راه آورده باد صبا بود       |
| غلامان و کنیزان پری و شش       | دری چون آب یا قوتی جوانش      |
| در آوردند یکسر پیش نهاد        | در ایشان خیره چشم آدمی زاد    |
| جو فرمود آن بختان کنج کران بود | به یک در زمان چنین میخشد      |
| بان مردگان در خاک نهاد         | ز باد آورده را بر باد بردا    |
| سرافرازی و مردی از کون آن      | کسی کو را کرم نبود عدم دان    |
| سگیت کو سر مرد پست اسک         | نیاید همگی از کومر پاک        |
| سخا و مردی را پز آیین          | عطا و بخشش فرما در آیین       |
| کنیزان و غلامان را نشاندند     | نشاید کنت از آن کای که برانند |
| دو هفته روز و شب مرت بود       | طرب سازان قلع بردست بود       |

74

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| دو میان ازی کلر کف سر خوش                                  | قلع دل کرم از آب جو آتش        |
| <b>رسیدن شاه و راز مداین بخوابستاری شیرین از برای خسرو</b> |                                |
| حنین جمعی بی خوردن نشسته                                   | بی خوردن ز جوهر جوج رسته       |
| بنان چین و ارمن مت و مدو                                   | گلستان خسرو چین را در آغوشت    |
| پیکسو مقبل و کلچر سر مست                                   | کمر کرده بگرد بگرد کرد دست     |
| قلع پری بدست ال فقور                                       | که باز آمد ز در زماگاه شاد     |
| شاه چین روی دل بند کن دید                                  | در آن حالت بده حالت بگردید     |
| ز جابر خاست از شادی پیش                                    | کرشش بمجربان خود در آغوشت      |
| لباب داشت جامی بر سر دست                                   | بدل جوی روان در جان او است     |
| گلستان تیر آمد بر سپد پای                                  | پس از پرستش گرفتش جام صبا      |
| زن شاه رو بود از جام سر                                    | نهادش ساعی با بوسه برد         |
| وزیر پست او بوسید و مقبل                                   | بدشش داد حالی جام پر دل        |
| پای سپی سرخشان زان که داد                                  | بدوداد نذر گل دو پستگانی       |
| جوش آورد از می کلر کن شد مت                                | بهیلوی زن خود رفت و پشت        |
| ز نو بزم طرب را پس از کردند                                | حدیث سر گذشت آغاز کردند        |
| شاه چین محنت بجان بیان کرد                                 | که شاهان زندگانی بر چه سان کرد |
| وزان پس کنت مقبل قصه خویش                                  | که در غمت چه حالت آمدش پیش     |



پس آنکه گفت با فرما و شاد  
 نخستین گفت چون سرزمین او  
 لوی قدم از گردون برافراشت  
 سر کلکم بغاشی در آمد  
 بصفت صورت مردم نمودم  
 جو سر مز معج کلک مرادید  
 را بر دند در مجلس شاه  
 در انجا پا ختم نشن نگارین  
 دزان پس کرد مرد و بحر پر دانه  
 که سر مز را یکی فزید جایت  
 جوانی سپرد و نیز نامش  
 نباشد بی و مطرب ز مانی  
 شرف در طالعش موجود بودی  
 سر آمد در همه روی زمین است  
 بغاشی جواب دنت من بد  
 خوشم در بزم خود جنگ <sup>چون</sup> جنت  
 حدیث و بران پرسید از من

دران شرح تنبان چن ماچین  
 بکوشش قصه شیرین خوش  
 از ان کفار شیرین شد دانش کرام  
 حدیث کردی شیرین در انداخت  
 مرا از مهر و روی دوستدار  
 تخت از ره پیردع شد گذرگاه  
 شدم پیش مبین بانو دلنکار  
 نغان کردم بسوک شایانی ز  
 نمودم مدتی در کرب سوزی  
 پس از جندی بر پسم چالوکی  
 پشیر از مد اکنیز کفتم  
 بآیینی که دل در مهر اوست  
 ولیکن حال خود با عه تیمود  
 دل شیرین از ان کس نترسید  
 بدان روز و دوا و اخوات بران  
 سخن را از مبین بانو که داشت  
 کسی زین حال آگاهی ندارد

بدو گفتم حکایتهای شیرین  
 سخن از راه کوشش و کشتن  
 بر افکند از رخ خود برقع شرم  
 و زان دل کو پیش رزمی پیرداخت  
 فرستاد از برای خواستاری  
 شدم زاری کنان در حضرت شاه  
 خود شنیدم بسوز و زاری زار  
 بدو دادم عزای شاه را باز  
 دران سوزم بر شد جند روز  
 دران مانم زدم پاز عوی  
 حدیث خسرو پر و ز کفتم  
 بشت از مال و ملک حسودی  
 که در ارمن بجای نام زد بود  
 اگر چه عرقی و حرمتی داشت  
 بدو میخواست کردوش پیردن  
 سوی شد مداین روی برگاشت  
 که شاه ماسر شای ندارد



|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| جو اوسوی مداین رفت ناگاه        | من از راه آدم در حضرت شاه    |
| را شوق بدین درگاه آورد          | سعادت را پیش شاه آورد        |
| حدیث سرگذشت من چنین است         | ندارم قصه دیگر همین است      |
| <b>سپیدی شدن رور کا کلپستان</b> |                              |
| جویاران را بر شد داغ دوری       | بیایان رفت ایام صبور         |
| زنو کردند پیاز کار لینه         | و کرد در کز شش آمد دوستگانی  |
| حرفیان را در آن مجلس کینه       | معنی بود و مطرب سر و قاص     |
| همی کردند مردم جان فزایی        | بتان از من و چین و خطایی     |
| در آن مدت عیش بی نهایت          | پری رویان همی حبشه غایت      |
| همی کردند با یاران مدم          | از آن عیشی که بردارد ز دل غم |
| برای دینی و دن غم نخوردند       | ز عشرت یکسر موکم نکردند      |
| همی سوی حرفیان بر فلک شد        | خوش چنگ در گوش ملک شد        |
| ملک آن عیش شوانت دیدن           | صفیه چنگ و پای و زنی شنیدن   |
| بخشید بدوران مجلس نظر کرد       | مقام عیش را زیر و زبر کرد    |
| ز چشم بد کسی را بد مبادا        | فلک را دیده بد خود مبادا     |
| کلپستان آن زمان از بار پر بود   | صدف آن مدت آبستن بذر بود     |
| بوقت آنکه آیش هندی بار          | جهان بر چشم او چون زلف انداز |

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| پس از سختی خدایش خشنود         | به بد حالی و سختی با رهنما و |
| بمد دل نهادش نام مریم          | جو در دل مهر مریم داشت محکم  |
| بتلخی جان شیرین داد و بر باد   | در آن مدت که آن مهمل نهاده   |
| کسی که بود نو چشم متعاب        | کسی که بود خورشید جهان تاب   |
| جهان بر چشم مهر و مه سپید      | بوقت حال مجلس راتبه کرد      |
| که بادش چون گل از گلزار بود    | مکد او نیز ترک کیل من بود    |
| جو گل رفته در ایام جوانی       | لطیف نازکی کم زندگانی        |
| برفت از مجلس مجلس بنم زد       | کسی که روی شدی شیرین طرب     |
| شگفت از باغ شاخ مهربانی        | تو گفتی شد باد ممد کابینه    |
| ز سوز افکند آتش در دل          | بخاک افکند شاخ نار پر بار    |
| که شد پشمرده کلکهای کلپستان    | چه بادا و یا رب سوی بتان     |
| کلپستانی که دل بند جن بود      | کلپستانی که زب آنجن بود      |
| کلپستانی که بتان زو صفاد       | کلپستانی که بلب زو نوا داشت  |
| کلپستانی که سرو بوستان بود     | کلپستانی که ماه آسمان بود    |
| کلپستانی که با جان ممدی داشت   | کلپستانی که باغ خرمی داشت    |
| کلپستانی که چون خورشید خوش بود | کلپستانی که او خورشیدش بود   |
| کلپستانی که چون گل دبری داشت   | کلپستانی که کلبه ک طری داشت  |



|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| گلستانی که رنگ خورعین بود    | گلستانی که جان شاه چین بود    |
| زنا که باغ دبستان کرد بد رود | گلستان و خیمستان کرد بد رود   |
| ز داغ کل جگر خون کرد دلیل    | بهم بر کرد موی خویش پسین      |
| بنفشه جامه ازرق کرد ازین     | بر بسته کرد ز کپس پر باقم     |
| وزین غم نارون زد دست         | خوشان کشت قمری و کبوتر        |
| یکوش آمد دل خم در خیمستان    | پراز خون شد دل عرض گلستان     |
| ز خوشان و کتیه ان ستاری      | به سوناله و فدیاد و زاری      |
| خوش و ناله بگردون رسیدی      | زدود دل کسی کردون ندیدی       |
| به جالاله روی رو دریده       | به سوشک موسی مو بریده         |
| ز فدیاد زن اپستاد و استاد    | شده در خون دیده غرقه فرماد    |
| بر آورده خوش صبحکامی         | به دگر یان و مالان مرغ و ماهی |
| میان باغ از داغ گلپستان      | بمزن آلوده طرف باغ و پستان    |
| ز آبی که ز غم دل بر کشیدی    | زدود آن جهان را کپس ندیدی     |
| زمانی پاره کردی باز و بر     | زمانی خاک ره میر بخت بر       |
| بد پستان بر سه دل میزدی سنگ  | بناخن در رک جان میزدی شک      |
| ازان زاری تزار و زار کشته    | زد دل فارغ ز جان پزار کشته    |
| دران سوز و دران فریاد و زاری | دران غم آنر کی و اشک باری     |

۶۶

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ز میغ چشمها باران روان بود    | نه باران بود بل طوفان روان بود |
| روان شد سیل باران سوی رستان   | ز بستان شد روان سوی گلستان     |
| عزیزان خاطر فرما د چشند       | گلپستان را باب چشم چشند        |
| قدش چون تخت شاهی را پیار است  | ز بخشش تخت تا بوت شد راست      |
| گلستان را سوی گلزار بردند     | بگلزار خیمستانش سپردند         |
| خیمستان را بر دیش در کشاندند  | بجای تخت تا بوتش نهادند        |
| بجای تخت عاجش در خیمستان      | فلک نبها د تا بود گلستان       |
| ز بادی پرده کل شد صید         | سپردش جرخ دون با پرده خاک      |
| مشوره بدین جرخ پشیمکار        | کهن پر و جیل سازت بیکار        |
| سر سختی برای مگر که آراست     | هم آفر کرد با تا بوتش آن را    |
| دخوزه شادی او غم نیز زد       | عروسی کردنش ماتم نیز زد        |
| سپین بر شاح کلها لاله کون جام | که ریزد جرخ بر خاکش سر انجام   |
| ز خاکی بر کشد سروی نصبت       | شکسته باز با خاکشده ملباز      |
| نجد اندکلی را در گلپستان      | کز و پر خون ناز و خاکستان      |
| سهی سرو بدیم را بر آورد       | و کرم بارش بخاک تیره سپرد      |
| در یغ آن سرو قد ناز پرورد     | که جرخ دون جن راز و تهی کرد    |
| بزاری زار کپس چون من نموت     | کسی سوز درون چون من نکوت       |



|                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| که دارم خشکان در پرده خاک    | چو جان دل بند و همچون جان جان پاک |
| ز جنس ماه رویان و لبر حی چند | ز نوع میوه دل سفت فرزند           |
| درین گفتش دل من گشت غمناک    | که فرزند من نهادم در دل خاک       |
| چه فرزند من که آرام دلم بود  | ز عمر و زندگانی حایصم بود         |
| که و سپکه مرا بود مهدم       | پس از ششش داغ دل او بودم          |
| چنین خرن دل از دیده بگشود    | پس از داغ بدیم داغ او بود         |
| اگر نه بخت بد در کار بودی    | کوار پر دای این گفتار بودی        |

**بنا کردن فرما و دیر بزرگ بر فراز کلیستان**

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| چو فرما از کلیستان گشت محوم | بروزندان سر آمد آن بر بوم     |
| ز گریه یکنمان خالی نبود     | فقاع از دیده پر خون گشودی     |
| فراز خاک او دیری بنا کرد    | سران چیزش که بود آنجا فدا کرد |
| خیمه از زیارت خانه خست      | بهشت آبادی از دیرانه خست      |
| بگردون دیر مینا کون بر فرا  | که همچون ماه سر بر آسمان داشت |
| دران دین کس چنین دیری نکرده | بعالم کس جان خیری نکرده       |
| ندیده دیده همچون آن زیارت   | نکرده کس بدان خوبی غارت       |
| بی خردی و گزندشت از آن      | قدح برب ندید او را در کس      |
| رنگ کرد آنجا بودش رسم عادت  | بسوی دیر شد بهر عبادت         |

|                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| بد و سپرد و دلبندان خود را | بمقبل داد فرزندان خود را        |
| بد و شد در غریبی خاطرش شاد | بمقبل تیر فرزندی خدا داد        |
| جو یوسف بود مریم او شیرش   | بپروردند مریم را بشیرش          |
| شدند از بخت و از اقبال خشن | چنین خواندم که فرزندان فرما داد |
| ز شمع یکدیگر جانزبانند     | شهان چنین همه یکسر بودند        |
| بچین داد و رابره و سپاسی   | بپروردند از برای پادشاهی        |
| چنین خواندم که فرزندان     | شهان چنین که یکسر شد موید       |
| بکار سنگ شد مانند فرما داد | و که عیسی ز شفقتهای آید         |
| یقین دان کوز عیسی یادگار   | دران ملک نمک کارش در شمار       |
| بمیری از سرافرازان انجام   | و که دادند مریم را بصدماز       |
| همه پستند فرزندان مریم     | کنون در کعبه شامان معظم         |
| اساس را بهی پنا و نبه داد  | جو باز به روح افتاد فرما داد    |
| بزه از یکدیگر ممتاز بودند  | معانی را که در انجام بودند      |
| خود آورد در دیر خیمستان    | بحومت خواند یک یک ایستادن       |
| سران خیمه که رسیان خورد    | هران کاری که رسیان کرد          |
| می از دست پری رویان کردی   | و که با مردم آمیزش نکردی        |
| نجاور بود بر خاک کلیستان   | نکردیدی میان باغ و بنستان       |



|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| بشکل تخت گردش صند است    | ز بهرش خوابگاه خوش پیارت    |
| بگردان ز جوهر رسته نهاد  | با انواع جواهر ز سپاس داد   |
| منوژ آن دیر در آب بایست  | منوژ آن رسم دیر و ساز بایست |
| منوژ آن دیر مینارنگ برپا | منوژ آن لولوی پوشیده برجا   |
| که آن دیر سیجایی ندیدم   | کسی کان دیر دید از وی شنیدم |
| که بر خاک مکتان است کوه  | سمه بر جاولی پوشیده یکسر    |
| خیالی مانده بر خاک مزارش | ز دوریای یقیم آبدارش        |

**بیتی چند در صفت حال خود و ختم بخش اول فرمادها**

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| دی عارف دل عناک را باش      | بکنجی رو خدای پاک را باش     |
| فراغت یافت از تحریر جامه    | ز بخش اول فرمادها            |
| بخت مشغول شد در دیر فرماد   | تو نیز اورا دمی بگذار از یاد |
| بس از عیش پیرونی طرب کرد    | صفای اندرون با طلب کرد       |
| جو صوفی زاده صهبای طلب کن   | ز ساقی راج روح او طلب کن     |
| مشغول غافل خوشی ناپاید است  | فرمانی در پی مر نوبهار است   |
| درین بستان جو سوسن باش      | بسان لاله شو یکسر همه گوش    |
| همه سر کوشش باید بود چون گل | نهادن کوشش بر آواز بلبل      |
| جولاله سرخ شواز تابستی      | جو ز کس سر کوان از خوابستی   |

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| برای کرمی سپری بدست آید         | جو سر کرمیت از غنم و سبهار   |
| ز دین پیکانه وز دل دور کردی     | ز زان راجی که نه بخشود کردی  |
| می کز جام جان نوشی طلب کن       | باز عشق آسنگ طرب کن          |
| جو باز دست شامان دیده و ریش     | مشو در روز کوری بگو خاش      |
| جو دانا یان ز خود پیرون منی پای | سرت را کند بود همه استان رای |
| اگر چنینیدن خود را بدایست       | سخن از جیشش کردون زانی       |
| که مست از فکر و اندیشه پیرون    | چه زحمت میکشی در فکر کردن    |
| نه پنداری که در غم و ریش رسیده  | حکیمان که چه زحمتها کشیده    |
| بقدر و پشیم مر یک کوه سفت       | هنو درای مر یک قصه گفت       |
| بسی رفتند و پایانش ندیدند       | بریدانی که این ره را بریدند  |
| چه کردی در پی این مفت بیای      | چه جویی طاعت از بخرج دوا     |
| بکار خویشش سرگشته است           | فلک را طالع بر گشته است      |
| قرار کار سر بر شکان را          | که داند حالت سرکشگان را      |
| بش کردن تا مل کنی چه نمود       | نصو ر بین که آن استاد را بود |
| که معلومش نکردم یک یک را        | که پرسید از من احوال فلک را  |
| بدان خود را طلب در خود بنا      | چه کردی که کردی کردون بر خود |
| بکن جندی که تا خود را بدانی     | چه بچی در خیال آسمان         |



|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| مه بی مهر کردون راجه جویی      | ز سودا در پی او جند بویی     |
| ز مهر ماه جون مه میکندازی      | بختی بختی بختی عشق بازی      |
| ز مای کز فلک تا بد چه آید      | مرا به در کن رخویش باید      |
| چه جی جویی مه جرخ برین را      | نمکن مایه دیان زمین را       |
| می رابین که بر روی زمین است    | لطفهای او عین الیقین است     |
| مکن با آسمان کردن واری         | مکن با ماه که دون عشق بازی   |
| جواباشی خواب طلعت ماه          | جرا کردی پناز نه کمر اه      |
| بچشم لطف بکدر عارض کل          | بکوشش موشش بشو ساز بلبل      |
| مپین آنرا که از پیش تو دور است | به بین آنرا که دایم در حضورت |
| نه از چمن خورشید من آگاه       | شب زان روی کردی در پی        |
| ز شب تا جند جویی ماه و پیریا   | کواکب در سواد شعر من بین     |
| بدانش کرسوادش را بخوانی        | بدانی ذوق آب زندگانی         |
| به بین در سر ورق بستان باغی    | ز سریتی فروزان شب جوانی      |
| نخود خضر در شب ماه و کیوان     | جو بیند در سیاهی آب حیوان    |
| بان عشق ای دل بر سر ای         | جو با عشق از درباری در پی    |
| مخور غم کز شب غفلت دراز        | درین شب یک دراز اقبال        |
| زنا که یابی از اقبال باری      | اگر چون شمع شب رازنده داری   |

87

|                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| به بین شمع که چون شب رازنده داری | دم مردن دمن پر خنده داری     |
| به مهر دست مکر کوزده باشد        | جو صبح آفرین پس در خنده باشد |
| ترا عارف سعادت یار داری          | جو کفارت اگر کر و اربوبی     |
| ز سحر بود با عین والو داری       | سه شنبه آفر صیف اول داری     |
| بشهر اردیل و خانه خویش           | کدامین خانه در کاشانه خویش   |
| نو شتم داستان باغ و پستان        | بپایان رفت دستان کلستان      |
| قلم فارغ شد از فرمان دماه        | زبان رابست از ترخامه         |
| خداوند تو دانی حال را            | شناسی در درون احوال را       |
| که کفش زبان ناباک دارم           | ولیکن اعتقاد پاک دارم        |
| چه گوئیم از غم پهلوه کوی         | پشیمانیم از کستخ روی         |
| رحیمی رحمتی فسر مای با           | کریمی از گرم بخشای با        |
| ازان کاری که خیراستان            | نمیدانیم آن مار ابران دار    |
| ز کفاری کران کردند کمر اه        |                              |
| پشیمان گشته ایم استغفر الله      |                              |
| م                                |                              |







# بنام اولادین و اولادین

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| بنام آنک از یک قطره آب       | بدید آورد در شیرین شتاب        |
| از و شکن حدیث سبیل چن        | وز و شیرین حکایت های شیرین     |
| کمر در بند کپار بد جان       | ز جو دوش یافته لعل درخشان      |
| صدف ز انعام او در قعر در     | مزن کشته از لولوی لال          |
| خدای کو پیغم است و پیغم      | قدیم و حی و قیوم و قدیر        |
| سراپچی که اندیشند داند       | بر آن امری که خواهد حکم راند   |
| ز مهر او فلک مانند کئی       | ز ذات او بیاپاید کی            |
| برای طفلک چشم تر ناک         | ز ریحان داد زپ شخته خاک        |
| به بلبل داد و پیغم سینه سوزی | بکل داد از کرم بستان زوی       |
| از و معجز غماش تا کی انکور   | ز درواش غماش شان زبور          |
| از و در بلوغ باز غنچه دل     | وز و سیراب لاله بر سر سنگ      |
| از و در چشم ز کس می کساری    | وز و در زلف سبیل بی تواری      |
| از و در فلک عشق دلاشو        | فرد را بار بار ما کرده لکد کوب |

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| عجایب من که شهابا دشامی      | یکدم بشکند قلب سپاسی         |
| معش آنکس که داد آرایش دل     | هم او در عشق برد آسایش دل    |
| تاب طره میکن عذرا            | جانی را جو وامق کرده شیدا    |
| پتة غره غماز لبیلی           | جو مجنون خسته خاطر کرده خیلی |
| بچین زلف کچر خور آیین        | سکته زینت شجانه آیین         |
| از و تر ساجچه در قصد ایان    | وز و رسوا به پیری شیخ ضعیفان |
| برای آنک از و لها بر داب     | بچین زلف دلنبدان دهنان       |
| جو خواهر راست کردن ساز       | کلمات را طراوت بخشد از کل    |
| شب و روزی از ظلمات و نور     | هم نزد یک از هم دور دورند    |
| ز نقش کارگاه او خیالیت       | ز دیوان خانه حکمش مسالیت     |
| ز یک اصل او بدید آورد کل     | ز یک ترکیب ز سر و مهره مار   |
| یکی راسم دهد جانش کدرد       | یکی را مهر باز و بند سیار    |
| خداوند اتوبی واقف بر سر      | سراپچی که خیر است شیار       |
| چه میدانیم ما که شسته چند    | پریشان حال و سر برشته چند    |
| بدین فکر و بدین دانش که دارم | چه عذر از بهر تقصیر است آرم  |
| ز بانی کو که خواهد عذر تقصیر | توبی رحمان بر حمت دست ما     |
| به بی راسی گمان بردیم راه    | شب تاریک و ما پناهی جاست     |



|   |                             |
|---|-----------------------------|
| بخت شب روان رات رقعا                                | که مارا از چه غفلت نمک دار  |
| <b>ورثت سید المرسلین و خاتم النبیین علیه السلام</b> |                             |
| سپاس بی قیاس از خالق فرد                            | که مارا پی رودین نبی کرد    |
| نبی الله محمد و محمد                                | ابو القاسم حبیب الله احمد   |
| رسولی کافشار سروران است                             | بر رفعت سرور پیغمبران است   |
| خدایش از نبی آدم کزیده                              | بمهرش مرد و عالم آفریده     |
| سریر داده بر نه طاق افلاک                           | عزیزش کرده از شریف لولا     |
| ز جاه و رفعت و قدرش چه پرس                          | که قدرش رات اول پایه کرسی   |
| ز بانم کوچه در مدحت باطقی                           | چه دایم کنش از محبوب خالق   |
| کسی کش خالق چون نباید                               | که مدحش ز مثل ما چه آید     |
| تجیات خدا بر مصطفی باد                              | بر آل مصطفی محبت باد        |
| هر آنکو مصطفی را دوستدارش                           | نشین کود و ستار چار یار است |
| چه یاران و دستاران پهمبر                            | ابوبکر و عمر عثمان و حبیب   |
| ز جان در دوستی یاری نموده                           | بمهر دل و فاداری نموده      |
| بخت مصطفی و چار یارش                                | بخت پی روان و دوستدارش      |
| بخت کار نیک نیک مردان                               | که ختم کار ما بر خیره کردان |
| <b>در نظم حکایت فرهاد و شیرین</b>                   |                             |

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| جو از شرح کاپستان باز دسم   | زبان خامه از کشتار بستم      |
| مکنتم قصه شیرین تمای        | که کنش بود عکس نظامی         |
| سحن در عشق فرهاد آنچه فرمود | روایت پیش من بر عکس آن بود   |
| خود از کفت شیرین بت لب      | که دستور خود کردم ادب را     |
| رما کردم بران قول خستین     | بکفتم قصه فرهاد و شیرین      |
| لطیفانی که هم عهدند ما را   | شیرین صحبتی شهدند ما را      |
| همه کفارشان عین زرافت       | همه کردارشان محض لطافت       |
| حکیمانی همه صاحب کفایت      | ندیمانی همه شیرین حکایت      |
| برای عربه سرت کشد           | همه با یکدگر سمدت کشد        |
| جو دولت آمدند از در کفایت   | که روی آبخان هم عهد و هم ساد |
| بکینم دل زیاری بر گرفته     | زبان چون شمع آتش در گرفته    |
| تحت آنکس کشته انجن بود      | بکاه کفت و گو شیرین سخن بود  |
| مکنت ای شش بند عشق بازی     | حقیقت پرور عشق مجازی         |
| جو اصحاب را خاطر سبستی      | زبان خامه از کشتار بستی      |
| نکنش قصه شیرین تمای         | که دارم مهر و آزر م نظامی    |
| زبانی در دمن داری شکر خا    | کنی از کنش شیرین تبرا        |
| ز سم و پستان بر دینک نامی   | بسر دمیست خدمت کن تمای       |



|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| سخن کرد راست میخواستی سراسر  | کلام کرد کار بست و پیمبر   |
| کلام انده نپیر یک آیت        | منفر میکند جذین روایت      |
| رسولی کو خدیو انبیا بود      | ز روی قدر محبوب خدا بود    |
| حدیثش را بهنگام نبوت         | محدث می نماید ضعف و قوت    |
| در آن کفش کزان دین را ندانست | ایمان را خلاف بی شمارت     |
| اگر از قصه فرما دو شیرین     | دو راوی دم زند غم نیست در  |
| مگر کن سخنها ی جو شکر        | که شیرین تر بود قند مکر    |
| بگو شعری که غم پزد از باشد   | به وز مهدی و پسر از باشد   |
| بگو شعری که شور انگیز باشد   | بکا عیش ذوق آینه باشد      |
| بگو شعری که جان در زن قرار   | کزان کفش خلل در دین نیاید  |
| اگر بر ملک معنی پادشاهی      | مده بر عجز حال خود کوای    |
| تو در شهری غنیمت است فرما    | بیاید که داز بند غم آزاد   |
| فخامه اهل شهرت یار دارند     | غریبان را بغایت دوست دارند |
| بگو شیرین حدیث خسر چین       | که در شان تو آمد نظم شیرین |
| جو با معقول مرد دل بر اینست  | بدینسان شکر شیرین و درخت   |
| تقبل کردم از یاران جلیبی     | که در کفش کنم شیرین زبانی  |
| بگویم هر چه را خواندم ز دفتر | ز غم بر آب معنی نقش دیگر   |

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| ز شیرین داد خیر و دامنم    | لطیفان را ز غم خوردن رانم |
| بگویم قصه شیرین و فرما     | باینی که خاطر آشود شد     |
| که آید دل پسندت وقت خوش    | و کند مداوا از طبع بکندار |
| بهین کلشن کرت چشم است روشن | و کند دور شوار طرف کلشن   |
| درین خواندن دقایق کز دانی  | خدایت حتم یاد اگر بخوانی  |

**خطاب با کلک**

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| رو از دست ای کلک کوبار    | و کوباره زبان کشتا بکشار      |
| تو ای خواص بحر فکر بکرم   | بر آور کوه در یای فکرم        |
| سوادی در سویدای دوات      | در آن عین سواد آب حیات        |
| ترا ز پد کزان دریای قاری  | بمجز لو، لو، لا، لا، باری     |
| شها نرا قیمت افه فراید    | مران لو، لو، کزان دریا بر آید |
| تویی شب ندیم مجلس شاه     | کد باری همی کن تا سحرگاه      |
| یزم شهر یار داد کپتر      | بریز ای کلک شیرین گار         |
| تویی نی شکر بحر معانی     | بشیرینی شکر آرد مغلی          |
| جو دولت با بنا نم یاری کن | بملح شاه کوه باری کن          |
| زبان آور ترا کرد تعیین    | زبان را کن ز مع شاه شیرین     |
| جو نام شاه شیرینت بخشد    | کد باری و در چنینیت بخشد      |



|  |                               |
|--|-------------------------------|
| پایان کن قصه شیرین و فرما و                                      | که تا باشد سخن شیرین ز پیاد   |
| ازین گفتار شیرینم قلم باز  | بگفتش لک گوهر باری آغاز       |
| ز نوک خامه ام فرما دنامه   | دو قسمت گشت بجزون نوز خامه    |
| یکی در عشق فرما دو کلستان  | کنار حوض و عیش باغ و پستان    |
| دوم در عشق فرما دست شیرین  | صفای قصر و کوه و جوی شیرین    |
| تختین بخش را کاغذ گرام   | دعای جان سلطان ساز گرام       |
| دعای جان سلطان سلاطن   | که بادش بر ترازید دولت و دین  |
| فرمان سال شاه و شهنشاد   | جهان تاست سلطان جهان          |
| دوم بخش از برای سوره شیرین                                       | ز مدح شاه شروان بستم این      |
| بجا آوردم الحق و دوستداری  | که بر خود فرض دیدم حق گذاری   |
| سر شتم در پیش چون شهد بایه                                       | دعای پادشاه و مدحت میر        |
| که تا چون مرد و چون سلطان عالم                                   | همانکیری کند این مرد و پادشاه |
| <b>در مدح شاه شروان شاه سوشنگ خلد</b><br><b>نعمانی ملکه گوید</b> |                               |
| جو پیشد کوشها از مدح سلطان                                       | رسانم در بکوش شاه شروان       |
| شه و شهزاده با پیش و پهنک  | جلال دینی دین شاه سوشنگ       |
| شهی خورشیدش در سروری طاق   | شعاع نور رویش ز پناه قاق      |

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| شهنشاه جهان کیخسرو بزم      | مدار ملک ایران رستم بزم     |
| سعادت ساز بر چس است نامید   | پلا در بخش لهرام است ذخیرید |
| ز دمنش تیر صاحب منصب جاه    | ز رای روشش روشن دل ماه      |
| همانکیری که دارد بجز خورشید | بزم بر شع و خنجر ملک جمشید  |
| بگاه بزم چون برگ نند جام    | یای می بشه جان دهد جام      |
| بروز رزم چون جوشن بیوشد     | پلنگ از بیم جان جوشن فروشد  |
| شپخون را اگر بر جوشن نازد   | ز سهمش ماه بر گردون گذارد   |
| حصار قلعه کردون کشید        | کلاه مدان کردون رباید       |
| بود قوس و قزح تاب گمشد      | هلال آسمان نعل سمنش         |
| بگاه مهر که پیکان تیرش      | شکافد موی چون فکر خمیرش     |
| جو کز زش روز پیا سر برارد   | سزد کالهر ز را از پا درارد  |
| کمان سخت چون کیرد بگفت      | کمان دشمنش را پی نشود پست   |
| جو کرد دازره جرات کاشش      | ز خجالت خوی رود از حال آتش  |
| مکر نوک سنانش دید در خواب   | که نیلوفر سپهر بکند بر آب   |
| ز خط و بوشه آبدارش          | شده یا قوت و حسان شرمسار    |
| جهاندار نوی کز رای روشن     | کنی عالم پیله چشم دشمن      |
| جهان فرم ز کردار تو باشد    | شکر شیرین ز کشتار تو باشد   |



|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| کل باغ ارم خوی تو دارد       | نسیم کلپتان بوی تو دارد       |
| ز قدت نارون دارد دشتانی      | ز اخلاقت کل صبرک آنی          |
| درین دوران بسی سال است       | بگش ده زبان دارم جو حسن       |
| ز ملاحی زبان در بسته بودم    | بروی خویش این در بسته بودم    |
| ز بهر آنک ممدی ندیدم         | ز مدح پسروران دم در کشیدم     |
| شهی میخواستم گوشه نشین       | ز دانش بر سرم کوه نشاند       |
| لطیف ممکم در درجه نیست       | دلم از وی جویتر از پست حی     |
| کریکی کوز شوم بخر بود        | به پیش من از آن ممک تیر بود   |
| پی یک آدم سرشته گشتم         | جهانی را بر پیر پانوشتم       |
| سرانپس را که دولتیار دیدم    | جو بخت و دولتش در کار دیدم    |
| بدیدم نیک و دادیدم بسی را    | ندیدم آدمی زیشان کسی را       |
| بگش دیو را مردم نکردم        | سخن در بود جای کم نکردم       |
| به طالع شد ز برج شاه دولت    | در خشان گشت از آن دولت        |
| سخن را بر در دولت کشیدم      | بجد آنکه که در دولت رسیدم     |
| ز اران شکر از لطف آله است    | که دایم بنده دولتخواه شاه است |
| بجاست خواستم اقبال شاهی      | در آثای دعای سبحکامی          |
| بسی سال است تا درگاه و پیکاه | بود در دم دعای دولت شاه       |

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| دلم پیوسته شته را نیک خواه است | درین عالم دل خسر و کواه است    |
| نیم خردوسی طوسی که از شاه      | توقع تیاج زرین دارم و کاه      |
| ز سلطان تیاج و تخت طوس خوا     | ز بهر نام خود ناموس خوا        |
| جو او شایسته اهل من بود        | جو شایان در خور تیاج و کمر بود |
| بهت زان جو طوبی سروری داشت     | که از فردوس اعلی برتری داشت    |
| من از دنیا قناعت را نریدم      | که در یاری به از وی کنشیدم     |
| ز خسرو گشته ام راضی بخیری      | که پیش منش باشد پیشیری         |
| اگر چه شاه دارد تیاج بختی      | بدر ویشان خراج و تیاج بختی     |
| در پیش نیت از من نعمت خود      | ولی خواهم بقدر نعمت خود        |
| علمان و کینه ان کرده دارم      | کز ایشان راست باشد کار دارم    |
| ولی از بهر کام و عشرت خویش     | ز شته میخوام آرام دل ریش       |
| علای زانک چاکر باشم او را      | که مدحت ثنا کرد باشم او را     |
| کنیزی زانک رخ در پاش سایم      | نفاع عاشقی از وی کشایم         |
| ز روسی کزان کردم تو انگر       | کزیده خلعتی ز پش من و سر       |
| سمندی نیر باید زیر راغم        | که راغم را خبر نبود جو راغم    |
| که رفتن جو پریشانش نشینم       | بیکدم بگذر زانجا که بینم       |
| ز معشوق و زاسب و خلعت و زور    | باقبال تو چون کردم تو انگر     |



|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| کتم در حالت پیری جوایم         | ز سر کیم طریق کامرایی         |
| بدست آرم بدستان بازخام         | کتم آسنگ ساز مهنامه           |
| کهر پاشتم برود در مدحت شاه     | کتم ختمش بگرفت شاه            |
| دعا را چون جبارم در سوابق      | ندارم دست رپس جز بر جبار      |
| همی تا در جوانی سر خوش روی     | بود سر سبز دایم بر لب جوی     |
| جو سروت باد سر سبزی سلم        | مبادا از سر ماسایات کم        |
| امیران ترا دولت قدین باد       | سپاست را سعادت معنیش باد      |
| ز قدت باد زب بپشتانت           | جهان بادا بکام دوستانت        |
| درت دایم هست آباد باد          | بوزندان درونت شاد باد         |
| سر انجیزی که میخواستی زداور    | درانت خیر داور باد            |
| خدا تا دهر حال از تو راضی      | همه مستقبلت بهتر ز ماضی       |
| ز دور چون حاصل باد گشت         | بپکی تا قیامت باد گشت         |
| <b>کلمه چند در حسب حال خود</b> |                               |
| تعالی اسد زمی پروردکاری        | که هر یک را معین کرد کاری     |
| بحکمت خلق را کار انجام داد     | که باشد هر یکی از کار خود شاد |
| ز او ان شکر نعمتهای او را      | که پایان نیست حکمتهای او را   |
| بچشم روشنی داد از خط و تش      | دماغم گرم کرد از شود کتش      |

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| نه علم از کتب خوانده اند       | سمه علمی نکودا شده داند     |
| خدا گویندگان را آفریدست        | هر بنده از و علمی رسیدست    |
| ز لطف او کشد هر موردهی         | ز قدا او بر دهر مار زمری    |
| سخن را چون نهایت نیت پیدا      | هر یک زو نیسی داد دانا      |
| مکو ختم اپست بر دستور کجبه     | شاه ملک سخن کنجور کجبه      |
| نطای آن سخن کو پیر استاد       | که هنگام سخن داد سخن داد    |
| تو گفتی گاه گفتش پشامی کرد     | نه زین سحر که سحر پشامی کرد |
| سخن را چون اسایست از نه نه     | سخن از راستی افکند نیاید    |
| چنین فرمود آن پیر کهن سال      | بگناه شعر گفتش صورت حال     |
| جو شوان راستی را درج کردن      | دروغی چه باید خرج کردن      |
| درین گفتش را گوش فتنه مایند    | که با فردوسی طوسی پیکار     |
| سکندر نامه اش را که بخوانی     | تبصری این سخن را بخوانی     |
| نه خود فرموده بود آن شیخ اسلام | که پادشاهش عمل باشد سرانجام |
| جواب که نبود آن پیر شیار       | که نبود هیچ شاعر است کفار   |
| جو منظومش مردف با متعاف        | کی آید بی دروغی شاعری راست  |
| ولی چون او دری از راستی ست     |                             |
| بگفت او تران با او سخن گفت     |                             |



|  |                              |
|--|------------------------------|
| جان بته که آذرش کجیم                     | سمن با او بکنت اباکو نیم     |
| <b>در دیدن خیر و شیرین را در چشمه آب</b> |                              |
| در اندم کان در ساخته می گفت              | برای شهوت پرویزی گفت         |
| بشی کاسب نشا طش لنگی                     | روا بودی که سی فرسنگ رفتی    |
| توی پنی بر آقا سب پسته                   | چه می دانی روان از پی کسته   |
| بمیدان روز جولان زد و شک                 | نقین پیدا شود در سوار از لنگ |
| رو شیر زیان در مرغاری                    | به پند آسوی در چشمه ساری     |
| جو شیرینی در آب خوش نشسته                | غبار راه را در آب رشت        |
| بر وقتش رسد از کردار می                  | جو خیر و نام جویی پا داری    |
| نشسته بچو شیرین طرباک                    | در آب چشمه از مر حالتی پاک   |
| شهادت می جو خور و بر پیرین               | نشسته در میان آب شیرین       |
| هم پیوسته هنگام ریاحین                   | شیر ایران زمین و خنجر چین    |
| دو دعوی دار نویم دین فتم                 | که گراین سی کند او صد و پیش  |
| جوشد از چشمه طالع آفتابش                 | بیایستی جو مردان هم در آتش   |
| چه میدید آن زمان در زم فتن               | سوی صید از ره آزر م فتن      |
| بوقت آنکه باید کرد چستی                  | غمید اغم جو میکرد پستی       |
| عجایب بعد شیرین دیدن او                  | پس از دیدار سرچیدن او        |

|                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| شدن زان پس بدر دو واغ نال             | جو کوک دستها بر دیده مال     |
| لگشتن زاموان شیری نباشد               | که جوع الکلب را سیری نباشد   |
| جو عاشق پسته پند نکاری                | جان باشد که شیر ز شکاری      |
| ز جکش که جود عیب عام است              | مبه نامش که صد تکش ز نام است |
| چنین عیبی ز مردان عیب نشود            | خو لنگی بر سواری نمی برد     |
| <b>در شیر کشش فرو پیش شیرین</b>       |                              |
| در جربش پرویز از جای                  | در آوردن بمستی شیر از پای    |
| نکرده رام خود آسوی در دام             | چگونه کرد شیر شز و رام       |
| بسی مرد و سگ نازیش باید               | که شیر از پسته سوی خیمه آید  |
| کجا در خیمه شیران سر سینه             | مگر شیری که آن بر خیمه دوزند |
| برون آمد یکی شیر از نستان             | پیامد در میان بزم نستان      |
| بکشت آن شیر ز خرو و یکشت              | تا مل کن توان موشی جان کشت   |
| <b>در افسانه گفتش و خراش با نمرود</b> |                              |
| در کافان و خراش مجلیس نهادند          | سر درج لطایف برکش وند        |
| همی گفتند با خسرو فانه                | فسانه کرده عشرت را بهانه     |
| شده همه استان از با و جندی            | پی عیش و طرب آ ماده جندی     |
| غم کار خود اول خورده مر یک            | هم کاری مهیا کرده مر یک      |



|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| مهم در کار خسر و کشته غم خور  | پی خدمت میان بکشد و کمر      |
| بتان در کار خسر و مانده کار   | بتان سرست و خسر و مانده کار  |
| پری رویان بی عشرت شسته        | همه چون ناون و چس و جود شسته |
| ز سر پستی بکار گرفته از دست   | بکسی مرگی افتاده سرست        |
| چو شیرین ناز کی سرست خفته     | یا لاکرده تا عیوق جفت        |
| شسته خسر و پرویز در پیش       | نه بیکانه کی در پیش نه خویش  |
| شبه شهوت پرت حیت و چاک        | ز عشق او نشسته بر سر خاک     |
| چو می گویی به پند دین غمان زد | تجستی کام خود را در نهان زد  |
| هر میان خفته و شیرین شده      | زدست خسر و پرویز چون جفت     |
| باندک شهوتی ما که داریم       | دریشان خویش را کمتر شیم      |
| ز شهوت که بزرگی سر برارد      | کرامت و همتا سر بخار د       |
| بصهار خوزه خواند ما سپوز      | عجب داریم که صبر او را نسوز  |
| <b>در صفت مجلس دیگر</b>       |                              |
| دگر کردن ز نو خلوتگی ساز      | دگر ره باده خوردن کردن آغاز  |
| جواب عاشق سرشته پیوست         | بوفلوت نشین معشوقه میت       |
| که فتم آنکه زند آورده پازند   | مهرین بانو شیرین داد سوکند   |
| که بی کاپین نکرد و را خمر     | ز شیرین بر نیاید کام خمر     |

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| جاشد رام خسر و آن کرامت         | بدان آیین که می گوید نطای    |
| جو خسر و را بخراستش کرم دل      | مروت را در بازی خجل و بد     |
| نمود اندر نعت شاه را پشت        | بلو کرد سفید آتش می کشت      |
| مگر وقت قرار از بی قراری        | بر حضرت کرد آن سوکند خوار    |
| جو سوکند از پی ما قبل می خورد   | مگر اندیشه ما بعد می کرد     |
| که کر خسر و بسوی او کراید       | درون خانه از روزن دراید      |
| <b>دیگر حکایت سر نادر شیرین</b> |                              |
| دگر جان که تلخ و ما و پیکین     | بکوه پستون بر یاد شیرین      |
| دران روزی که شیرین یاد کرد      | حذر از ناله و فریاد او کرد   |
| تن تنها بسوی پستون شد           | نمیدانم چه اندیشد و چون شد   |
| خود مندی تا مل کن درین کا       | که چون شیرین نگاری شود و عیا |
| رو دبی موجی تنها بغباری         | که اثر در ما بود بر جای ماری |
| دران ساعت که امیش مرد و او      | بزرورشش کوه کن بردوش نشاند   |
| روا داری جان با قهرش آورد       | که نویی بر تن شیرین نیارد    |
| <b>حکایت خیر و با شکر</b>       |                              |
| دگر بار آن حکایت های شکر        | کلک بنهادنش از جنت دیگر      |
| همه شب باده خوردن پیش خسر       | بوقت خواب جفتی دادنش نو      |



|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| شده دادن بپیمن ساقی اودا            | بجفتی کردن از خود طاقی اودا |
| چکوبی درختی شامی که در بزم          | ندانند ساز بزم آزارت رزم    |
| سگر جوید بطوع از کام ماری           | کلپنتان ارم جوید زخاری      |
| و گزشت پیشش در بزم شکبه             | زدست سگزش آن خوردن شکر      |
| چه حاجت بود سالی شیر خوردن          | بسالی شیر خوردن پشه کردن    |
| در آن حالت بسالی خوردن غم           | که تابوی دمان او شود کم     |
| برفتی آن باندک مایه چربی            | که ادا بغل غمی بود از مویزی |
| چپشه باشد که در فرمان روانی         | بذار دجوم راز نهانی         |
| نباشد محرم راز نهانش                | سگر گوید بدوبوی دمانش       |
| سزا باشد بنقرس یا بنعالج            | که از بیت الطف جوید معالجه  |
| نه صبح است آنک او را صافی نیت       | نه خسر و کش طیب حادثی نیت   |
| سگر لقمان آن کشور کشا شد            | خوابات کنن دارا نشا شد      |
| <b>آنچه در باب اصل شبید نیز گفت</b> |                             |
| چی گویم ز سگر یا ز پرویز            | به بین جن کرد شرح اصل شبید  |
| ز سگ آورد پیروناب شکر               | نه صالح بود کار دماقه از سگ |
| در آن دم کو غم پرویز می خورد        | حدیث ما در شبید نیز می کرد  |
| که وقت کشن سگنی بار گرفت            | ز پسکی مادیانی بار گرفت     |

90

|   |                              |
|---|------------------------------|
| حدیث مادیان و سگ عاری                           | بود پیش خود تر و بیک کاری    |
| نباشد مادیان رازین سخن عار                      | که آبشش شود از سگ در غار     |
| که شهوت خوان عکس خواهد                          | فصیب نخل را از سگ خواهد      |
| کسی کو نظم شیرین را دهد ساز                     | ز سر نوعی سخن نبد و بهم باز  |
| ز سر نوعی سخن گفتش پسند                         | ولیکن راستش بر کون نه بند    |
| جو سر خوش بود مرج آن خواست                      | دروغی را بدینسان راست گفت    |
| دروغی را گزینان خواست گفتش                      | چه واجب بود او را راست گفتش  |
| <b>در کلید و دمنه آموختن بزرگ امید شیرین را</b> |                              |
| بزرگ امید را در رحمت انداخت                     | کیا شیرین کلید و دمنه پرداخت |
| از آن غافل که حکمتهای شیرین                     | بود جزوی ز حکمتهای شیرین     |
| بکاه جلد جن زن نقش باز                          | کلید دمنهها از خود بیازد     |
| زمان را مدح کن در خوردن ایشان                   | اگر مستی بگوش مرد ایشان      |
| برایشان بند جن کل خبر روی                       | بسان سبیل ترنگ موی           |
| لب شیرین و کثا روز خوش                          | دو چشم شوخ و زلفین شوش       |
| روانی داری ای مرد سخن ور                        | که بر شیرین کنی حکمت موز     |
| از آن کو الفیه خواند شب روز                     | از سگویی بازی حکمت آموز      |
| فرخوان الفیه ای مرد پرفتن                       | اگر خوابی دانی حکمت زن       |



|   |   |
|---|---|
| تا مل کن ایام ذکر است<br>چنین گفت آنکه او شیرین زبان<br>اگر در حکمت یونان طبیبی<br>شناسی نیک و بد احوال مردم<br>بقانون سواد شعر من گوش<br>جو شیرین بدانی حق نبوشی<br>مزاج دبران سرد و تر آمد<br>بکجای شکر زبان دارد زبان<br>نباشد آن بدان سان گرم در<br>جو پند شمع شستنی پراز تاب<br>ولی چون عاشقی پند که پست | سخنهای دعاگو و تطهاری<br>که شیرین را شکر خوردن زبان<br>زا غرض طیبان با طبیبی<br>تطهاری بسوی حال مردم<br>مشو سوا المزاج ای مرد با شوش<br>بزر نبوی آنج از من نبوشی<br>دوای حال ایشان بکشد آمد<br>شکر خوردن زبان آرد زنا<br>که شکر خوردنش باشد زیان<br>چو پروانه شود جان ز زبان<br>اگر زور روی برتابد درست |
|---|---|

**در عذر آوردن او از طرف نظامی**

|  |   |
|--|---|
| ولیکن چون تطهاری است افتاد<br>بخوام عذر آن پیر کهن سال<br>در اندم کوز خسر و بادی کرد<br>جو شیرین کاری خسر و کمی گفت<br>نمی کرد اتعانی سوی فرما | صدا می پر می نوشین بمن داد<br>بگویم با عذر نیزان صورت حال<br>ضروری کار بر بنیاد می کرد<br>در ناسفته شیرین همی گفت<br>که از شیرین بر روی بستنی داد |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| که با اقبال خسر چپ بودی<br>جواد دایم وطن در شهر خود کرد<br>من از رنج سوچیده بودم<br>بشر و آن مانده بودم پای در بند<br>اثر کرده غنپی درد ما غم<br>دل بر حالت فرمادی سخت<br>قلم در وصف خدمت بر کرد<br>نظامی را چنین ماکان بود<br>نبود این عشق بازی پیشه او<br>یکی مکوفه هرگز می بد پستان<br>صغای می ز می بردست بشنو<br>یقین دارم که وقت عشق بازی<br>نه مرد عشق بند ما نوی بود<br>مران کورا خود سازد حکیمی<br>کسی کورا خود و پستور باشد<br>طریق عاشقی زان سان نمود<br>زباننش داده دل سپی | که فرما دغی را پستوی<br>غریبان را بوی غم نمی خورد<br>ز شهر خویشش آواره بودم<br>نه یار و موپس نه خویش پیوند<br>شده از مغر سر پیه چهره غم<br>جراح مهر و روان رو بر افروخت<br>غم سرشته سرشته خورد<br>سراج او را کان مار اعیان بود<br>بکشن پی نبرد اندیشه او<br>چه داند شرح دادن حال<br>سر و دست را از دست بشنو<br>نور ز بدست این عشق مجازی<br>از آن صورت که مرد معنوی بود<br>بود در عاشقی مرد پیلیبی<br>یقین کنز عشق بازی دور شد<br>که پنداری مکر عاشق نبود<br>نرمی کرده یکسان مرد و زن را |
|---|---|



|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| از آن تا خوش شده و قفس عشق    | پیکره سردگشته آتش عشق            |
| بگفتن رسم مردی برده از مرد    | جو پیران کرده شاهد بازی سرد      |
| جو با صورت بکاری پیشه دارم    | ز صورت دایما اندیشه دارم         |
| بدان ای دست صنعت که خوا       | جو استادش نداند کپس کما می       |
| کسی داند مزاج و لبریت         | که با ایشان بود پیوسته بیم دست   |
| من این افسانه را در زبده بودم | مزاج نازکان را دیده بودم         |
| بی دیدم تبارن تخته مستور      | بمستوری میان خلق مشهور           |
| در آن مستوری و عفت که بود     | چه دانستند آنها که مردم می بودند |
| کدامین راز را شاید کشان       | که امین را تو اغم نظم دادن       |

**حکایت شاغری مستور**

|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| مرا وقتی زیاری بود سرخوش   | جو زلفش بود می دایم شمشوش    |
| جو طره بود می زودل شکسته   | پیش آن بر سر آتش نشسته       |
| دلم چون کیبوش آشفته سر بود | کسی بر کوه و کاهی بر کمر بود |
| جو خال روی آن ماه شب افروز | دلم پر تاب بود از مهر دلروز  |
| ز بالایش که آن سرور و آن   | جو بالایش سرم بر آسمان بود   |
| ز چشمش دایم دل بود پیا     | ز لعلش دیده ام دایم کربا     |
| بر نادیده شیدا گشته بودم   | میان خلق رسوا گشته بودم      |

|                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| که آن نور و چشم نازنین بود  | جو طفل از دیده ام خلوت نشین بود |
| نمی کردی کدز چشم او جواب    | فلکندی دایما سجاده براب         |
| ز چشم مردمش دیدار دیدی      | نه کوشش خلق آوازش شنیدی         |
| رخ ز پیا بگردم کمر چه نمود  | خیالش دایما در دیده می بود      |
| بر خلق جان نادیده عاشق      | ز مهرش عالمی چون صبح صادق       |
| بسی دل سنگ از سنگ و لاش     | بسی تن موی از موی میالاش        |
| بخوبی مثل او کپس نه در افان | جو خورشید فلک در نیگونی طاق     |
| جو دولت جان نوازی دل پذیری  | بوقت پای مردی دسگیری            |
| عبادت را میان در بسته بودی  | عبادت خانه را در بسته بودی      |
| بکل کردی نهان خورشید را در  | بدرخشش نهفتی مشک لبوی           |
| جو شد معلوم با حدش عبادت    | زیادت شد مرا حسن ارادت          |
| اگر چه دیده ام رویش ندیدی   | شام جان نیشش نمی شنیدی          |
| نگردی عشق او از من جدا می   | نهادی درد دلم مهر خدایی         |
| بدل گفتم کردان سر ازین در   | بند بر در کفش بر آستان سر       |
| مکن ز نهار میل ناف آسود     | ز ناف آسوی چمن بس بود بود       |
| بند آینه و جان بر سر دست    | بدین آینه هم نقش تو ان دست      |
| مجلای کن بصدق آینه جان      | مگر عکسی توان دیدن ز جان        |



جو این اندیشه کردم بادل چویش  
 بران در باسکان خویشی گرفتم  
 نهادم حلقه سان بر کوشش  
 بر آن در بودی درگاه و پگاه  
 مکه بپند دو چشم آشنایی  
 چنین روشن بود اهل کرم را  
 زغن را باغبان از باغ راند  
 ز بس ناییدن و فریاد زاری  
 جو دولت پشتم آمد سبک خواهی  
 چو اشک سرخ و روی <sup>تین دید</sup> روز  
 جو شمع روشنایی دید بامن  
 جو شمع از آتش مدم <sup>خفت</sup> ش  
 بنور مده ماه آشنایی  
 جو نور معرفت بکشود چشم  
 ز نور آفتاب بجای افروز  
 بود پیش ز توفیق <sup>آل</sup>  
 در خلوت سر دیدم کتاف

گرفتم راه خلوت خانه در پیش  
 بخدمت از همه پیشی گرفتم  
 شدم چون حلقه سرگردان بران  
 همیشه چشم بر در کوشش بر راه  
 دو گوشم بشنود بانگ درایی  
 که باشد حرمی صید حرم را  
 ولیکن بلیل اندر باغ خواند  
 ز بس بی خوابی شبهای تاری  
 که بودش در عبادت خانه رای  
 حدیث سوزناکم تیر کشید  
 نشان آشنایی دید بامن  
 جو ماه از تابش مدم برافروخت  
 ز خلوت خانه دیدم روی آشنایی  
 بعارف روی جان نمود چشم  
 شدم شد روز و روز گشت <sup>نور روز</sup>  
 که درویشی رسید نا که بشای  
 اگیری را بخلوت بار داده

بخلوت خسر و خوبان نشسته  
 بت خلوت نشین بنشسته تنها  
 نمود از طلعت خود جام جم را  
 کلپستانی که بر سپرد روان  
 دمانش غنچه اکلازمینو  
 جو باغ نو بهاری خوب چدی  
 دلا شوی جو عشق عاشقانش  
 سمن بر سر و قدی لاله رنگی  
 جو کل پیرامن و لاش در بر  
 مران نشستی که در خلوت بدیم  
 عقیقه آنکه می گفتند آن نه  
 نشسته بر سر زلفت مرست  
 صراحی چون ندیمان در تعلق  
 برای خود ز خود مجلس نهاده  
 هم او مرغ و هم او دانه هم او دام  
 ز روی مرمت در من تکرار کرد  
 چو چشم خویش پمار خودم دید  
 در خلوت بروی خلق بسته  
 من دلسوز و شمع بر سر پا  
 درو دیدم کلپستان ارم را  
 نمودار بهشت جاودان بود  
 خوش کل پره بی خار میسو  
 بر ایام بهاری کرم مسمی  
 جگر سوزی جو مهر صادقانش  
 نکارین دلفری شوخ و شنگی  
 جو ز کس تابج بی تمناش بر سر  
 نبود آن نقش کز پیرون شنیدم  
 ز تسبیح و ز سجاده نشان  
 یکای سحر جام باده در دست  
 قدح را کوشش با او در تامل  
 در شادی ز خود بر خود  
 هم او ساقی هم باده هم جام  
 نظر بر اشک سیم در روی کرد  
 جو زلف خود هوا دار خودم دید



|  |  |
|--|--|
| من آشفته را در پیش خود خواند<br>جو روح مرده را کفن دید<br>لباب جام پر صبا بمن داد<br>جوشد جام از کف دلدارم<br>لبان جام آن دلدار مست<br>جو کاسم بود بالعلش نیازی<br>نمازی کو بود زینان نیازی<br>در آن حضرت قبول آمد نام<br>از آن لب چون قدح کام برآمد<br>نوازی یافتم در لب نوازی<br>شد آن زهد ریایی سودمند<br>نظر بر صورت عالم کشودم<br>بر دعا دعا دعوی را کن<br>سکن در صورت ظاهر توان<br>نبودی در چنین صورت اسما<br>سند پرور درین عالم نیست<br>و گشتندی نام داشتند | بان زلف خود در پیش نشانده<br>ز می باز م حیات نو بخشید<br>پادشش نوش کردم با دل<br>صراحی وار خون آمد بگو ششم<br>بدست آمد ولی من رفتم از دست<br>جو کوزه پیش او بردم نمازی<br>بود پیش پری رویان نمازی<br>قبول آمد نماز پر نیازم<br>بی چون جام می نامم برآمد<br>بر پستم از غم زهد ریایی<br>بر پستم ز آنچه بودی پای بندم<br>همان بودم همان بودم که بودم<br>سوی صورت کرامتی را کن<br>که در معنی غمی شاید گفت<br>اگر دانستی معنی شناسی<br>عنید انم کسی یا خود کسی نیست<br>ز چشم خلق چون عنقا نشاند |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
| که در ایام ما اصحاب دعوی<br>پلیهان سیران رکشته پی کم<br>تمیز از زبان در بند کرده<br>فصیحان را زبان کند از عبارت<br>بجای جوی اعی نشسته<br>شبه بر تاج شان و کمر نه<br>جواهل معانی بی وقار رند<br>فلک را دیده عارف سعه بین | تفوق داشت بر ارباب معنی<br>جهان یکسر گرفته دیو مردم<br>بنادانی دلش فرسند کرده<br>زدیدن بسته چشم اهل بخت<br>بحر نموده در شای گشته<br>مس اندوده رو با قدر و زر<br>لطیفانی جو کل در چشم جان<br>مخور غم عادت کردون        |
| <b>رفیق بر سر حکایت</b>   |   |
| دل من تخته خلوت غلط خواند<br>بزه آنک می بردم کلبه<br>برای مصلحت شما نشستی<br>شنودم پیش او در کج جواب<br>نبودش بر سر کف خنده پشت<br>همی بودش جای کوزه آب<br>نظر کردم در آن خلوت برادر<br>کسی کو برد ما را پیش آن ما      | جو در خلوت شدم زهد از برون<br>نبود از زهد پیش او نشستی<br>در خلوت بروی خلق بستی<br>بود یک مشت پست و کوزه آب<br>که پشت تجوانی داشت در<br>هر اشیای چینی پرفی ناب<br>زده جا بود در خلوت برادر<br>بدرمای حرم او دانشی راه |



|  |   |
|--|---|
| <p>             هم بسیار محرم آن یکی بود<br/>             نبود آنک بر یک جای بودی<br/>             بدان بودم که سر آن بدانم<br/>             در آن چشم خود بی نور دیدم<br/>             جان خود را بنادانی نهادم<br/>             ز آغاز حکایت نانات<br/>             ازین یک خانه در ده خانه رفت<br/>             بگویم عادت و رسم عقیقه<br/>             جو با یاری بخلوت عیش کردی<br/>             بر آن در ماهان محرم شپستی<br/>             برون در دو کس بودند محرم<br/>             بدان تاجن غریزی بر در آید<br/>             عقیقه که کسی خواهد که خواند<br/>             و کرناگاه یاری آید از راه<br/>             که شواند بچستی در کشان<br/>             مرین هر دو مطلع دایه بودند<br/>             ز پیر و نکر کسی ناکه زدی در           </p> | <p>             فزاون در ولی در بان یکی بود<br/>             بد در سپاسعتی بر پای بودی<br/>             حدیث هر در از در بان بایم<br/>             خود را میل نادانی کشیدیم<br/>             که مشکهای آن در بر کشام<br/>             ز در بان باز دانستم بغایت<br/>             نهان از خویش از پیکانه نفتم<br/>             حریفی با حریفان از حریفه<br/>             غم کار غریزی نه خوردی<br/>             در یکتای دی و دیگر سستی<br/>             ز جان با حرمان خانه محرم<br/>             با سادی در ایشان کشاید<br/>             یکی آنجا رود و دیگر بماند<br/>             بود بر در کسی از حال آگاه<br/>             در خلوت برویش بر کشان<br/>             همش خویش و همش همایه بودند<br/>             خویش دایه بردی جای دیگر           </p> |
|--|---|

|   |  |
|---|--|
| <p>             در یک خلوت دیگر کشودی<br/>             جو این کس را چنین در خانه کردی<br/>             شدی مردم دردی دیگر کشودی<br/>             شکر لب با یکی چون عیش زندی<br/>             بخلوت خانه دیگر شدی پست<br/>             ملازم مجرای پر مرد بودی<br/>             سر آمد بود در عالم بد پستان           </p>   | <p>             که آنجا نیز این اسباب بودی<br/>             غم آن را که بر در بودی خوردی<br/>             بد در خانه نشستی غمودی<br/>             بر رفتی دایه را پیش نشستی<br/>             کسی زین دست بودی گاه زان<br/>             درین برد و درین آوردی<br/>             بدستانی که وا گفتش بدست آن           </p>  |
| <p style="text-align: center;"><b>در صفت عفت عقیقه</b></p>  |  |
| <p>             ز شتاب بازی از نامی شنیدی<br/>             بر عسرا و بدین منوال بودی<br/>             بجای کوشش را بر در نهادی<br/>             بجای دیده در دزدیده دیدی<br/>             فکنده این یکی را بر سپهر کج<br/>             ز شوق پیدای جان در پردین<br/>             برای این مکرده خانه جاروب<br/>             پیش آن یکی قایم دو دیده<br/>             بجای عذر خواهی ساز کرده           </p> | <p>             نکردی خواب تا سیرش ندیدی<br/>             بکندین جا بر ایشان حال بودی<br/>             بجای چشم بر مشهور نهادی<br/>             بجای کوشش در پنهان شنیدی<br/>             برای آن یکی استاده چالاک<br/>             ز مهر صادق جان در طپیدن<br/>             برای آن فکند بنه خوب<br/>             ز پیش این یکی قاصد رسید<br/>             بجای عشو اما غ ز کرده           </p> |



|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| برای نوشه آن نان بنظیر       | برای این یکی در کار غریب     |
| هرای این یکی جامه بریده      | زدست آن یکی جامه دریده       |
| یکی را از کرم دستار داده     | یکی را بند از شکواری داده    |
| برای پستی این جام در دست     | زهر آن یکی افتاده است        |
| برای این نهاده اب در         | برای آن قدفل بوده بری        |
| برای این جو زلف خود شوش      | برای آن یکی فلش در آتش       |
| یکی از عاشقان سرست در بر     | یکی از پهلوان موقوف بر در    |
| ز جبین دست کردی باده نوش     | بجذب جاش بودی یک درج         |
| عزیزی را پلادی بر نهادی      | یکی را راحت الحلقوم دادی     |
| بجای زیر پای راست کرده       | بجای بورتی را ماست کرده      |
| بجای قلبه کجنگ بر بار        | بجای دوغهای نیر در کار       |
| پلیکی کو سلامت داشت          | غم روز قیامت داشت            |
| کمی پیم از پدر کاسی ز مادر   | کمی تر پس از برادر که ز شوهر |
| غم پیکانه اش بود و غم خویش   | غم ناموس و نامش از همه پیش   |
| جان کس را جو وادیدم چنین بود | ستیره صالحه معصومه این بود   |
| <b>کلمه چند در عفت شیرین</b> |                              |
| چو شیرین دلفری شوخ و شنگی    | برای دلبری مردم بهینگی       |

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| پدر مرده برادر خود نبوده     | نه ترس آتش و نه بیم دوده       |
| مری چون همین بانو بر رکی     | بیت کفار خوبی گفته کردی        |
| مصاحب و لبران کار دیده       | پستی نیک و بد بسیار دیده       |
| از ایشان سر که بکشوده جهان   | جو کل دامن خود را دیده خونین   |
| جو لاله مر یکی را جام در دست | ز جام حسین خود چون غنچه است    |
| جو نزد کس مست در فکر رخنه    | جو کل یک یک ز دم خوردن شکفته   |
| بسی چون شاخ گل افتاده بر دم  | طبقهای گل تر سوده در دم        |
| چنین یاران چه آموزند اوارا   | چه چیز این در زیان دورند اوارا |
| <b>در درستی قول تطامی</b>    |                                |
| که فتم آنجان کان پیر الکا    | که خضر و خاوط شیرین نکه داشت   |
| طبع دردی نمی کردی بستی       | که بدی بود در آتش پرستی        |
| شنیدی این سخن این تیر نشو    | نگو باشد شنیدن قصه نو          |
| نمی گویم که پستم راست گفتار  | ولی زو را ستره گویم بسیار      |
| در آشنای سخن گوید تطامی      | حدیثی چون در شیرین کرامی       |
| ز کومر سفش استادی سراپد      | که قیمت مندی کومر شناسد        |
| نه پنی وقت سفش مرد حاکم      | بنا که دانده در خردناک         |
| جو شیرین کومری بس قیمتی بود  | کسی دستی نیارستی بدو سود       |



|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| پنجا دان که در دست و نادر    | چنان ستمش که چنان ماند است  |
| جو ناید وقت کار از شیر شیری  | در اید کاه و کوهی را دیری   |
| مکوان کرد مرد آن کرد نامرد   | عذابا را بقسمت می توان خورد |
| بسا عاقل که مرد از بی نوایی  | بسا جاهل که دید او پادشاهی  |
| جو فرمود از دیری راه خود رفت | بنادانی در ناسته راست       |
| سخت بر عکس آن مشهور کردند    | خود را زین حکایت دور کردند  |
| جو عارف قصه فرما را خواند    | کد از نظم شیرین بروی افتاد  |
| ز دفتر قصه فرمود را دید      | جو فرمودش رک مری خفید       |
| تختین آزمایش کرد در جنگ      | بسان تیشه فرمود با سنگ      |
| پنداری که جنگ ناسته کرد      | بنوک کلک با کافر خاک کرد    |

**در صفت حال پیر و پیرینه**

|                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| چنین زار باب دین دارم آوا     | که خسرو بود شاهی بی کفایت |
| تختین کاه در بر زمین برافروخت | بیل آتشین چشم پیر سوخت    |
| نهاد از نو اساس دین زرد       | پدر را بر خلاف دین او کشت |
| رمی کان رفتنی نبود چه بوم     | سخت کان گفتنی نبود چه بوم |
| ز رسمش باز گویم یا ز عادت     | ز قدرش دم زخم یا ز سعاد   |
| سعادت آنکه روز داور را        | بدرد نامه پیغمبری را      |

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| ز دیش آنک خون زیند پدر را   | ز قدرش آنک زن سازد سکر را    |
| کفایت آنکه بر تخته چند      | بیرد خویش را از خویش و پیوند |
| رود سر کشته در کوه و پیابان | کمی در ارمن دکه در ضامان     |
| ز و آید ز تخت از بهر شیرین  | یکم در تخت او بهرام جو پین   |
| شهان یکسر مدار روزگارند     | بر تبت سایه پروردگارند       |
| اگر بر تخت پنی تا جداری     | که نبود بر سر تختش دقاری     |
| سعادت از در او دور باشد     | مه اقبال او بی نور باشد      |
| عجیبی مانم از کار قطعی      | که در در سخن راه امانی       |
| پس از جندین حله کبر استاید  | فراع از سگر شرین کشاید       |
| ز بهر پادشاهان جبابجوی      | نه پنی بچو فردوسی سخن کوی    |
| سور رای کنز شد ما مه او و   | شهان را پادشاهی کردن آموخت   |
| مخوان در پیش شاهان زمانه    | که و پیکاه غیر از شاهنامه    |
| اگر در پیش شاهان تورجی      | بدین کتار به از هر کویی      |
| ز بزم و رزم و عدل و بدل شاه | تا ملکن در و صنع اسلحه       |
| نشان مرد پر دل در زبان است  | ز زنی دم زدن کار زمان است    |
| بکشد مرد دیداشد ز نامرد     | ز مردان ست کناری بود مرد     |

**آغاز داستان فرما و شیرین**



|   |   |
|---|---|
| در آن مدت که فرماد آن الم دید<br>مهرین بانو بر دوح بود اندم<br>بکامی که آمد سوی اینجا<br>عزار تازه کرد از مهربانی<br>بشد پیش زن استاد و استاد<br>بزرگان و مهرین بانو شیرین<br>بدلجویی سوی فرما در رفتند<br>ز ره رفتند در دیر چستان<br>فرار سر و سیم اندام دیدند<br>مزاری در زرد پا کشیده<br>مرصع جامهای چین و ماچین<br>ز سوز مجروح شمع معینه<br>نشسته بر سر خاک بکارین<br>سینه پوشیده کار از آب رفته<br>جولاله دیده پر خون سوخته دل<br>بنفشه وار سر در پیش نمناک<br>بیالیش نشسته بگو کردی | ز آسیب گلستان درد و غم دید<br>گلپنا ترا بر دوح داشت ماتم<br>بسوک گلستان برداشت آواز<br>که بودش با گلستان مهربانی<br>وز اینجا رفت نمکین سوی فرماد<br>روان کشید سوی فرس و چین<br>بغم خواری بدرد آبا در رفتند<br>نظر کردند بر قبر گلستان<br>خودش نماله برگردون کشیدند<br>بگردش لولولا کشیدند<br>فرجیده گلستان را بیابین<br>سراسر دیر از کمت معطر<br>جوشمع سوخته شده زاده چین<br>جوزلف یا رخود در تاب رفته<br>ز خون دیده کرده خاک را کل<br>کبودی در بر و نشسته بر خاک<br>قناده خوارجون پز مرده دردی |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
| بر آن بالین سرش نموده درد<br>جوز کپس دیده اش بر قبر دلا<br>بسان عیج لب از خنده بسته<br>ز دل آرام وار دیده شده جا<br>زمان کنش و کاه شنیدن<br>بزرگان رسم دلاری نمودن<br>نرخا نید شیرین خاطر خویش<br>از ایامی که فرما آمد از چین<br>ولی چون با گلستان عقدی بست<br>در آن ماتم بر چو چشم دیدش<br>پیشش عشوه رکنی نمودی<br>در آن پریشش نهان نمودن<br>شهنش را بنودان سورد در سر<br>چه پروایش بروی مهر و مهر<br>پیشش تیره بود جام کشید<br>مهرین بانو دمی با او بر برد<br>بصد و ستان بصد نیزنگ افروتن | شده از غم کل بر خش کل زرد<br>سگشته پشت و سر در پیش دها<br>بصد پاره دلی از در خسته<br>دلش پر آتش و دیده پر از آب<br>جوسینه کرد و چون سوسن الکن<br>بسی بر خاک اوزاری نمودن<br>که باز ما دیلی داشت از پیش<br>تعلق داشت باز ما دشرین<br>زمانه اختیارش برد از دست<br>جوزلف آشفته سر با خود کشیدش<br>بدستان دل زد منشی روی<br>که دارد میل دل با خسر و چین<br>که در سوک گلستان بود مضطر<br>بجشمش روز به چون شب سیه<br>سیه بودی بجشمش روی جوشید<br>برون رفت از در و او را ببرد<br>شبه چین زرد بر آورد بیرون |
|---|---|



|  |                               |  |
|--|-------------------------------|--|
| دگر بارش می خوردن نشاند                | دگر ورزش میزم خاص خوانند      |  |
| می خوردن غمش بر دند از دل              | غم دل داشت از ایام حاصل       |  |
| مهرین با نوم صاحب کشت و شیرین          | یکای را میان عسوی دین         |  |
| به جای غم می کلرنگ خوردند              | یکای ز هر کردن عیش کردند      |  |
| دگر در فرقه یارینه رفتند               | مغانه جامه را از تن بکنند     |  |
| <b>راز در میان نهادن شیرین با شاور</b> |                               |  |
| زمن بشنود و اینهای شیرین               | پا بشنود کاینهای شیرین        |  |
| نکو باشد شنودن قصه نو                  | نوست این گفتاش دار بشنود      |  |
| ز قصه آورد شیرین را با نجان            | شنودی آنک آن پیر سخن سان      |  |
| کلید کنج شامی را بدو داد               | مهرین با نوشد از دیدار او شاد |  |
| بخود کامی اجازت داد او                 | یخشش دست و دل کشاد او         |  |
| همین معنی نظامی نیز فرمود              | نه من میگویم از کاین چنین بود |  |
| فدا کردش که میکند مرچه خواهی           | ز ملک و خردوی و کنج شای       |  |
| مران کادی که جانش خواستی کرد           | غم کردون دون پرور نمی خورد    |  |
| همی کردی بغیرت زندگانی                 | نبودی یک زمان بی کامانی       |  |
| همی خوردن جوبا فرما و بشپیت            |                               |  |
| بهر جان شیرین دل دروشت                 |                               |  |

|                                |                                   |  |
|--------------------------------|-----------------------------------|--|
| بدجوی بی دل داد او را          | غم یکسال برد از یاد او را         |  |
| ز دیرش بر دسوی خانه خویش       | می و اسباب می آورد در پیش         |  |
| قدح پر کرد و آمد پیش فرما      | بتلخی با ده کلگون بدو داد         |  |
| نه سر بچیدن از فرمان توان داشت | نه می خوردن بس از جانان توان داشت |  |
| دران اندیشه چنان ماند بر جای   | مهرین با نوشتاده بر سر پای        |  |
| خجل شد کرد از با نوشن کوش      | ز دست او بشادی کرد می نوش         |  |
| ز مهر او بدست خسرو چین         | لبالب جام دیگر داد شیرین          |  |
| جو شیرین شیشه اش به باد برد    | بشیشه توبه چون بگشت               |  |
| کسی کو معکف می بود در دیر      | همیکردی برون از دیر خود دیر       |  |
| ز دیرش باز در بار آورد         | باندک اندکش در کار آورد           |  |
| بشوفی نازی اندازه می کرد       | دلش را زخم پیشین تازه کرد         |  |
| شد از گفت شیرین مست و مدوش     | هماندم کرد در میان فراموش         |  |
| ز جام عشق شیرین کشت مست        | بپا بر خاست یعنی رفتم از دست      |  |
| مهرین با نوز جای خویش بر خاست  | بیالای خود آن مجلس پیار است       |  |
| بروی خسرو چین جام نوشید        | بنته عیش ز ستر پاپوشید            |  |
| دگر باره ز روی مهر و شفقت      | بشار و مهر و بمقبل داد خلعت       |  |
| ز پیش شاه سوی خانه رفتند       | بر پستی سوی کاشانه رفتند          |  |



|                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| ز روی مهر و عین دوستداری        | نهان میخواست با او چو کپی     |
| <b>در صفت شراب خوردن فرما و</b> |                               |
| بهمی شاه چن می نیک خوردی        | روغیان را رعایت نیک کردی      |
| بیدستی کسی کو بگشادی            | جواب او به نیکی باز دادی      |
| مکزدی در سخن بسیار کو بی        | نکردی با کسی پستخ رویی        |
| بهر پستی او بگوشت میداشت        | دماغ خویش را با موشت میداشت   |
| در آن حالت در آن مستی در آن دم  | بهر رویان مکودادی نهان دم     |
| زمانی از تبسم لب نبستی          | کش ده روی و خندان لبشستی      |
| نکارین را ز برش او رکشت         | بگفت ای جان نیکین از تو دلشاد |
| برای مابسی زحمت کشیدی           | ز ما چندی که می باید ندیدی    |
| دلم از خسر و پر ویز بگست        | نمی شاید دگر آن تیشه را بست   |
| از آن پیمان شکن یاری نیاید      | وزان دلتوزد دلاری نیاید       |
| چو عشق سپرد او را یاد کردم      | شد آن بازار کرم مهر پر دم     |
| بسی در عشق او سختی کشیدم        | ز مهر او تن آسانی ندیدم       |
| تلخی خورده ام در وقت خودی       | ز سر جوش خم او کاس خردی       |
| سنوزم در خیال آن جام بگست       | سنوزم تلخی آن جام باقیست      |
| کنون بشنو حدیث من سر اسر        | دمی هر دل غمخوار غم خور       |

|                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| دلم در آتش است از مهر فرماد          | سواش در سرم افشاد از باد     |
| جان کن که کبای دلدار غم خور          | که پیغم شاه چن را بی سپهر    |
| دمی با مردم چشم نشینم                | نهان از مردم چشمش به پیغم    |
| بخلوت صحبتی با او بدارم              | چو صبح از مهر دل یکدم برارم  |
| بکن جدی که می نوشتم با هم            | یکان در دو پستی کو شتم با هم |
| ز مهر دل بشهری گفت شاد               | که ای چشم بدان از روی تو دور |
| شو دنا گفتنی بهر تو گفته             | بشرط آنک سر ماند نهفته       |
| مبادا که شود زین کار پر ویز          | بخون ما کند شمشیر کین تیر    |
| دما را ز خط ارمن برارد               | جان سپارد که چون آید سرارد   |
| تعلل کرد این معنی ز شاه او           | که با شد سر این کتار مستور   |
| وزان پس بدره زرد داد او را           | بچشش کرد از غم شاد او را     |
| <b>آمدن شاه او را بقیه پیش فرماد</b> |                              |
| برون آمد روان شود پیش فرماد          | حدیث سیم تن افکند نپباد      |
| زبانش کو نه با سفته راست             | بشیرینی غم شیرین بدو گفت     |
| شکر بارید از گفت شیرین               | با بیتی که نه دل ماندونه دین |
| ریش دی پیدل و دین گشت و نما          | غم کردون دون بگذاشت از یاد   |
| دلش در بر جو طوطی میزدی پر           | همی کردی سواي شک شکر         |



|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| چو کشتار پری آمد بکوشش      | ز کشتار پری شد صبر و شوش     |
| سمن پر داز او را بی سگون    | بدست غم گرفتار روز بون دید   |
| بدلجوی غمش از دل برون برد   | بیکدم از پری داری جنون برد   |
| بکفتش پای بر جا دار خوش     | مکن سر درون خویش را فاش      |
| که امشب خواست زین خای       | مبدل بدلدارت سپردن           |
| بشرط آنک چون خواند ترا پیش  | نهان داری ز جان را ز دل خویش |
| ز مردی را ز دل منهای بکس    | ترا هم راز و کیم کشتار و بس  |
| بغفلتش از بد بد گوئد که دار | بدانایی مزاج او نکه دار      |
| که او شوخت دل بر جاندار     | ز مغروری بخود پیر و انداد    |
| مشو از مهر بی حد و بد و نیز | مباد آ که شود زین حال پرور   |
| بچون ریزی نیر سپد این آوازا | پی شیرین بسوزاند جبالا       |
| بز چرخش پین او را نهانی     | نگویم چون بدان آیین که دانی  |

### طلب کردن شیرین شاور را

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| درین بود نکامد باه رویی | ز نزدیکیان شیرین مشک رویی      |
| بر شاور آمد گفت بخرام   | که میخواهند ترا سپر و کل اندام |
| ز بهرنت بر در مشطرت     | قدح در دست دارد چشم بر راه     |
| روان شد لبر و شاور با   | همی شد دوزخی و حور با و        |

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| فصو مکر کرد افنون سر آغاز   | پری رخ با فون گرفت دسم        |
| تظو بر جانب شاور دمی کرد    | بویاری دم شاور دمی خورد       |
| بنویس سگر لبها چشیدند       | بدم دادن سوی شیرین رسید       |
| جوشیدین مدم دمپاز را د      | بت غمخوار غم پر داز را دید    |
| نهانش گفت کای نور جهان      | حضورت شادی دلمای نغمین        |
| سرمی خوا رکمان داریم        | غم آوار کمان داریم امشب       |
| نوازش کن غنچه شد مار        | سیرج مافرو آور همبار          |
| جو کل در مجلس با خنده روباش | ز روی پردلی همچون سبوبات      |
| یک امشب باش مجلس افروز      | نجدمت بر سر پایانش تار و      |
| جو نقل مجلس ما باشد چن      | دلمان شیرین کن از کشتار شیرین |
| بر و خدمت رسان او را زچا    | جوش آید پای او را پای         |

### بدون شاور فرما در مجلس شیرین

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| نجدمت سر فرو آورد شاور    | روان شد پیش زپ آل فقور    |
| ز بزم شاه ارمن شاد آمد    | بدان شادی سوی فرما داند   |
| در شیرین که آن شیرین بخت  | یکایک را بکوشش چن کنت     |
| یکایک آن همه درمای شیرین  | رساندش بکوشش خروچن        |
| شنید آن قصه جان بخش دلخوا | بکوشش آمد از آن آتش دلخوا |



|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| سهر روز اشک رتیره شب کرد     | روانش زان شب را آسنگ کرد     |
| نباشد روز را آن استقامت      | درازی داشت چون روز قیامت     |
| اگر چه جان شیرین بر لب آورد  | هم آفران جان روزی شب برد     |
| ز چمن غنای غروب کرد پروانه   | مغرب شدن نهان از دیده باز    |
| سپاه ریح بر چمن تا خداورد    | یک حمله ز مغرب تا خورشید برد |
| مندی پس پیش رو در پی شمعین   | روان گشتند سوی بزم شیرین     |
| قاده در پی شمعین اورشما      | دش از بس طعنه زدن رفته از جا |
| نهان میرفت با قوما و کج      | ز بیم چشم بد از چشم بد دور   |
| جو دزدان از ره ویرانه رفتند  | بزدی در خانه رفتند           |
| نهانی در بستان رفت ز راه     | روان شد پیش تخت سرو آرا      |
| جو شیرین را برابر دید تخت    | فرزان گشته از وی اختر تخت    |
| ز اختر طالع فیر و زمیدید     | شب اندوه خود را روز میدید    |
| خدمت روی دل بز خاک سپاد      | زبان را در شام و صبح بکشد    |
| شای زیر لب پنهان نمی گفت     | دعایی از میان جان نمی گفت    |
| پری رخ در بر خود خواند او را | بیش خورشید بنشاند او را      |
| تکبرهای مهر انگیز می کرد     | شعین را بخود بر نیز می کرد   |
| کی گویا می کرد دهنشانی       | دانش زیر لب شیرین زبانی      |

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| نکردندی عیان را ز دل چویش     | که درکش جای بود در پیش        |
| پری بیکر مجلس پارسا پارس      | بی خوردن حجاب از پیش برد      |
| سخن در پرده می گفتند از ازا   | بی پیرون قناد از پرده ماراز   |
| می کلرنگ از دست مکانین        | شربت تلخ و صحبت های شیرین     |
| شب تاریک و یاران موافق        | بهر یکدیگر چون صبح صادق       |
| نشسته سو قیامت بر کشیده       | جو سرو مار شیرین سر کشیده     |
| ز بالایش هر جانب صنوبر        | بمانده پای در گل دست بر       |
| جانش آفتاب مجلس افروز         | عموده اهل مجلس را شب روز      |
| جولاله کرت و والاش در بر      | جو ز کپس نیم تاجی بر سر از زر |
| ز پسنبیل جود می کش بر بنا گوش | سمو رشب ز مو انگنده بر دوش    |
| ز اندامش خیال شکو و شیر       | شکر شد لبش را جاشنی کیر       |
| که داند وصف او تو تیر کردن    | خجل شد فلک از تحریر کردن      |
| زبان خامه رمزی که چه بنمود    | که گوید وصف او زان سان که     |
| زبان در مدح او خاموش اولی     | در او صافش می سرگوش اولی      |
| بی خوردن جو در جبهه بکشد      | سبک سر مردم از می پسر گران    |
| ز پستی رفت شاه و رود عا       | برون رفت از بر شیرین و خوش    |
| فسون کرد چون بر فرش مجلس است  | حجاب دوستان از پیش بر خاست    |



جو مجلس گشت از اغیار خالی  
 بشایدی خود نمی سپرد آزاد  
 بدستان دو پستگانی نوش کردند  
 جوالله راز دل با سر نهادند  
 جویان سان دید فرصت خروید  
 غریب و عاشق و دلدار مست  
 زبانش بود باشین شکوید  
 بدستان از برای چاره سازی  
 جو کار دست بازی رفت از حد  
 که بهر میانش که در دست  
 بدانان آتش شهوت برافروخت  
 بدید آن عایت شهوت پرستی  
 شمعین بند کار از پیش بکشد  
 ز شیرین کام جیش کرد آغوش  
 عیان ناکشته قرض شد شیرین  
 شکر لب ز سوز نیش زنبور  
 جباری کرد با سر و از نهانی  
 شکر لب جام را برداشت خالی  
 بدان نیمه دیگر نرسد  
 سوای بوی و آغوش کردند  
 سری در پای یکدیگر نهادند  
 بکوشید از میان جان شیرین  
 کسی پایش همی بوسید و که دست  
 ز کفشش فزونتر گشت کرد  
 سعی کردی نهان دستش درازی  
 حدیث دست برد افتاد باید  
 بکرد او زد دست خود کمر بست  
 که شیرین را بر آن آتش جگر سوخت  
 نهاد از سر خوشی خود را بمستی  
 شیرین بند کار حب بنمود  
 که تا شد چیره بر کبک دری  
 که زد بر شد زنبور شمعین  
 جهان در چشم چون دیده بود  
 میان بوستان پیوند جانی

ز سر و ناز دست از نهانی  
 بیاید قصه شیرین تر ازین گفت  
 جانش فزوه تا ناف پیوست  
 خوشی بر کشید از درد شیرین  
 مجازی عشق بازی این چنین است  
 خوشا مردی که چون افسانه گوید  
 کسی کش یار در آغوشش آید  
 مر آن مردی که دل داری به بند  
 اگر مرد دست از وی کام جوید  
 در شستی در سخن کرچه ادبیت  
 نباشد شان بهنگام عروسی  
 جو با بکران خلوت کار بندند  
 در اندم ز آد میت دور باشند  
 دلم بر آتش جوان کباب است  
 خوابها که شدم بهر دارد  
 پس اینجایی پستگاران ندید  
 بی عالم ازین محروپ کم باد  
 مزاجش گشت از حال بکالی  
 در شیرین بیاید به ازین سخت  
 که نافش مدتی از درد جی سوخت  
 که از دو دوش سپید شد ماه و روز  
 طریق در پشم شاید بازی این است  
 حدیث مرد را مردانه گوید  
 کوشش خونی بود در خوش آید  
 بخلوت ماه رخساری به بند  
 ز نامردی بود کافی که گوید  
 ز خاک ارد پلم این عجب نیست  
 جو خیزان با عروسان چاپلوسی  
 یز بر کریم ایشان نخندند  
 بحر طبعی از آن مشهور باشند  
 که شدم چون دل عاشق خواب  
 هم از تا شیر اهل شده دارد  
 بسان کنج بی ماران ندید  
 دل کاش نه شان ویران جوید



|                              |   |
|------------------------------|---|
| چو پنجه نوه آمد ز شیرین      | پایه محرم مجلس یا بسین                  |
| درآمد محرم شاه و در پیش      | بدان دید او ررقه از خویش                |
| باط زرقه اش کشته کلک         | بان لاله دامانش پرازن                   |
| نشسته بر کل رخسار او خوی     | کلاب افشان شده کلک روی                  |
| عرق بروی روانه کشته چون      | شش پنجه اش و دل در عین <sup>طبیعی</sup> |
| دش از مهر او در جوش آمد      | کلاب افشان تا با موثر آمد               |
| خجل برخواست از جادول گشته    | ز کار خویشش دل خسته خسته                |
| سران جامه که در تن داشت بکند | پیش محرم شاه او را کند                  |
| ز نو پوشید زکار کج و دپ      | ز اطلیس داد زپ سر و پا                  |
| جو حال او دگرگون دید فرماد   | بغیر آن کند در پایش افتاد               |
| زمین بوسید پیش او بصد جای    | همی مالید رویش بر کف پای                |
| ز حال خود پریشان بود شیرین   | نمیکرد اتعاقی با شهن                    |
| ز شوخی خواست تا مژد بماند    | بدانش نامه سر بسته خواند                |
| میان خاک بروی دیده نکاشت     | جو دامان خودش بر خاک نکاشت              |
| ز دلجویی نداد آن شاه دست     | جو خاک پای او دامانش از                 |
| دی پاودی دستش ببوسید         | پس آنکه ز کپشش ببوسید                   |
| بر روی تخت باز نش در بر آورد | بقفش از در یاری در آورد                 |

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| دگر باره بدستش داد جامی      | برای کام دل بنهاد دای         |
| ز می کشید باز آن مرد و دست   | نذاذ آن شب دی دلش از          |
| چو دولت بود آن شب یار فر     | بمردنی ناسحر که داد او داد    |
| در آن شب چون بکاشش رفت       | تو پنداری که آن شب یکتبع بود  |
| شب اجتماع مهربا ماه          | بهم بودند تا وقت سحرگاه       |
| جو دم زد صبحدم از مهر خورشید | جوان بکند دل از مهر بید       |
| سحر آمد شمع مهر پر کین       | شهن چن را بر بید از جان شیرین |
| پیش ماه ارش شاه خاور         | زمین بوسید و پیر و نرفت از    |
| دلش پر آتش از مهر نکای       | دامانش تلخ از بجان شیرین      |

**به بیماری نهاده و شیرین خود را**

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| جو پر و شد ز در فرماد و نشاؤ | پری رخ ماند از دلدار مجبور    |
| بکار آورد سیمین بر خود را    | به بیماری نهاده آن روز خود را |
| غم فرماد در دل جو جان داشت   | غلط کفتم غمش از جان نهاده     |
| نمیدادی کسی را پیش خود بار   | که خوش بود از خیال صحبت بار   |
| مبین با نوز حال خبر یافت     | برای چاره کردن تیز تفت        |
| بدیدش خسته رنگ از روی        | زدیده خواب و تاب از روی       |
| حوارت اندک و لبها شده خشک    | بدسو توده توده غبیره و مشک    |



|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| پری رخ را ز بیماری خبر نه     | درد از ضعف و بیماری اثر نه  |
| بدانت او که شیرین رفت از دست  | یک بیماریش رخ دیگر بهست     |
| بدان دل شد که بگری داد بر باد | ولیکن دور بود از فکر فرهاد  |
| طبيب حادق آن رخ او بود        | علماي درخور آن حال فرمود    |
| که یک منقته میا از خانه پیر   | نشوخی بر خوراز بخت میایون   |
| درین کشت رپرون رفت از در      | دش از حال شیرین کشته مضطرب  |
| ولیکن چاره آن دانست           | نشد از صورت آن حال دل کس    |
| بگو آنرا که از خسر وزند م     | که بهر بگری شیرین محو غم    |
| بگو از من بدو کای پای دل      | نباید بهر شیرین دو غم خور   |
| جو وقت آید که با خسر و کندنا  | برای او ز نو بگری ده پیر    |
| شنودم از نگار شوخ و شکی       | بطینی نازکی هر دم بینکی     |
| بکار بگری خود فکر کرده        | شبی ده بار خود را بگری کرده |
| که چون خوابان بده جانش بارتد  | شبی ده بار خود را بگری زنده |
| ز می عارف ز می تو تیر کردن    | ز می ملک و ز می تخریر کردن  |
| نرا ز پید حدیث بگری گفتش      | در ناسفته رازس کونه معاش    |
| سخن مر جند شیرین است و دلوا   | نکو باشد سخن شیرین و کوتاه  |
| اگر چه قصه شیرین دراز است     | سخن پر داز را دستان باز     |

|  |                              |
|--|------------------------------|
| فردمند از پس کس بد نکوید                 | دگر گوید دران غایت بخوید     |
| مجو غایت درین کشت شیرین                  | پایا بقصه شه زاده چین        |
| <b>رفتن فرهاد و شاد و ر بعیادت شیرین</b> |                              |
| جو شد بیماری کلچر مشهور                  | بپیشش رفت با فرهاد شاد       |
| خبر بردند شیرین را که فرهاد              | بپیشش آمد ایک بر دراستاد     |
| اشارت شد که چون دولت در آید              | بشیرین روی دولت را نماید     |
| درون شد شاه چن از در بون                 | سلامش کرد و شد بر جای خدمت   |
| دعایی در خور شیرین همی گفت               | ز باننش لولو شیرین همی گفت   |
| از ان کشت شیرین کشته شو                  | ز گرمی درشش بگریفت چون       |
| بروزش پر حیا و دید و مآد                 | پادشش آمدان کتانی شب         |
| جو خدمت کرد پیرون رفت                    | سمان محرم صنم در پی دستاد    |
| که امشب نیز هم بر عادت دوش               | نگه دارند رسم فرمی کوشش      |
| تقبل کرد و از و دل بندش اور              | که شاه آید بخدمت چون رود     |
| جو شب در دست آمد یاز رفتند               | سوی شیرین بعد از اغزار رفتند |
| بر پیار آمد خیره و چین                   | پری بگری نهاده سریالین       |
| طیبا نه فرجش دید سر دار                  | عذا و شربت فرمود خوش خوار    |
| ز می فرمود شربت بهر دلی                  | عذای ترشش معین کرد و شکر     |



|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| غذا و شربت شیرین چنین ساخت | درین حکمت جو مردان کردن آواز |
| مریخی را که تناسی فرا جوش  | خطا مرکز نیفتد در علا جوش    |
| یک مفعله بدینان بود بازار  | بمشیت تا سحر بودند در کار    |

## بینا و نهادون شیرین حوض خانه را

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| شبی وصف خستگان کلستان       | سمی کردند مستان در شبستان      |
| حدیث حوض و آن خماسمی رفت    | صفای بادیه حرامی رفت           |
| پری پیکر بران پندار افکند   | کر سازد حوض و کرد او خمی جند   |
| بخوبان گفت اگر شتر آده چنین | ببازد بهر مایک حوض شیرین       |
| جو یابد حوض آب دست سر       | شود بی گنت رشک حوض کوثر        |
| پری رخ را عرض آن بوداران    | که دایم در حضور او بودیا ر     |
| مزاج دختران است آتش آینه    | پیک دم آتش دختر شودینه         |
| بدم خوردن دلش آتش جو گیرد   | خوبیوی شود سرگز نمیدد          |
| نباشد کمنه شوخ جگر سوز      | که از نور است بایکد کرد هر روز |
| مران اندیشه با شاد آور کنند | طیسی را غم رنجور خوردند        |
| پیارم سپهر و چین را برین در | کنم این شغل را بروی نور        |
| بگفت این را پیرن شد ز خانه  | سوی فرما شد جالی روانه         |
| تمنای دل شیرین بدو گفت      | ز بی دل قصه دلدار تهنیت        |

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| بیان بشید کشتار سخن ساز       | مرتب کرد دست انکار بازار      |
| سحر چون قبله رخشان جمشید      | فروزان کشت یعنی قوس خورشید    |
| شته چمن کرد و با قبله خوش     | ره کلزار جان بگرفت درش        |
| ز ره چون رفت بود در حوض       | بخدمت رفت پیش تخت شیرین       |
| دگر با و گرفته پیشه بردست     | پی خدمت کلنگ آتش در دست       |
| جو شیرین دید از و آن مهربان   | بکار آورد با او مهر جان       |
| پی فخم خانه را باز کردند      | میان خانه حوضی سپار کردند     |
| دران حوض آن منم نمودند        | که جیهان ماند چشم آدمی        |
| خجلی شدش بند چین و ما چین     | ز شیرین کاریش در کار چین      |
| در انجالی لولهای ساخت از خاک  | میانش را محوف کرده پیشک       |
| ز لوله بر جمیدی بادیه ناب     | شدی آن حوض پر از لاله کون     |
| ز راه لوله رفتی باده دروی     | شدی زان ره گذر سر دم پران     |
| کسی تنهاده بود این شیوه پندار | نها داین شیوه را پندار و نمار |
| نها داین نقش را پندار از خویش | نبود آن آب بر جستن ازان       |
| جوشد پر داخه آن حوض اعنا      | بزودی کشت اسباب مهیا          |

## رفتن شیرین بنمای حوض خانه

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| سوی خجی نه شد سر و کل اندام | که یکدم کام جوید از دل جام |
|-----------------------------|----------------------------|



|                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| قدح بنهاد در خجانه شیرین    | بخدمت پیش باز آمدن چنین         |
| ره خما بسوی حوض بکشاد       | حیاتی حوض را زان رهگذر داد      |
| تو کفنی دیلم می خشت در دست  | باز لوله تیر از جای جریست       |
| کلا لک را بر بازی برافشانند | بر آنچه می که از برداشت جویانند |
| ز راه لوله می بسیار جریست   | که تا یکبار کی شد حوض مست       |
| جو دید از لوله آن جریست می  | تعب کرد و چنان ماند در وی       |
| تعب بر کارش استاده چنین کرد | بسی تخمین و بسیار آفرین کرد     |
| وزان پس بر کنار حوض بنیشت   | بمی خوردن قدح بگرفت در دست      |
| تختین جام را که حوض بود     | تمامت جامه در فرما دپوشید       |
| و گریان بی خوردن نشیند      | در خجانه به اعیان رپشند         |
| قدح بر روی حوض باده بآب     | بان گشتی افکند بر آب            |
| هر آنکس را که میل باده بودی | جو عشرت پیش او آما ده بودی      |
| مگر خجانه اش خلد برین بود   | که پیش حوض کوثر حور عین بود     |
| ز روی لطف حوض باده بآب      | بهم ترکیب کرده آتش آب           |
| ز عکس لبر آن آب جوش         | نموده ماه رویان پری و ش         |
| تو کفنی جمع شد در حوض کوچک  | برای می خوری همرا در یک         |
| نمودی حوض شاه چنین دیگر     | نشسته در برش شیرین              |

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| جو حوض باده زد این نش آب     | برفت از طبع نشان چنین بار   |
| کمی خوردندی بر باد شیرین     | کمی خوردن با همرا د شیرین   |
| پری رویان بهم کشند مسا       | رو عشاق را کردند آغاز       |
| سمی کردند هم دستان شیرین     | نوا ای راست بر ساز نگارین   |
| دل شیرین بکلی رفت از دست     | برید از جان و در فرما دپوش  |
| پسید دیدی سحر روی زمین را    | اگر یکدم ندیدی شاه حسن را   |
| بمی خوردن جو مجلس باز شد     | قدح برداشت از رخ برقع شرم   |
| بشوفی باز در فرما می دپوش    | رخش خورشید و قدش دپوش       |
| ضمیمه راه روشا و در دریافت   | جو سرستان ز مجلس روی ترا    |
| سمه کار آگاهان سرست رفتند    | یکایک دلبان از دست رفتند    |
| نماند از اهل مجلس به اعیان   | یکی محرم بماند و یار با یار |
| جو خلوت دید آن سر بایه حوض   | سمی کردید کرد پاییه حوض     |
| شبه چنین قصه رنکین در انداخت | بدستان چون کمر کردش انداخت  |
| بسوی حوض شیرین شاد لکش       | روان از لوله کرد آبی جوش    |
| ز شوق کشتی در حوض افتاد      | روان شد کشتی و در باد بان   |
| سمای باد بان چون پر فرومشت   |                             |
| سکون از دست شد لکر فرومشت    |                             |



|                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| زحمتی مای در حوض افتاد          | سینه شست مای بود از یاد     |
| <b>شیرین خبر وفات مهین بانو</b> |                             |
| جو صبح آمد ز نو مجلس نهادند     | در خنجر را دیکر کشت دند     |
| تبان از نو طرب را ساز کردند     | ز نو پز دگر آغاز کردند      |
| در آن عشرت بسر بردند مای        | که تا شد کوه غم مانند کای   |
| فضا را بر سر یاران مدم          | شیرین کرد ما که شکر غم      |
| مهین بانو ز دنیا خست بر         | دل شیرین بدایع کی خست       |
| ز شادی دور شد بنیشت باغم        | قدح بکداشت باغم کشت مدم     |
| درین غم از کی مای سپرد          | اپس عیش را از دل بدر برد    |
| جو مای بهر بانو داشت ماعن       | پس از مای همه کشت مدم       |
| بعزت بر سر بخشش نشاندند         | خواوان بر پسرش کومرث اند    |
| بپسم خردی برکت بنیشت            | اساپس معدلت بکرفت برد       |
| سمی بودند یکسر پیر و پزای       | خدمت پیش بخش بر سر پای      |
| جوانی بود از کودکان ارمن        | که بودی روز مردی صد تهمش    |
| بدان سردار شیرین نام بود        | مران پیوندیم بر جای خود بود |
| ولی چون خواستارش کشت پز         | شهنش بود و عاشق بود و خورز  |
| مهین بانو نمی دادش بدان میر     | که می ترسید از شاه جهانگیر  |

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| جوشاه بانوان بکداشت این کاغذ               | جوان در کار شیرین کشت کپتاج    |
| بدان شد تا شیرینی نماید                    | بردی از شیرینش ربابید          |
| ازین احوال شیرین شد خبر داد                | فرماند از غم و ندم پیر این کار |
| بنو دشت تالیا او پستید                     | بر آن سر شد که از دستش کرد     |
| ز نقد و جنس انواع مواشی                    | بر آن چندی که بودش در جواسی    |
| شب تیره سوی موقان روان کرد                 | سمان شب روی از مدم نهان کرد    |
| شب تازی بنور روی چون                       | روان شد سوی موقان راهی         |
| وزا بجا باز رو صندوق و موش                 | بسوی قصه شیرین راند آرش        |
| بشد شیرین و با او رفت شاه                  | زار من دولت و اقبال شد         |
| شاه چن را کند از خواب آگاه                 | برفت از خاطر او یاد همراه      |
| شده در خواب فرما از منی                    | رما کرد آنجا نش خفته در جواسی  |
| سپیش عهد و از پیمانش برکت                  | در آن خواب خوشش بکاشت          |
| جو عشق آسواز شیرین برد موش                 | دهر آسوبشیران خواب حوکوش       |
| بصیادی پلنگ آورد در دام                    | روان شد تا که شیر ز کند دام    |
| <b>زارری سگ کردن فرما و از جدایی شیرین</b> |                                |
| چو شیرین رفت و بر جانم فرما                | نزد کفنی جان شیرین داد بد      |
| ز مهرش چون شوق خون برآورد                  | بد و داغ روزی باشت آورد        |



|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| بحر خون دل از دید بکشد        | ز غم خون شد دلش و دید افتاد  |
| جو صبح از مهر او میرد دم سپرد | رخش گشتی جو سورش مکه زرد     |
| جو طره خویش گشته میدید        | سراقبال خود برگشته میدید     |
| بناخته ناکه گشت بیدار         | بان مت ناکه گشت مشیبا        |
| سنوزش سرگران از خواب بیدار    | منورش دیده کرم از روی بیدار  |
| بعثت کرده با جان آشنایی       | درد و داغ کرد از جان جلی     |
| شده از جان قرار و از دل آرام  | نه دل دردت و نه وصل و لارام  |
| زخمی نه بسوی دیر شد باز       | دگر نوحه کر را کرد آغاز      |
| بشکل و صورت شیرین تیخت        | بدان آیین شیرینش پیرخت       |
| پیاوردش سوی دیرختان           | نهادش در بر تخت کلتان        |
| مباشش ایمن ز دستان زما        | مکرد او را کسی با خود یکا نه |
| شود پاز این زال نواز          | که در دستان مخالف دارد آواز  |
| نمبه قمع ماه پر دستان کجای    | بخون ریزی کند دستان کجای     |
| زند راه مجاز آن ترک قیاق      | کند رو در عراق از بهشت قیاق  |
| جو بر خاک کلتان ماند فرما     | ترین شد با خیال پیر شاد      |
| سمان و میان دیرش گشت همدم     | دگر شد محرم عیسی و مسیم      |

رسیدن شیرین بقصر

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| جو سوی قصر موکب راند شیرین  | ز خوبان قصر شد شجانه چن     |
| توقع بود شیرین را ز خسر و   | که با شیرین کند مهر کهن نو  |
| بسوی قصر آید پند اورا       | ز خوبان جهان بگزیند اورا    |
| جو خورشیدش عیان پند عیث     | بچشم او جان پند عیث         |
| ز خسر و این چنین یاری نیابد | وزان دلسوز دلداری نیابد     |
| که با مریم زبانش در کرد بود | دشش همچون زبان در عهد بود   |
| جو شیرین خاطر فرما و بگفت   | برای پسر و او را داد از دست |
| ز غم شد تلخ عیش خسر و چن    | از ان شد تلخ کام جان شیرین  |
| بداغ بحر دلهارا کمن ریش     | که روزی کرده خود آید پیش    |
| کند چشمی ز دست انگاری       | تو تیرا عاقلی آن چشم داری   |
| پیک ره بر پسر او خیل غم نا  | دران اندوه و غم می سوخت می  |
| دزون قصر همچون لعل خاتم     | گرفته چار سودندان غم        |
| جفا و خواری و بجران و سودا  | غمش را جمله ایبابی همیا     |
| شده خورشید بگشت در سیاهی    | نه تحت خسر و نه تحت شاهی    |
| فراموش کرده خسر و قصر شیرین | مداین خالی از مهر نگارین    |
| زدست دوستان محنت کشید       | نگویی کرده بد پادشاه دیده   |
| جو دید از خیر و پر ویزید    | بجویش آمد دلش از مهر فرما   |



|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| پادشاه آمد آن پوند جانی      | که با فدا و پیش از نهایی   |
| از آن حوض چستانی که اوخت     | وزان شهاب بر نقش که میاخت  |
| وزان شبها که با او روز میکرد | وزان فزاید تا که سوزی کرد  |
| وزان عیش نهانی کردن او       | پادشاه دو پستگانی خوردن او |
| زمان مهر آن دل کرمی او       | بروز آرام و شب بی شرمی او  |
| بدینان کار او را یاد می کرد  | بسوز و درد دل فریادی کرد   |

### فرستادن شیرین شا او را بطلب فرما

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| بخدمت پیش خود تقاضا خواند   | وز احوال درون با او سخن راند |
| غم فرما داشت او را نهفت     | حدیث اشتیاق خود بد گفت       |
| چه خوش باشد سخن با یار گفتش | غم دلدار با دلدار گفتش       |
| بدلجوی زبان بکشودش          | سکدم کرد غم را از دلش        |
| بیا نو گفت کای ماه شب افروز | کنم شبهای بویان تراروز       |
| کنم زنجی سوبی اینجا پرواز   | بدست آرم همایون ترا باز      |
| به پیایم ز نوروی مین را     | دگر پیش تو آرم شاه چین را    |
| بشرط آنک را دم کس نداند     | درون پرده پای ز کم نشاند     |
| مبارک که شود پرویز ازین کای | دهد ما را بدست شیخ خوشخوار   |
| پارمیش با پستادی بدینی      | کنیم از بهر او کاری مهیا     |

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| بکار سنگ مشغولش می ساز      | نهان از خلق با او غشی می باز  |
| را زین جاسوی ارمن روان کن   | ولی این رفتن از مردم نهان کن  |
| ستور کرم و رزمی بزمی        | سمند با درخت ری بزمی          |
| که تا در راه بسیاری بنایم   | روم چون آتش و چون بادیم       |
| ازین گفت رخسار گل کشتی      | نوشت احوال پیش خسر چمن        |
| سلامی از میان جان نوشته     | وزان پس محنت بجان نوشته       |
| نوشته را ز دل پیش دلدار     | نموده آرزو مندی بسیار         |
| بنا به عرض کرده نیک و بد را | طلب کرده طیب درد خود را       |
| که چون مکتوب آید زود بشناید | پس حال دل بیمار دریاب         |
| که چشم در فراغت اشکبار      | جگر پر خون و دل در اسطار      |
| جو فارغ گشت از تحریر جامه   | پری سپهر فرو بچید نامه        |
| ببوسید و بر شا او را انداخت | نه پیش نه مانند سازد خست      |
| فرستاد انکی پیرامن خود      | برای یار جانی از تن خود       |
| سمند با درخت ری بدوداد      | که می بردی سبی در بویه از باد |
| هماندم رفت بر پشت گدا       | بسوی ملک ارمن را ندیکر        |
| حریف تند بود و اسب نویسن    | یک هفته ز قصر آمد بارمن       |
| سوی دیر خیمستان رفت از راه  | فرمود آمدن اسب و شد بر شاه    |



|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| زبان خوش کرد از پیر سپید     | شهنش شاد شد از دیدن او      |
| سویای دل و آرام جان دید      | در آن حالت جو یار مهربان    |
| نشاید گفت آن خون که چون رفت  | بسی از دیده اش سیلاب خفت    |
| روان پیر من شیرین بدودا      | جو زانان دیدش او را کفر     |
| دش از دست افتاد از کار       | شنید از پیر من بوی تن یار   |
| جو یعقوب از نیمش دیده بکشت   | نسیم پیر من شنید فرما       |
| و کرد در پیت اخوان دیده در   | ز بوی یوسف جان چیده شد      |
| به دل داد آرام دل خویش       | وزا پس نامه را بنهاد در پیش |
| پس آنکه نامه نامی پیوستید    | تختین بار پیر من پیوستید    |
| تو گفتی جان شیرینی بین داد   | شش رازینتی از پیر من داد    |
| زمرگان لود لود تر بروی افتاد | بخوبی نامه شیرین فرخواست    |
| صنای گلستانش رفت از یاد      | سوی قصه شیرین کرد فرماد     |

### وصیت کردن فرما و بمقبل و داع فرزندان

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| بمقبل گفت کای منم ادا و محرم | جو سوی قصه عشق شد مصمم       |
| غم یاری همین باشد که خوری    | و فاداری همین باشد که کردی   |
| تو بودی که تو شمع بخشم اود   | پد زانها که از بهر من انداخت |
| شفقت از تو دیدم مهربانی      | بخدمت از تو دیدم مهربانی     |

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| بدان آگاه باشی ای محرم من    | مکن را کوش کن ای محرم من    |
| را شیرین به پیشش خوانند      | پیر سپید کرد بر نامه افتاد  |
| بعزت میروم زین مرز و دین     | ندارم حال خود زین پیش معلوم |
| سه فرزندم که چون جانشین      | شمار ایاد کارست از شش چن    |
| جو گلشان در گلستان خوش برادر | جو سردارشان سرکش برادر      |
| بداد از منر شای پامور        | بعیسی مرجه میخواستی پیامور  |
| که در داد دیدم فر شای        | بدین گفتش و هر جا غم کوایی  |
| سپارشش کرد فرزندان           | نوازشش کرد دلبندهان         |
| ز او ان بخشش فرمود خودش      | بدیش داد هر چیزی که بودش    |
| سم اپناد وزن استاد را خواند  | سپارشش از فرزندان مکن راند  |
| سر چشم یکایک بایوستید        | بزاری یکدمی با خود خوشید    |
| ز چشمش اشک چون پروین روان    | میان خون سوی شیرین روان     |
| پریشان شد از آن احوال مقبل   | فرزان کرد از غم آتش         |
| ز سوزش آتشی از دل برافروخت   | که تاب آن حکم را راسمی سخت  |
| براست تندش و درو شه چن       | روان گشت سوی قصه شیرین      |
| بره رفت حساب میل میکرد       | بخون خویشش تعجب می کرد      |
| بروزی چند آن ره را بریدند    | جو دولت بر در شیرین رسیدند  |



|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| خبر بردند نزد یکان شیرین    | که شاد بود آمد و شاد و چن     |
| ازین گفتار شیرین جت از جا   | جو سر و باز آمد بر پای        |
| با استقبال آمدست بر در      | جو زلف خود نثار آفتاب         |
| ز باد آشفته کرده جد پسبل    | فکنده پسبل تدر بر سر کل       |
| ز بوی پسبل میگین بر چین     | فکنده صد نثار آفتاب در چین    |
| غم همان کرد آلود خورده      | ز روی دلبری مرغت کرده         |
| خدیو چین جال جان عیان       | بر رخ چشمه حیوان روان         |
| سکندر صورت جان دید          | خضر پان آب حیوان دید          |
| فراموش کرد سوز نیم شب       | بیا بوسیدنش خوش کرد با        |
| پری پیکرش از پای برداشت     | بیوپه بر لبش شک سگداشت        |
| درون قصرشان برد از سر پای   | فر و آوردشان در بهترین جای    |
| زمانی مهلت آسایش داد        | پس آنکه بزم را آرایشی داد     |
| مقام بزم حالی کرد از عیار   | بمی خوردن قدح برداشت بایا     |
| بکار آورد ساز بزم انجاز     | سمان عیش تختین کرد آنگاه      |
| غریزان آنجنان از ره رسیده   | زادان زحمتی در ره کشیده       |
| برای او ز خود مجلسی پارس    | همه شب تا صبح که عذر او خواست |
| جو روز آمد ز نو مجلس نهادند | کسی را غیر محرم نه دادند      |

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| درین عیش و طرب می باشد         | پس آنکه شاد و از مجلس بر شد |
| پری رخ قصه پرویز میگفت         | سخن در پرده رنگ آمیزی       |
| پیاران گفت می تدر پیم که ناگاه | شود از حال پر ویراگاه       |
| کند خمین رخ کلکون مارا         | بمنع کین بریزد خون مارا     |
| پایید کرد تدر پری درین کاه     | که از تیغش نیاید برگش       |
| جوشنود این یار نو گفت شاد      | که ای خورشید مرا از رخ نور  |
| اگر مان دهد با نوبی عالم       | شود با من درین گفتار محرم   |
| فرستم شاه چین را سوی ایجا      | که تا واقف نکند درین پیرا   |
| جو میل او کند خاطر دگر راه     | جو دولت آرمش بر دگر         |
| ازین گفتار او شیرین بر داشت    | زبان بکشد و از در و درون    |
| زمن کرد و کرد و خیر چین        | شود دور از تن من جان شیرین  |
| غم بسیار گزید وین دارم         | درین غم کسیت جزا و غم گیرم  |
| هر انگامی که از من دور کرد     | جوان عیش من بی نور کرد      |
| بکاری بایدت شغول کردن          | بدانای غم این کار خوردن     |
| رمی نباشد که دل کمره نکود      | ز عشق ما کسی اگر نکود       |
| اگر آید بر من گاه و بیگاه      | بمی باید که کس در ده برده   |

پاخش فرما و جوی شیر از برای شیرین



|                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| جو شیرین را از شیرش باز کردند | عذاش از شیر و شکر ساز کردند       |
| لطیفانی که از شیرش بریدند     | بیش و شکرش می پروریدند            |
| بخوردن شیر بر خود ریختی ماه   | شش شیرین بدی درگاه و نگاه         |
| سگرب را لقب شیرین ازین بود    | روایت پیش این محصل <sup>حسن</sup> |
| بخوردن شیر بر خود ریختی       | شش شیرین بدی درگاه و نگاه         |
| مکر داین را وی ماصبر در کار   | که در کفن شود شیرین شکر بار       |
| زبانش در سخن شیرین گدازم      | پس ای بکشد شیرینش ندنام           |
| مکر دازی ثباتی صبر بکشد       | بطغی کرد شیرین نام و لبند         |
| همیشه آن غذا میخورد و لبر     | که بودی مخلص با شیر سگر           |
| جو میل خاطرش می بود با شیر    | فداوان کو سفندان کرد تدریه        |
| دران ایام بود ایام با حور     | ز پیش قهر شیرین کلهادو            |
| ره دور و هوای کرمه شیرش       | در آوردن تدرش می کرد شیر          |
| ز حد قهر شیرین تا جواگاه      | برای شیر حوضی ساخت دلخوا          |
| شبه چمن کرد تدریه در کار      | بدان تدریه شادین حوض اهل          |
| خمیه او با عجا ز پسر خجک      | باندک وقت جو بیست از سکن          |
| بره بردن درون درزان جو        | بنود اندیشه راه یکسر مو           |
| مکود اندیشه راه در زپدا       | که در درزش بنود اندیشه            |

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| چو کارجوی شیرین ساخت فرهاد              | پیامد بر لب سیر و آزار داد     |
| <b>آمدن شیرین بدیدن جوی شیر</b>         |                                |
| دران جو آب دسبتی داشت                   | نشاند اقبال سروی در کنارش      |
| پیامد بر سپهر جو خیمه زد بار            | درآمد پیلم فرهاد در کار        |
| به پیلم آن جان پر کرد جوی               | که در درزشش نمی کنجد موسی      |
| بشیرینی روان دلجوی شیرین                | روان کرد آب را در جوی شیرین    |
| اکوچه برد در جو آب رویش                 | ولیکن شد روان آبی بچویش        |
| بر بازی جو مردان کردن <sup>افراشت</sup> | بمردی مزد کار از کار برداشت    |
| سمپازندگان دانست این ساز                | سمه دانندگان دانست این ساز     |
| تطامی را بکواز من که ای پیر             | بکار مرد کن مردانه تدبیر       |
| عزیزی در میان کوه و غای                 | جان کاری کند بی مزد کار        |
| جو دشتی جنبین فرهاد آب                  | اسپس نونها داز شیر در آب       |
| برای شیر کوکب خیمه ساخت                 | ز شیرش کرد پر بر آب انداخت     |
| روان بودی دوسه در پی خجک                | چو در روز و چو در شبهای تاریک  |
| که تا در آب اگر خجکی بماند              | یکی آنرا از جای خود براند      |
| نمودی تدرش در آب اقبال                  | بسوی حوض می آورد آتش           |
| نه کرد ما طعم شیر از شیر می برد         | نه انسب و کاوا و خورنره می برد |



|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| کسی که گفت در جو شیرینست       | کمن با و بدین تدبیرمیت        |
| ناید راست کردن این بتویر       | که در جوی جهان کرد و روان شیر |
| ز شیر اندیشه کن یک رودخانه     | که کرد و در جهان جوی روانه    |
| ناید ریخت در جوان همه شیر      | که سوی حوض آید شام شبیکه      |
| سکن پرداز را از من که گوید     | کران جواب روی خود بخوید       |
| <b>رفش شیرین و فرما و تخمه</b> |                               |
| جو کار جوی شیرین ساخت فرما     | ز جوی شیر شیرین کشت دلشاد     |
| دگر کردند از نو میل تخمیر      | کمان کردند بر زه کیش پرتیر    |
| جو شیرین رفت بر پشت کمان       | درختان شد ز زمین خورشیدوار    |
| بئی که رسک خوبان چکل بود       | همیشه در پی تخم دل بود        |
| جو خورشیدش درختان خنجر از نا   | کمند کیوی پوسته در تاب        |
| دلاور بود و همچو زلف رعنا      | کمانکش بود همچون چشم شهلا     |
| جو غمزه ماوک انداز جهان بود    | مدارش تیر و کمان برگان بود    |
| پی تخم جو بن تدبیر کردی        | جو شاه چین کسی تخمیر کردی     |
| وزین روی دگر شهادت چن          | به تیری اسب را آورد درین      |
| سمند باد پای داشت فرما         | که بهر اعمش از چین فرستاد     |
| که سرعت به تک آسوک رفتی        | برفش بود کرمی زد و گرفت       |

۱۱۴

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| تو گفتی رست از زین کوه        | بسته بینی در آمد زیر فرما     |
| پترا انداختن تیر آرش بود      | براسب باد پار پیستم و تیش بود |
| خدمت از پشت بر آمو شود        | جو در تخمه که جولان نمودند    |
| نشد از موهط تیر شه چین        | میان تاخت از کوه زین          |
| سوی ایشان گذر کردند بر کوه    | دران حالت زدشت آسوی           |
| ز نعل باد پا آتش همی ریخت     | به تندی شاه چین مرکب برایت    |
| کمان را در کشید و پشت کشاد    | خدمتی در کمان نهاد و فرما     |
| کمان تند و مرکب بد خون ریز    | سمند باد پا و مرد بس تیر      |
| که غلطان آمدند از کوه در دشت  | ز سه آسوی جانش تیر کشت        |
| که پنهان کشت ما سو فار در خاک | جهان بگشت تیر آن غضبناک       |
| جو معشوقش بود در پیش حاضر     | چنین آید ز دست مرد ما هر      |
| ز مرکب پیدا و چون پید زید     | جو شیرین دست برد آبخان        |
| میان خاک دیدش خاک درین        | خدمتش را ز خاک آورد درین      |
| جو دید او را جهان در سر سبز   | ز شادی روی خوشش کشت چن        |
| نشان خون آسودید با او         | جوبی آسود خدمتی دید آسوی      |
| دگر ره کشت طبع تو شش رام      | یکوشش آمد دگر خوش اندام       |
| ز پشت زین زد و آمد مهابا      | پامد بر سر زین سر و بر پا     |



سما نجا خیمها بر پای کردند  
 هر سو مجلسی را ساز دادند  
 درون خیمه شد فرماد شیرین  
 جو مجلس گشت از اغیار جالی  
 پیاری شیر و آمو گشت مساز  
 ز ربه بازی آمد سوی شیرینی  
 میان خیمه سر بر کرد و شیری  
 نه شیری بود کش پر ویز کبر  
 جو سر بر کرد شیر خرد چن  
 بز دست و میان شیر بگرفت  
 پا خرد و که تا وقت ویری  
 جو با شوخی جلوت باده نوشی  
 بیایدند شلوارش کشودن  
 زن از ره می بری برای کنی  
 جو نبود بوق را بادیگشت  
 بر شیرین لبان فرماد وری  
 جو مردان از درشتی باش کش

بی خردن و نجان رای کردند  
 هر جانب ز نو مجلس نهادند  
 بی نشست شیرین باشه چن  
 زیاران تیره خالی شد حالی  
 بر و باهی در آمد شیرین باز  
 بدید آمدن شیر کیری  
 چه شیری سر کشی شیر ویری  
 جو سر بردارد از مشت پیر  
 زمستی شیر کیری کرد شیرین  
 سر شیر زیان در زیر بگرفت  
 پیا موزی ز شیرین شیر کیری  
 زن ز نهار لاف خود فرودش  
 پس آنکه مردی خود را نمودن  
 مشو بر پا ز بگشتش شیر  
 چه سود از کشش شیر بگشت  
 جو مردان کر نایمی ضرب دی  
 بود ز می زاندام زمان خوش

سه روز آنجا بسر بردند با هم  
 می بودند یکسر خلق انبوه  
 چهارم روز سوی قصر شد شاه  
 در آنجا با خیال یاری ساخت  
 می گشتی بگرد آن حوالی  
 کهی می بود در بنی که دن  
 در آن وادی هر جانب که می  
 بصنعت سنگ را مصقول می کرد  
 بدان تخته که بنیست بر کار  
 معان کهنه آن بجان داند  
 کنون سستند آن تنهای سکن  
 کهی صور مگر می بود کارش  
 بر دی پوست کنی از بن  
 ز شیرش بود ازینسان جامه  
 براسب باد پا صحرانوشتی  
 ز خونی که کوزن و شیر میخت  
 بصید دام و دواز بس که کرد

بشادی باده می خوردند با هم  
 جولاله سرخشان برداشتن کوه  
 فرود آمد بر رخ خویش باه  
 نهانی با خیالش عشق می بست  
 نبود از خیال یار حالی  
 کهی می بود در تخته خورون  
 ز جبین نوع صورهای مست  
 بنقش خویش را مشغول می کرد  
 سما نجا ساخت صورهای بسیار  
 مران بجان را شبد برخواستند  
 دور و ز راه دور از قصرین  
 کهی شیر و کهی آش و سکارش  
 وزان می ساختن باین و بشیر  
 غذا بود از کوزانانش کباب  
 پی تخته مجون باد گشتی  
 جهانی خاک و خون با هم بر میخت  
 پی دام و دواز شبد بر ترید



کجا استگ کوزمان دانه کرداد  
 ز سر نوعی سخن منقول باید  
 کجا اهل فردا دل پذیرد  
 فحاصه شیرخجری جو فرماد  
 یکی با این کفش رفتی یکی حای  
 بمیون باز این نسبت توان کرد  
 کسی کو صفت باریک داند  
 بنقاشی خیال انگیز باشد  
 بر روی پنجه برپسکی کشاید  
 نگار و صورتی بر سنگ خارا  
 سخنهای جنون بروی سینبا  
 رواداری که آید مرد جنون  
 نیامد در میان آدمی زاد  
 منرمندی که کار او به بند  
 یکی ناکه ز فرزند آن آدم  
 همه کارش لطیف از فکرنا  
 باب دست مثلش کس نبود

کجا دنبال شیران شانه کرداد  
 ولیکن بهترش معقول باید  
 که اینسان باد و دودام نیست  
 بدان آیین که فرمودست است  
 یکی دامانش بوسیدی یکی پای  
 غم فرماد ازین به توان خورد  
 بساز آوردن آنرا تواند  
 بصد نیرنگ رنگامی باشد  
 بفرست نشه معجز با نماید  
 که حیرت آورد در دیده مارا  
 بدانش می توان کردن جان  
 جنان از عهده آن کار پرورن  
 ز آدم تا با کنون مثل فرماد  
 ز غیرت بر سر آتش نشیند  
 بفرست نشه موبکا فدا ز هم  
 می بحرشن معجز گشته نزدیک  
 خود کارش بدستها ستود

چنین کس را کسی دیوانه خواند  
 کسی کوشش بندار غنون است  
 که او دیوانه از عاقل نداند  
 مگو کاشکش از راه جنون است  
 جو طبع من بقانون مجلس است  
 بدان ساز مخالف از ره راست

### رسیدن حکایت فرهاد بخمر و و طلب کردن او را مجدداً

در آیام ضرب تیر فرهاد  
 جهان بگرفت ضرب سیکه  
 بهر جای بگشتند از شبه چنین  
 وزان صورنگریهای که برداش  
 بجای شکل دستان پیل برداش  
 بجای بسته درودان را برنج  
 بجای باد پای کرده برزین  
 سحتم را یکی کرد دند باده  
 حدیث آن کاشکش روز خج  
 سخن چون تیر سخت آمد کوشش  
 به تندی چون کاشکش کشید  
 بران سر شد که خوش را ببرد  
 بزرگ امید حاضر بود اندم  
 زبانان در همه افواه افتاد  
 که در خج بگشت از سه اسو  
 حدیث اندازیش در پیش شیرین  
 وزان در طرف نشی که می  
 بجای مادر روی حلقه در گوش  
 بجای رستی را بر کمان تیر  
 نموده جای دیگر شکل شیرین  
 که تارده یافت در گوش شیشه  
 بکوشش شه رسانیدند چون  
 ز تیر آن کاشکش رفت کوشش  
 بان برک پدش کشت تیر  
 گفت کس خوشش بر خج  
 زبان بگشود و گفت ای شاه عالم



|   |   |
|---|---|
| مشو چون شمع نیز خوش خو نیز<br>شهن که صاحب شمشیر نیز<br>بهر جای که مردی سر برارد<br>ز بی بر شاخ اگر بر خود مند<br>کسی کو با کسی بد کرد<br>جوانی کند لیری روز تجر<br>بخوانش پیش خود بنوازا<br>شمشیر بی که دوست یار باشد<br>جو بشنید این سخنها یکنوا<br>کزین بر ما غمی دارم نه<br>گمان دارم که شیرین راز<br>مرین اندیشه را پیوسته دام<br>یقین دان ای مدار دوست<br>زبان بکشد و سنور سخن<br>اگر زن را نباشد میل با مرد<br>و که با مرد دارد میل دل زن<br>اگر شیرین ندارد میل فرما | ز بهر او مکن شمشیر کین<br>ولی خون چنین مردان نیز<br>بدان باشد که او را بر سر<br>کند پیوند با شاخ بر و مند<br>بدیها را جو اپنی بخود کرد<br>سه اسوا کند شمشیر یک<br>بروز رزم کیوی سازاوار<br>ز دشمن دوستداری برتر<br>چنین فرمود باد ستون خود<br>بدو دارد دل من بدگانی<br>چنین دانم که با او سر دارد<br>وزین اندیشه خار خسته<br>که در عشق اعتمادی نیست برین<br>بخبر و کنت کای شاه سر و<br>ز عشقش مرد کو بد آسن سر<br>حدیث خلق باشد با و برین<br>بود آشنش فرما و با باد |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
| دگر دارد سر فرما و شیرین<br>که بر داری این فرما و سر<br>نشاید بود از عشق کیست<br>بکشتا رکن و پستور سرور<br>بدین کشت را کند ندین<br>بر شیرین روند او را بخوانند  | شوازه شیرین بهر عکین<br>باز و در زمان فرما و دگر<br>که در خیل از و بهتر میست<br>یه و آن درد دل از شاه کور<br>که بهر پشت قاصد بهر فرما<br>بدان آیین که مت او را بداند  |
| <p style="text-align: center;"><b>قاصد فرستادن خسرو بطرف فرما و</b></p>   |   |
| سرعت در زمان قاصد فرستاد<br>بقصر آمد بر پید شاه از راه<br>از آن خواستش کری شیرین<br>ولی طاهر نکرد آندم ملالت<br>جهان خود را بدانش از خوانا<br>جو واقف شد ازین احوال<br>مرین کس پیش با بودت بکشد<br>نگو کارست کار بد ندارد<br>دران صنعت اگر چه ذوقنون<br>جو بوان جای ویرانی کزینند | بسوی قصر شیرین بهر فرما<br>بشیرین کنت خواهش کردن<br>ز کشتارش بغایت سگدل شد<br>بدانی پی نرفت از وی خجالت<br>که جزدان کشتش از دندشت<br>بشیرین کنت کای غم از دست<br>دران مدت که جوی شیرین کند<br>بکار سگ مثل خود ندارد<br>ولی پیوسته هم دست جنون است<br>تن شهابویرانی نشینند |



|                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| کنند صورتگوی بر سنگ خارا        | کشاید روی صورتنهای پیا    |
| شکاری میکند در سر معانی         | کبابی میخورد بامی و شامی  |
| تو بر جا باش تا او را به پیغم   | پاری یکزمان با او نشینم   |
| پایم شاه را با او بگویم         | بنمی خاطر او را بگویم     |
| بدستانش بسوی شاه آیم            | بدولتخانه شامش سپاریم     |
| هر سوی روان کردند مردم          | جان کن پیش اگر دند کی کم  |
| بدان راهی که می دانست شاه       | روان شد پیش ز پال فخور    |
| جو باد کرم رو بسوی می           | که تا فرما در آورد بادست  |
| حان دم حال را با شاه چین        | نهانی راز را از شاه تهفت  |
| دش را گوش آن آمد گفتش           | ز باغ غم گل دیگر گفتش     |
| زمر نوعی سخن گفتند با هم        | سوی شیرین روان گشتند      |
| نهان در شب بسوی قهر نشد         | شب تا یک سوی ماه نقشد     |
| جو شیرین شکری شد خبردار         | که آمد در شب تا یک دلدار  |
| نهانی مرد و را در پیش خود خواند | ز چندین نوع با ایشان سخن  |
| مران مگری که در ره کرده بوده    | ز روی عقل با شیرین نمودند |
| پری بیکر تا مل کرد بسیار        | نمود اندیشه بسیار در کار  |
| پس آنکه گفت کای نور جهان        | حضورت آرزوی جان شیرین     |

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| دلزمین خواستن با دواع و درد | ترا خسرو ز من درخواست کردت    |
| عنیدانم جهاندهشیده باشد     | ز اگر خاطرش رنجیده باشد       |
| دل از آتش کینش کباب است     | ز خسرو جان نمیکنم فراب است    |
| کرم جانیت از بهر تو دایم    | بخسرو تا زیم سپردن یارم       |
| بخونم کرد کند شمشیر کین تیز | نیارم یاد با مروت ز پروریز    |
| فدا بادت هزاران جان شیرین   | اگر خونم بریزد از ره کین      |
| مرو از جا جو مردان دل بکاد  | برو آیین خدمت را بکار         |
| بدانای کنی دیوانه خود را    | ن بازی پیش او فرزانه خود را   |
| برو با سی کنی با شیرازی     | بدانش خویش را دیوانه سازی     |
| مگر بتوان پجلیت برد از راه  | بجلیت کار بندی در بر شاه      |
| کنی بامن فزاد از عشرت از نو | اگر یابی خلاص از شر خسرو      |
| مخوز غم کا دل کاس است دردی  | جو مردان راه عشق با سپری      |
| ولی شیرین بود چون جان ایجا  | در اول تلخ باشد لذت جام       |
| بکنی شوندان از مرد پروریز   | بش او را انگلی گشت که بر خیز  |
| جو جانی در بر فرما و باشیم  | که تا یک شعله دل شاد باشیم    |
| کم زان پس وداع جان شیرین    | پایم کام دل از خسرو چین       |
| بتلخی زمر بهر آنش چشیدن     | که این مدت ز جان خواهیم بریدن |



|  |   |
|--|---|
| زمین بوسید شاه و درویشان شد<br>همه پس را بشا و این ظن را<br>در خوابان می گفتند پیوست<br>ز بستر سومی بالا ندارد<br>جو خلوت کرد با فرما و شیرین<br>همی کردند وقت کار مانی<br>ز چشم شیرین داشت<br>بر سینه سینه بر سینه ز باغ<br>چنین بودند تا یک هفته بگذشت<br>در آمد از درون شاه و در طاعت<br>بسج راه بایک کرد اما را<br>را بایستادن همراه فرما<br>جو آمد به زبان نام جدایی<br>میانها را کمر از دست کردند<br>بختی آن جهان دستان به<br>بصد محنت جدا گشتند از غم<br>جو فرما داز نگارین کام دل یافت | بکمی رفت و از مردم نهان شد<br>که میکرد و بر سو پسر ما<br>که شیرین را ز تب دل گرمی<br>ز دل گرمی بکس پروا ندارد<br>همی نشست با شامنه چین<br>نهانی عیش زانانی که دانی<br>میش زان بود و ثعلب از شک<br>قاده کار زان افاده باشا<br>پس از هفته سخن نوع در گشت<br>بیان گفت کای سر و سر افراز<br>بره بکد اشش باد صبارا<br>مگر باز آید از بخت تو دشت<br>شد آشفته هنگام جدایی<br>بفریب بود خود را مت کرد<br>که می گفتی که پهلوان شکستند<br>جکه بر بیان و دل پراش غم<br>بزم راه رفتن روی تربت |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| روان شد تو شده بر گرفته<br>شب تیره بودن رفتند از در  | جو زلف آشوبی از سر گرفته<br>بدون بودند تا شد صبح انور  |
| <b>آمدن شاه و آوردن فرما در پیش فاصد بجزو</b>  |  |
| بسوی قصر آمد با شاه و اور<br>جو مصروعی با بسی بر نشیند<br>کمان و کیش را در زین کند<br>نشسته کرده بر مور ویش<br>بدانش خویش را افسانه کرد<br>بر پید شاه چون او را جهان<br>قدی را دید بالا بر کشیده<br>شده نادانی از دانش فرو<br>جو دید او را روان شد قاصد<br>روان شد سوی تخت شاه چون<br>بره برشت، چن تحیر کردی<br>نشستی سر کجا دیدی سر سگ<br>بدنه لکی نمشی نمودی<br>وران آوردنش رخت کشیدند | قاده در پیش فرزند فقور<br>کلنگ و نیش بر تو اریسته<br>همه اسباب و اسباب خنده<br>ز ماه نو گرفته باز خویش<br>میان عاقلان دیوانه کرد<br>برای او ز غم بر خود به چید<br>ز بر دستنی بگردون کشیده<br>ز عقل افزون بچندن فن جو<br>بسوی شاه و او آورد باراه<br>بر پید شاه و باشا و فرما<br>عذا از پهلوی تحیر خوردی<br>بر خم تیشه بکشودی سر چک<br>هر جا صورت خوبی کشودی<br>بر محنت بر در خپرو رسیدند |



## رسید فرما پیش خسرو

خبر بردند نزد یکان بر شاه  
اشارت کرد شاه با <sup>داد</sup>  
نشسته بود خسرو بر تخت  
قدح بردست با مریم شسته  
بعثت خسرو و مریم در اغوش  
بریشان خم زلفین شپش  
ز لعلش باده کمرنگ خرد  
کینه ان سازما آورده در <sup>جنگ</sup>  
نمای خسروانی راست کرده  
همه باز مرده و بامه مقابلی  
ز آب می فروزان کشته  
بجام باده یکله کشته متان  
دران مجلس بنان بودند همه  
چنین گویند مریم خوب بود  
پری سیکه بتی روی نژادی  
قدش چون سرو زب کشور روم  
بش گفتند که آمد قاصدا از راه  
که آمد قاصد و شاه آورد فرما  
در قشاک کشته از دی بر تو <sup>بخت</sup>  
ز پستی دل درو یکبار <sup>بسته</sup>  
ز جام چین مریم و پهلوش  
خواب نزد کس شملای <sup>مستش</sup>  
بگردا و کمر از دست کرده  
ز عود و بر بید و نای و دف <sup>جنگ</sup>  
ز مرصفت آنچه دستان خواست  
بجادویی شکسته سحر بایی  
ز تاب آن جمال سرخشان <sup>چرخش</sup>  
مید کبران همه آتش پرستان  
ز نزد یکان کسی کو بود محرم  
بچین و لطف دلداری نکو بود  
که دل سوختن آتش نهادی  
بر آورده نیازش قیصر روم

ز شتاقان بسی شاه جهانش  
ز بریده اگردگی بنموده  
بشیرین زبان شکوی داشت  
چشم مست او شوخی نمودی  
قدم بر خسروش بودی مبارک  
بدانش بجز روی خود نکو بود  
پهمن دولت او بود بر تخت  
نبودی یکدم از مریم شکمپش  
بدم دادن مسیحی بود مریم  
در ایامی که مریم بود جانش  
اگر چه داشت از خوابان بسی را  
که و یکله جو ساغ همه شش بود  
دران حالت که قاصدا آمد از <sup>راه</sup>  
زمستی سر سره را در اندرون <sup>خا</sup>  
زمین بوسید شاه و سخن ساز  
دعای خیر و روی زمین <sup>کنت</sup>  
جوشه را دیده بد فرما و افتاد  
بدولت برده خسرو از پیش  
بشیری از پیکانش ربه  
بدانش از کس برتری داشت  
یک غمزه بران دل ربه  
از و بر جوح سودی باج تاک  
مدار دولت خسرو بدو بود  
از و بودش خوادان دولت <sup>بخت</sup>  
دش دادی و میخوردی <sup>پیش</sup>  
دش کردی اثر در شاه عالم  
ز نفی نام شیرین بر زبانش  
بندی بر زبان نام کسی را  
بنودش هر کس نامش بود  
ز می بودند سر خوش مریم و <sup>شاه</sup>  
بویشتن بنزد خویش نشاند  
دعای شاه عالم کرد آغاز  
باینی که خسرو آفرین گفت  
چه دید انصاف کوی دیدن <sup>نوا</sup>



بخاری دید بالا بر کشیده  
 غلغل گفتم سرش باز و جانی  
 غبار راه پنهان کرده روش  
 جو ز کپس کرده خود پنهان دیده  
 در آن اندیشه کز بوج پشیمانی  
 دلش از غم کشیدن غرق در خون  
 ز سرستی نمی دانست فرو  
 بغایت کشت از شاره او رشت  
 پسیدن زبان بکشد و خرد  
 تحتش گفت کین بر با کجاست  
 جراتش بین بدانسان داند او را  
 سخن چون یک یک از پنهان پدید  
 که چون افکند سه آهوی یک تیر  
 حدیث کردن تخریر سر باد  
 زبان بکشد و شاد و سخن باز  
 بگفت ای شاه تیر و تپایی  
 میان آسمان تیری را کرد  
 بدان سان دست و بازو کین دیده  
 کین انکشت مانند خباری  
 پریشان بر سر خار و موش  
 سرش از بس حیا افتاده درش  
 چه سختی آیدش بر سر و کربار  
 نمودار دلش خیم جو چو چون  
 کین دیوانه از دیوانه نو  
 نشاندش پیش خود بالای  
 سعی پرسید از وی قصه نو  
 که او را با تو زینان آشنایت  
 که پیش تخت خود بنشاند او را  
 خدنگ اندازی ز ما و بر سپید  
 در آن روزی که شیرین کرد بچه  
 ز روی عریده پنهان و نهاده  
 بشیرینی سخن را کرد آغاز  
 نه بر تان زن رود باشد قضای  
 سز تیرش بگرد آنگاه قضای

121  
 و کر کشش که این شیدا ز جنت  
 بکار سنگ با تندیش کس نیست  
 ز خورشیدم در آنجا دخی دیده  
 بر آشفته سر شد این جوانمرد  
 جواز عشقش یک ره کشت  
 ز دهر و ایامی بود و دشت  
 ز ناکه کار و دهر رفت از دست  
 جوان چون حال و دهر آنگاه  
 ازین عالم که می بینی بدست  
 در آن ایام پیش شاه بودم  
 جو شام سوی شیرین داد پر  
 همه کاری باز آوردم  
 و گره نیش را بگرفت بر دست  
 سزای نمان کرد آتشگاه  
 ز کار او خبر آمد بشیرین  
 تحتش واکوون کار دل کبر  
 و گره خواست را بستی کردن  
 سر آمد در همه روی زمین است  
 با نجا ز آمدت اکنون نیست  
 چه دهر موشی سمین روی دیده  
 ز بهر او روان در دو غم خورد  
 ز مهر دل بدو دادیم دختر  
 سه فرزندش از آن دهر خدا داد  
 ازین دنیا فانی خست  
 ز غم دیوانه شد و کوه کردید  
 جز زلف یار جود آشفته سر  
 ولی از حال او آگاه بودم  
 در آن پرواز اقامت بانجام  
 ز رفت از دست باز آوردم  
 سسکی گرفت و دل در دست  
 لطافتها نمود از سنگ خارا  
 بخوارند او را و کارش کرد تعین  
 یکی جوازی آوردن شیر  
 میان کوه راهی خواست کردن



|  |   |
|--|---|
| بدان آیین که از آسانی راه<br>سوی قصر شیرین گری داشت<br>جنون آورد و راه کوه بگرفت<br>کمی صورت کوی بر سنگ محاکم کرد<br>جو خسر خواند او را بد ز خویش<br>عجب نبود اگر از دولت شاه<br>جوش مبین را حکایت گشت معلوم<br>حکایت های شیرین کرد و پند<br>بسی گفت و شیرین را ندان<br>جو با او کرد از سر در سخن یاد<br>نظر بر طلعت فرما می کرد<br>ز آتش خانه دید از درش<br>بنور رای روشن کرد پرویز<br>بدانست از حدیث خسر و چن<br>ز عاشق عشق پیدا شد بکفش<br>جو عشق آمد و فرود آمد از کا<br>بی خود را بدانی که داشت | تواند رفت مردم گاه و بیکاه<br>دماغش بر تو را خویش نگذاشت<br>سرس سودا دلش اندوه بگرفت<br>کمی میل شکار رنگ می کرد<br>کراهی کرد او را در بر خویش<br>کند بر مردم آسان سختی راه<br>جو بازان دست کوتاه کرد از بوم<br>زهر نوعی سخن آورد و بر یاد<br>حکایت های شیرین خواند با او<br>زمانی تیر با فرما و افتاد<br>بپیشش خاطر او شاد می کرد<br>درومی دید اثر از سورش دل<br>که شیرین کرد این آتش بدم تیر<br>که مست آشفته سر مجنون شیرین<br>نمی شد بدین آتش نهفتش<br>خود با عشق هرگز کی شود یار<br>ولی عشقش بدان انواع نگذاشت |
|--|---|

122

|   |  |
|---|--|
| نباشد آنکه آبی بر لب دارد<br>لب خشک و رخ زردش گواه است<br>بداند حال آنکو حال دارد<br>که گفتار آه سرد او را<br>ز جام عشق او یکباره مست است<br>ز باب عاشقی فصلی بر خواند<br>سبکته حال او با او می گفت<br>عیان شد مهر شیرینش بدست<br>بپیشش در غلغل افکندش<br>جو با بشی برای مرده غمناک<br>در آن حالش حرات با خدا<br>بنه لب بر لبش هر روز تاب<br>جو جانم بود جایش کس نگیرد<br>بکفشش زنده زین بادت فرما<br>بکفشش تا بود دل گرم و دم سرد<br>بکفشش راست برستی ماقیامت<br>بکفشش از آن بگویند آتش از وخت | کسی کو آتش در سینه دارد<br>نشان عاشق بچاره آه است<br>جو در کفش ز دل آبی بر آورد<br>جو خسر و دید روی زرد او را<br>بقینش گشت کو شیرین پرست<br>ز احوال درون با او سخن را<br>از و دردی که در دل داشت<br>سوالش کرد از مهر کلستان<br>بران شد تا بداند مهر با کفش<br>بکفشش چون کلستان رفت در<br>جو رفت از جهان مهرش را کن<br>بدست آورد نگارین شکرب<br>بگفت ای شاه عادل او نمیرد<br>بکفش در سرت سودا است از با<br>بکفش روی تو تا کی بود زرد<br>بکفش تا کی این سودای جانست<br>بکفش بس کن این سودا ترا خست |
|---|--|



|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| بگفت از چه بیکری اینس باکس | بگفتا مونس م سودای او بس    |
| بگفت از مهر و پیش دل کیم   | بگفت از مهر باشد صبح سرم    |
| بگفتا در دلت ز دست حالی    | بگفت آینه نبودی صغالی       |
| سوالش کرد از مهر نگارین    | جوابش داد از گفتارین        |
| دو عاشق پیشه چون کشیده     | بسی زین در محن راندند با هم |
| نه ایران ازین گفتارین      | بنایت مهربان شد بر نه چین   |
| جو داپر داخت از زنا و خسرو | نه داد از نو اساس قصه نو    |
| و کرده کشت باشا اور عمر    | بگفتا رنهان کشید مساز       |

**مهر از شدن خسرو باشا اور و دریافتن مریم  
و بخشم رفتن از نزد و**

|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| دگر باره سخن آغاز کردند    | حکایتهای شیرین سپاز کردند    |
| بزی چشم مریم حال دیدی      | نهانی راز را یک یک شنیدی     |
| جواز حد رفت گفتارین        | بجویش آمد ز بس غیرت دل       |
| سرسش چون طره از خضر بگریید | جو زلف از تاب دل بر خود بچید |
| زنند و یگانگی را خواهند زد | نهان پرسید از و احوال شا     |
| از و پرسید کین بد کو کجای  | که باشامش ازینان آشنایت      |
| جو نزد یگان برش گستاخ روی  | بهری دایما در گفت و گو بیت   |

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| دلم در گفت و گویش بر زخون شد  | ازین پجویشش از خود برون شد    |
| نباید راز را از من نهفتن      | نهان بامن بیاید حال گفتن      |
| اگر این حال را پوشیده داری    | شیخ تیرمن جان را سپاری        |
| نیوشنده ز بانو راز نهفت       | نهانی راز را با ماه رو گفت    |
| بهری گفت پنهان با نگارین      | که مست این یاده کوشا و شیرین  |
| در اول شاه را پیاره این کرد   | ز تحت و تیغ خود آواره این کرد |
| بسی پال است تا کم بود ازین    | شهنش را بدید آمد کرو و قد     |
| دگر دادند بارش نزد خسرو       | ندانم تا چه خواهد کرد از نو   |
| مران همراه او ترکیت از چین    | که مست آشفته ز نین شیرین      |
| بسته گفتند شیرین یار او شد    | ز روی عاشقی در کار او شد      |
| پی آوردن او کس فرستاد         | که بخش بر کند یکسر ز بنیاد    |
| چنین دانم که خواهد کشتن او را | بکون آغوش آن روی سکورا        |
| از پنجا چون رود پیاره پیرون   | ز شیخ شه سرش پلند در خون      |
| جو بانو قصه خون را نیوشید     | ز غیرت خون در اندامش کشید     |
| ازین سودا جو زلف خود بر داشت  | زبان بکشد و با شاه جهان گفت   |
| که بازت نام شیرین بر زبان     | منو زنت قصه او در میان است    |
| نرا از شای او افکند بر خاک    | ندارم شرم مردم و ز خدا پاک    |



|  |   |
|--|---|
| نیاری یاد از بهام جو بین<br>سرخشت ترا بگفت و بشت<br>پاد آرا آنچه قصه کرد با تو<br>سرخشت تو از بهام بستند<br>ز جابر خاست مجلس را هم زد<br>برون آمد بر بخش از رش<br>به شدی بامک ز در شکویش<br>ز خسر و روی بر تانند یکسر<br>جویم آن جان تنید با او<br>نبود آن وقت شایع شکر<br>ز مریم داشت آن دم پشت کنی<br>در آن پستی جو با خسر و بر آشت<br>کوستان قصه سرستانه گویند<br>بهرستی دل مارا کنه دار<br>بسی زین گونه عذر آوردند<br>بکرمی رفت پیرون از در شاه<br>جو خسر و دیدگان مد روی بر تان | که چون از اردبیل آمد به بنگین<br>ز ایران دست تو یکبار به بست<br>زیاری کان دلاور کرد با تو<br>بردی دادت از ایام بستند<br>زنان را سکه نو بر درم زد<br>بسج راحدا آمد بخسره گاه<br>که سوی روم راه آرند در پیش<br>روند از پیش خسر و سوی قیصر<br>بنی خواست خسر و عذر بانو<br>سپاهش رومیان بودند یکسر<br>سخن با او گفتی جو بنری<br>شهنش از ره یاری بدو گفت<br>بغیر از یاده سرستانه گویند<br>دل مارا از مرستی میازار<br>خوچیده با طعیش بر جید<br>دران کرمی روان شد سوی خا<br>برفش سوی قیصر نیز بشتافت |
|--|---|

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| بزرگ امید را در پیشم خواند<br>حکایت های مجلس بهی تهافت<br>ز حال راه رو با او سخن راند<br>تمام احوال باد و ستور خود | <b>تذیبه کردن ابورز محمد در عذر خواهی صلح کردن میان ام</b> | ز گفت او پیشان شد یکبار<br>برای عذر خواهی کن زبان نیز<br>بجا آور طریق و رسم شامی<br>بیادی می توان بردن زن<br>ز یگی هر چه بتوان گفت می گو<br>برای عذر خواهی پیش مریم<br>جو موی خود ز خسر و روه بچید<br>بگذر شاه و روه نهاد بر خاک<br>وز عذر کنه شاه میخواست<br>ز تو باز پتاج و تخت قیصر<br>هلال آسمان طرف کلاست<br>لطافت سرو از سایه نشت<br>معنی زهره در دستان سراسی<br>نسیم سبیل از زلف تو یوی | بزرگ امید چون بشنود گفتار<br>ز جابر خاست شد از گفت برخیز<br>زبان را نیز کن در عذر خواهی<br>بدم دادن زمانی باشا گاه<br>بشیرینی زبان بکشی یکنو<br>روان شد شاه باد ستور بدم<br>دران کرمی جو با نوشاه داد<br>بزرگ امید آن دل پاک<br>زبان در مدحت مریم پیاد است<br>بمریم گفت کای شاه از تو<br>مد و خورشید طوق بارگاست<br>کلستان عکسی از پرایه نشت<br>مست آینه در رونه بایست<br>کل صد برک از اخلاق تو خویی |
|--|--|--|--|



|  |                              |
|--|------------------------------|
| ز حسن و لطف و تاج و تخت شاهی                     | که داند گفت اوصاف کما        |
| جو کرد و کورایت شب افروز                         | شب یلدا شود چون روز نوروز    |
| بکفش که خطایی آمد از شاه                         | کز آن بانو پریشان گشت ناگاه  |
| نبود آن در خور اقبال شاهی                        | کنون آمد برای عذر خواهی      |
| در آن کفش ز بانو شرمسارست                        | بمستی گفت و اکنون در محاربت  |
| بزرگانی که دولت یار باشند                        | جو دولت و ایاد را کار باشند  |
| حدیث مست بر دستان نیکند                          | کناهت بر پستان نیکند         |
| به زرش گفت بانواب برم                            | ز سر فصلی سخن در باب برم     |
| دل یک یک بدست آورد و دستور                       | غم داند که در از هم گمان دور |
| بدیشان گفت اگر چه خواهد تا                       | جو سپهر و عذر خواهد که باسیم |
| ز خو که رفت پیرون خلق را                         | بیا نو شاه را چون بخت سپرد   |
| جو در خو که پری رخ ماند خسرو                     | و کو کردند ساز عشرت نو       |
| عتاب و خرقه قیصر همین شد                         | سپاه و عدت و لشکر همین شد    |
| <b>خبرستان و خسرو فرما در آنکوه کندن و شیرین</b> |                              |
| <b>را بر و نام زد کردن جهت خاطر مریم</b>         |                              |
| جو روز دیگر آمد شاه برگاه                        | نختم عهد شاه و بانوی شاه     |
| ز صدق دل برین افکند بیاد                         | که شیرین را در خسرو فرما داد |

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| نیاید نام شیرین بر زبانش     | دل از دی بر کند کرمش         |
| بزرگ امید را فرمود خواندن    | صد عنت بنزد خودش نهند        |
| ز نو بار و کرم مجلس نهادند   | در شادی بروی هم گشت دهند     |
| جو مجلس گرم شد پس راوستا     | پی آوردن شاه و فرهاد         |
| بخواری سر دور از نزدیک خود   | بعادت پیش تخت خویش نشاند     |
| پتنی سوی شاه و آن نظر کرد    | که سهمش در دل شاه و دراز کرد |
| بغایت کرم شد با او بر داشت   | وزان آشکلی با او چنین گفت    |
| بران بودم که ریزم خون فرما   | دل عکین بخون او کنم تا د     |
| ز سوی قصر شیرین را پیارم     | بجلا دان خونریزش پیام        |
| جو شد اقبال نو با مر دو همدم | شاعت خواه ایشان گشت مردم     |
| بمریم سر دور را بخشید ام دو  | شاعت کردن او کرده ام کو      |
| بشرط آنک آن ره را باز د      | بخیه ی آن جان کردن واد       |
| اگر فرما د بگذار و جنون را   | بپازد راه کوه پستون را       |
| از ایشان باز دارم دست پدا    | و هم در حال شیرین را بنواد   |
| بمریم گفت می باید که شاه او  | نباشد بعد ازین از بندگی دور  |
| بنقاشی هنر مند جهان است      | جو مانی از قلم کو مرقت است   |
| بخدمتها جو لایق دیدم او را   | بیا نوی جهان بخشیدم او را    |



|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| ازین کتار خوشدل گشت مریم   | بی با شاه شد چون جام مہدم    |
| پس آنکہ دلاخلعتا بز ما د   | فرستادش بسوی پستون شاد       |
| بدان کس کاوشش آورد پیر     | بگفت آن کس برد او را کہ آورد |
| نخلوت خواند قاصد را شہنشا  | ز احوال درویش کرد آگاہ       |
| از و حال درویش خویش تہمت   | حدیث خویش با قاصد چنین گفت   |
| کہ از پنهان دل شیرین بگوید | شیرین قصہ مریم بگوید         |
| کہ مریم با من از تندی زندم | از و دارم خواوان غصہ و غم    |
| فلک رحمت رسان است          | ہمی سازیم تا خود چون دہد     |
| بیر فرما و راتا کوہ سکین   | ز پیشش آورد آن شو سوی        |
| بر شیرین نشین بر جای شاو   | بخوبی دوری از تو دیکہ جور    |
| جو بیرون آمدند از حضرت شاہ | بماندم روی آوردند بار        |
| زرہ فرما و سوی پستون رفت   | سحان ساعت از آن شد چون رفت   |
| بضرب آسن سر کردہ پولاد     | اسا پس کوہ کندن کرد بسیار    |
| چنین خواندم کہ سگستان آن   | بدست کوہ کنی بود چون         |
| برد از جان مردم شوں فوسک   | نشانی کرد کلکش ماند بر سنگ   |
| بریدی پسکها از حد برون پیش | عمودی صنعتی بر بہمت خویش     |
| نکویم شامی و عرض سہا طش    | بہین شطرنج و میدان با طش     |

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| زرہ فرما و چون آمد سوی کار    | بسوی قفسہ قاصد و کربار       |
| ز خسرو سوی شیرین آمد از را    | شیرین گفت حال مریم و شاہ     |
| بیای را کہ خسرو داد تہمت      | ز مہد دل بیانویک بیک گفت     |
| جو بشنود آن سخنها را دژم شد   | اسیر محنت و پانہ غم شد       |
| پریشان گشت نور دیدہ جور       | کہ شامشہ بمریم داد شاو       |
| دلش خون شد کہ چون دو          | جکونہ دور از و شاو باشد      |
| بشاوری کہ شاہ از نو ستا       | فراوان خلعت و سیم وزری داد   |
| بپشیری گفت او ز بنور و منی    | تواند ساخت او شاو دین        |
| ز جہلت باز شطرنج و کبر جہت    | ز قاصد باز شاوری کرد جہت     |
| بشیرین کاریش زان کوہ بنوا     | کہ یک شاو شیرینی از و ست     |
| وزان پس راند دل در پیش فرما   | بدست قاصد خسرو فرستاد        |
| عجب میداری این را وین عجب     | ز شیرین کاری شیرین عجب       |
| پری رویان کہ عشرت ساز باشند   | خیال آنکہ ولعبت باز باشند    |
| کران طبعی کہ کوہی کوہ قاف است | درین بار یک پینی شو سکا      |
| جگویم تا چہا دیدم از ایشان    | ہم از پکا سکان و ہم ز خویشان |
| نشا بدست جہنم کوہ ما          | در اول سغہ ام فصلی درین باب  |

رفتن شیرین بچہ و از اینجا بکوہ پستون بدین فرما د



چنین گوید سخن پرداز این راز  
 نژای در عراق اعجاز کردند  
 پری رویان بدستان کجا  
 نگارین در قیامت پیش نما  
 یکی شد قاصد خروازان  
 جو قاصد با بنان در دین یکی  
 جو شیرین یک یک را یار خود ستا  
 بسی تخر کرد آن سرو آزاد  
 سمند باد پا از جابر انگشت  
 پری سان شدند از چشم مردم  
 عنان سجد سوی پستون رفت  
 سوی فرما در انداز راه ابر  
 شش از کرم راندن غرقه در خری  
 فاده در کلابش ناله مشک  
 جو سروی در خدنگ زین نشسته  
 گمانش بر کس شهلائی است  
 پلکان را پتله غره خسته

ز می معشوقه ابا جان موافق  
 جو عاشق بترک جان نگیرد  
 نیامد خود بخود عاشق گشیش  
 جو دید او را بگاه عاشقی مرد  
 در آن حالت که آمد سرو آزاد  
 طریق نازکی داده از دست  
 شده اندام او از کار خسته  
 طاق نعل اسب یار بشنید  
 ز شادی کوه کن را دل شد از  
 سم اسبش ز کرد راه بسید  
 جو سوی عار آمد یار عارش  
 فرود آورد بانورا بخرمت  
 بنزیر آورد و هم بر جایگاهش  
 سنوزشش کیش و قربان برینا  
 مجال کیش بکشادن ندادش  
 در آندم کوه کن مردانه سر بود  
 ازین بازی کندای یار پیوست

۱۲۷ که آید این چنین نزدیک عاش  
 بگاه عذر در پایش نمیرد  
 درون عاشق صفاق کشیدش  
 بد لجوی جو جانش در بر آورد  
 بکار کوه کندن بود فرما  
 لبش کف کرده همچون اشیرت  
 عبا رسکها بروی شسته  
 بیا لا کرد سرا رام جان دید  
 نماندش تاب می لرزید پای  
 بس انگامی رکاب ماه بسید  
 فرود آورد و آسان کرد گامش  
 بیا آورد از آن پس رسم خد  
 جو مردان خواست عذر از کرد  
 سنوزش در میان تیر و گمان بود  
 ز جندین بند ما بندی کشادش  
 کی بر کوه و گامی بر کمر بود  
 زنی مردانه و مرد زبردست



|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| منوز آو تک از قربان کماش            | منوز آسب و آمد بر سر پا                 |
| سخن گفتن چه حاجت با سخن دان         | کردی نانی نکه می داشت آن                |
| نذاش ممل جلدانی از آغاز             | همی کردی در آن ره بلج دای               |
| پری رخ نیز ترک سرکشی کرد            | همیشه حاکم آن راه بودی                  |
| دو کانه جوم زد در یک غلافی          | در آن تجر که او نیز قی باخت             |
| سرکل صوفی در خلوتی برد              | جو شیرین رفت او در پی <sup>دوانید</sup> |
| کسی کین قسم را داند برین آ          | پی شیرین زمر سوا سب را مات              |
| کجایی ای سخن کوی غم افروز           | برای راه دو بسیار کردید                 |
| همه ز رینه بر شیرین چه بندی         | قشاده آسوی در زیر شیری                  |
| سمند مرده و شیرین مد شو             | نهاد مرده کوه کن رخ بر رخ شای           |
| پری رخ را ز کنده اسب مرد آ          | بدندان پاره کرده سپه پیمین              |
| کند مرده کشتی در کوه فر باد         | در آن حالت سواری دیدگاه                 |
| سه روزش این چنین حال <sup>ساز</sup> | کمان و تیر خود بردوش نهاد               |
| دروغی را که خواهی کرد آغاز          | کرای از دور چون آن حال را               |
| حدیثی را که ای مرد ایستاد           | در آن تیزی که او شبنم بر آ              |

**دیدن کردی شیرین و فرما در با هم**

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| جوشا و چین بخت کاه پشت | غنان اسب شیرین داد از دست |
|------------------------|---------------------------|

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| همی کردید کرد کوه و صحرا     | همی کردید کرد کوه و صحرا     |
| بدو بخشیده بود آن راه راشا   | بدو بخشیده بود آن راه راشا   |
| که امین تاج کرد تا جداری     | که امین تاج کرد تا جداری     |
| ز بی رامی و راه آگاه روی     | ز بی رامی و راه آگاه روی     |
| خدکنی مر سوی او نیز انداخت   | خدکنی مر سوی او نیز انداخت   |
| که تا نا که سمند ماه رود دید | که تا نا که سمند ماه رود دید |
| کانش بود کور اسب انداخت      | کانش بود کور اسب انداخت      |
| که تا بر کوه آمد مردوار دید  | که تا بر کوه آمد مردوار دید  |
| پری رخ آسوی شیر دلیری        | پری رخ آسوی شیر دلیری        |
| قران کرده ز نو خورشید با     | قران کرده ز نو خورشید با     |
| بینه فرد کرده مار شیرین      | بینه فرد کرده مار شیرین      |
| که می آمد پریشان حال از راه  | که می آمد پریشان حال از راه  |
| فراز کوه جیش کرد چون باد     | فراز کوه جیش کرد چون باد     |
| بدندان بشت دست خویش خا       | بدندان بشت دست خویش خا       |
| خجل شد همچو فرد در کل فرماند | خجل شد همچو فرد در کل فرماند |
| نه می یارست کردن تقدیرین     | نه می یارست کردن تقدیرین     |
| غنان اسب شیرین بسته در دست   | غنان اسب شیرین بسته در دست   |



|  |  |
|--|--|
| جو شیرین دید او را پیش خود خوا<br>نبود از دیدن او انفعالش<br>بی تو می کند کاری خبان رست<br>زبان بکشد و از کتار چن<br>سمی که د از سخن کو فر شانی<br>کرم را باز زبان کوی حوالت<br>که بهت جامه شامی کم سنا<br>ز غم سر جنب خاطر ریش داری<br>کم در پیش مردم سرفراز<br>جو با او نکته جندی چنین را<br>کری را گفت ای مرد و دادا<br>که با فرما اگر چه خواجه باشد<br>نمی خواهم که باشد جاودانی<br>مکنت نه بداد در خوانده کشند<br>تقبل کرد از ره دار فرما<br>بره بره را و طاقی بیازد<br>بشرط آنک پنهان دارد احوال | بشیرین کاریش بر جای نشاند<br>در آن حالت نشد تغییر حالش<br>بشیرین تواند عذر آن خواست<br>بکار آورد با او نکته رجب<br>ز ره بردش بدان شیرین زبانی<br>با نوازش می داد استیانت<br>بسیم و زرترا سازم سرفراز<br>پریشانی و سر در پیش داری<br>کم از خلق عالم بی نیارت<br>به پیش خویش فرما در خواند<br>دل فرما در اینگونه دار<br>ولی خواهم برادر خوانده باشد<br>میان مرد و کس پیوند جانی<br>ز شفقت بیکد کردار نبه کشند<br>که بر او ندیک طاق پیاد<br>به روزش بگردون برآرد<br>نکوید پیچکس را صورت حال |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
| بدین عهد و بدین پیمان نهادند<br>همان دم مرده بر اسپان<br>شکر لب را بسوی قصر بردند<br>کوی را کرد از انعام شنود   | درین صورت بهم سوگند دادند<br>بدین آیین که کفتم عهد بستند<br>بهم دیگر ره یاری سپردند<br>پیری پیکر بدان آیین که فرمود   |
| <p style="text-align: center;"><b>ساختن فرما و طاق کوی را</b></p>   |   |
| ز پیش قهر شیرین باز کشند<br>دل فرما د از و ایمن بودی<br>که بود از بندگان خاص پرور<br>سبک طاق کوی بنهاد پند<br>بقول خویش در سنگام روز<br>بیالابر شد و مر سوز کرد<br>ز نا که کاروانی کرد پیدا<br>چگونه کاروان خلق جاسی<br>ز شادی شد قرار و صبر و شش<br>نظمی کرد مر سو کرد آفاق<br>نقص شد دست و دست یافتند<br>کوی را دست کونه کرد از راه | برادر خواندگان و مساز کشند<br>کری مر وقت مری می نمودی<br>بنو دایمن از آن مکار خورند<br>بقول خود میان درست فرما<br>بر آورد آنجهان طاق دلو<br>جو طاقی آن جهان برده کرد<br>نظمی کرد مر سوز و بال<br>کری را گفت دیدم کاروانی<br>چونام کاروان آمد بکوشش<br>روانی رفت بر بالای ان طاق<br>قضا را بر کنای طاق ایستاد<br>بزد بر پشت او دپستی زنا |



|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| جو خورد آن ضرب دست مردی با  | ز بالا سر کون افتاد بزرگاک     |
| مباشن ایمن ازین نه طاق کرد  | کوزین نه طاق می کرد و جگر خون  |
| نه نشها شد کوی زین طاق عینا | که کسری سم نه طاق افتاد بزرگاک |
| کسی را سر جای بر نیفرخت     | که بازش سر کون را بجای نینداخت |

**آمدن شیرین بدین طاق کوی و طلبیدن و باد**

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| جواد را کوه کن از طاق انداخت  | برفش تیز سوی پستون تا           |
| ز گردن دور کرد آن کار بد      | پیکاره ز فو انداخت خود را       |
| همی گفت این سخن را خلق افغانی | که ناکامی کوی افتاد از طاق      |
| جرا این گفتار در عالم سمر شد  | ازین گفتار شیرین را خبر شد      |
| بدانش باز دید آن شوخ مکار     | که از دست که آید این چنین کار   |
| بسی بردست فرمود ازین کرد      | که رحمت بر جهان کیس کن چنین کرد |
| مرا بنود بتقصیمین احتیاجی     | که از غنیمت رسد مردم خواجهی     |
| کسی که ملک جان آید فواجش      | بجیز کس نباشد احتیاجش           |
| نظامی را ز بس کارم دارم       | سخنهایش با ستشاد آرم            |
| مرا در راست گفتش زهد نکند     | مرا بر راست گفتش عرفی میداشت    |
| ز قصر آمد برون نزدیک پریوش    | برفش زیران آورد او را           |
| جوی آمد بسوی طاق بانو         | ز تر و دیگان دو کس بودند        |

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| یکی قاصد دوم محبوب شایان     | سیوم شان بود نور دیده حور      |
| حکایت این چنین خواندم زاده   | که چون شیرین فرو آمد دران طاق  |
| برای کوه کن قاصد فرستاد      | که تا آید بسوی طاق چون باد     |
| جو کوه پستون آنجا پیاید      | جواب چشمه سوی ما کراید         |
| جو مای بر سواد طاق تا بد     | جو خورشیدی بدین مشتاق تا       |
| بهر دازی کشاید باز شهپر      | شود همچون سهای سایه کسپر       |
| هماندم قاصد آمد پیش فرمود    | پیام جان شیرین را بدو داد      |
| پتیزی اسب را آورد درین       | روان شد مجدودت سوی شیرین       |
| جهان مرکب براندن تیز میراند  | که باد کرم از دوده میل می ماند |
| ز گردن دور کرد آن کار بد     | فرو افتاد پیکان از سر زین      |
| زمین بوسید و رخ مالید بر جان | نمودش مهربانی از دل با         |
| پری رخسار خواندش در خود      | پی عشرت نشاندش در خود          |
| سرخیک می کلکون کشاند         | اسپس عشرت دیگر نداند           |
| خوشا عیشی که باشد یار در بر  | خوشا مجلسی که باشد بی خبر      |
| بعثت چار کس بنیشت با هم      | همه همراه و هم گفتار و مضموم   |
| یکی شیرین و دیگر آل فغفور    | سیم قاصد چهارم یار شادور       |
| بروی یکدگر می نوشتش کردند    | سوی بوسه و آغوش کردند          |



|  |   |
|--|---|
| جو پند اخوات کشتن سر پستور<br>بچشم خلق شیرین شد جانست<br>ز سرستی در آن طاق آبخان<br>میان طاق شیرین کار آفاق<br>جو دیدش کوه کن کو انجان<br>بچستی در بر دلدار آمد<br>چه دامن تا چه عشرت کرده باشد<br>نشاید پیش ازین دردانه سنش<br>یقین میدان که بی سنجار گوید<br>چه دامن تاجه اندیشیده باشند<br>مکن فکر خطای مرداگاه<br>دو یار مست مدام چون نباشند<br>شبی تا صبحدم هم جفته بودند<br>جو روشن شدن ز شمع مد عالم<br>سواران سنگ اسپاندا پیشت<br>برفش اسب رازین کرد فرهاد<br>جو خاک افتاد در پای سمنش | برون شد قاصد و معشوق شاد<br>که می گفتند شد یکباره از دست<br>که کشتی جفته اش با طاق شد جفت<br>بشوخی کرد گفتی جفته بر طاق<br>بزیر طاق شد با ماه رو جفت<br>جو مردان در میان کار آمد<br>غم احوال خود چون خورده باشد<br>هشیاری حدیث مست گفتش<br>جو حال مست را بشیار گوید<br>صفای کار خود چون دیده باشند<br>مده اندیشه کز را بخوراده<br>یقین کز مصلحت پیرون نباشند<br>بزیر طاق با هم جفته بودند<br>به شمع مهر پدیدند از مسم<br>بوزم راه بر اسپان نشسته<br>وداع جان شیرین کرد فرهاد<br>نیامد زود وزاری سودمندش |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| که شد پرخون سم یکران شیرین<br>دلش میداد بر جالس کوای<br>زدست او نشو شد جام و ساغر<br>به تلخی جان دهر بر یاد شیرین<br>بود بی هیچ شک دلسوز و کا<br>فتاد از پشت یکران بر سر خاک<br>بخاک افکنده را از خاک برداشت<br>زنو عمر دگر بخشید یارش<br>جگر پرخون برید از جان شیرین<br>بسوی پستون شد سینه پردر | ز جشمش رفت جندان اسگ خونین<br>که دانست حال خود کاس<br>که شیرین را نه پند بار و بگر<br>نه پند چشم او روی نگارین<br>وداعی این چنین کردن بناگاه<br>جو شیرینش بدانسان دید نمناک<br>میان خاک و خوش جواز نگاشت<br>گرفت از مده بانی در کنارش<br>بدین آیین که گفتم خسرو چن<br>بحسرت بادل کرم و دم سپرد |
|--|--|

### سپری شدن روز کار فرهاد

|   |   |
|---|---|
| که آزار دتر احسب ز تنگبار<br>که روزی کرده خود آید پیش<br>ز بهر اوسهانی نیز باشند<br>مباشش اره که دلیار افرا<br>مران نمی که کاری بید روی آن<br>همان بهتر که تخم نیک کاری | و باز نهارد لمارا میارار<br>مکن خاطر خراشی راز حد پیش<br>جواره که او خاطر خراشد<br>مشو تیشه که تا با خود تراشی<br>مران چندی که گویی بشنوی آن<br>ز تخم بد مکن پیوده کاری |
|---|---|



|   |  |
|---|--|
| جو فرما د از پی ترک سخن ساق<br>کسی واقف نشد بر سر این کاف<br>اگر چه بود آن خون کرده حق<br>گرفت آن خاطر از رده او<br>شنودی آنکه در عشق کلبه تن<br>جانی بود از خویشان قصه<br>ز کینه دشمنه زد بر پشت و<br>بچستی خلق او فرما د بفرود<br>دران پستی جواد راکت فرما<br>قاده آوازه اش در کشورم<br>ز خویشان کرچه هر سروری داشت<br>شنید آن خسته خاطر حال<br>ز جان و مان برون افکند خود را<br>سراسیمه بر سو میبید ویدی<br>جو قتل نو جوانش کشت معلوم<br>بکوه دشت می کرد دید چون با<br>ز بهر او بدست آورده ایفون | جوانی بیکجا ه افکند از طاق<br>بجز شیرین که واقف بود و دستار<br>ولی سرگز نخسبد خون ماحق<br>گرفت آن خون ماحق کرده او<br>چه کرد آن نو جوان در بزم<br>که سودای کلبه تن داشت در<br>که گشتی بجز کوه از پا در افتاد<br>بدان سختی که جان در حال<br>تن او را بجاک افکند از باد<br>پریشان شد دل خلقی دران بوم<br>ولی از مهربانان مادی داشت<br>بناخن روی خست و موی بر کند<br>میان خاک و خون افکند خود را<br>ز جای حدیثی می شنیدی<br>سوی انجام زره برداشت از بوم<br>شده تشنه بچون جان فرما د<br>بجز نشنیده از اندازه پیرون |
|---|--|

|   |   |
|---|---|
| نمان در جامه کرده غمی راه<br>بمردم خویش را شنید غمودی<br>زمر کپس باز جستی حال فرما<br>بنود آن وقت شاه چمن در انجام<br>دران دم بود در شکوی شیرین<br>زن پیر از برای کور فرزندان<br>نشان پرسیدی از هر کس که دیدی<br>بسی کردید و پیدا کرد خاکش<br>بصد زاری بسی بیشتر ز خاک<br>بناخن پاره کرده سینه و بر<br>ره مانم بیای در بسپرد<br>پس از جندی بقصد خسرو چمن<br>روان شد خسته خاطر بادل<br>زناله خسته بچون مال آمد<br>شش کز چسبکی راه فرسود<br>و کمر مشغول شد رایش تید پر<br>دران دم خسرو چمن کوه کن بود | شده پنخویش یک از خویش کاف<br>ولی زانسان که بنمودی بنودی<br>پرسیدن سوی انجام از افتاد<br>بفرست کرده بود از خانه پرواز<br>میان بسته بکار جوی شیرین<br>نشان پرسان می کرد دید کجند<br>زمر کپس قصه دیگر شنیدی<br>بدست آورد آفر خاک کپش<br>کر بیان کرده بزحاکش بصد<br>همی کردی ز داغش خاک بر سر<br>دران غم مدت مای بسپرد<br>همی پرسید راه قصه شیرین<br>غمی چون کوه و راه سخت درش<br>نشان خیزان بچیمال آمد<br>ز رنج راه روزی چند آسود<br>نشان شاه می پرسید کم پر<br>بچیمال در کوشش وطن بود |
|---|---|



|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| نمودند آن عزیزان پستونش<br>بدو گفتند خسر و بادل شاد<br>بشرط آنک کرد و دست پر دانا<br>جو را می در میان کوه سازد<br>بر آن کوه است اکنونش و گناه<br>جو گفتند این سخن فرما و کش<br>پریشان گشت و در اندیشه افتاد<br>پس از اندیشه بسیار زحمت<br>روان شد سوی کارش میگاه<br>همی رفت و سرش لرزنده بود<br>دانی پیش او در یادمانه<br>بخوش بوی جو بوی مشک ناما<br>و چشمش باز لیکن رفته ز نور<br>را از کوه همچون باد میرفت<br>بصد و پستان بصد نیک و بد<br>مرقع در بر و تسبیح در دست<br>و عجبی گفت سر در بر فکند | همی کردند آنجا رهنمونش<br>همی داد دست شیرین را بنوا<br>میان کوه را می را و بد پاز<br>بشرین در جهان کردن ندارد<br>همی برد بختی سنگ آن راه<br>بدین گشتار از و بردندش را<br>که عمرش چون تواند داد بر باد<br>بیالای کثر آمد بر ره راست<br>که در کارش کند جان در بر کار<br>فشان خیزان بسان مت مددش<br>پیک جانب کثر آب از دوی روانه<br>بر کنده و مالش بوی مردار<br>شش بر پا و لیکن جان از دور<br>بحون ریزی سوی فرما دمی رفت<br>بکوه پستون آمد کن سپر<br>جوشیا دان فرما و دشت<br>ز حلیت بحر بر سر فکند | بگف کردی مکه گفتی سخن را<br>قد پیش کوش کردی ساوه<br>قدر چون حکم را ندجم که باشد<br>در آن کفش شه چن سوه گشت<br>سبوی آب را در پیش آورد<br>جو فرصت یافت آن کم پیر<br>سحان دم دور شد از پیش فرما<br>بحلیت سر نهاد و رفت در خوا<br>نمی خفت و تیر بر آب میداشت<br>در آن لب تشنگی چون آب بخورد<br>جهان حید که زالیت مکار<br>میاش امین ازین زال دو ما پست<br>چه پنی روی زال سال خرد<br>چه پنی طالعیت زین جوج خضر<br>مپن طالع کراست بی دینیت<br>در نشان می نماید روی ماهش<br>جو چشم افساید پنهان نماید | بیان کردی ضمیر کوه کن را<br>دم کند یکه کم سپر بخورد<br>قضا چون چه کند رستم چه باشد<br>ز سر نوعی خورش در پیش نهاد<br>که در گرمی پیای آب بخورد<br>ز پنهانی در آتش رخت افیون<br>پیک سورت و سر بر سنگ نهاد<br>ولی کردی نظر با جانب آب<br>که تا فرما و پیکن کوزه برداشت<br>ز پا افتاد و هم بر آب شد سرد<br>بدستان خویش را کرده کار<br>که چندین رستم پرورده را<br>ز خون رستمان سرجاب کرد<br>چه جوی سعد و خس از اخر<br>فلک از رخش بی تیره شیت<br>سپید اجبت بر روی جیش<br>نه آن باشد که چشم افسانماید |
|--|---|---|---|



|  |   |
|--|---|
| جوان مند که در ایام پری<br>ز پی از بلور و سپیاسی<br>مپن نقش برون مار ز نمان<br>جو ز نه آبی جان را خورد فراد<br>ز کوی لاله رکنی سر بر آورد<br>بدید آن حال را کم پیر ز جاپست<br>خدا راست با سر بنده رازی<br>یکی محروم آمد از ره و م<br>ندارد هیچ کس در کار او دست<br>دل فرما دش فایغ شد از غم<br>کسی کو باشد از مرگ کسی شاد<br>بگشت او را و این شد ز کارش<br>نه کس کریان برای روح پیا<br>کسی کا مد شدی کردی بران راه | هند برکت بلور فال کبیری<br>بدستان چون کند در کف لکمی<br>به پین ز سر بن دندان این مار<br>سمان دم جان شیرین داد بر باد<br>هم از کسار بادش ناکمان<br>دش فرم شد و پشت گذشت را<br>که مر یک با خدا دارد دنیا<br>در آن حالش جهان مگذشت<br>که در مر کار او را حکمتی پست<br>سمان ساعت روان شد سوی<br>آلنی تا ابد شادی مبیناد<br>رما کرد آن جهان بز خاک و آتش<br>نه کس شفق که بردارد ز کارش<br>شدی از مردن فرما داکاه |
|--|---|

**خبر یا نقش شیرین از مرگ فرما د**

|   |   |
|---|---|
| بشیرین آکلی بردندان کا<br>جو با نومردن فرما دش بنید | ز مرگ خسرو چن شد خبر دار<br>جهان یکسر چشم خود سیدید |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
| سمند تیز رنگ در پیوه انداخت<br>جوا آمد کوه کن را دید بز خاک<br>بناخن روی کلکون را فراشید<br>جباری دید بز خاک او فاده<br>کلک کوه کن افاده از<br>جال آل فقوری شده زرد<br>نه در دل سوزش مهر نگارین<br>رما کرده ز تن جان را بگشت<br>پری سپکر از آن احوال جان کا | جگر پر خون بسوی پستون خست<br>بسان کل کرپان زد و صد چاک<br>ز مژگان خون دل بز خاک<br>تنی را دید جان بر باد داده<br>شد پشمرده همچون لاله بر سنگ<br>ز گرمی آتش عشقش شده سرد<br>نه در سرشورش سودای شیرین<br>بخواری داده جان بر کوه سخت<br>بر آوردی ز دل سر ساعتی آه |
| کمی رو کنی و که موی از سر<br>زدیده اشک چون درد آید<br>جوا شک خویش بز خاک علیحد<br>شدی مردم نزون از دل خود<br>ز مژگان خون دل میرخت روی<br>همی گفتی فرما دپکین<br>تراز پد طریق مهربان<br>بسی چون دیده را از کوه تزدان   | کمی بر پسر زدی کف گاه بر بر<br>بحر ت خون دل با خاک آمیخت<br>جو زلف خویش بز خویش بچید<br>زیادت میثی سر خط خویش<br>پریشان ساخته بر کرد روی<br>که دادی بهر شیرین جان شیرین<br>که جان دادی بیدار جانی<br>باب دیده اش از خاک برداشت                                 |



|   |   |
|---|---|
| بآب دیده شسته آن تن پاک<br>بیالای نزارش کندی خست<br>ز کنبه جون که دل پرداخت شیرین<br>فلک مردم بنفش مهره باز | بسان کج آن چاکرود در خاک<br>که سر بر کند کردون بر افراخت<br>بسوی قصر شد با جان عمکین<br>که یاری را زیاری دور سازد |
|---|---|

**آگاه شدن خسرو از مرگ فرما و آمدنش اورا**

|  |  |
|--|--|
| جو آن فرما دکش از پستون رفت<br>بهریم داشت آن مکاره خوشی<br>بنزد مریم آمد بادلشاد<br>حکایت کرد تا انجام از آغا<br>جو مریم زان حکایت آگاهی یافت<br>ز پیش خویش دردم رانداورا<br>فقانی از دل مریم بد آمد<br>ز درد کوه کن شد تیره روش<br>چه کردی بود درد آن غم پیش<br>که چون رفت از میان پیاره فرما<br>از اندیشه عمکین کشت بسیار<br>بسوی بانو آمد حال پرسید | سوی مریم بعد مکر فسون رفت<br>به پیشش راه بود اورا ز پیشی<br>یکایک گفت با او حال فرما<br>کز خون دل سرخون جوایتم باز<br>بنزدی روی از آن مکاره بخت<br>دکرد پیش خود نتش اند اورا<br>که گفتی ناکهان از پادرامد<br>ولی از جای دیگر بود سورش<br>ز شیرین بودن اندر دل نه پیش<br>نخبر و خواهر آن دلدار افتاد<br>شد از آشفتن او شه خردا<br>ز بانو صورت احوال پرسید |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
| پری سپکر ز حاش کس کج<br>بجوشش آمد دلش از بهر فرما<br>نشا او آگاهی بردند ازین غم<br>بسو کش خاک بر سر کردشاو<br>همی گفتی در نیاشاه چیم<br>در نیاز پتاج و تخت فقور<br>در نیاشد یا رعد کپتر<br>یکوشش آمد دل میر و سپاهی<br>دل خسرو ز درد داغ جو شید<br>مکو خیره و جوازاری نماید<br>بسوز دل جوش او را آن عدا<br>ز راه آمد بسوی قصر شیرین<br>جو از شاو شیرین آگاهی یافت<br>بدید او را بدون قصر عناک<br>ز سوز دل فغان برداشت<br>بدو سوک عزیزان تازم کرد<br>بسوی کنبه فرما و رفتند | جو که کشت عمکین شد دل شاه<br>بحسرت چشمها از چشم بکت<br>ز بهر شاه چن بنهاد ما تم<br>بسوز و کمریه برد از چشم خود<br>در نیاشاه ترکستان زمینم<br>در نیایا و شاه ملک معهور<br>در نیاتاج بخش ملک پور<br>بر و بکسیت مور و مرغ و ماهی<br>فغان میکرد و در خود می جو شید<br>ز نیک آنها که آید نیک آید<br>اجازت جت و راه تربه برداشت<br>دلش پر خون ز داغ خسرو چن<br>برای دیدن او نیز تفتافت<br>سید پوشیده و افتاده بزحاک<br>بخون دیده رخ بکاشت باو<br>عزیزی را بلند آواز کردند<br>بسوز و ناله و فریاد رفتند |
|--|--|



|   |   |
|---|---|
| دگر باره ره کنسید کشودند<br>چنین خواندم که بر خاک مزارش<br>دلش پر درد و جانش بود غمناک<br>بروز شب غم فرما دیخورد<br>تو نیز ای کلک غم پرد از خوبنا<br>جویاری داشت با فرما دشت<br>مده زین پیش مردم را ملالت | دگر بر خاک اوزاری نمودند<br>بجاور بود سپالی یار عارش<br>بجاور بود ناسالی بران خاک<br>کمی زاری کمی فربا دی کرد<br>زبان بستی دگر کشا بگشت<br>مکن اوزار خاک یا رخود دور<br>روانش را بر حمت کن حالت |
|---|---|

**بقی چند در بحال خود و ختم کتاب**

|  |  |
|--|--|
| مشو عارف دگر در کار شیرین<br>درین گفتار تقصیری نکردی<br>تراز پد کد زین گونه سفین<br>اگر فرما دحاکمی شد چه باک است<br>هر آن عاشقی که او در عشق میرد<br>از آن آتش که مده دل فروزد<br>من از مدم بد بینان کرم دگر<br>کسی کو مده باشد روز یاری<br>جوان بودم در آن ایام زوری | مکن را ختم کن بر سپرد چنین<br>غم فرما درامدانه خوردی<br>حدیث عاشق و معشوق گفتش<br>سراجام عزیزان جمله خاک است<br>تن او آتش و دوزخ نمکیده<br>بدوزخ کورسد دوزخ بسوزد<br>ز تاب مده دارم کرم بازار<br>بود عشقش جویام بهاری<br>دل را سوخت مده دل فروزی |
|--|--|

|   |  |
|---|--|
| منور از تاب آن در دل ابرمت<br>ز یک آتش نه آتش برافروخت<br>از آن آتش که در جانم نهان است<br>به پیری زان جوشم مجله افروز<br>ز مهرش مردم از نو سوزاید<br>ولی در عشق باشد مده نامرد<br>کمانکش و این جوش زبردست<br>شد چشم کان سان زین کاش<br>اگر آسیب جوش آمد بر دیم<br>مکن عظیم که در ایام یاری<br>منور چشم مست یار قنیت<br>جوشم را آتش دل مجله افروز<br>ازین سوز درون در خنده بام<br>کجایی ای مکن دان مده پاس<br>نهانی تحم شیرین کوش داری<br>کوزین کلزار مر یک کل جویا<br>اگر بیتی ازین دفتر بخوای | منورم سوزش آن در حکمت<br>ز یک شعله جهانی مردوزن سوخت<br>نشان آن جوشم هم بر زبان است<br>کز ایام جوانی دارم این سوز<br>بود دل کرم ز تار و ز آید<br>جویام خزان در کاش مده<br>ز پنجه تیر عمرم بر دباشت<br>منورم مست قد چون تیر ارسا<br>سفیدی یافت ناکه نار موعم<br>پروژه آورده ام شبهای ماری<br>می جان بخش عشق یار باشت<br>بسوز سینه شها می کنم روز<br>بود این سوز دل نازنده بام<br>که تا پر کو مهر شیرین کنی کوش<br>بدین گفتار کوش سوش دای<br>ز تحم مده در تب جویا<br>از روز نهار مکه ز تار ناز |
|---|--|



|  |  |
|--|--|
| خیال ناز کم پیوند جان است<br>اگر بهر پیکند لعل کاینست<br>بشعر من کند کردن فراری<br>معانی در سخن باریک بیند<br>به بیند در سواد شعر چون آب<br>آلای چون دم عیسیم دادی<br>لطیفان را ز کجیم کن خبر داد<br>بگاه کنش این صورت حال<br>ریح الافر و پیت و یک از ما<br>شب آدینه مردم رفته در خواب<br>نشسته روی از روی یاری<br>دل خوش بود وقتی داشتم خوش<br>بقدرم بود الحق دستگامی<br>پری بیکر نکارم پنج و شش بود<br>دو ماهه داشتم فرزند دل بند<br>بچشم نیک مقبل دیدم او را<br>دل مرا کرد این زدا زغم آزاد | شب قدرت و در شهانها<br>برای خضر آب زندگانیست<br>کسی کو شک داند عشق باری<br>که در شب تاریک بیند<br>فرزان کشته کورهای شب تاب<br>در کج سخن بر من کشتی<br>چنین کجی ز فرط طبعان نکه دای<br>یک و ستاد و مقصد بود از سال<br>کمان را خانه کشته کوشه رشت<br>من و شمع ز سوز عشق در تاب<br>دل ما روشن از شب زنده داری<br>نبودم از غم کردن شوش<br>فزون از دستگام پایگی<br>ز دنیا وز دینم وقت خوش بود<br>دل و جانم بدوی بود فرسند<br>همی نام پذیر خشیدم او را<br>که شمس الدین محمد را بمن داد |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
| خداوند بدو ده عسر بسیار<br>بکامش باد یارب زندگانی<br>آلای بندگان حق شناسیم<br>کنسیم از سگر با شکر گدای<br>در آن روزی که از ما حال<br>سواد نامه اعمال خوانیم<br>میا و ریش ما کردار ما را<br>چه خواهد شد ز کج مغفوت کم<br>عزیزانی که با ما یار بودند<br>ز مشیاری همه پشوش گشتند<br>جو ریش جیح نامیدی<br>خروپس صبح دستان میکند راست<br>در آن ساعت که باید خانه پرداخت<br>رود از چشمها نور جان بین<br>آلای کج ایمان من زار | بهر او دل داشت دی دار<br>ممنوع باد از عمر و جوانی<br>که و پیکاه و شکر و سپاسیم<br>نزاران شکر از انعام غایت<br>حساب و قراعمال پرسی<br>ز دیده خون دل بر روی رانیم<br>به رحمت کن حالت کار ما را<br>اگر رحمت کنی بر ما در اندم<br>بدانش چون فرد مشیار بودند<br>ز گویایی همه خاموش گشتند<br>سیاهی محط شد با سیاهی<br>خروش کوی پس رحلت کردن<br>برفش سوی عقی سازه خست<br>ز تن دوری نماید جان بین<br>ز غارت کردن شیطان نکه دار |
|--|--|

|   |
|---|
| جوشتم کار ما باشد درین دیر<br>جان فرما که باشد ختم بر خیر |
|---|





Handwritten text in two columns, likely in Urdu or Persian script, covering the right page of the manuscript. The text is written in a cursive style and is mostly illegible due to fading and the age of the document.

